ECLATANTE REVANCHE DES YANKEES

		PTS	CS	E
New York	002 127 301 :	**16**	**19**	**1**
Pittsburgh	000 100 002 :	**3**	**13**	**1**

Turley, Shantz (9) et Howard ; Friend, Green (5) Labine (6) Witt (6) Gibbon (7) Cheney (9) et Burgess. G-Turley. P-Friend. Cir : NY-Mantle 2.

La série quatre de sept est maintenant égale 1-1

Nouvelles et photos de la deuxième joute de la série en pages 16 et 17

LE TEMPS QU'IL FERA

Nuageux avec périodes ensoleillées et averses au cours de l'après-midi; frais. Minimum et maximum, à Trois-Rivières 40 et 50, à La Tuque, 30 et 42.

Bulletin plus complet en page 21.

Charbonnerie St-Laurent Cie Ltée

Le Nouvelliste

PREMIUM PRIMEX FUEL OIL
Charbonnerie St-Laurent Cie Ltée
TELEPHONE : FR. 4-6221

40e ANNEE — N° 286 TROIS-RIVIERES, VENDREDI, LE 7 OCTOBRE 1960 CINQ CENTS LE NUMERO

(Téléphoto UPI)

SUR UN JEU DE "hit and run" dans la première manche, Tony Kubek, (no 10) des Yankees est retiré au deuxième but quand le receveur Smoky Burgess lança au joueur de deuxième but Bill Mazeroski. C'est l'arbitre Nestor Chylak qui rendit la décision. Voir autres photos et nouvelles en pages 16 et 17.

Demande d'une délégation du comté de Roberval

Parachever la route Mauricie-Lac St-Jean

80 milles séparent La Tuque de Chambord

QUEBEC (PC) — Une délégation des principaux maires ainsi que le préfet du comté de Roberval, M. J. J. Turcotte, ont demandé, hier midi, à M. Bernard Pinard, ministre de la Voirie, de parachever la construction de la route Chambord-La Tuque. Cette route reliera la région du St-Maurice à celle du Lac St-Jean, une distance d'environ 80 milles.

A cet effet, la délégation qui se composait de 31 membres, a présenté un mémoire qui fait ressortir les divers aspects des avantages économiques qu'apporterait la reprise de la construction de cette route dès cet automne.

Le mémoire présenté par les délégués précise entre autres les avantages suivants:

1. Cette route permettrait une exploitation plus intensive de la forêt.
2. Elle permettrait le transport plus facile du bois.
3. Elle avantagerait l'industrie touristique de la région.
4. Elle aiderait à résorber en partie le chômage qui sévit dans la région de Roberval.

A la suite de la présentation de ce mémoire, M. Pinard a déclaré que non seulement ce projet l'intéressait fortement, mais que déjà il avait accordé une attention toute spéciale au sujet, même avant que les délégués viennent lui en parler.

Le ministre de la Voirie a cependant souligné aux délégués que pour l'instant la mise en marche du parachèvement de la route Chambord-La Tuque dépendait des conditions budgétaires du ministère.

"J'ai été fort impressionné par les arguments que vous venez d'invoquer, a déclaré M. Pinard aux délégués, et soyez assurés que je donne à votre mémoire sur cette question ma plus grande attention avant de le présenter à mes collègues".

Ancien surintendant de l'Instruction publique

M. Joseph-Philippe Labarre décédé à l'âge de 88 ans

NICOLET (PC) — M. Joseph-Philippe Labarre, qui assuma le poste de surintendant de l'instruction publique par intérim de 1948 jusqu'à sa retraite, est décédé à l'âge de 88 ans, à l'hôpital du Christ-Roi de Nicolet.

Entré dans l'enseignement en 1891, il ouvrit un pensionnat indépendant pour les jeunes de la région de Gentilly, comté de Nicolet, en 1898. A cette école, connue sous le nom de "Pins Drus", on enseignait des matières qu'on nommerait aujourd'hui classes secondaires, section classique et section commerciale.

M. J.-P. Labarre

En 1902, M. Labarre entrait au service de la Commission des écoles catholiques de Montréal. En 1938, il accédait au poste d'assistant-inspecteur des écoles normales. Il collabora avec M. J.-C. Magnan, inspecteur général, qu'il remplaça en 1941.

Il était membre du Conseil de l'instruction publique depuis 1925.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église Saint-Edouard, de Montréal.

$18 millions

Approvisionnement en vue d'une attaque nucléaire

par Jack Van DUSEN
de la Presse Canadienne

ARNPRIOR, Ont. (PC) — Le Canada est actuellement à accumuler des approvisionnements médicaux et l'équipement nécessaire à l'installation de centres hospitaliers de conception toute nouvelle en prévision d'une attaque nucléaire. Le matériel ainsi amassé a une valeur globale de $18 millions.

Le Dr R.D. Hardman, directeur des services d'urgence au ministère de la Santé nationale, a déclaré aux maires des provinces de l'Atlantique, réunis à Arnprior hier, que le Canada dispose actuellement d'un matériel évalué à $11 millions. De plus, on est également à dépenser $7 millions afin d'accroitre ce stock.

Il a ajouté que l'équipement dont on dispose et qui peut servir à l'installation de 620 centres hospitaliers est actuellement dirigé en différents points du pays et dans chacune des provinces afin de pouvoir être assemblé rapidement dans l'éventualité d'une guerre nucléaire.

Le Dr Harman a souligné que les patients se chiffreraient par milliers dans une telle éventualité. Puisque les fabriques de produits pharmaceutiques sont situées dans des régions stratégiques, elles seront vraisemblablement détruites.

La constitution

L'hon. Gérin-Lajoie exprime l'espoir qu'il y aura accord

Par James NELSON
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Les délégués de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick à la conférence fédérale-provinciale sur la constitution canadienne ont déclaré aujourd'hui que le Canada devrait être en mesure de rédiger sa propre constitution.

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Louis Robichaud, a déclaré que la constitution actuelle, basée sur l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867, devrait être réadaptée aux réalités de 1960.

De son côté, le procureur général de l'Ontario, M. Kelso Roberts, a déclaré que le Canada devrait être en mesure de pouvoir rédiger et amender sa propre constitution.

M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse du Québec, dirige la délégation de cette province par suite de l'absence de M. Georges Lapalme, actuellement en Europe.

M. Gérin-Lajoie a exprimé l'espoir qu'il y aura un accord. Il ne veut pas faire connaître tout de suite aux reporters quelles sont les vues du Québec. Il préfère les exposer tout d'abord à la conférence. Celle-ci se déroule à huis clos au Parlement canadien.

L'hon. Prévost se réjouit de la tenue de l'enquête royale

Le parti de l'Union Nationale tient à ce que la lumière soit faite

QUEBEC (PC) — M. Yves Prévost, chef intérimaire de l'Union nationale, a déclaré hier après-midi, au cours d'une conférence de presse, que l'enquête royale récemment annoncée par le gouvernement libéral, était une excellente mesure et une très bonne chose.

"Le parti de l'Union nationale tient à la vérité, de dire M. Prévost, et il désire également que la lumière soit faite sur l'administration de l'ancien gouvernement de l'Union nationale."

"Je me réjouis à la pensée que cette commission d'enquête soit formée d'hommes compétents, notamment le juge Salvas que j'estime beaucoup, M. Gérard Lévesque, éminent avocat de Québec ainsi que M. Howard Irwin Ross, comptable agréé de Montréal que je n'ai pas eu le plaisir de connaître" de dire M. Prévost.

Avec ceux-ci, a ajouté le chef de l'opposition, j'ai confiance que la lumière sera faite avec équité et justice dans l'intérêt de la province et aussi dans l'intérêt des personnes sur lesquelles on a pu laisser, pour le moins, des doutes au cours de la dernière campagne électorale et en d'autres circonstances.

Vérité et justice

Le chef intérimaire de l'Union nationale a précisé qu'une fois que la documentation appropriée aura été soumise à la commission d'enquête, et que les personnes concernées auront été entendues afin de se justifier et de s'expliquer, il ne pourra résulter de cette enquête qu'une pleine mesure de vérité et de justice.

M. Prévost a dit que si l'on

(Suite à la page 21)

L'hon. Pearkes nommé en Colombie-Britannique

L'hon. Diefenbaker remaniera son cabinet mardi prochain

OTTAWA (PC) — Le cabinet fédéral sera remanié mardi prochain, a annoncé hier le premier ministre Diefenbaker.

Deux ministères sont présentement sans titulaire: celui des Forêts et le Secrétariat d'Etat. D'autre part, le ministre des Affaires des Anciens combattants, M. Brooks, a été nommé récemment au Sénat.

Mais il est possible que le remaniement touche d'autres ministères.

M. Diefenbaker a annoncé que la réorganisation du cabinet serait accompagnée de la nomination d'un nouveau lieutenant-gouverneur pour la Colombie-Britannique.

D'aucuns croient que le ministre de la Défense, M. Pearkes, qui, à 72 ans, fait présentement figure de doyen du cabinet, deviendra le successeur de M. Frank Ross; ce dernier a quitté le poste de lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique cette semaine.

Pronostics

Le ministère de la Défense irait soit au ministre de l'Agriculture, M. Harkness, soit au ministre de la Justice, M. Fulton.

On prend généralement pour acquis que M. Hugh John Fleming, ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, sera nommé ministre des Forêts. M. Fleming est candidat à l'élection partielle du 31 octobre, dans le comté de Royal, au Nouveau-Brunswick. C'est le comté représenté par M. Brooks.

Le ministre des Transports, M. Hees, deviendrait ministre du Commerce; M. Nowlan, ministre du Revenu national, lui succéderait, et M. Churchill, présentement ministre du Commerce, deviendrait ministre des Affaires des Anciens combattants.

D'autres députés ont été mentionnés comme "ministrables"; ce sont M. Ernest Helpenny, député de London, M. Noël Dorion, député de Bellechasse, M. R. D. Caldwell Stewart, député de Charlotte, M. Paul Martineau, député de Pontiac-Témiscamingue, M. Th. Bell, député de Saint-Jean-Albert, et M. Warner Jorgenson, député de Provencher, Man.

Pas de démission

Deux candidats de l'Union Nationale le 23 novembre

QUEBEC (PC) — M. Yves Prévost, chef intérimaire de l'Union nationale, a annoncé hier que son parti présentera des candidats, lors des élections complémentaires qui auront lieu le 23 novembre prochain, dans les comtés de Joliette et de Rouville.

M. Prévost a dit qu'il attend des rapports de ses collègues après quoi une décision finale sera prise concernant la façon dont le parti participera à la campagne.

Au cours de sa conférence de presse, M. Prévost a déclaré que les rumeurs selon lesquelles lui et certains ex-ministres du cabinet démissionneraient sont sans fondements. M. Prévots a dit qu'il avait téléphoné aux ex-ministres en question et qu'ils avaient nié les rumeurs.

Le chef de l'opposition provinciale a dit qu'il y aura lieu de rappeler, au cours des prochaines élections complémentaires les principes sur lesquels son parti s'est appuyé lors de sa fondation, principes qui, selon lui, ont toujours été mis en pratique sous l'ancienne administration de l'Union nationale.

La position des partis à l'Assemblée législative est présentement la suivante : Libéraux 51; Union nationale 41; indépendant 1; sièges vacants 2.

Au fédéral

Programme de travaux publics de $100 millions

OTTAWA (PC) — M. David J. Walker, ministre fédéral des Travaux publics, a dévoilé hier les détails d'un programme de travaux publics qui sera entrepris par le ministère qu'il dirige. Ce programme entrainera des déboursés de $100 millions.

M. Walker a précisé que ce programme prévoit la construction de 60 à 80 bureaux de poste de dimensions normales, et de 12 autres légèrement plus vastes, en plus de la rénovation intérieure d'édifices publics au coût de $3 millions. Par ailleurs, l'achat de meubles et d'équipement entrainera une dépense de $1,200,000.

Il a cependant révélé que certains détails relatifs à d'autres phases de ce programme sont encore à l'étude. La température déterminera la nature des travaux que l'on entreprendra dans les ports et sur les rivières l'hiver prochain.

En ce qui a trait à la construction d'immeubles, le ministère entend poursuivre les travaux entrepris sous l'empire de 103 contrats déjà adjugés. Ces contrats sont valables pour plus d'un an et ont une valeur globale de $54 millions.

Programmation plus variée et nouvelles requêtes

OTTAWA (PC) — Le Bureau des Gouverneurs de la Radiodiffusion doit tenir une audience publique le mois prochain afin de connaître l'opinion des postes privés de radiodiffusion relativement à la programmation plus variée et de se prononcer sur de nouvelles requêtes pour des permis d'exploitation de postes de télévision.

Selon l'hon. Green

Le Canada n'a pas dérogé à son attitude

OTTAWA (PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Green, a déclaré qu'en contribuant par son vote, hier soir, à l'ONU, à tuer une résolution réclamant une rencontre Eisenhower-Khrouchtchev, le Canada n'avait pas dérogé à son attitude, au sujet de la tenue d'une conférence au sommet.

M. Green a dit qu'il ne serait pas surpris de voir une conférence au sommet s'organiser pour le printemps prochain, après que le nouveau président des Etats-Unis sera entré en fonction.

M. Green s'est refusé à tout commentaire au sujet des discours prononcés hier, à l'ONU par le premier ministre de l'Australie, M. Menzies, et le premier ministre de l'Inde, M. Nehru. Au dire de M. Nehru, ce sont des amendements proposés par M. Menzies qui ont forcé les Neutres à retirer leur projet d'inciter Eisenhower et Khrouchtchev à se rencontrer face à face.

Le Canada a appuyé l'Australie.

TOUR D'HORIZON DU MONDE

(AP, PC, UPI)

AUX NATIONS UNIES, LA demande d'admission de la Chine communiste au sein des Nations Unies a été étudiée hier soir par la 15e Assemblée générale dans une atmosphère de dépit et de suspicion consécutive au rejet de la proposition des pays neutralistes pour la tenue d'une nouvelle conférence au sommet.

—o—

A JOHANNESBOURG, LES Forces pro-républicaines ont pris la tête hier soir, alors que le nombre de votes était plus élevé que dans la journée d'hier, au référendum tenu en Afrique du Sud à l'intention de la population blanche, pour savoir si le pays va devenir ou non une république.

—o—

A LA HAVANE, SELON Une déclaration de l'Armée cubaine, un commando contre-révolutionnaire formé de 27 hommes, dont trois Nord-Américains, est débarqué mercredi, sur la côte nord de la province d'Oriente et en est venu aux prises avec des militaires cubains.

—o—

A LA TOUR DU PIN, France, le président de Gaulle a lancé hier soir l'avertissement que la France ne laisserait personne lui forcer la main en Algérie. Il a décrit les Nations Unies comme "une espèce de scandale permanent".

—o—

HYANNIS, MASS. (PA). — M. Joseph Welsh, conseiller de l'Armée américaine lors des enquêtes du sénateur Joseph McCarthy, a succombé à une crise cardiaque dans un hôpital de Cape Cod. Il était âgé de 69 ans.

D'UNE VILLE A L'AUTRE

(PCF — UPI)

A CHICOUTIMI, LA COMmission des écoles catholiques de Chicoutimi a décidé de célébrer le centenaire de son incorporation au cours de la première fin de semaine de novembre. Les fêtes se dérouleront les 5 et 6 novembre.

—o—

A MONTEBELLO, M. J. S. Corrigan, de Toronto, a été réélu à la présidence de l'Institut de plomberie et de chauffage du Canada au cours du congrès annuel de cet organisme hier. M. Corrigan est vice-président et gérant général des ventes de la John Wood Limited, de Toronto.

—o—

A QUEBEC, LE CORPS MUtilé d'une femme, à qui on avait arraché les yeux, a été trouvé hier dans une maison de pension de Québec. La police recherche un individu qui s'était enregistré, mardi, en compagnie de la victime à la maison de pension comme étant M. et Mme St-Laurent.

—o—

A MONTREAL, M. JEAN Meunier, député libéral de Montréal-Bourget à l'Assemblée législative, a nié, hier, avoir jamais eu à son emploi M. Normand Després, qui fut accusé en Cour, mercredi dernier, d'avoir tenté de soutirer $1,000 d'un épicier qui désirait obtenir un permis de vente de bière.

—o—

A STE-ADELE, MGR IREnée Lussier, recteur de l'Université de Montréal, a déclaré hier, aux 400 délégués qui participent actuellement à la conférence canadienne de l'enfance, que l'on doit inculquer aux enfants, un sentiment de sécurité afin de combattre l'atmosphère de confusion qui découle de la vie moderne. Il a affirmé qu'il appartenait aux parents de s'acquitter de cette tâche.

AUJOURD'HUI

Annonces classées	20-21
Arts, sciences, lettres	14
Bandes illustrées	19
Causette d'Isidore	11
C'est mon idée	2
Cinéma	14
Convocations	2
Courrier de Mamie	8
Editoriaux	4
Feuilleton	19
Finance	9
Horaire Radio-TV	14
Mots croisés	21
Notices sociales	21
Plume et plumeau	8
Polichinelle	13
Shawinigan et Mauricie	5-6-7-10-11-12
Sports	16-17-18-19
Température	21

DÉCÈS

BLANCHETTE, M. Normand
PLOURDE, Mme Bernard

(Voir en page 21)

(Téléphoto UPI)

JANIO QUADROS, CONSERVATEUR, a été élu président du Brésil, lors des dernières élections. Il a été choisi par l'une des plus grandes majorités dans l'histoire de la nation. Des compilations non officielles de plus de la moitié du vote indiquent que Quadros mène par plus d'un million et demi de votes sur son plus proche adversaire.

Le sourire du petit déjeuner

Le boeuf à sa voisine: "Comme tu as l'air vache".

Circulation maritime

En montant

Escoumains - 13.40-6, Linda May, 12.20-6, Sunmoss, 09.25-6, Jean L.D. 09.45-6, Brooktor, 12.10-6, Sunflower, Sir James Dunn, 15.30-6, Union Trader, 05.30-7, Golden Hind, 20.30-16.

Pointe-au-Père - 10.15-6 CMS Montmorency.

Québec - Sunvard, 17.00-6, pass 13.40-6, Irvingwood. Arr. 14.00-6, Empress of Britain, 12.-30-6, Learina.

St-Nicolas - 09.45-6 Whacondah.

Grondines - 11.55-6, Jean Yvan, 09.45-6, Sapho., 11.55-6 Manitoulin. Batiscan 11.55-6, Notre-Dame-des-Neiges, 11.10-6, Mont Blanc, 11.15-6 Rivière Ouelle, 13.35-6, Olivebranch. Arr. 11.25-6, CMS Safeguarder.

Trois-Rivières - Pass. 12.00-6, Capt Simard et grue Manseau, 12.55-6, St-Léon C., 11.05-6, D'Vora, 11.15-6, Chicago Tribune, 12.10-6, Maymere, 12.25-6, Sapho.

Sorel - 13.55-6 Rondo.

Cap St-Michel - 12.50-6, Leecliffe Hall, 13.25-6 Sunamelia, 13.05-6, Ralph S Misener.

Avis aux navigateurs

Golfe St-Laurent, rangée de lumières du havre de Shippingan, nos 1022 1023.

Circulaire no 130.

Avis est par la présente donné que la rangée de lumières du havre de Shippingan nos 1022 et 1023, est maintenant non surveillée et électrique.

Golfe St-Laurent. Lumière de Big Shippingan no 1028.

Avis est par la présente donné que la lumière de Big Shippingan, no 1028, est maintenant non surveillée, d'acétylène, feu à éclats blanc 1 seconde éclipse 4 secondes.

En descendant

Cap St-Michel - 12.10-6, Humberdoc.

Sorel - 11.45-6, Atlantic Baroness, 13.20-6, Sir Thomas Shaugnessy, 11.00-6, Swainby, 13.05-6, Wabana, 11.30-6, CMS Ville Marie, 11.45-6 Donpaco.

Trois-Rivières - Pass. 13.05-6, City of Durham, 13.05-6 Bulkarier, 12.25-6, Transinland, Arr., 12.30-6, Troisdoc.

Batiscan - 13.35, Santona.

St-Nicolas - 13.10-6, St-Paul du Nord, 11.00-6, Orléans, 10.00-6, L. P. Cecilienne, 11.45-6, Miron C.

Québec - Arr. 13.20-6, Matsudosan Maru, pass. 14.00-6, Léonidas, 13.40-6, Louis L. D. 12.25-6, Transartic.

St-Jean - 08.55-6, Robert Mc Michael, 12.45-6, Gulfport, 11.25-6, Yehuda, 09.35-6, Foldenfjord.

Les Escoumains - 13.40-6, Walton, 10.55-6, Border Sentinel, 09.-20-6, Homeric, 08.15-6, Ravefjell.

Ouest de Montréal

Port Colborne - 09.00-6, Avondale, 09.00-6, Torsholm, 10.00-6 Yu Tung.

Hornes Point - 08.00-6 Elfriede.

Iroquois - 13.00-6, Teakbay, 11.30-6, Iroquois.

Côte Ste-Catherine - 10.45-6, Etnefjell.

C'est mon idée

PAS VOUS ?

Nous avons vu, depuis quelques jours, les premiers item publicitaires au sujet des prochains achats des fêtes. Pour votre part, avez-vous commencé à penser à vos cadeaux de Noël? Comment établissez-vous votre budget des Fêtes? Quelle sorte de cadeaux donnez-vous? Y a-t-il quelque chose de particulier que vous aimeriez recevoir comme étrennes?

Mlle Josette Fortin, serveuse de table. Tout le monde pense aux cadeaux de Noël à ce temps-ci de l'année. Moi comme les autres. Car il faut s'y prendre de bonne heure. Il faudrait que les gens s'établissent un budget et se mettent à économiser tôt afin de n'être point pris au dépourvu. Pour ma part, je ne désire rien de spécial, mais on ne sait jamais . . .

Mme Réginald Lambert, Banlieue. Moi, je commence au mois de novembre à ramasser de l'argent. Je trouve que ce délai est suffisant. Ainsi, je suis moins dépourvue au dernier moment, et j'ai plus de choix dans les magasins. Je suis de l'avis que l'on devrait donner des choses agréables mais utiles. Pas de bijoux, mais de la lingerie ou des choses pour la maison.

M. Jean-Claude Rioux, 945 Lavérendrye. Je suis étudiant et cela explique que je n'aie pas commencé encore à penser à des cadeaux que je n'aurais pas les moyens de donner. Mais je crois que pour ceux qui le font, il est préférable de commencer à économiser dans ce sens de bonne heure. Je suis aussi pour que l'on donne des choses pratiques comme, dans mon cas, des choses qui seront utiles à mon état d'étudiant.

Mlle Lise Dostaler, 301 St-Laurent au Cap. Tout le monde y pense bien un peu de ce temps-ci, mais je crois que la chose devrait commencer à nous intéresser encore un peu plus tôt. Il faudrait aussi que les gens commencent à économiser de bonne heure. J'aime bien que les cadeaux soient de l'ordre pratique, comme, dans le cas d'une jeune fille, des cadeaux pour son trousseau.

Décès d'un ancien gérant de banque, M. J.-Auguste Cloutier

M. J.-Auguste Cloutier, durant de nombreuses années gérant de la Banque Canadienne Nationale, rue Champflour, puis gérant de la succursale de la rue Notre-Dame, au Cap-de-la-Madeleine, vient de mourir à l'âge de 74 ans. M. Cloutier des Saints-Anges, comté de Beauce, fit ses études à Ste-Anne-de-la-Pocatière et arrivait à Trois-Rivières en 1933. M. Cloutier était avantageusement connu dans le domaine des affaires.

CONVOCATIONS

Vendredi

Trois-Rivières — Journée de la "peanut" en faveur des bourses d'étude pour les étudiants de l'Académie de la Salle.

Trois-Rivières — Institut de Technologie — Election annuelle chez les élèves.

Trois-Rivières — Eglise Notre-Dame 8 h. 30 — Heure sainte de l'adoration nocturne. 9 hres, messe du premier vendredi du mois.

Samedi

Trois-Rivières — Séminaire St-Joseph — En après-midi — Premier cours de théologie à l'intention des religieux et religieuses.

Dans le port

Un gros navire, le Isaac Carter, qui prenait une cargaison d'environ 3.500 tonnes de papier, n'était pas encore parti hier après-midi, ce qui démontre bien l'importance de sa cargaison.

Deux navires prenaient du cargo général aux sections 10 et 11; ce sont respectivement le Welhein et le Brakar, tandis que le Bronnoy prenait une cargaison de grain dans le bassin, pour le Three Rivers Grain and Elevator.

Enfin, le Irving Brook livrait pour sa compagnie une quantité d'huile et devait partir en fin d'après-midi.

L'entretien des bornes-fontaines

LOUISEVILLE. — Le conseil de paroisse a pris la décision d'employer certains ouvriers au cours de l'hiver, en vue de faire le déneigement de ses bornes-fontaines et de les tenir en bon état. Ceci permet, advenant un incendie, de pouvoir faire usage subito presto, de ce moyen de combattre efficacement l'élément destructeur.

LA CORPORATION DE LA CITE DES TROIS-RIVIERES

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées par la Cité des Trois-Rivières, pour 113 casques de fourrure pour le Département de la Police.

Des formules de soumissions sont disponibles au Bureau de l'acheteur, à l'Hôtel-de-Ville.

Les soumissions devront être remises au Bureau du Greffier avant 5:00 hres p.m., le 17 octobre 1960.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

(signé) *Georges BEAUMIER,*
Greffier de la Cité.

Hôtel-de-Ville,
le 6 octobre 1960.

SERVICE
D'URGENCE
de 24 heures
770 HERTEL, Trois-Rivières
pour brûleurs à l'huile
Appelez FR. 4-4615
ALBERT H. LACHARITE INC.
Détaillant d'huile à chauffage SHELL

Dr JEAN BRUNEAU
Chirurgien-dentiste
nouvelle adresse : 1408, Hart
pour rendez-vous
FR 4-1666 - FR 4-5225

LOCATION DE MACHINE à ECRIRE
Gérald Martineau
1547 rue Notre-Dame
Téléphone FR. 5-1433

ATTENTION
AMATEURS DE CHASSE
Demandons à acheter fusils et carabines usagés. Nous acceptons échange avec n'importe quel modèle de carabine ou fusil neuf.
Nous avons des PRIX TRES SPECIAUX sur MUNITIONS et ACCESSOIRES de CHASSE.

SPECIAUX DE LA SEMAINE

CHEMISE flanellette de travail. Gr. 14 à 17	$ 1.49
CHEMISE flanellette, très épaisse. Gr. 14 à 17	$ 2.50
CHEMISE de chasse, rouge et jaune	$ 2.95
JACK SHIRT, 100% laine. P. M. G.	$5.95 à $ 8.50
PANTALON "Breeches" pour la chasse Gr. 30 à 46	Spécial $ 7.50
PANTALON Melton, neuf, Airforce	$ 5.50
PANTALON KAKI usagé, de l'armée, presque neuf	$ 4.50
PENMANS 71, pour hommes	$ 3.69
BOTTES de chasse, olive, 6 à 13	$ 6.95
BOTTES housse cuir pour la chasse	$8.95 à $14.95
303 DE L'ARMEE, 10 coups, Lee Enfield	$13.95
TUQUES de l'armée, neuves	69¢
FOULARDS neufs de l'armée	75¢
CHAPEAU de chasse, kaki, reversible	$ 1.95
CASQUETTE de chasse, reversible	95¢
SAC de COUCHAGE 72 x 72	$ 8.50

Aussi en marchandise, marque Wood, 2 Star et 3 Star
PRIX SPECIAUX pour munitions et fusils. Prenons aussi échange de toutes sortes de fusils et carabines.

ESCOMPTE SPECIAL AUX COMMUNAUTES ET MAISONS D'EDUCATION

DEPOT SURPLUS INC
GROS et DETAIL
462, Des Forges Trois-Rivières FR. 5-5202
5 MAGASINS POUR VOUS SERVIR
Sherbrooke, Magog, Granby, Thetford-Mines, TROIS-RIVIERES.

A LA POPULATION DU QUARTIER NOTRE-DAME

JACQUES LACHARITE
VOUS DIT
MERCI

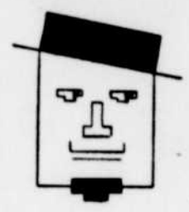
Avant de dire SCOTCH

DITES "DEWAR'S" ...il ne varie jamais!
F6K

Ensemble de Dinette "SCANDINAVE"

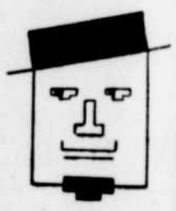
MAGNIFIQUE DINETTE EN NOYER
FINI A L'HUILE
Buffet 56 x 18
Chaises très fortes
EN NOYER SOLIDE
(Peuvent être vendues séparément)
Table dessus en panelyte
38 x 38 ouverte 74"
$289.
pour les 7 morceaux
J. N. BEAUDOIN LTEE
676 Champflour Trois-Rivières FR. 4-6219

CONTRE-PLAQUE
DE
SAPIN DOUGLAS A COLLE IMPERMEABLE



QUALITES SABLEES
BON UN COTE
1/4" — 4'x8' — 11.2¢ pied carré
3/8" — 4'x8' — 15.4¢ " "
1/2" — 4'x8' — 19.2¢ " "
5/8" — 4'x8' — 22.9¢ " "
3/4" — 4'x8' — 27.0¢ " "

QUALITES NON SABLEES
A PLANCHER
5/16" — 4'x8' — 10.1¢ pied carré
3/8 " — 4'x8' — 11.5¢ " "
1/2 " — 4'x8' — 15.6¢ " "
5/8 " — 4'x8' — 19.0¢ " "
3/4 " — 4'x8' — 22.4¢ " "



L'ACHAT DE DIX FEUILLES DONNE DROIT A UNE FEUILLE GRATUITE
PRUNEAU INC.
2400 Bellefeuille
TROIS-RIVIERES
FR. 5-7747

REPOSEZ SUR UN MATELAS HYGIENIQUE ET CONFORTABLE DE...
BEMCO
LE MATELAS DE DEMAIN AUJOURD'HUI
DANS LES MEILLEURS MAGASINS OU L'ON VEND DES MEUBLES

DREAM-MAID:
Ressorts en spirale de 13½ calibres avec broche d'acier de 9 calibres. Isolant de feutre blanc avec couches de sisal spécial de 3 on. et coussinage de sisal aux bords. Piqué verticalement, bordure préfabriquée et galonnée de Lurex de fantaisie poignées commodes. Recouvert de coutil de rayonne attrayant.

Sommier-caisse assorti, ressorts en spirale de 13 calibres avec broche d'acier de 9 calibres.

Garantie enregistrée de 5 ans s'il est utilisé avec sommier-caisse assorti.

$59.95 Chaque morceau

676 Champflour J. N. BEAUDOIN LTEE FR. 4-6219

CHLN LE PONT IL NOUS LE FAUT et NOUS L'AURONS 550

Le Nouvelliste

TROIS-RIVIERES, VENDREDI, LE 7 OCTOBRE 1960

Avant de magasiner, consultez
Le Nouvelliste
Vous épargnerez ainsi du temps et très souvent de l'argent.

Pour financer la construction des écoles Sainte-Ursule et Saint-Patrice

LA COMMISSION SCOLAIRE EMPRUNTERA $1,160,000

A la suite d'un accident

M. J.-P. Cossette intente une action de $18,257.40

Une action en Cour Supérieure au montant de $18,257.40 a été intentée contre MM. Jean Marchand et Benoit Simard conjointement et solidairement. Ce montant représente une réquisition en dommages et intérêts de M. Jean-Paul Cossette à la suite d'un accident qui faillit coûter la vie à sa fillette âgée de quatre ans et demi le 13 octobre 1959.

La déclaration du demandeur est à l'effet que le 13 octobre 1959, vers 1h.45, sa fillette Andrée Cossette fut heurtée à l'intersection de la 10e Avenue et de la 4e Rue à Grand'Mère.

La fillette aurait prudemment traversé entre les lignes blanches lorsqu'elle fut renversée et projetée au loin par le véhicule de M. Benoit Simard. L'enfant tomba sous le camion et M. Jean Marchand qui, ne sachant pas que la victime se trouvait prise sous son véhicule recula quelque six pieds.

Le demandeur invoque donc en sa faveur, que le coin où s'est produit l'accident est fort achalandé et que M. Simard a continué à la même vitesse sans porter attention et qu'il n'a rien fait pour éviter l'accident; qu'il ne fit montre d'aucune prudence, conduisit d'une façon malhabile et arrêta son véhicule beaucoup plus loin sans porter secours à l'enfant.

M. Cossette invoque ensuite contre M. Marchand qu'il était stationné dans un endroit interdit, que son état de laitier lui avait permis de bien connaître ce coin indiqué par des lignes jaunes et noires et qu'il nuisait à la circulation dans un endroit par surcroit fort achalandé.

La déclaration souligne ensuite que M. Marchand a démarré brusquement et en maugréant sans porter attention aux signes et aux cris que lui adressaient les témoins de l'accident pour lui faire comprendre que l'enfant était accroché sous son véhicule.

Elle continue que s'il avait prêté attention et s'il n'avait pas fait preuve d'une conduite tout à fait téméraire, grossière, imprudente, malhabile et dangereuse, il aurait compris qu'il se passait quelque chose d'anormal.

Le détail des dommages se lit comme suit: capacité impartielle établie à 20%, $15,000, souffrances, $1,000, frais d'hôpitaux, de médecins, d'ambulance, de garde-malade, de déplacements etc. $2,257.40. Pour un total de $18,257.40.

Pour tous ces motifs, Me Raymond Boutet demande au tribunal de condamner les défendeurs conjointement et solidairement, chacun pour le tout à payer au demandeur les dommages et intérêts.

(Photo Le Nouvelliste)

LE BOULEVARD DES FORGES, AU DEBOUCHE de la côte Laflèche se rétrécit infiniment, comme l'illustre la photo ci-haut. En vue de remédier à cette anomalie qui cause de graves problèmes de circulation, la ville se propose d'acheter une lisière du terrain Henderson du côté gauche de la rue. Un montant a été attribué à cette fin au programme des travaux de chômage, ainsi que pour la transplantation de la haie suivant les nouvelles frontières du terrain. Les démarches se poursuivent en vue de l'achat. Rappelons que la municipalité avait fait construire un beau trottoir, le long de ce terrain au cours du printemps dernier.

La province versera $601,286 en octrois

Par Paul-Emile GUY

Les commissaires d'écoles de Trois-Rivières, ont décidé, hier soir, d'emprunter la somme de $1,160,000 pour la construction des écoles Ste-Ursule et St-Patrice, A cet effet, ils ont fait parvenir au Département de l'Instruction publique une résolution unanime demandant la permission de commencer les travaux immédiatement, afin que les élèves puissent y entrer dès le mois de septembre prochain.

Le Département a fait savoir à la Commission scolaire que le gouvernement accordait deux octrois de 65% du coût de construction de chacune des deux constructions soit une somme globale de $601,286.02.

M. Gaston Francoeur, président, a fait savoir aux commissaires que le Département exigeait une résolution unanime pour obtenir la permission de construire le plus tôt possible.

L'emprunt de $1,160,000 est réparti comme suit: $936,000 pour l'école Ste-Ursule et $224,000 pour l'école St-Patrice. Ces montants comprennent le coût du contrat général et des sous-contrats, les honoraires de l'architecte, des ingénieurs, l'ameublement, le terrassement, le pavage, la clôture, les frais d'émission d'obligations, la perte sur la vente des obligations (4 points), les extras et imprévus.

L'école Ste-Ursule, qui sera construite sur le boulevard du Carmel, aura 23 classes et ne recevra que les filles des 10e, 11e et 12e année de toutes les paroisses de la ville. Son coût de construction a été fixé à $751,826.42. L'octroi du gouvernement, à 65 pour cent, sera donc de $488,687.17, payable en huit versements annuels, dont les sept premiers de $61,085.89 et le dernier de $61,085.94.

L'école St-Patrice, construite à proximité de celle érigée sur le rue Nicolas-Perrot, aura 8 classes et sera réservée pour les garçons. Son coût de construction est de $173,229.01 et l'octroi du gouvernement, à 65 pour cent également, sera de $112,598.85, payable en cinq versements annuels égaux de $22,519.77.

C'est donc dire que l'octroi total du gouvernement est de $601,286.02 pour les deux constructions ce qui représente environ 50 pour cent du coût du règlement.

Un télégramme a immédiatement été envoyé, hier soir, à M. J.-Guy Béliveau, conseiller juridique au Département de l'Instruction publique, pour l'avertir du fait que les commissaires avaient unanimement passé la résolution désirée. M. Béliveau verra personnellement le ministre qui autorisera les constructions. Dès que la permission de construire sera accordée, les travaux débuteront dans les deux cas.

Voici le détail de la résolution d'emprunt pour les deux écoles:

Ecole Ste-Ursule

Contrat général: $462,007.00; sous-contrats: $61,200.00, $123,370.00; $76,940.50, $14,308.00; $276,018.50; plus 5 pour cent: $13,800.92: $289,819.42 — $751,826.42.

Honoraires de l'architecte 5 pour cent: $37,591.32; des ingénieurs 6 pour cent sur s-contrats: $18,695.98; Ameublement incluant laboratoire: $54,000.00; Terrassement: $5,000.00; Pavage: $8,000.00; Clôture: $1,500.00; Frais émission obligations, impressions etc.: $2,400.00; Perte sur vente obligations, 4 points: $36,000.00; Extras et imprévus: $20,986.28 — $936,000.00.

Ecole St-Patrice

Contrat général: $105,168.00; sous-contrats: $25,230.00, $9,500.00; $20,450.01, $9,640.00; $64,820.01; plus 5 pour cent: $3,241.00; $68,061.01 — $173,229.01.

Honoraires de l'architecte 5 pour cent: $8,661.45; des ingénieurs 6 pour cent sur s-contrats: $5,034.42; Ameublement: $11,000.00; Terrassement: $5,000.00; Pavage: $3,000.00; Clôture: $1,200.00; Frais émission des obligations, des impressions etc.: $600.00; Perte sur vente obligations, 4 points: $8,000.00; Extras et imprévus (vestiaires, vacuum etc): $8,275.12 — $224,000.00.

Taxes scolaires

Les commissaires se plaignent du retard de la ville

Les commissaires d'écoles se sont plaints, hier soir, lors d'une réunion tenue sous la présidence de M. Gaston Francoeur, que l'hôtel de ville tardait à leur faire parvenir les taxes que la cité perçoit pour eux.

Il y aurait longtemps qu'ils n'ont rien reçu et les commissaires voudraient obtenir cet argent pour le faire fructifier à leur intérêt.

Dernièrement, le président Francoeur et le commissaire Conrad Godin se sont rendus à l'hôtel de ville pour demander aux autorités de leur faire remise des taxes qui leur reviennent. Ils ont obtenu la promesse que leur demande serait accordée, mais depuis ce temps ils attendent toujours.

Incommodé par la suie et les billots

Le Club de yacht St-Maurice désire déménager sur l'île Saint-Quentin

Par Gérard BOULAY

"Un club de yacht n'est pas viable au milieu des billots et de la suie", a déclaré hier soir, un membre du club de yacht St-Maurice. Il y a plusieurs années, les yachtmen avaient des embarcations évaluées à environ $300, mais avec les années et le progrès général des affaires - malgré nos perpétuelles récriminations - nos yachtmen ont aujourd'hui des embarcations de $5,000 et plus. A l'endroit où est situé le club de yacht St-Maurice, ils rencontrent les inconvénients: des billots de la St. Maurice River Boom et la suie de la Canada Iron Foundries. C'est pourquoi, le club de yachts déménagera à l'Ile St-Quentin. L'échevin Giguère présent à la réunion tenue hier soir, par le comité de l'Ile St-Quentin, et à laquelle avaient été invités quelques membres influents du club de yacht St-Maurice, a déclaré que la cité avait déjà fait des représentations à la Canada Iron and Foundries. Une personne présente à l'assemblée a laissé entendre que les compagnies ne commencent généralement à comprendre qu'avec les procédures judiciaires.

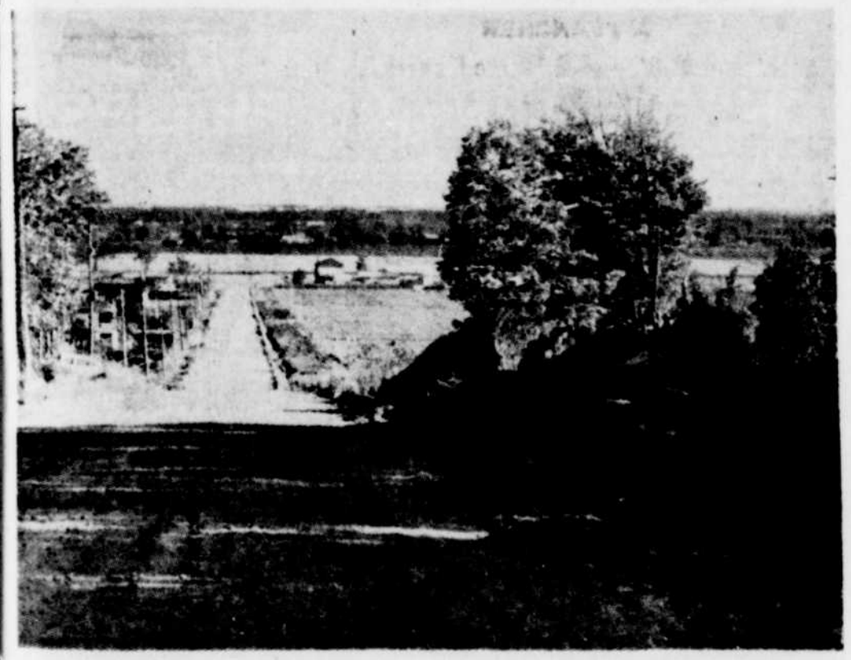
De toute façon, plusieurs yachts auraient subi de sérieux dommages et le club de yacht St-Maurice serait fermement décidé à déménager pour s'installer dans le cadre du futur développement de l'Ile St-Quentin.

M. Jean-Baptiste Cloutier, depuis toujours, promoteur de ce futur "Coney Island" a résumé les exposés de MM. Guy Piché et Pierre Gauthier du Club de Yachts St-Maurice. Un projet voulait l'établissement d'une rade à l'extrémité nord de l'île, mais il fut démontré que la circulation des embarcations à moteur le long de la plage familiale le comporterait certains inconvénients, et les dirigeants du club ont opté à l'unanimité pour la concession d'une lande de rivage à l'extrémité sud de l'île.

Ils feront incessamment les démarches nécessaires auprès de l'hon. Léon Balcer, député des Trois-Rivières et ministre dans le cabinet Diefenbaker, pour obtenir la construction d'un brise-lames, puisque la rade sera construite à proximité du fleuve St-Laurent. M. Balcer, qui s'est toujours montré sympathique à la cause des yachtmen qui amènent à Trois-Rivières une classe spéciale de touristes, et qui sait aussi, que des brise-lames ont été construits par le gouvernement fédéral, notamment à Sorel, se fera assurément un agréable devoir de répondre favorablement au désir du club de yachts St-Maurice, a dit un porte-parole.

Le club de yachts St-Maurice est donc confiant que la future commission administrative de l'Ile St-Quentin, qui sera établie par le conseil municipal dès que la construction du pont qui conduira à cette plage familiale aura été décidée, lui accordera la franchise qu'il souhaite obtenir. A cette fin, M. André Rousseau a suggéré que la ville aménage l'Ile St-Quentin et en confie l'administration à une Commission qui aura soin d'accorder les concessions.

M. Maurice Vézina, I.P., ingénieur chargé par la cité de préparer les plans du futur pont de l'Ile St-Quentin avait été retenu par les préparatifs de ces plans qu'il doit soumettre à la cité le 17 octobre. Il faut donc conclure que le projet de l'Ile St-Quentin est en excellente voie et chacun souhaite que le référendum qui sera soumis à la population pour son aménagement soit accepté favorablement.



(Photo Le Nouvelliste)

COMME ON PEUT LE VOIR, L'ELARGISSEMENT du boulevard St-Jean dans la Paroisse de Trois-Rivières est une chose assurée. En fait, les travaux sont déjà commencés et ils ne devraient pas durer plus de quelques semaines. Un bélier mécanique travaille ici au remplissage des fosses.

Dans le secteur Saint-Jean-Baptiste

La Ligue désapprouve des idées émises par l'échevin Deschênes

L'exécutif de la Ligue des propriétaires du secteur St-Jean-Baptiste de la Salle a tenu une importante réunion hier soir et a désapprouvé des idées émises par l'échevin Germain Deschênes lors d'une assemblée qui a eu lieu à l'hôtel de ville, cette semaine, dans le but de donner un nouvel essor à la construction domiciliaire en notre ville.

On se souvient que M. Deschênes voulait proposer au conseil des amendements aux servitudes architecturales actuellement en vigueur dans ce secteur. Or, les quelque quarante propriétaires bâtis dans cet arrondissement s'opposent carrément aux idées émises par M. Deschênes.

Ils soulignent qu'ils ont investi une somme globale de plus d'un demi-million de dollars afin de construire des habitations qui tiennent compte du plan d'urbanisme Bégin et qu'ils ne sont aucunement intéressés à ce que d'autres propriétaires se construisent en ne respectant pas ces normes.

Les membres de la Ligue des propriétaires se croient justifiés de faire les présentes représentations afin qu'aucun amendement ne soit apporté.

AU CONSEIL DU CAP

Seulement cinq échevins participaient à l'ajournement de la séance régulière du conseil de ville de la cité du Cap-de-la-Madeleine, mercredi soir. L'échevin Jacques Leblanc ne pouvait participer à la séance et pour cause puisqu'il avait été hospitalisé la veille. C'est S. H. le maire J.-Réal Desrosiers qui présidait la séance.

—o—

Le conseil s'est engagé par résolution à fournir les égouts et l'aqueduc à M. J.-A.-M. Langlois, sur les rues St-Léon et St-Pierre. Toutefois, ces travaux ne seront pas exécutés avant le 1er juillet 1961 et ce, à condition que les maisons soient construites. Les échevins Jean-Paul Lavergne et Armand Lemire se sont faits les parrains de cette résolution.

—o—

Le greffier a donné lecture au conseil d'un message de remerciement des familles Baril à la suite du décès de Mgr Donat Baril, curé de Louiseville. On se souvient que le conseil avait alors envoyé un message de condoléances.

—o—

Par lettre, M. Hubert Vallières du Club de Yacht St-Maurice

(Suite à la page 21)

Au Nouvelliste

M. Benoit Roy réélu président des journalistes

Le Syndicat des journalistes du Nouvelliste tenait récemment ses élections annuelles et M. Benoit Roy a été réélu président pour un deuxième mandat. M. Paul-Emile Plouffe a également été réélu premier vice-président et M. Jacques Ebacher, deuxième vice-président. M. Philorum Chauvette a été nommé secrétaire et M. Jacques Laberge, réélu trésorier.

Les élections se sont déroulées au local des Syndicats Nationaux Catholiques, sous la présidence de M. Roger Tessier. M. J.-René Ferron agissait comme secrétaire d'élections.

Deux jeunes gens accusés de vol à la Cour des Sessions

Deux jeunes gens ont été traduits en Cour des Sessions de la Paix sous une double accusation du vol d'un camion et d'une automobile. Le camion était la propriété du marché St-Louis et l'automobile de M. Louis Ricard. Les jeunes gens ont avoué leur culpabilité et le prononcé de la sentence a été ajourné à samedi le 8 octobre.

Le juge a demandé à rencontrer les parents avant de prendre une décision.

—o—

Un certain Charles E. Aubry a nié sa culpabilité à l'accusation d'avoir produit de nombreuses fausses déclarations en vue de retirer les prestations d'assurance-chômage. De consentement, la cause a été fixée au 19 octobre.

—o—

Un jeune homme, Raymond Dumont a par ailleurs plaidé coupable à la même accusation qui comportait trois chefs. Pour sa défense, il expliqua qu'il avait lui-même dévoilé au bureau d'assurance-chômage ses fausses déclarations. On lui aurait répondu qu'on retiendrait sur ses prestations les sommes frauduleusement obtenues. Quant à une amende possible, on lui déclara qu'il n'y en avait pas. Le jeune homme était fort surpris de se retrouver en Cour.

Le juge lui rétorqua que son offense était grave et le condamna sur le premier chef à $5 d'amende et les frais ou 8 jours; sur le second à $10 d'amende, les frais ou 8 jours et sur le troisième à $15 d'amende, les frais ou 8 jours. Tout délai fut refusé.

—o—

Paul Chayer, Paul-Harry Kula et Roger Jacques, le trio de l'affaire de Facile Construction, entreprise de fraude organisée, ont adressé une requête à l'effet de changer d'option et de comparaître devant un juge seul. Ils avaient été condamnés aux Assises criminelles.

—o—

Il ne reste plus que 14 des 26 causes inscrites aux Assises. Les accusés des 12 autres causes comparaîtront selon leur désir devant un juge seul. On ne compte plus que quatre jours maintenant pour changer d'option.

LE DR JEAN-BAPTISTE Leblanc de Trois-Rivières, a été réélu ces jours derniers, au conseil de l'Association des Médecins de Langue française du Canada. Le mandat du Dr Leblanc, ci-dessus, est de deux ans. Le Dr Maurice Campbell du Cap, est déjà membre du conseil depuis un an. Le congrès de cette année a eu lieu à Windsor, Ontario. L'an prochain, il se tiendra à Québec.

(Photo Le Nouvelliste)

L'ECOLE NORMALE MAURICE L. DUPLESSIS sera en voie de construction avant le début de l'hiver qui vient. C'est du moins ce que laissent prévoir les travaux de défrichement actuellement en cours, sur le site de cette école, sur le boulevard Laviolette, et qu'illustre cette photo, prise hier. On sait que le contrat a été accordé à l'entrepreneur Adrien Demontigny de notre ville.

LA PLUS MODERNE AU COEUR DU QUEBEC
IMPRIMERIE IDF DES FORGES
865 Ste-Marguerite
Trois-Rivières
FR 5-4911

CE SOIR
SOIREE RECREATIVE
Pavillon Mauricien
Vendredi
ENTREE LIBRE
Vendredi
Du plaisir pour tous -- Quizz Musical -- Paul Jones -- etc. Venez gagner de magnifiques prix en argent.
AU PROGRAMME
Le quatuor Moderne de Gerry Lacombe avec Claude Verrette, Paul Ayotte et Paul Lebel.
ENTREE LIBRE

Dr Joseph Lamoureux
907 rue Royale
Absent du 1er au 15 oct. bureau ouvert pour renseignements
FR. 4-7424

SALLE DE RECEPTION
A LOUER
Situé au centre de la ville. Accomodation pour 300 personnes. Facilités de stationnement.
Pour information
Tél.: FR. 4-8327

PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour contre votre signature
Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants.
Protection d'assurance-vie disponible. Pour tous renseignements appeler:
Maurice Terroux
Frontenac 5-4976
315 rue des Forges
COMMUNITY FINANCE CORP
Compagnie entièrement canadienne

Le Nouvelliste

journal quotidien publié aux Trois-Rivières par le Nouvelliste Incorporé

FONDE LE 20 OCTOBRE 1920

TROIS-RIVIERES, 508 rue St-Georges — Téléphone : FR 6-2501
SHAWINIGAN, 622, 4e Rue — Téléphone : LE 7-1801
GRAND'MERE, 389, 4e Avenue — Téléphone : LE 8-3347
LA TUQUE, 514, rue Commerciale — Téléphone : LA 3-4547
LOUISEVILLE, 73-A, rue St-Laurent — Téléphone : CA 8-4032
NICOLET, rue Léon X.II — Téléphone : 612

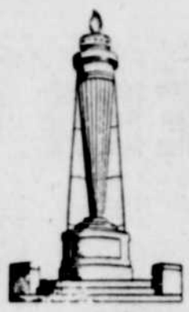
AGENCES DE PRESSE: United Press International (UPI), Canadian Press, Associated Press, Reuter, Service de photo fac-simile United Press International.

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour la publication de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de rédaction du Nouvelliste. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre salle de rédaction, sont réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe
Ministère des Postes, Ottawa

	1 an	6 mois	3 mois	1 mois
Coût de l'abonnement par poste rurale au Coeur du Québec, LA OU IL N'Y A PAS de livraison par camelot.	8.50	5.00	3.00	1.5.
Coût de l'abonnement par poste au Coeur du Québec, LA OU IL Y A livraison par camelot.	15.00	8.00	4.50	2.00
Coût de l'abonnement par poste EN DEHORS du Coeur du Québec.	15.00	8.00	4.50	2.00

Par dépôt et par camelot 0.05 la copie du lundi au vendredi
0.10 " " le samedi



TROIS-RIVIERES, VENDREDI, LE 7 OCTOBRE 1960

L'annexion seule fera disparaître la lourde sensation d'étouffement

La nécessité de l'annexion du territoire de la banlieue et des Forges à celui des Trois-Rivières, pour l'avenir de cette dernière ville comme pour celui des municipalités voisines, n'échappe plus à personne. Les derniers adversaires se retranchent derrière un écran de mauvaise volonté qui se traduit par ces mots: "Attendons à plus tard. Réglons d'abord nos problèmes".

Justement, il est devenu impossible de régler nos problèmes sans l'annexion. C'est bien ce qu'affirme, dans la revue *Cités et Villes*, M. Jacques Coulon. "On comprendra, écrit celui-ci, que l'avenir de la ville se trouverait gravement compromis puisque des entreprises considérables telles que l'université, l'aérodrome, l'usine de filtration, la prison, ne peuvent trouver place que sur des terrains qui ne relèvent pas de son autorité présente".

Il convient d'ajouter que cette situation se présentera lorsqu'on décidera d'établir une université et une prison, dont la nécessité dans les deux cas est extrême. Mais c'est un fait acquis, vérifiable et dont les conséquences sont déjà très graves, que l'usine de filtration, un investissement de $3 millions, en construction, de même que l'aéroport, dont l'aménagement représente une somme tout aussi élevée, sinon supérieure, ont dû être placés en dehors des limites de la municipalité.

C'est donc une propriété de plus de $6 millions que la municipalité possédera en dehors de son territoire sur lequel elle ne peut pour l'instant avoir juridiction. Si ces faits n'établissent pas hors de tout doute la nécessité de l'annexion, on se demande ce qui serait de nature à la démontrer.

Mais il y a plus grave encore. L'espace libre ne peut suffire que pour deux ans à la construction d'habitations nouvelles. Après ce délai, il faudra de toute façon regarder au-delà. Cependant, cela ne tient aucunement compte des secteurs surpeuplés qui ont besoin rapidement d'un peu d'aération. Certains endroits de la ville ont une densité de 226 et de 364 personnes à l'acre. La densité souhaitable ne devrait pas dépasser 60 habitants. Le territoire actuel pourrait suffire à loger 40,000 personnes. On en compte 55,000. C'est donc 15,000 personnes qu'il faut reloger ailleurs, en particulier au moyen de la démolition des taudis.

De plus, la ville des Trois-Rivières ne restera pas stationnaire. Elle va grandir à un rythme accéléré aussitôt qu'on aura fait sauter les digues formées par les limites actuelles. D'ici cinquante ans, la population des Trois-Rivières grimpera jusqu'à 125,000 âmes. C'est donc 85,000 âmes qu'il faut loger d'ici un demi-siècle. En bref, nous occuperons dès lors tout le territoire des municipalités de la paroisse des Trois-Rivières et des Forges, dont l'annexion est actuellement projetée.

Il en coûtera, dit-on, une somme énorme pour annexer ces espaces. M. Coulon donne des chiffres précis à ce sujet. Pour la paroisse, la somme sera de $47,000 annuellement; pour les Forges, elle ne dépassera pas $26,000. Ce n'est donc pas le fardeau exagéré dont on parle en certains milieux. La vérité, c'est que jamais le moment n'a été aussi favorable à l'annexion. Mais, si nous retardons, les conséquences seront terribles. "Actuellement, dit M. Coulon, la ville est enserrée dans ses limites et son expansion future est à la merci de l'annexion de territoires voisins qui échappent totalement à sa juridiction. On peut dire que le territoire de la Cité des Trois-Rivières en est arrivé à une limite de concentration. Si la ville ne parvient pas à faire craquer le cadre qui est en ce moment le sien, elle finira par se trouver coincée entre des ensembles domiciliaires ou industriels faits sans aucun ordre apparent, et sa croissance future peut être définitivement compromise."

Ceux qui ne se soucient pas de l'expansion de la ville et qui veulent la maintenir dans son cadre étroit ont raison de se battre contre l'annexion, car sans elle notre ville va rapidement étouffer. Mais, si l'on veut un peu de progrès, nécessaire à la prospérité de la population, il faut annexer sans délai. Bientôt il sera trop tard.

Les Carnets de Mackenzie King

par J. W. Pickersgill

(Copyright 1960 Canada Wide Feature Service Ltd.

Il avait été décidé avant les élections que Rogers se rendrait outre-mer immédiatement après le vote et avant l'ouverture de la session. Il fut question de nommer un ministre des affaires outre-mer, ce que ni lui ni King ne favorisait. Le 2 avril, avant le départ de Rogers, le cabinet étudia la question de la création d'un corps d'armée de deux divisions outre-mer avec tous les services auxiliaires, Ralston s'y opposait, à cause du coût d'une telle entreprise, mais Rogers la favorisait tout autant. Mackenzie King émit l'opinion "que la population canadienne souhaiterait posséder un corps d'armée, que la fierté du pays le réclamait, que nous le devions à McNaughton et à ses hommes et que la population était prête à payer les dépenses que cela encourrait.

La conquête du Danemark et l'invasion de la Norvège, le 9 avril, ne surprirent pas King, qui se félicita d'avoir tenu ses élections avant cette date. On décida aussitôt la création d'un ministère des munitions et des approvisionnements. Howe fut nommé à ce poste. Le 22 mai, le gouvernement du Royaume-Uni prit le contrôle absolu des vies et des propriétés britanniques. King sentit alors que la pression se ferait plus forte pour que le Canada prit des mesures semblables et il redouta une nouvelle campagne en faveur de la conscription. Le 23 mai, le bruit courut que certains députés voulaient éloigner King et le remplacer par Meighen. Le premier ministre convoqua un caucus et reprit solidement la situation en mains. Le 10 juin, alors que le cabinet était encore en session, King apprit que Rogers, son ministre de la défense, était mort dans un accident d'avion en se rendant à Toronto. Il fut remplacé à ce poste par Ralston.

A la suite de la tragédie de Dunkerke, Mackenzie King se vit dans l'obligation de recourir à la loi de mobilisation. Le 19 juin, il reçut un télégramme de Godbout lui annonçant que le parlement de Québec venait de rejeter une motion de Chaloult contre ce projet de loi par un vote de 56 à 13. Duplessis et les membres de son parti avaient voté avec Chaloult. Au début d'août, ce fut la déclaration du maire Camilien Houde, de Montréal, affirmant qu'il ne se conformerait pas à cette loi et invitant ses concitoyens à l'imiter. Dès lors, il fut décidé d'arrêter le maire Houde. On résolut aussi de ne pas lui faire subir de procès, de crainte de soulever la population, mais de l'interner tout simplement. Au début, chose curieuse, on avait songé à faire procéder à l'arrestation par la police provinciale du Québec, mais on en vint à la conclusion qu'il fallait confier cette mission à la Gendarmerie. Le mandat d'arrestation avait été signé par Lapointe, King note dans ses Carnets que Cardin avait craint l'arrestation de Houde en grande partie parce qu'il était de son district. Dans l'ensemble, le fait que l'arrestation fut opérée par le gouvernement fédéral renforça ses positions et les députés fédéraux affirmèrent que la décision prise contre Houde serait appréciée dans la province de Québec.

Une délégation de Terre-Neuve visite le Québec

QUEBEC, (D.N.C.) — Les membres de la commission d'enquête sur les opérations forestières nommés par le gouvernement de la province de Terre-Neuve, sont actuellement en visite dans la province de Québec. Cette commission est présidée par Sir Brian Dunfield, juge de Terre-Neuve, et comprend cinq membres.

A leur arrivée à Québec, ces enquêteurs ont été reçus par M. Gérard Tremblay, sous-ministre du Travail, en l'absence de l'hon. René Hamel, retenu à Vancouver par une importante convention.

M. Tremblay a exposé aux visiteurs les divers aspects de l'ordonnance n° 39 qui régit les travailleurs en forêt et il les a mis en communication avec M. Paul Plamondon, chef du service des opérations forestières du Québec Forest Industrie.

M. Plamondon a fourni aux enquêteurs toute la documentation relative aux questions forestières. M. Edgar Porter, de Québec Forest Industrie, a fait les arrangements nécessaires auprès de l'Anglo Canadian Pulp and Paper et de Sainte-Anne Paper pour que ces messieurs de Terre-Neuve puissent se rendre compte sur place des conditions de travail des bûcherons dans la province de Québec.

Lettres ouvertes

Le son de cloche de nos lecteurs

Encore le championnat de la balle molle

Cher monsieur,

En ce qui concerne la lettre publiée dans la colonne de Tribune libre dans votre journal, je tiens à faire une mise au point. En premier lieu, je tiens à décharger la direction de la Ligue de balle-molle Dow ainsi que son président honoraire, M. Jean-Paul Bertrand, de tout ce qui a pu survenir à la fin de la saison.

Il s'agit de ce club qui réclame le championnat en l'occurence la Taverne la Victoire — Je ne mentionne pas les joueurs, mais les trois acolytes qui ont eu l'audace de signer cette lettre.

Premièrement, on nous accuse de ne nous être pas rendus sur le terrain le 12 septembre au soir; et bien, ce qu'ils ont oublié de dire ces messieurs c'est que le lendemain du fameux soir on a bien voulu mentionner que j'avais dépensé quelques gallons de gazoline; on a reçu une lettre du président de la ligue disant que la finale était interrompue en raison de circonstances incontrôlables.

Concernant le terrain, si je l'ai préparé, c'était pour le bien de la ligue et les centaines de spectateurs qui s'étaient massés sur le terrain car ordinairement c'est le préposé sportif qui signe le nom de gérant en arrière du sien qui voyait à l'entretien du terrain, mais ce soir-là, pour une raison qu'il nous a fait connaitre en riant, mais dont je ne dirai rien, il n'a pas consenti à le faire.

C'est alors que, avec le concours du vice-président de la ligue, son jeune frère s'est amené sur le terrain avec son camion et on a arrangé le terrain; d'ailleurs, c'était mon privilège car je représentais le club receveur et il fallait que le terrain soit prêt.

Pour revenir à ce monsieur qui signait en arrière de son nom "gérant", je l'appellerais plutôt "gérant fantôme" pour la simple raison qu'il n'a pas assisté à aucune assemblée régulière de la ligue; une autre chose que je voudrais dire à ce monsieur c'est que cela ne lui a jamais coûté un sou pour faire évoluer le sport de balle-molle, au contraire il en a retiré car à tous les soirs qu'il y avait partie, le monsieur en question recevait un certain montant d'argent pour la location de ses haut-parleurs et ce monsieur ose se prétendre un sportif — quand c'est payant —.

Pour ce qui est de l'individu qui se dit propriétaire, laissez-moi vous rappeler ceci: depuis qu'il s'occupe de balle-molle, il a toujours été en difficulté surtout à la fin des saisons; cette année, par des circonstances assez étranges, il est parvenu en finale et il ose venir dire que nous avons eu peur de son supposé as lanceur qui évoluait pour moi l'an dernier. Il y a deux ans, il n'était pas assez bon pour mon équipe, de quoi voulez-vous que j'aie peur?

Quant à ce qui est arrivé à la fin de la saison, je me demande si l'on a déjà vu cela: prendre un joueur d'un club éliminé et le faire jouer dans les éliminatoires. On a vu cela, cette année, avec ce club qui demande d'être proclamé champion.

Je ne vois pas pourquoi on proclamerait ce club champion pour la simple et bonne raison que les messieurs de la direction de ce club n'ont pas fait preuve de la coopération nécessaire.

Si la ligue de balle-molle n'évolue pas l'an prochain, ce sera la faute de ce trio dénigreur de sports à Trois-Rivières.

Je demeure votre tout dévoué,

Noël Lelaidier, propriétaire du club Taverne Trois-Rivières, champion de la cédule régulière de la ligue Dow.

Le Canada et l'énergie nucléaire

NEW YORK (PC) — Le Canada sera en mesure d'exploiter l'énergie nucléaire pour fins commerciales cinq ans avant les Etats-Unis, rapporte le magazine américain "Nucleonics" dans une édition spéciale sur le programme de développement de l'énergie nucléaire du gouvernement canadien.

L'article en question souligne que la puissance économique de l'atome sera une réalité vers 1965 au Canada et que les Etats-Unis ne pourront achever leur programme que cinq ans plus tard.

Le magazine explique que le Canada vient en tête de tous les pays du monde pour le développement des réacteurs atomiques en utilisant de l'uranium pur comme combustible et de l'eau lourde pour refroidir les appareils et transporter l'énergie des réacteurs.

La région des Laurentides en vedette

La val des Forges

Parmi toutes les régions qui se sont occupées sérieusement de tourisme, il n'en est pas une seule qui ait fait preuve de plus d'originalité, d'initiative et qui ait remporté un succès comparable à celui des Laurentides, c'est-à-dire de ce qu'on nomme ordinairement le nord de Montréal. En quelques années, le nombre des hôtelleries, la multiplicité des centres d'attraction et l'afflux des touristes ont placé cette région au tout premier rang de toutes celles du Canada dans ce domaine.

On sait que plusieurs centres de villégiature du nord offrent aux visiteurs des représentations théâtrales avec les meilleurs artistes du pays, tandis que d'autres tiennent des expositions artistiques et donnent des cours de peinture, de sculpture et de céramique. Autrement dit, ces centres deviennent chaque été des milieux culturels très actifs.

La gastronomie, on s'en doute bien, n'y est pas négligée. Chaque salle à manger du nord permet à des chefs réputés de faire les honneurs d'une table sans pareille. Le Canada français—en particulier la région des Laurentides—est devenu l'un des fiefs de la cuisine la plus fine en Amérique du Nord. Ce qui a peut-être contribué le plus à cette renommée éclatante est sans doute le Salon-Dégustation que tient depuis quelques années à l'hôtel Chanteclerc de Sainte-Adèle l'Association des hôteliers des Laurentides, avec la coopération du Conseil de l'hôtellerie et de la restauration. Les journaux nous ont apporté des comptes rendus impressionnants de cette fête du palais. Une soixantaine d'établissements de la région avaient préparé quelques 250 pièces montées, ainsi qu'une multitude d'amuse-bouche, de poissons, de volailles et de viandes de boucheries, sans compter un choix de cinquante-trois vins, apéritifs et liqueurs.

Ce Salon-Dégustation est plus qu'un échantillon de l'excellence de la cuisine des Laurentides, c'est une garantie de la tenue impeccable de l'hôtellerie dans cette région et un exemple qui pourrait être imité avec profit par les maîtres d'hôtels et restaurateurs des autres régions du Québec, y compris la Mauricie.

Travaux de chômage de plus de $2 millions

Le conseil de ville s'attaque avec énergie au problème du chômage. Il a déjà adopté deux projets de règlements d'emprunt, dont le premier au montant de $555,000 sera mis en application sans qu'il soit nécessaire de soumettre un référendum aux contribuables. Les contributions des gouvernements pour le paiement de la main-d'oeuvre doivent s'élever à environ $251,500, de sorte que les travaux au complet coûteront $780,500.

Il s'agit de travaux de voirie, de pavage, d'aménagement de parcs, d'égout et d'aqueduc. Ce sont en fait divers aménagements et prolongements de services. Ces travaux seront de toute évidence accomplis à partir du 15 octobre prochain. Mais le conseil a devant lui un second projet qui prévoit un investissement de $1,200,000 de la part de la cité des Trois-Rivières et de $261,000 de la part des gouvernements, de sorte que l'ensemble des sommes investies atteindra $1,429,000. Ce programme doit être soumis aux contribuables par référendum. Il comporte des travaux comme le tunnel des chenaux, au coût de $125,000; la construction du pont de l'île Saint-Quentin, au prix de $375,000, et divers autres prolongements de services.

Si les deux programmes de travaux sont exécutés, on se trouvera devant un investissement global de $2,287,500, avec une contribution des gouvernements fédéral et provincial de $512,500 et une mise de fonds de $1,775,000 de la part de la municipalité des Trois-Rivières. Dans son rapport au conseil municipal, le gérant de la cité, M. Roger Lord, note que la ville devra accroître de façon notable sa dette obligataire pour accomplir tout ce programme de travaux publics en plus d'un emprunt de près de $3 millions qu'il faudra contracter d'ici à ce que les travaux soient entièrement achevés.

Mais le bien-être de la population exige que des investissements suffisants soient consentis. Ces dépenses sont justifiées par des aménagements nécessaires tout autant que par le besoin de créer de l'emploi. Ces projets seront certainement bien vus de la population.

Une défaite électorale en sera le prix

Le mois prochain, à sa conférence annuelle, le syndicalisme anglais prendra position en matière d'armements nucléaires. Sa décision engagera en quelque sorte le parti travailliste. Celui-ci tire ses membres à peu près exclusivement des rangs des syndicats et c'est la caisse de ceux-ci qui fournit le nerf de la guerre en temps de campagnes électorales.

Hugh Gaitskell, opposé à tout désarmement nucléaire unilatéral, vient de donner un avertissement au parti travailliste. Si les syndicats ne se rallient pas, à leur congrès du mois prochain, à la politique officielle du parti, telle que proclamée par M. Gaitskell, celui-ci se trouvera dans une situation intenable non seulement devant les Communes britanniques mais aussi devant tout le pays.

"Je crois, dit-il, qu'une situation très difficile se posera pour notre parti du fait que pour la première fois dans son histoire, il favorisera le désarmement nucléaire unilatéral et le pacifisme — et je ne crois pas que des millions de nos partisans et encore moins la nation britannique consentiront un seul moment à accepter une telle politique."

M. Gaitskell portait la parole, à Londres, devant un groupe de délégués à la conférence du parti le mois prochain. Le désarmement nucléaire unilatéral obligerait la Grande-Bretagne à se retirer de tout groupe de nations possédant des armes nucléaires—c'est-à-dire de l'Organisation des Nations Unies—l'O.N.U.

Les grands syndicats font une dure lutte à M. Gaitskell. Ils ont longtemps trouvé en travers de leur route Aneurin Bevan, le grand orateur du parti et qu'on ne pouvait accuser de sympathie pour les éléments de droite. Mais la mort l'a emporté après un long siège. Le secrétaire du parti, Morgan Phillips, semblait devoir le remplacer, mais une paralysie l'immobilise.

Gaitskell bataille seul. Même si la conférence du parti se prononçait contre ses idées, il est certain qu'il ne reculera pas. A ses yeux, pays passe avant parti.

NOUVEAU ET ÉTONNANT
CONTRÔLE AUTOMATIQUE DES DIMENSIONS DE L'IMAGE PHILIPS

La plus importante innovation de l'année, le nouveau contrôle automatique des dimensions de l'image Philips est une caractéristique que vous pouvez voir et apprécier. C'est une nouvelle amélioration de la qualité de l'image. Lorsque le voltage baisse, l'image Philips reste stable . . . sans recul ni voile. Le contrôle automatique des dimensions de l'image Philips maintient le rendement de votre appareil au maximum et élimine les fluctuations de voltage qui causent le brûlage prématuré des tubes.

Voyez l'avantage du contrôle des dimensions de l'image Philips dans votre foyer. C'est une nouvelle merveille de la télévision qu'un téléviseur Philips vous offre gratis!

LE "HUDSON" Console C129 de 23"—contrôle automatique des dimensions de l'image. Trois haut-parleurs à fidélité. Châssis super-puissant et ventilation pour une meilleure image et une plus longue durée. Ecran de sûreté collé éliminant les dédoublements et l'accumulation de la poussière. Bobines de syntonisation spéciales . . . ne se déforment pas, ne s'usent pas et ne se désalignent pas. Syntonisateur à cascode sur grandes distances pour des réceptions impeccables dans les régions éloignées. Noyer, acajou, chêne blanc.

Demandez le dépliant gratuit de toute la série Philips, en écrivant à:

PHILIPS
y met le temps et fabrique le meilleur

PHILIPS ELECTRONICS INDUSTRIES LTD.
116 Vanderhoof Avenue, Toronto 17, Ontario
Toronto • Montréal • Vancouver
Winnipeg • Halifax • Edmonton

LE "HUDSON"
$399.95* (Noyer—autres finis un peu plus chers)
*prix de vente suggéré
Renseignez-vous au sujet des CONDITIONS DE PAIEMENT FACILE

02229

DEPOSITAIRE PHILIPS
J. N. BEAUDOIN & CIE LTEE
676 RUE CHAMPFLOUR
TROIS-RIVIERES
TEL. FR. 4-6219

DEPOSITAIRE PHILIPS
COMPTOIR MUSICAL FILION
403 RUE TAMARAC
SHAWINIGAN
TEL. LE. 7-1414

A La Tuque

La Ligue des Citoyens reprend son assemblée et élit onze directeurs

LA TUQUE — La Ligue des Citoyens de La Tuque avait quorum hier soir, et a pu reprendre l'assemblée de mardi soir dernier. M. Adonias Marchand, président du comité provisoire, a félicité ceux qui se sont présentés et a ouvert l'assemblée. Il était entouré de MM. Roger Bertrand et Roger Duchesneau, respectivement secrétaire et trésorier du comité provisoire.

Le plat de résistance a été offert dès le début de l'assemblée par la lecture du président d'un manifeste, publié en réponse aux articles de journaux parus à la suite du rapport Archambault.

Onze directeurs ont été choisis parmi les 236 membres en règle de la Ligue qui figuraient sur les bulletins de vote. Ce sont: MM. Adonias Marchand, Roger Bertrand, Roger Duchesneau, Conrad Laparé, Wilfrid Drolet, Armand Greffard, Gilles Guimont, Idola Duchesne, Joseph Gignac, André Lesieur et Odin Olsen.

Le conseil exécutif sera choisi dans les quinze prochains jours par les onze membres élus hier soir, qui détermineront le choix du président, du vice-président, du secrétaire et du trésorier.

M. Odin Olsen agissait comme président d'élections et la compilation a duré environ une heure pendant que l'assemblée se poursuivait.

Les résolutions que l'assemblée de mardi soir avaient étudiées, notamment la représentation de cinq membres de la Ligue à la Commission scolaire et au conseil de ville ont été adoptées.

La Ligue a également félicité le conseil de ville pour la protestation énergique qu'on a fait concernant la disparition du train du jour. La ligue a demandé au conseil de ville de déléguer à Ottawa des échevins qui pourraient faire des démarches urgentes en vue de conserver ce train du jour.

Parmi les projets de travaux de chômage adoptés par le conseil, la Ligue a appuyé la construction du Boulevard Ducharme et a demandé la réfection de la côte du cric Blondin pour desservir la rive-ouest.

La prochaine assemblée de la Ligue aura lieu le lundi 7 novembre 1960.

Dans le comté de Champlain

Mme Omer Morin remporte le concours d'embellissement

Saint-Louis-de-France. - Mme Omer Morin, de cette paroisse, vient de remporter les honneurs du dernier concours d'embellissement agricole du comté de Champlain. En plus, elle se classe naturellement bonne première pour la paroisse de Saint-Louis-de-France.

Les premières pour chacune des paroisses du comté sont Mmes Jean-Baptiste Durocher, de Saint-Séverin-de-Proulxville, Frédéric Cossette, de Saint-Stanislas, Emile Pronovost, de Saint-Narcisse, Maurice Gervais, de Saint-Maurice, Raymond Deveault, de Sainte-Anne-de-la-Pérade, Marc-Aurèle Rivard, de Sainte-Geneviève - de - Batiscan, Xavier Gravel, de Saint-Prosper, Jean-Baptiste Tousignant, de Saint-Adelphe, Gérard Beaudoin, de Mont-Carmel, Albert Montplaisir, de Sainte-Marthe, Ernest Marchand, de Batiscan, Richard Lacroix, de Saint-Luc-de-Vincennes et Mlle Thérèse Marchand, de Champlain.

Mme Morin recevra sa décoration et son prix lors de la soirée en l'honneur du maître-agriculteur du comté de Champlain qui aura lieu à la fin du mois à Champlain.

Lien à la rue Neault

Une passerelle sera aménagée au-dessus de la voie ferrée

LA TUQUE, (G.M.). — Le conseil de ville a décidé, mardi soir, d'entreprendre les démarches nécessaires pour faire construire une passerelle à la rue Neault. Une résolution a été adoptée en ce sens et indique que le projet d'un tunnel a été mis de côté.

La résolution explique qu'il est du devoir du conseil de ville de prendre les mesures de sécurité qui s'imposent pour protéger la population, qu'un très grand nombre de personnes et tout particulièrement les écoliers traversent la voie ferrée des Chemins de Fer Nationaux à la rue Neault, sans l'existence d'aucune mesure de sécurité publique, que le Conseil s'est adressé à la Commission des Transports et a obtenu l'autorisation de faire construire un passage souterrain pour piétons à la rue Neault, mais qu'après information, ce projet semble inadéquat et non recommandable; que le Conseil, sur la recommandation d'autorités compétentes, a étudié très sérieusement la possibilité d'un passage aérien et qu'il est démontré qu'un tel ouvrage est avantageusement utilisé par plusieurs municipalités; que le conseil a déjà été avisé que les Chemins de Fer Nationaux n'auraient pas d'objection à l'érection d'un passage aérien pour piétons au lieu d'un passage souterrain.

Pour ces motifs, le gérant municipal a été autorisé à informer la Commission des Transports que le Conseil ne favorise plus la construction d'un passage souterrain à la rue Neault, et, en conséquence, qu'instruction soit donnée aux Chemins de Fer Nationaux de cesser définitivement l'étude et la préparation des documents se rapportant à un tel ouvrage.

Une demande sera faite à la Commission des Transports d'autoriser, dans le plus bref délai possible, la Ville de La Tuque à construire une passerelle aérienne à la rue Neault. La hauteur serait de 22 pieds et six pouces et la longueur de la travée 65 pieds, tel que requis par les Chemins de Fer Nationaux.

Grand nombre d'exposants au studio d'initiative

BERTHIERVILLE. — Lors de l'Exposition artistique tenue récemment à Berthierville, plus de 30 garçonnets et fillettes y avaient leurs travaux et un grand nombre de personnes se sont rendues visiter cette expo qui démontrait le talent de nos jeunes.

Les exposants au Studio d'initiative artistique de Berthierville, due à l'initiative de Mme René Tessier, étaient âgés de 5 à 16 ans et parmi les exposants de Berthierville, on remarquait des travaux de reliure, de sculpture sur bois, mosaïque, peinture, gâteau, pyrogravure, décoration, dessin, création chapeau, tissage, travaux manuels, tricot, couture, etc.

Nous désirons remercier nos bienfaiteurs, dont les noms suivent: l'honorable Yves Prévost, ex-secrétaire de la province, M. Azellus Lavallée, M.P.P., La Fondation des Amis de l'Art, par Mme Hector Perrier, Dr Georges Lajoie, Me Camille Tessier, Mmes L.-P. Boutin, F. Brunelle, H. Blanchard, L.-P. Gravel, M. Girard, A. Robineau et M. Alfred-R. Biron.

M. P.-A. Bureau en congrès à Porto-Rico

LOUISEVILLE — M. Pierre-A. Bureau, propriétaire du Château Louise, de notre ville, et du St-Alex-Lodge, de Saint-Alexis-des-Monts, se rendra, accompagné de Me Gérard Delage, administrateur de l'Association des Hôteliers du Québec, à San Juan, Porto-Rico, du 10 au 15 octobre.

M. Pierre-A. Bureau est directeur de l'Association Internationale des Hôteliers. Il représentera le Canada, en compagnie de Me Delage à des assises d'hôteliers où plus de 35 pays seront représentés.

(Photo Gérard Marchand)

LES COURS D'ANGLAIS organisés par la Commission scolaire de la ville de Saint-Tite suscitent un très grand intérêt puisqu'il a fallu obtenir deux classes additionnelles pour répondre au nombre d'élèves qui se sont inscrits. Deux classes avaient été prévues, mais les 115 élèves qui fréquentent ces cours ont nécessité quatre classes. Ces cours sont mixtes et ont lieu tous les lundi et mercredi de chaque semaine au collège. Ils sont dispensés par quatre professeurs du cours secondaire de l'Académie du Sacre-Coeur de Grand'Mère en collaboration avec l'inspecteur d'écoles du district sous les auspices du Ministère de la Jeunesse. Cette photo prise lors de l'inauguration des cours nous montre de gauche à droite MM. Conrad Perron et Claude Rompré, professeurs, M. Théo. Lagacé, inspecteur d'écoles, MM. Richard Dessureault et André Branchaud, professeurs.

La ville appuie la requête de la Chambre

LA TUQUE, (G.M.) — La Chambre de Commerce sénior a été appuyée par le conseil de ville dans sa demande au Ministère de la Colonisation d'étudier le projet et d'apporter une aide concrète à l'ouverture d'une route carrossable pour aller au lac Laing.

La résolution invoque que le Lac Laing et les lacs environnants ont été réservés par les autorités gouvernementales au bénéfice de la population de la ville de La Tuque. Qu'une association formée par la Légion Canadienne s'est donné comme but, de promouvoir le développement de la partie ouest de la rive Saint-Maurice pour le bénéfice de la population de la ville de La Tuque. Que ce dit Lac Laing est entouré de nombreux lacs poissonneux et favorables à la natation, mais que le Lac Laing est celui qui se prête le mieux par sa superficie au ski nautique et à la navigation à voile, etc.

La résolution considère de plus que déjà de nombreuses démarches ont été faites pour obtenir une aide gouvernementale pour l'ouverture d'une route conduisant au Lac Laing et qu'un comité déjà constitué a recueilli plus de $7,000 parmi les gens intéressés au projet, comme garantie de l'intérêt qu'il porte au mouvement.

La résolution se termine en disant que le développement de ce lieu profiterait, non seulement à la population locale mais aussi à la population de la région sur le plan touristique.

Une copie de cette résolution sera transmise à Me C. Romulus Ducharme, C.R. député de Laviolette.

Affaires municipales de La Tuque

Brève revue des questions abordées par le conseil

LA TUQUE, (G.M.) — Parmi les sujets de moindre importance qui ont été discutés par le conseil de ville, mardi soir, il s'en trouve qui ont été assez longtemps étudiés.

Concernant un amandement demandé à l'effet d'autoriser des maisons à deux loyers dans la zone A-3, les échevins ont été d'avis qu'il ne sert à rien d'avoir un règlement de zonage si à la première demande venue, on est disposé à faire des changements.

—o—

Quant à l'ouverture de la rue Lamarche près de la rue Roy, les échevins se sont entendus pour aller visiter les lieux et rencontrer Mlle Marie-Paule Vézina pour se rendre compte si vraiment il est opportun d'entreprendre ce travail. D'une part, on a affirmé que le terrain appartient à Mlle Vézina et d'autre part on estime qu'il appartient à la ville. Les transactions sur ce terrain auraient été faites il y a une quarantaine d'années. Les édiles devaient faire cette visite mercredi soir avant de faire entreprendre les recherches au bureau d'enregistrement de Sainte-Geneviève-de-Batiscan.

—o—

Le maintien ou l'abolition de la Régie des Loyers a laissé le conseil complètement indifférent. On a été d'opinion à l'exemple du maire Foucher de Shawinigan, de laisser prendre au gouvernement provincial les décisions qui sont de son ressort puisque quand la loi a été adoptée, les conseils municipaux n'ont pas été consultés. Selon les réactions du public, les propriétaires sont pour l'abolition tandis que les locataires sont pour le maintien. Il semble, cependant, que l'abolition de la Régie amènerait des loyers plus élevés pour les grands logements.

—o—

Le maire ou un remplaçant se rendra à l'invitation du maire Mongrain de Trois-Rivières à la réunion du 15 octobre en vue de l'offensive finale pour la construction du pont sur le fleuve.

—o—

Une réclamation de $24 provenant de M. Paul-Aimé Frigon de Saint-Tite a été refusée. Ce visiteur aurait subi des pertes pour le montant mentionné plus haut en s'enlisant dans du ciment frais que les ouvriers de la ville étaient à polir sur les trottoirs.

—o—

Un don sollicité par la Société Saint-Jean-Baptiste a été refusé.

—o—

Les communications suivantes ont été lues:

Lettres du Ministère de la Jeunesse au gérant et au greffier accusant réception des lettres et des résolutions sollicitant un octroi de $50,000 pour l'aménagement du parc Saint-Louis. Cette demande sera considérée lors de la prochaine année budgétaire.

Lettre du Solliciteur-Général, l'honorable Léon Balcer, disant qu'il a communiqué avec le Ministère des Transports concernant la demande de conserver le train de jour, ainsi que du Ministère des Transports disant qu'il communique avec les Chemins de Fer Nationaux et qu'il informera le conseil de la réponse reçue.

Lettre de M. W. B. Beckler remerciant le conseil pour la réception qui lui a été offerte à l'occasion de son prochain départ de la ville.

Lettres de Mlle Bernadette Tremblay et de M. Thommy Truchon se déclarant pour l'abolition de la Régie des Loyers en ville.

Lettre du rapport du comité d'enquête sur les égouts.

Lettre de M. Wellie Rivard demandant la permission de faire un deuxième logement dans sa résidence située à 521 Jacques Buteux.

Fête civique lundi prochain

LA TUQUE, (G.M.). — Lundi prochain le 10 octobre, jour d'Action de Grâces, a été proclamé fête civique à la demande de l'Association des Detaillants en Alimentation de la ville.

La résolution demande à tous les marchands, commerçants, banques ou institutions commerciales de bien vouloir fermer leurs portes durant cette journée.

LUI: *"Vous avez gagné, madame... cessez de pleurer et de vous lamenter. Je vous le promets; je vous achèterai, chez le marchand voisin, une nouvelle TV Philco à châssis ventilé!"*

ELLE: *"C'est le moment aussi... des prix si raisonnables... à partir de $259.95, quel choix admirable!"*

. . . Et ils vécurent heureux à tout jamais avec leur nouvelle télévision Philco 1961! Châssis ventilé, grand champ visuel de 19" et 23" . . . lignes nouvelles sensationnelles . . . et tout cela aux prix les plus intéressants jamais pratiqués en télévision. N'avez-vous pas envie de téléphoner à votre fournisseur Philco?

PHILCO CONSOLE 23": Grande puissance donnant une image plus lumineuse; son net et vrai; syntonisateur le plus sensible de toutes les TV, plus un châssis ventilé et nouveau meuble très élégant! Choix de modèles et de "finis", à partir de $319.95*.

PHILCO BRIEFCASE 19" PORTATIF: Posséder un Philco, c'est en apprécier toutes les qualités! Il pèse seulement 34 lbs. C'est l'appareil le plus léger et l'image la plus claire jamais vue en TV. Poignée exclusive Scan-Tina. Choix de couleurs et de modèles, à partir de $259.95*.

PHILCO COMPACT 19": Peut se placer n'importe où dans votre maison! Châssis ventilé, contrôle du son au moyen d'un bouton-tirette. 4 modèles, choix de couleurs, à partir de $259.95*. (Support de TV en plus).

PHILCO CONSOLE 23"
(Modèle 4818)
Acajou ou noyer

PHILCO BRIEFCASE
19" PORTATIF
(Modèle 3210)
Choix de couleurs

PHILCO COMPACT 19"
(Modèle 3706)
Avec le support

TV PHILCO

avec l'extraordinaire châssis ventilé Mark II qui refoule la chaleur, cause principale de toutes les pannes de TV

Montage exclusif Air-Flo—"Coupe-chaleur"—Construction Perma-Circuit—Pas de pièces exposées à la chaleur—pas d'ennuis. Vous prolongez de 76% LA DURÉE DE VOTRE APPAREIL et de votre plaisir!

Tenez une allumette au-dessous de votre main. Vous sentez la chaleur. L'accumulation de la chaleur détruit les pièces de TV!

Tenez une allumette au-dessus de votre main. Pas de chaleur. Le châssis ventilé a été conçu pour répondre à ce principe!

PHILCO

Célèbre pour sa qualité dans le monde entier

*Liste des prix suggérés; un peu plus élevés pour l'Ouest et les Maritimes.

VENDEUR PHILCO
Beauchemin Meubles
505 Station
Shawinigan
Tél.: LE 6-5541

VENDEUR PHILCO
J.L. Fortin Ltée
Trois-Rivières

VENDEUR PHILCO
Cyrille Labelle et Cie
Angle Des Forges
et Royale
Trois-Rivières
Tél.: FR 5-9661

VENDEUR PHILCO
Mozart Ltée
MAGASIN A RAYONS
1500 rue Notre-Dame
Trois-Rivières
Tél.: FR 6-3728

VENDEUR PHILCO
Chez Bennett
1452 rue Notre-Dame
Trois-Rivières
Tél.: FR 5-4717

VENDEUR PHILCO
Aimé Breton
MEUBLES
313 rue Loranger
Cap-de-la-Madeleine
Tél.: FR 4-6074

Le matin en dégustant votre café, quoi de mieux que de consulter les pages de votre quotidien préféré au Coeur du Québec.

LE NOUVELLISTE

Le médium de publicité le plus puissant qui vous guide partout dans vos achats.

Du vermouth sur glace?
Bueno!

Du CINZANO?
Bonissimo!

En Europe, où l'on s'y *connaît* en fait de boissons, tout le monde est d'accord sur un point: le vermouth avec de la glace est à son mieux quand le vermouth est du CinZano.

Dégustez CinZano avec de la glace, nature ou avec du soda . . . il est meilleur aussi pour les cocktails.

CINZANO
Vermouth Français et Italien

Bien à vous

Nécessité de vraies classes maternelles à Shawinigan

Pendant qu'on est encore sous le coup des émotions provoquées par "Les Insolences du Frère Untel" et qu'à tout propos on nous relance dans les préoccupations scolaires il est bon de nous attarder à un aspect bien particulier de l'éducation : les classes maternelles.

Au cours de la dernière campagne électorale à la Commission scolaire une tentative timide a été faite par l'un des candidats, d'ailleurs défait, pour éveiller l'intérêt du public vis-à-vis cette phase délicate et précieuse de la vie scolaire de l'individu, la période préparatoire à la première année d'école. Ce qu'on a proposé à ce moment-là c'est que tout simplement la Commission scolaire accepte le principe des classes maternelles et les établisse dans ses écoles paroissiales. Soit que ce sujet ne fût pas un atout assez puissant pour s'attacher la popularité des contribuables, soit que les commissaires n'en sentent pas le véritable besoin, soit que d'autres préoccupations majeures n'aient pas laissé le loisir aux responsables d'étudier toutes les facettes de ce projet de classes maternelles, il n'en a jamais été question dans les délibérations de la Commission scolaire édition 1960.

Un mémoire sur "l'éducation pré-scolaire" présenté à la Conférence Canadienne de l'Enfance va peut-être nous forcer à ouvrir les yeux et à prendre en sérieuse considération les demandes des parents qui veulent rationnellement préparer les études de leurs enfants. En gros, ce mémoire arrive à la conclusion que nous sommes bien loin en arrière de l'Ontario en ce qui a trait aux classes maternelles.

Ici même, à Shawinigan, nous offrons en spectacle ce que justifie justement le mémoire : des classes maternelles où l'âge des enfants est une préoccupation mineure, où les parents doivent verser des mensualités onéreuses pour y tenir leurs fils et leurs filles, où parfois on ne bénéficie pas des services publics de santé, où la méthode dite des "centres d'intérêt" est la dernière des préoccupations, où dans bien des cas on coiffe du nom de "classe maternelle" ce qui n'est qu'une première année travestie.

Envoyer son enfant à une école maternelle, ou jardinière d'enfants, n'est pas une question de snobisme, c'est la chose la plus sensée qui soit. Passer du foyer à l'école représente pour le petit bonhomme, la petite bonne femme, un saut gigantesque, un saut périlleux même pour les enfants à la nature sensible ou qui n'ont eu aucune préparation au foyer. La classe maternelle fait le pont, facilite ce passage de la dépendance complète à l'esprit responsable. Grâce à des techniques éprouvées, les vraies jardinières d'enfants qui sont conduites par des mains expertes découvrent la personnalité de l'enfant, lui donnent confiance en le faisant travailler dans le sens de ses goûts, de ses tendances. En même temps, en douceur, on lui fait tranquillement accepter la discipline, certaines responsabilités. En d'autres mots, on le prépare vraiment à entreprendre une vie d'études, mais pas à rebrousse-poil.

Mais la classe maternelle doit rester telle, pas une sorte de première année pour enfants riches. Et c'est ici que la Commission scolaire peut jouer son rôle, en appliquant une réglementation sage et réaliste. Faciliter l'intégration de classes maternelles dans sa juridiction pourrait être l'une de ses tâches. Défendre et aider les écoles maternelles privées qui s'en tiennent aux exigences des véritables jardinières d'enfants pourrait en être une autre.

Marcel Gratton

Les compteurs d'eau installés à Grand'Mère

Déclaration formelle du maire J.-A. Therrien

GRAND'MERE — Joignant le geste à la parole, des industriels et hommes d'affaires de la ville ont refusé aux employés de la cité la permission de poser des compteurs d'eau dans leur établissement. On se rappelle que, lundi dernier, plusieurs personnes avaient protesté avec énergie contre l'installation des dits compteurs.

Dans un communiqué qu'il nous a remis, S. H. le maire J.-A. Therrien dit clairement que les compteurs seront installés et que le conseil qu'il dirige pourrait bien prendre des sanctions contre les récalcitrants.

Voici le contenu du communiqué de M. Therrien: "J'apprends avec une très grande surprise, que certains industriels et hommes d'affaires de Grand'Mère, refusent à nos employés la permission de poser un compteur d'eau dans leur établissement respectif, et je dirai que je suis un peu révolté à la pensée qu'ils veulent ainsi continuer à faire payer leur énorme consommation d'eau par les petits consommateurs, ce qui constitue une injustice à leur endroit.

Je considère la consommation de l'eau comme celle de l'électricité : chacun doit payer pour ce qu'il utilise. Nous voulons tout simplement corriger une injustice qui existe présentement.

Toutes les villes importantes du Québec sont organisées avec des compteurs et ce système rend justice à toute la population, car tout le monde paie pour la quantité d'eau qu'il prend. Il est en effet injuste qu'un individu qui dépense durant un mois 2,000 gallons d'eau paie aussi cher qu'une industrie qui en dépense 5 millions.

Toujours la population de ma ville a su respecter l'autorité et les lois. Or, nous avons, nous, du conseil décidé pour le bien commun de poser des compteurs d'eau chez nos gros consommateurs, et nous les poserons. Je suis d'ailleurs convaincu qu'il s'agit d'un simple malentendu et que tout rentrera dans l'ordre sans que le conseil que je dirige soit obligé de prendre des sanctions contre les récalcitrants.

J'ai confiance en la sagesse, au bon jugement de nos hommes d'affaires, ainsi que d'ailleurs à leur sincère esprit de collaboration, pour savoir que, comme le reste de la population, ils feront leur part avec bonne volonté pour que se continuent les excellentes relations qui existent entre eux et le conseil, et cela, pour la bonne administration de notre cité; et d'avance, je les remercie".

(Photo Le Nouvelliste)

LA PREPARATION DU CONGRES de l'Union Commerciale Mauricienne va bon train. L'executif de ce mouvement s'est réuni, mardi dernier, pour régler les dernières questions. Sur cette photo on voit, de gauche à droite: M. Armand Boisvert, secrétaire général de ce mouvement, M. David Goulet, vice-président qui a dirige l'assemblée et M. Wellie Gagnon, affecté aux relations extérieures et qui est en charge de la vente des billets.

L'abbé Brunelle parle de culture

SHAWINIGAN — L'abbé Gérard Brunelle a traité de la culture lors du souper-causerie organisé par la section lociste de Ste-Croix, mardi soir dernier.

L'abbé Brunelle, aumônier de la Fédération lociste de Shawinigan, était le conférencier invité à cette occasion.

Cette manifestation était organisée dans le cadre de la Semaine de la Famille Ouvrière. On sait que le thème de cette Semaine portait sur la culture.

Parmi l'assistance on remarquait l'aumônier local, l'abbé Camille Desjarlais, Mme Alexandre Giroux, présidente locale, M. Norbert Gélinas et son épouse, M. Gélinas est le président de cette section; M. et Mme Gaston Tessier, responsables des cours d'orientation des foyers; Mme Lionel Blais, présidente fédérale; Mme Alfred Hamel, présidente du Christ-Roi; les échevins Rosario Barolet et Joseph Marceau ainsi que leur épouse.

La femme dans la société

Shawinigan. — Les membres du comité féminin d'orientation et d'éducation, du syndicat des employés de la Shawinigan Chemicals, se sont réunis au début de la semaine sous la présidence de Mme Gérard Auger.

Il fut décidé d'organiser un programme d'éducation pour les épouses de ces syndiqués. Le thème général sera: "La femme dans la société."

Elles seront invitées 5 ou 6 soirs à assister à des soirées au cours desquelles des conférences, des forum et des projections de films seront au programme.

45 participants inscrits aux cours d'art oratoire du J.C.

GRAND'MERE — Les cours d'art oratoire, donnés sous les auspices du Jeune Commerce de Grand'Mère, sont assurés d'un succès sans précédent cette année. En effet, pas moins de 45 personnes ont donné leur nom pour suivre ces cours. Jamais auparavant autant de personnes ne s'étaient enregistrées pour participer à ces cours qui s'avéreront sûrement profitables.

Le président des cours, M. André Latour, a noté que ceux-ci seront suivis par toutes les classes de la société. L'inscription révèle la présence d'étudiants, de professionnels, de marchands, de chômeurs, et même celle d'un échevin.

La série comprend 14 cours qui seront donnés à raison de un par semaine par des moniteurs compétents. Un des moniteurs invités est M. Maurice Lemay, président des cours d'art oratoire l'an dernier.

Rappelons que ceux-ci auront lieu chaque mardi soir, à 7h.30 à l'école de Métiers de Grand'Mère. A la fin des cours, il y aura élimination et plus tard des concurrents se feront face dans un concours d'où sortira le candidat qui représentera le Jeune Commerce de Grand'Mère au débat régional.

(Photo Le Nouvelliste)

L'EPOUSE du premier ministre de la province de Québec, Mme Jean Lesage, était de passage à Shawinigan, mercredi soir, hôtesse des cercles libéraux féminins de la région. Nous la voyons ici au moment où elle signe le livre d'or de la cité, sous l'oeil attentif de S.H. le maire J.-Armand Foucher et de Mlle Marcia Prud'homme, de Grand'Mère, présidente de l'Association libérale féminine de Laviolette.

L'UCM met au point le programme de son congrès des 22 et 23 octobre

Shawinigan. — L'executif de l'Union Commerciale Mauricienne s'est réuni, mardi soir, à l'hôtel Shawinigan pour mettre au point le programme du prochain congrès qui doit se tenir dans notre ville les 22 et 23 octobre prochain.

Il fut décidé d'organiser une partie récréative pour les épouses des congressistes. M. Jacques Héon a été chargé d'organiser une visite industrielle en un endroit intéressant pour le dimanche après-midi.

Mme Blackburn et un groupe de dames recevront les épouses des congressistes lors de la réception civique à l'hôtel de ville. Ce comité a été formé pour faciliter aux femmes qui ne se connaissent pas de faire connaissance.

Ce congrès débutera le samedi soir par une soirée récréative pour les patrons et employés à l'hôtel Shawinigan. L'inscription pour ce congrès se fera le lendemain matin à 10 hres à l'hôtel Shawinigan.

Le dîner sera libre et les congressistes sont conviés pour 1h.30 à l'hôtel Shawinigan pour une séance d'étude. Des conférenciers de marque prendront alors la parole. Les résolutions seront adoptées vers 4 heures. Une réception civique aura lieu à 5 hres à l'hôtel de ville. On y attend près de 200 invités.

L'honorable René Hamel sera le conférencier invité lors du banquet de clôture, à 7 hres à l'hôtel Shawinigan. Il sera suivi d'une danse et d'un programme récréatif.

Le conférencier sera présenté par M. J.-A. Therrien, maire de Grand'Mère, et remercié par M. Walter Matteau.

Le thème de ce congrès est "Prospérité des nôtres par la coopération".

Tous les marchands détaillants de la région sont invités à prendre part à ce congrès.

Au cours de la réunion, il fut décidé d'envoyer des voeux de prompt rétablissement au président, M. Fernand Bilodeau, qui est actuellement cloué sur un lit d'hôpital.

Une résolution fut adoptée pour demander au conseil municipal de notre ville d'acheter le vieux bureau de poste pour le convertir en centre culturel.

La réunion était sous la présidence de M. David Goulet, vice-président de cette association.

M. Dollard Morin conférencier chez les Lutins

GRAND'MERE — M. Dollard Morin, journaliste, sera le conférencier invité lors du banquet 3e anniversaire des Lutins du Rocher qui aura lieu le 15 octobre, au Laurentide Inn. On sait que M. Morin est un spécialiste des loisirs des jeunes.

Ce banquet a été organisé par les Lutins, excellente troupe folklorique de Grand'Mère, en guise de remerciements aux parents, amis, et bienfaiteurs qui durant toute l'année dernière et depuis leur fondation, leur ont témoigné un encouragement sincère. Ce faisant, ils ont contribué à l'avancement du folklore dans la région.

En plus de M. Morin, plusieurs personnalités rehausseront de leur présence l'éclat de ce banquet promis à un grand succès.

On sait qu'à la fin du mois, de grandes manifestations auront lieu pour marquer le troisième anniversaire de fondation de cette troupe. Pour la deuxième année consécutive, les Lutins du Rocher présenteront un grand spectacle de danses du folklore avec en vedette la troupe des Feux-Follets, de Montréal.

Le juge Comeau à Grand'Mère

Grand'Mère — Toutes les causes, moins une, ont été reportées à des dates ultérieures par S.H. le juge Lucien Comeau qui présidait les assises de la Cour des Sessions de la Paix, jeudi, en remplacement de S.H. le juge Maurice Langlois, dont la mère est décédée il y a quelques jours.

René Leclerc, accusé du vol de 6 extincteurs chimiques, d'une valeur de $600, à l'hôpital Laflèche, a vu son procès ajourné au 13 octobre prochain.

Le prononcé du jugement dans la cause impliquant M. Jean-Marie Bélanger, qui répond à une accusation de vol de tête d'orignal empaillée, a aussi été reporté à cette même date.

Deux autres causes ont été remises au 20 octobre. Dans la première, Roland Marineau connaîtra la décision du juge Léon Girard, qui tranchera s'il est coupable ou non de voies de fait avec lésions sur la personne de Roger Desaulniers. Dans l'autre, un automobiliste

(Suite à la page 21)

"La culture accessible à la classe ouvrière"

Shawinigan. — M. Raynald Drolet, agent d'affaires de la Confédération des Syndicats Nationaux, déclarait, ces jours-ci, devant les membres de la LOC de St-Marc, que "la culture, dans le sens le plus large du mot, est accessible à la classe ouvrière, à la condition que celle-ci prenne les moyens modernes à sa disposition, comme par exemple, la télévision, la radio, le cinéma et voire même le tourne-disque".

M. Drolet, qui prononçait cette conférence dans les cadres de la Semaine de la Famille Ouvrière, dont le thème porte sur la culture, ajoutait que "les instruments audio-visuels que l'on n'a pas encore su exploiter au maximum sont des moyens extraordinaires de culture populaire. La télévision, entre autres, malgré ses imperfections, a déjà à son crédit des réalisations magnifiques qui ont profité aux travailleurs."

Le conférencier qui s'occupe depuis plusieurs années de culture populaire, à titre de directeur du service d'éducation du Conseil central des syndicats nationaux, a exposé brièvement les techniques de discussion qui devraient accompagner la projection d'un film.

"Ces techniques peuvent être transposées sur le plan de l'audition des programmes de télévision. Naturellement, il ne s'agit pas de cercle d'étude en famille, mais il y aurait beaucoup à retenir en discutant d'un programme de télévision. Cela donnerait le sens critique qui manque considérablement à l'heure actuelle, ce qui a pour conséquence de rendre moins efficaces les programmes culturels de la télévision."

M. Drolet s'est montré optimiste quant au rôle joué par la télévision malgré les inconvénients qui accompagnent le manque d'adaptation de la population à ce nouveau mode d'expression qui en somme n'a que quelques années d'existence.

Le conférencier a également traité des conditions dans lesquelles les parents doivent placer les enfants pour que ceux-ci profitent d'un programme de télévision. Il a condamné vertement les parents qui laissent les enfants devant la télévision tard le soir. Selon lui, cela a des répercussions très grandes pour le succès scolaire de l'enfant, même si celui qui regarde la télévision semble être beaucoup plus développé sur certains points. Ce développement est superficiel et ne peut remplacer ce qu'il apprend à l'école.

Parlant de la lecture, M. Drolet a noté que si nous savons nous servir de la télévision, la lecture suivra. "Lors de l'arrivée de la télévision, on craignait que les Canadiens français liraient encore moins qu'ils ne le faisaient. Cette crainte s'est avérée fausse, puisque nous lisons plus depuis l'avènement de la télévision."

La réunion, tenue au local scout St-Marc, était sous la présidence de Mme Emilien Deschênes et de M. Alfred Bertrand. M. Jacques Bruneau agissait comme maître de cérémonie.

Aucun appel pour incendie

Shawinigan-Sud. — Aucun appel pour le feu ne fut reçu au poste de police de Shawinigan-Sud, au cours du mois de septembre.

On se rappelle qu'au cours du mois de juillet, les pompiers de cette municipalité n'ont reçu qu'un seul appel.

Le chef Emilien Bonenfant invite la population à être très prudente afin d'éviter les sinistres qui sont très coûteux pour les victimes.

Cérémonie de bénédiction des malades au Christ-Roi

SHAWINIGAN — Le R. P. Robert Goddard prononcera le sermon de circonstance à la cérémonie de bénédiction des malades qui aura lieu à compter de 3h.30 en l'église de la paroisse du Christ-Roi, samedi après-midi, le 8 octobre. Il y aura aussi chant et procession.

Un des Pères du St-Sacrement, qui desservent la paroisse, célébrera une messe, et on distribuera la sainte communion. Cette cérémonie a comme intention spéciale le succès du conseil oecuménique qui s'ouvrira prochainement à Rome.

Toutes les personnes qui ont des malades à l'intérieur de leur foyer sont invitées à les conduire à l'église samedi après-midi. Ceux qui ne possèdent pas d'automobiles pour le faire sont priés d'entrer en communication avec le monastère le plus tôt possible et on fera le nécessaire pour les accommoder.

Une forte délégation de la Fraternité Eucharistique des Pères du St-Sacrement de Montréal assistera à la bénédiction des malades qui a lieu chaque deuxième samedi du mois.

Les élèves de Ste-Flore seront transportés jusqu'au village

Sainte-Flore. — Le commissaire d'écoles Angelo Pelletier a proposé l'adoption d'une résolution demandant à Langlois Taxi de transporter les élèves jusqu'aux limites du village pour une somme additionnelle de $55 par mois. On sait qu'actuellement, Langlois Taxi transporte les élèves jusqu'à un mille du collège et du couvent.

Un contribuable a aussi profité de l'assemblée de mardi soir pour se plaindre que l'autobus transportant les élèves ne suit pas l'horaire convenu par contrat. Celui-ci doit commencer sa tournée vers 7h.45 et la terminer à 8h.30 pour la rentrée des classes. Plusieurs fois, les écoliers sont entrés en classe à 8h.50, a noté le contribuable.

Les commissaires d'écoles Emilien Vincent, Gérard Gélinas, Gérard Beaulieu et Angelo Pelletier, ainsi que le président, M. Maurice Gignac ont promis de s'occuper de l'affaire.

ooo

Sur proposition du commissaire Emilien Vincent, la Commission scolaire achètera 3 extincteurs chimiques qui seront placés à chacun des étages de l'école Saint-Joseph pour améliorer la protection contre le feu.

ooo

En réponse à une demande de la Commission scolaire de Sainte-Flore, la commission des écoles catholiques de Shawinigan a décidé d'admettre, en principe, des élèves de la municipalité de l'école secondaire Immaculée-Conception, moyennant une scolarité de $200, et, évidemment, à condition qu'il y ait de la place.

ooo

M. Maurice Gignac, président, représentera la Commission scolaire de Sainte-Flore au congrès des commissions scolaires qui aura lieu à l'hôtel Reine Elisabeth, de Montréal, du 10 au 13 novembre prochain.

La date du vote à la Belgo fixée aujourd'hui

SHAWINIGAN — La Commission des Relations Ouvrières de la province de Québec a décidé qu'un troisième vote devra être pris à la Consolidated Paper, division Belgo, pour savoir quelle centrale syndicale représentera ces employés auprès de la compagnie.

L'Union Internationale et la Confédération des Syndicats Nationaux désirent se faire reconnaître dans cette industrie. On se rappelle que lors des deux premiers votes, aucune de ces centrales n'avait obtenu la majorité absolue.

Les représentants de ces deux syndicats rencontreront la commission, aujourd'hui, pour déterminer la date du vote et les modalités.

AUDITORIUM Aujourd'hui
"PLEASE DON'T EAT THE DAISIES"
(Couleurs - Cinémascope)
Avec: Doris Day David Niven
Avec:
"THE SEVENTH SIN"
(Cinémascope)
Eleanor Parker, George Sanders
N. B. Matinée à 2 heures tous les mercredis après-midi.

ROXY Aujourd'hui
"LE DELINQUANT INVOLONTAIRE"
(Vista-Vision)
Avec Jerry Lewis, Martha Hyer
AUSSI
"LA FILLE DE FEU"
Avec:
Claudine Dupuis, Eryno Crésa

CAPITOL Aujourd'hui
"FLAMMES SUR L'ASIE"
Avec:
(Couleurs DeLuxe - Cinémascope)
Robert Mitchum, May Britt
2e FILM
"TERRE NUE"
Avec:
Richard Todd, Juliette Greco
3e FILM
"FANTOME EN CROISIERE"
Avec: Constance Bennett, Roland Young

CARTIER Aujourd'hui
"DROLE DE FRIMOUSSE"
(Vista-Vision)
Avec:
Audrey Hepburn, Fred Astaire
2e FILM
"PIRATES DE TRIPOLI"
(Technicolor)
Avec: Paul Henreid Patricia Medina
3e FILM
"ROCK ET ROLL"
Avec: Bill Haley, Aland Freed

AVIS
Pour information concernant les programmes et horaires dans les cinémas.
S. V. P. APPELEZ
LE 6-5466

ANTI-GEL
A
L'ETYLENE
GLYCOL
$2.45 Le gallon
Bougie d'allumage
(Spark-Plug)
CHAMPION
L'UNITE 65c
MAINTENANT 2 ENDROITS
LOUISEVILLE
ET SHAWINIGAN
FOUCHER INC.
En face de l'Aluminium No 2
Tél. LE 9-5433 Shawinigan

Vous trouverez les deux réunies dans le cadre reposant et enchanteur de
LA FORESTIERE
au LAC DES PILES (Entre Shawinigan et Grand'Mère)

HOTEL Manoir Beaumont
LOTUS LOUNGE
SPECTACLE TOUS LES SOIRS
de 9 heures à 12 heures p.m.
EN VEDETTE CETTE SEMAINE
JANET FRANKLYN
CHARMANTE CHANTEUSE
A venir : ANGELE, chanteuse
Au piano : RUDY DE CARO
TOUS LES DIMANCHES SOIR
N. B. SOUPER A LA CHANDELLE
PLACE DU MARCHE SHAWINIGAN

PALACE GRAND MERE
JUSQU'A SAMEDI
THE JOURNEY
Cinémascope et couleurs avec: Yul Brynner, Deborah Kerr
En plus
FIRST MAN INTO SPACE
Avec Marshal Thompson et Marlo Landi

NATIONAL
JUSQU'A SAMEDI
L'EVADE DU CAMP NO. 1
Avec Hardy Kruger, Mylene Demongeot
En plus
CETTE NUIT-LA
Avec Jean Servais

REPRESENTANTS DEMANDES

LE CLUB AUTOMOBILE QUEBEC a une vacance dans son personnel de représentants pour la région de Shawinigan, Grand'Mère, La Tuque. C'est la seule organisation du genre à être reconnue par la CAA et l'AAA.

LES QUALIFICATIONS : belle personnalité, bilingue, bonne formation, honnête, travailleur, débrouillard, âgé de 38 ans ou plus et aimant le public. L'expérience dans la vente au détail est un avantage.

LES REVENUS sont proportionnés aux efforts déployés. Le représentant agressif et ambitieux a ici une occasion unique.

Fournir tous autres renseignement à :
J.-P. Pépin,
Club Automobile Québec,
65, de la Fabrique,
QUEBEC, P. Qué.

(Photo Le Nouvelliste)

ON PREVOIT QUE 53,000 verges de terre seront nécessaires pour remplir le trou de la piscine désaffectée de l'école secondaire Sacré-Coeur de Grand'Mère, où sera érigée la nouvelle école secondaire. Les employés de Mattawin Lumber s'affairent depuis déjà trois semaines à ce travail.

(Photo Le Nouvelliste)

LES EMPLOYES DE LA VOIRIE continuent leurs travaux d'asphaltage des rues de la municipalité de Shawinigan-Sud. On sait que seul le parcours d'autobus devait recevoir ce revêtement, mais aujourd'hui, ces employés travaillent sur d'autres rues. Cette photo fut prise sur la 105e rue à Shawinigan-Sud et aucun autobus ne passe sur cette rue.

M. BRUNO PELLERIN a déclaré hier, qu'il se présenterait aux prochaines élections municipales du 7 novembre, confirmant ainsi la rumeur qui circulait depuis quelque temps à cet effet. M. Pellerin a toutefois précisé que "si un candidat mieux qualifié et surtout plus apte à servir se présentait, je serai l'un des premiers à le seconder, car je veux l'union dans Shawinigan-Est. "Pour le moment, il sera candidat dans ce grand territoire".

Nouvelle industrie bientôt en opération à Shawinigan-Sud

Shawinigan-Sud — Une nouvelle industrie entrera en opération bientôt à Shawinigan-Sud. Il s'agit de la Laiterie Cascade qui commencera ses opérations vers le milieu du mois d'octobre.

On achève actuellement la construction et l'installation de la nouvelle usine de pasteurisation. Elle s'élève à Shawinigan-Sud, dans un endroit où le chargement des camions ne nuira pas à la circulation.

On se rappelle que depuis la transaction entre la Laiterie Shawinigan et la Crémerie de Trois-Rivières, les producteurs de lait de la région devaient transporter leur produit aux Trois-Rivières, qui revenait à Shawinigan pour y être vendu.

Ces producteurs de lait prétendent que ce transport affecte la qualité de ce produit. Réunis par M. François Boisclair, ils ont accepté de lui vendre leur produit qui serait pasteurisé, homogénéisé ou transformé dans notre municipalité.

Le but de cette nouvelle industrie est de garder le coût de production le plus bas possible, de favoriser la main-d'oeuvre locale et d'éviter le risque d'affecter la qualité du lait par les manipulations trop nombreuses.

Cette nouvelle industrie s'est assuré les services de techniciens diplômés de l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe. De plus les vendeurs seront très courtois. Une flotte de camions modernes, conçus spécialement pour la livraison du lait, a été achetée pour toujours donner satisfaction aux consommateurs.

Pour sa part, M. François Boisclair possède une vaste expérience dans ce domaine. Il a été à l'emploi de la Laiterie Shawinigan durant 10 ans et dans d'autres commerces durant 12 ans.

Il est à souhaiter pour la municipalité que d'autres petites industries viendront s'établir dans les limites de Shawinigan-Sud.

ILS TROUVENT PLAISIR A EXPOSER LEUR VIE

Est-il plus difficile d'attendre sur le trottoir que sur la chaussée le moment de traverser une rue à une intersection? demande le Comité provincial de Sécurité routière

Deux hommes échappent de justesse à un incendie

Shawinigan — M. Guy Larue repose à l'hôpital Laflèche de Grand'Mère à la suite de brûlures subies au début de la semaine dans l'incendie qui a rasé au sol un chalet construit près de Quessy. M. Larue était en voyage de chasse avec M. Paul Villeneuve. Ce dernier souffre également de brûlures.

L'incendie est dû à l'explosion d'une bonbonne de gaz propane. Il s'est propagé si rapidement que M. Villeneuve n'eut que le temps d'avertir son compagnon. M. Villeneuve fut éveillé par le bruit et c'est sans doute ce qui a sauvé la vie aux deux hommes.

Installé confortablement dans un sac de couchage, M. Larue eut de la difficulté à en sortir, et c'est là qu'il s'est infligé des brûlures au 3e degré aux pieds et aux mains.

Il avait évacué le chalet en feu depuis à peine dix secondes que le toit s'écroulait. La violence du feu fut telle qu'une camionnette stationnée près du camp fut entièrement détruite. Malgré ses blessures, M. Larue dut attendre pendant 6 heures pour être secouru, à cause de la destruction du véhicule. Pendant ce temps, M. Villeneuve parcourait plusieurs milles pour téléphoner, afin d'avoir du secours.

Inscription chez les Cadets de Shawinigan-Sud

SHAWINIGAN-SUD — L'inscription des jeunes qui désirent se joindre aux corps de Cadets de l'armée du 62e régiment d'artillerie et des Bambinos aura lieu en fin de semaine. Dans le premier cas, pour les Cadets de l'armée, l'inscription se fera ce soir, vendredi 7 octobre à compter de 7 hres, dans la salle de l'école secondaire St-Georges, de Shawinigan-Sud. Pour ce qui a trait aux Bambinos, l'inscription se fera demain, samedi, le 8 octobre, à compter de 1h.30 à l'école secondaire St-Georges également, située sur la 111e rue.

Les conditions d'admission chez les Bambinos sont d'être âgés d'au moins 11 ans, avant le 1er janvier 1961 et pas plus de 12 ans, à cette même date. Il faut aussi avoir une excellente santé et connaître de bons résultats scolaires. On sait qu'il faut d'abord être membre des Bambinos avant de faire partie du corps des fameux Cadets de Shawinigan-Sud.

Dans le corps des Cadets de l'armée, les conditions d'admission sont d'être âgé de 13 à 18 ans, et de pouvoir disposer d'une heure et demie de son temps, le vendredi soir. On y apprend la discipline militaire, et les exercices de maniements d'armes, de lecture des cartes topographiques, de premiers soins aux blessés, des notions de survivance nationale en cas de désastre causé par une attaque atomique. Les Cadets peuvent également, s'ils le désirent, passer 7 semaines par année au camp d'été des Cadets de Farnham.

Dix-sept accidents en septembre à Shawinigan-Sud

Shawinigan-Sud. — Au cours du mois de septembre, les policiers de Shawinigan-Sud ont fait les constatations de 17 accidents de circulation dans lesquels une seule personne fut blessée légèrement. C'est ce qui ressort du rapport mensuel du chef Emilien Bonenfant.

Durant cette période, les constables ont fait 148 sorties sur appels alors que 173 plaintes étaient enregistrées au bureau. De plus il y a eu 25 plaintes pour vol, le tout pour une valeur de $577.31.

Les hommes du chef Bonenfant ont interrogé 12 personnes au cours des 3 enquêtes qui furent menées. Ils ont également donné 17 avertissements pour des infractions aux règlements municipaux.

La voiture de la police a enregistré 3,142 milles au cours du mois de septembre.

On élargit le rang St-Anatole

STE-FLORE — Des travaux d'élargissement et de nivellement, au montant d'environ $35,000, sont présentement effectués dans le rang St-Anatole qui conduit à St-Gérard. Grâce à ces travaux, la largeur du chemin sera portée de 36 à 50 pieds. L'ingénieur en charge est M. Louis-T. Larose.

L'an dernier, le chemin fut élargi sur une distance d'environ 2,000 pieds, et le ministère de la Voirie a consenti à prendre à sa charge ces travaux. On sait que le rang a environ 2½ milles de long.

Selon le maire Foucher

La carte d'identité ne sera pas établie sans difficulté

Shawinigan. — Se faisant le promoteur de l'établissement de la carte d'identité obligatoire, le maire J.-Armand Foucher lance un appel à "tous ceux qui reconnaissent la nécessité de cette carte de faire une pression continue pour en obtenir l'établissement."

Dans son journal hebdomadaire, les Chutes, M. Foucher déclare: "cette année, j'ai réussi à faire adopter par l'Union des Municipalités le projet de la carte d'identité. Ce n'est qu'un pas dans cette voie, car pour devenir effective une loi dans ce sens devra être adoptée par la Législature provinciale."

"La très grande majorité de la population comprend la nécessité d'une telle loi qui protégerait le citoyen en lui fournissant un moyen de s'identifier facilement. Cela aiderait ceux qui sont chargés de faire observer les lois et contribuerait à éliminer les télégraphes en temps d'élection."

"Même si cela a du bon sens, poursuit le maire, il ne faut pas s'imaginer qu'une telle loi passera sans effort. Toute bonne loi a ses adversaires. Dans le cas de la carte d'identité nous en savons quelque chose. L'an dernier lors du congrès de l'Union des Municipalités nous n'avions pas réussi à faire adopter la résolution. C'est donc dire qu'il y a opposition à cette bonne loi."

"Cette année, mes arguments ont été acceptés, et la résolution a été adoptée à l'unanimité. Mais, n'allez pas croire que dans les coulisses on ne travaillera pas pour retarder l'adoption d'une loi dans ce sens."

Shawinigan-Sud a accordé 29 permis de construction

Shawinigan-Sud — Dans son rapport mensuel pour les permis de construction, l'ingénieur-gérant de la municipalité de Shawinigan-Sud, M. Jacques Héroux, rapporte que 29 permis de construction furent émis pour une valeur de $49,150, au cours du mois de septembre.

Deux permis furent remis à des propriétaires pour des constructions à logement unique, soit pour une évaluation de $18,000. Un permis, d'une valeur de $12,000 fut accordé pour la construction d'une maison à trois logements.

Il y a eu également un permis pour réparations majeures au montant de $1,500 et 24 permis pour des réparations mineures pour une évaluation de $7,650.

Depuis le début de l'année, 152 permis furent accordés pour une valeur de $432,840 comparativement à $543,285 pour la même période l'an dernier.

Il est à noter que les neuf premiers mois de l'année 1960, sont les plus bas depuis 1955 pour la valeur des permis de construction accordés.

M. G. Thibodeau vice-président des Syndicats

Shawinigan. — Lors du dernier congrès de la Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada, à Montréal au cours duquel le nom a été changé en celui de la Confédération des Syndicats Nationaux, M. Guy Thibodeau, de notre ville, a été réélu à la vice-présidence de ce mouvement.

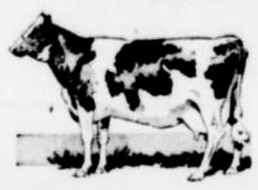
Pour ce qui est de M. Maurice Laurence, il a été réélu à la présidence du comité de défense professionnelle. M. Emile Hébert, remplace M. James McCulloch au comité de l'unité syndicale.

CENTRAL-RADIO
TAXI
Coin St-Marc et Frigon
LE 9-5804
prop. R. et A. Boisvert

VENTE et REPARATION
• MOTEURS HORS BOARD SCOTT
• SCIES MECANIQUES Mc CULLOCH
TONDEUSES A GAZON
EMILIEUS ROSA
LE. 9-5481
2013 La Montagne
Shawinigan-Nord

Venez aujourd'hui même voir,
NOTRE NOUVELLE
SALLE DE DEMONSTRATION

Assortiment complet de :
MOBILIERS: DE CUISINE DE SALON
Notre coût d'administration si peu élevé nous permet d'avoir des prix très bas.
VENEZ VOIR A: 2763, La Montagne Shawinigan-Nord
HOULE & FILS ENR. LE 9-5510
MEUBLES 1592, St-Marc SHAWINIGAN

ANIMAUX DE FERME A VENDRE
Quelques vaches et taures devant vêler au mois d'octobre de race Holstein. Jeunes boeufs pur sang prêts pour le service. Quelques autres non enregistrés à des prix très abordables. Pour avoir un taureau supérieur à celui que vous possédez déjà, ce qui vous permettra d'économiser plusieurs centaines de dollars, adressez-vous:

J.H. DUPONT & FILS
ST-ETIENNE DES GRES LE. 6-3183

Obtenez le dépliant Resurfo chez les bons Quincaillers, Fournisseurs de matériaux de construction ou peinture et dans les magasins à rayons, ou écrivez à The Reardon Company Ltd., Montreal 1. FR92M

Vendeur autorisé P. A. GOUIN LTEE 71 Des Forges Trois-Rivières Tél.: FR. 6-2591 Succ. 910, rue St-Maurice Tél.: FR. 4-6259

Vendeur autorisé FRANÇOIS ROUETTE Inc. 1594 Royale Trois-Rivières Tél.: FR. 4-4661

Vendeur autorisé J. A. ST-PIERRE LTEE 926 St-Maurice, Trois-Rivières Tél.: FR. 4-3541

Vendeur autorisé J. B. LORANGER LTEE 300 Des Forges Trois-Rivières Tél.: FR. 4-2491

Vendeur autorisé S. MATTE INC. Quincaillerie 1000 St-Maurice Trois-Rivières Tél.: FR. 6-3520 227 N.-Dame St-Tite Tél. 3

Vendeur autorisé LORANGER & MOLESWORTH LTD 1097 St-Roch Trois-Rivières Tél.: FR. 4-4693

Vendeur autorisé MORIN & FRERES INC. Succursale 54 Fusey Cap-de-la-Madeleine Tél. FR. 5-7731 65 Boul. Ste-Madeleine Cap Tél.: FR. 5-7751

Vendeur autorisé EMPIRE WALLPAPER & PAINT LTD 511 Des Forges T.-Rivières Tél.: FR. 4-1764

La Publicité dans un quotidien est un gage de résultats. Vous l'obtiendrez en annonçant dans Le Nouvelliste qui couvre toutes les regions du Coeur du Québec

C'EST L'AUTOMNE
Notre vaste choix de paletôts d'automne est étalé à votre magasin le plus "fashionnable" à Shawinigan.

Gagnant du trophée d'originalité "EXPO 60" SHAWINIGAN
Venez faire votre choix aujourd'hui
Richard Lemay MON TAILLEUR
2152, St-Marc LE 6-5000
SHAWINIGAN

Oyez... Oyez
NOUS VOUS INVITONS A VENIR VOIR
LA FAMEUSE
Olsmobile 61"
EN MONTRE
JEUDI 6 OCTOBRE
GELINAS AUTO INC.
SHAWINIGAN, QUE
CHEVROLET-OLDSMOBILE
778, Des CEDRES SHAWINIGAN
Dépositaires OLDSMOBILE et CHEVROLET
LE 7-6665

NOUVELLE LAITERIE
A SHAWINIGAN
La Commission de l'Industrie laitière et le Ministère de l'Agriculture après avoir pris connaissance du mémoire préparé à cet effet ont accordé le permis de laiterie demandé par M. Boisclair et appuyé par 62 sur 70 des cultivateurs et par le Ministre et député du comté St-Maurice, Me René Hamel, qui comprenait bien les besoins des cultivateurs concernés.

La construction de cette laiterie a débuté en septembre et a été poussée à une allure accelérée de façon à être terminée vers le 15 octobre. La bâtisse de 50 x 70 répond à toutes les exigences du Ministère de la Santé sera équipée avec un outillage des plus modernes en acier inoxydable permettant ainsi de faire un produit supérieur. Elle est située à Shawinigan-Sud dans un endroit où le chargement des camions ne nuira pas au trafic.

Les fermes qui alimenteront la laiterie sont spécialisées dans la production du lait et possèdent toutes des appareils pour le refroidissement rapide du lait. Tous leurs troupeaux ont été inspectés par le Ministère de l'Agriculture.

Un personnel expert, des techniciens diplômés de l'école de Laiterie de St-Hyacinthe s'occupera de la pasteurisation du lait. La Laiterie Cascade a retenu les services de vendeurs courtois et d'expérience. Une flotte de camions modernes, conçus spécialement pour la distribution du lait de couleurs blanche et pastel vous assureront un prompt service.

Depuis six mois, la question de la vente du lait et des laiteries a fait l'objet de beaucoup de conversations à Shawinigan et dans la région, spécialement parmi les cultivateurs, producteurs de lait nature, les premiers intéressés.

Trois laiteries avaient l'habitude d'assurer le service de la vente du lait pasteurisé, homogénéisé et du breuvage au chocolat dans la ville de Shawinigan.

Depuis l'été dernier, une de ces laiteries a discontinué de recevoir du lait à Shawinigan et par le fait même a arrêté ses opérations de pasteurisation et d'embouteillage. Les fournisseurs de lait cru de cette laiterie devaient transporter à Trois-Rivières le lait qui revenait ensuite à Shawinigan pour être vendu. Ces transports pouvaient affecter la qualité du lait et le rendait plus dispendieux.

Les fournisseurs de lait cru de cette laiterie étaient tous des cultivateurs de municipalités avoisinant Shawinigan, comme St-Boniface, Ste-Flore, St-Gérard, Shawinigan-Sud. Ces fournisseurs étaient donc désireux de transiger avec une usine moins éloignée dans les buts suivants:

1) Garder le coût de revient aussi bas que possible
2) Favoriser la main d'oeuvre locale.
3) Eviter le risque d'affecter la qualité du produit par trop de manipulations.

Réunis en assemblée, ces cultivateurs acceptèrent donc l'offre de M. François Boisclair qui s'engageait à les accepter comme fournisseurs et à leur payer après répartition faite à chacun, le pourcentage de lait vendu en nature.

M. François Boisclair, possède une vaste expérience dans la vente du lait, ayant été à l'emploi de la Laiterie Shawinigan pendant 10 ans et dans d'autres commerces pendant 12 ans. Il fait partie de plusieurs mouvements paroissiaux et s'est toujours dévoué pour sa municipalité.

BIENTOT A VOTRE SERVICE
La LAITERIE CASCADE sera bientôt à votre service et compte sur l'appui de la population du grand Shawinigan.
LAIT PASTEURISE ET HOMOGENEISE, BEURRE, CREME, BREUVAGE AU CHOCOLAT.
LAITERIE DAIRY Cascade
SHAWINIGAN-SUD

N'écoutez pas cette vilaine commère...

DEMANDE:— *(a) Je n'ai que dix-huit ans et mon ami a dix ans de plus que moi. C'est un excellent garçon doué de grandes qualités (chrétien, sobre, sérieux, etc.) et nous nous aimons beaucoup. Nous sortons souvent avec un couple marié que j'ai toujours considéré comme des amis. Mais je m'aperçois que cette dame fait tout en son pouvoir pour que mon ami cesse de me fréquenter. Comme il est question de projets de mariage, elle me dit que nous ne serons jamais heureux ensemble, qu'il est trop âgé pour moi, que j'ai trop mauvais caractère, et d'autres choses du même genre. Elle va même jusqu'à dire que tous les garçons ont eu une mauvaise conduite avant le mariage, qu'ils sont allés s'amuser avec des filles faciles, et qu'il ne faut pas trop exiger d'eux. Elle prétend que c'est mieux qu'il en soit ainsi... Je n'aime pas à me faire dire ces choses. Cela me décourage et je passe des heures à songer à tout cela. J'en suis même venue à douter de lui. Donnez-moi un conseil, je vous prie.*

PROFESSIONELLE

REPONSE:— Je me demande à quel titre cette personne qui se dit votre amie fait tout en son possible pour détruire votre avenir. Elle est sans doute une de ces femmes mesquines, à l'âme basse, qui ne peut voir quelqu'un être heureux ou réussir en quelque chose sans essayer de lui faire mal. Il y a des gens comme cela, malheureusement. Le plus triste c'est que ces personnes pensent agir pour le mieux et qu'elles croient donner des conseils utiles. Elle n'a aucune autorité sur vous et rien ne l'autorise à vous donner des conseils. Elle n'est ni votre mère, ni votre soeur, ni votre marraine. Vous pouvez lui dire que vous préférez vous passer de ses conseils et que vous n'écouterez plus un mot de ce qu'elle vous dit.

Vous êtes très jeune et vous ne connaissez rien de la vie. C'est pourquoi si vous ne pouvez prendre votre mère pour confidente pourquoi n'avez-vous pas recours à un directeur de conscience? Vous ne pouvez savoir à quel point il pourrait vous aider.

En ce qui concerne les moeurs des célibataires, il ne faut pas prendre à la lettre ce que vous dit votre conseillère bénévole. Tous les garçons ne courent pas les mauvaises filles, loin de là. Un grand nombre d'entre eux savent se garder bons. Cependant, il peut arriver aux meilleurs d'avoir eu quelques faiblesses : les hommes sont plus tentés que les femmes et la société est beaucoup plus indulgente pour eux. Mais une faiblesse passagère, à l'âge où les passions sont le plus ardentes (vers la fin de l'adolescence chez le garçon) peut se pardonner et n'est pas comparable avec la vie de certains coureurs de jupon qui s'offrent toutes les petites folles qu'ils rencontrent. Je puis vous affirmer que nombre de garçons sérieux arrivent au mariage sans avoir à rougir de leur passé. Alors, cessez de douter. Il vaut mieux avoir confiance en ce garçon qui vous respecte et qui vous aime qu'en cette envieuse et médisante femme. De plus, la différence d'âge n'est pas un obstacle au mariage, pourvu que vous vous hâtiez d'atteindre à une certaine maturité et que vous travailliez à corriger votre caractère. Je vous conseille fortement, à tous deux, de suivre les cours de préparation au mariage. Vous ne pouvez vous imaginer à quel point vous y trouverez une réponse à toutes vos questions.

Pour votre autre problème, je crois que tout dépend de votre maintien. Il faut essayer de garder l'épine dorsale très droite: cela fait rentrer l'abdomen et le postérieur. Faites des exercices d'assouplissement. Votre poids est normal pour votre âge et votre taille.

—o—

DEMANDE:— (a) J'ai dix-sept ans. Je mesure cinq pieds et quatre pouces et je pèse cent trente-quatre livres. Je suis d'ossature assez forte. J'ai les jambes et les cuisses très fortes. Que faire pour les amincir? (b) Quel genre de toilette me conseillez-vous de porter pour assister à des noces à la fin d'octobre? Je suis brune.

COCO

REPONSE:—(a) Votre poids, pour votre âge et votre taille, devrait se situer entre cent vingt-cinq et cent trente livres et vous me paraissez un peu forte pour une adolescente. Certaines femmes ont les cuisses et les jambes plus fortes que d'autres et on ne peut les diminuer beaucoup. Cependant, des exercices, des massages, en remontant, et des ablutions à l'eau froide, pourraient vous diminuer un peu, surtout si vous perdez cinq à huit livres de poids. (b) Choisissez une robe en tissu uni, à manches courtes et décolletée en rond, accompagnée d'un boléro ou d'une veste en même tissu. Ce pourrait être un crêpe mat, en soie ou en laine, dans les beaux tons d'automne, fauve, moka, brun doré. Des accessoires bruns, des gants crème ou cognac et un chapeau dans ces tons compléteraient la toilette.

(Photo Le Nouvelliste)

LES MEMBRES DU CERCLE LIBERAL FEMININ St-Maurice-Laflèche de Shawinigan assisteront aujourd'hui au congrès de la Fédération provinciale des Femmes libérales, lequel se déroule au Reine Elisabeth de Montréal, sont ici photographiées en compagnie de Mlle Alice Frigon, présidente provinciale. L'élection d'un nouvel exécutif aura lieu. Voici dans l'ordre: Mme Camille Beaulieu, Mlle Thérèse St-Arnaud, vice-présidente, Mme Ls-Philippe Lacoursière, présidente, Mlle Frigon, Mme Emile Deschênes, Mme Conrad Lemay, toutes déléguées du cercle sauf Mlle Frigon, et Mme Aury Beaulac, C.D.A.A.

(Photo Le Nouvelliste)

LA FEDERATION PROVINCIALE DES FEMMES LIBERALES tient aujourd'hui même, au Reine-Elisabeth de Montréal, son congrès annuel pour l'élection d'un nouveau conseil. Le cercle libéral féminin Jean-Lesage, de Grand'Mère, est représenté par les déléguées ci-contre, qui entourent Mlle Alice Frigon, (assise au centre), présidente provinciale. De gauche à droite Mme Gontran Neault de Ste-Thècle, Mlle Marcia Prud'homme, de Grand'Mère, présidente du cercle, Mme Antonio Boulard, 2e vice-présidente, Mme Patrice Groleau, de Ste-Thècle, et Mme Fernand Brière, de Grand'Mère. Mlle Prud'homme assistera également, samedi et dimanche, 8 et 9 octobre, au congrès de l'Association libérale provinciale.

La plume et le plumeau

Grand ménage

De ce temps-ci, la plupart des maîtresses de maison que vous rencontrez n'ont à la bouche que cette expression : "Le grand ménage!" On nettoie les plafonds et les murs, on brosse les tapis, on lave vitres et rideaux, on range armoires et placards. Quand on y songe bien, malgré toutes les mécaniques qui remplacent efficacement les domestiques, on n'a encore rien trouvé qui dispense les femmes des éternels rangements qui font passer tant d'heures que l'on aimerait employer autrement.

Toutes les femmes tiennent un peu de la fourmi. Elles accumulent les vêtements démodés, les anciennes tentures, les coussins défraichis et même les vieux chapeaux. Tout cela pourrait servir un jour, se disent-elles. Et elles font aérer toutes ces friperies, elles remettent de la naphtaline dans la boite aux fourrures pelées, elles secouent et rangent de nouveau.

Etant moi-même affreusement fourmi, j'ai constaté que toutes ces vieilleries auxquelles je suis sentimentalement attachée ne servent que très rarement. Un objet sur cinquante trouve son utilisation, après beaucoup de réflexion et de réfection et, encore, il ne donne jamais satisfaction : la couleur a cessé de plaire, il a fallu acheter trop de choses pour le remettre au goût du jour.

C'est pourquoi je viens donner à toutes les femmes un conseil—que je ne suis pas toujours à la lettre, par faiblesse—c'est de donner aussitôt ce qui ne trouvera pas une utilisation prochaine. Donner à pleines mains à des oeuvres de charité qui trouveront une utilisation immédiate. Des personnes de bonne volonté tailleront et couperont. Elles sauront donner une coupe convenable à ces vêtements, elles bâtiront des rideaux et des draperies plus petites et les teindront au besoin. Dans le feutre si souple mais dont la calotte est trop basse et le drapé démodé, elles confectionneront des bonnets, des sacs à ouvrage ou des pantoufles. Le tricot abîmé aux coudes et au col sera rapetissé pour un enfant. Et, ô miracle, tout en faisant la charité, vous aurez décongestionné vos armoires et simplifié les rangements.

Mamie

L'Eclairage au foyer, problème délicat et des plus négligés

Par Edna BLAKELY,
de la Presse Canadienne

TORONTO, (PC).—Bien des gens passent toute la journée dans des bureaux savamment éclairés et des usines pleines de lumière, puis s'en vont chez eux "où ils se promènent à tâtons dans le noir", dit Peggy Lidstone, spécialiste en éclairage au foyer.

Au cours d'une entrevue elle a fait quelques suggestions sur les façons appropriées d'installer l'éclairage dans une maison.

Toute pièce qui est utilisée par une personne à un moment donné devrait être complètement éclairée, et seul le degré de l'éclairage devrait varier selon l'usage qui est fait de la pièce.

"Quand on entre dans une maison, on devrait pouvoir suivre un corridor de lumière", c'est-à-dire que les commutateurs devraient être placés de façon qu'on n'ait pas à passer d'une région très éclairée à une région très sombre pour atteindre le commutateur suivant.

Les fils

Il faut surtout voir à ce que le filage soit adéquat afin qu'il ne présente aucun risque.

Les pochettes nues sont à déconseiller, de même que les peintures à fini luisant qui produisent des lumières trop vives. "Et toutes les lumières du monde ne seraient d'aucun apport si elles ne sont pas placées au bon endroit."

Si une femme insiste pour qu'une lampe soit placée juste

(Suite à la page 21)

Voulez-vous une tarte aux cerises à basses calories ?

Si, lorsque vous êtes à la diète, vous souffrez de ne pouvoir vous régaler de bons desserts riches, voici pour vous, une agréable surprise! Avec un peu d'imagination, vous pouvez préparer une quantité de succulents desserts, faibles en calories, et respecter en même temps votre ration calorique.

Une délicieuse tarte aux cerises et bananes . . . de quoi vous mettre l'eau à la bouche! Préparée selon une recette à basses-calories, cette tarte très sucrée est délicieuse à souhait! Grâce à l'édulcorant non-calorique Sucaryl, remplaçant le sucre, chaque morceau contient, dans cette recette, 129 calories de moins qu'à l'ordinaire. Vous évitez un nombre imposant de calories et vous obtenez le vrai goût de sucre qui plait à tous. Même les personnes qui ne font pas de diète raffoleront de la recette suivante.

Tarte aux cerises et bananes

1 bte de 20 oz de cerises rouges non sucrées, 2 c. à table de Sucaryl liquide, ½ c. à thé de sel, 2 c. à table de fécule de maïs, ¾ c. à thé d'essence d'amande, 2 bananes, 1 croûte de tarte cuite, 9" dia.

Egoutter les cerises — conserver le jus — enlever les noyaux et les taches. Au jus de cerises, ajouter de l'eau

(Suite à la page 21)

Mlle A. Frigon présidera les assises de demain à Montréal

La Fédération des Femmes Libérales du Québec tiendra des assises importantes, cette fin de semaine, à Montréal. Ainsi, demain, vendredi 7 octobre, se tiendra l'assemblée générale et l'élection d'un nouvel exécutif.

Voici le programme, qui précède d'une journée le congrès annuel de la Fédération Libérale du Québec, cédulé pour samedi et dimanche. Inscription, présentation des créances.

L'honorable Jean Lesage adressa la parole aux déléguées. Il sera accompagné de Madame Lesage. Me François Nobert, président de la Fédération Libérale du Québec, prendra aussi la parole.

Rapport des membres de l'exécutif sortant de charge.

Symposium: La femme et la démocratie.

Election du nouvel exécutif de la Fédération des Femmes Libérales du Québec.

Rapport des différentes commissions telles que: constitution, publicité, — statut de la femme, — éducation politique, — finance.

Réception.

Cette assemblée générale se tiendra à l'hôtel Reine Elisabeth de Montréal. Sous la présidence de Mlle Alice Frigon, de Shawinigan, présidente provinciale.

Est-ce une corvée de laver vos couvertures?

Pas si vous utilisez ZERO, le savon conçu spécialement pour laver les lainages sans les feutrer ni les rétrécir. ZERO se dissout à l'eau froide ou tiède, jamais chaude, et extirpe la saleté sans frottage . . . votre tâche est ainsi rendue tellement plus facile! Un lavage au ZERO et les couvertures sont douces et propres et pensez à l'économie que vous pouvez ainsi réaliser. Faites vite provision de ZERO dans son nouvel emballage orné d'un grand "Z" rouge.

ENTRE NOUS
-par MARIE ROBERT

MONTREAL, le 6 oct. — La chance se présente sous bien des formes . . . c'est parfois une aubaine pour un membre de votre famille ou pour votre foyer. Quand une telle occasion se présente, il n'est pas nécessaire d'avoir d'argent liquide puisque vous pouvez compter sur le Plan Financier de Famille de la BANQUE DE MONTREAL. Un Plan Financier de Famille à la B de M coûte peu cher, porte une assurance-vie et les remboursements mensuels en sont répartis de façon à convenir à presque tous les salaires. Aussi, soyez prête à profiter d'une aubaine grâce au Plan Financier de Famille disponible à "Ma Banque" de votre quartier.

Il y a quelque chose de revigorant dans une fraiche matinée d'octobre . . . quelque chose qui vous invite à servir des repas appétissants pendant tout l'hiver. Ceci est facile grâce au Melange de Marinades sucrées AYLMER qui égaieront votre table. Votre famille se régalera des diverses variétés Aylmer — "Sweet Wafers", Petits Cornichons et Tomates Vertes marinés. Et voici comment préparer facilement une Sauce Tartare — hachez quelques légumes marinés Aylmer et ajoutez-les à de la mayonnaise. C'est délicieux avec du poisson bien chaud. Le prix des Marinades Aylmer convient à votre budget, mais c'est la qualité qui rend encore plus attrayant cet achat.

Vos nouveaux chandails d'automne, qu'ils soient en laine ou en l'un de ces tissus "fabuleux" nouvellement lancés sur le marché, garderont leur belle apparence plus longtemps si vous les lavez avec le nouveau WIDE RANGE ZERO! C'est le savon fait spécialement pour les lainages — qui les nettoie à fond sans frottage. Zero déloge la saleté récalcitrante. Quand vous employez Zero à la température que vous préférez, eau froide, tiède ou à peine chaude — jamais vos lainages les plus fins ne retrécissent ou ne se feutrent. Recherchez le nouveau Wide Range Zero avec le grand "Z" rouge.

La préparation des repas peut devenir une aventure quand vous y ajoutez la saveur magique des CUBES DE BOUILLON DE POULET MAGGI. Nous pouvons toutes, désormais, plaire aux plus fins gourmets, en ajoutant des Cubes Maggi aux ragoûts, sauces, mets en cocotte, ou à l'eau de cuisson des légumes, du macaroni ou du spaghetti. Je sais que vous et votre famille apprécierez cette délicieuse saveur Maggi — aussi, lors de votre prochain marché procurez-vous des Cubes de Bouillon de Poulet Maggi dans la boite jaune et rouge.

Vous connaissez certainement de nom le vin rosé mousseux Du Barry BRIGHT, mais l'avez-vous déjà dégusté? En bonne maîtresse de maison vous devriez acheter quelques bouteilles de ce délicieux vin canadien, moelleux et piquant à la fois, qui est le favori des gens de goût. Et vous aurez de plus l'agréable surprise de constater qu'il coûte bien moins cher que vous pourriez le croire. En cette période de l'année, vous aurez l'occasion de recevoir votre famille et vos amis. N'oubliez donc pas d'avoir toujours en réserve quelques bouteilles de ce merveilleux vin rosé mousseux: Du Barry de Bright.

Un nouveau moyen d'attaquer le cancer. Une nouvelle méthode révolutionnaire permet aux chirurgiens d'isoler la région cancéreuse et l'inonder d'un remède contre le cancer extrêmement puissant. Le numéro d'octobre de Sélection du Reader's Digest rapporte que dans plus de la moitié des cas ainsi traités le mal a été "arrêté". Vous aimerez aussi les articles intitulés "Comment garder votre maison chaude en hiver" et "Ce que vous devriez vraiment peser", deux autres articles parmi 35 sujets captivants de l'édition d'octobre de Sélection du Reader's Digest.

Je viens de lire des lettres enthousiastes d'hommes et de femmes qui ont souffert de douleurs de la névrite, de l'arthrite ou du rhumatisme. Toutes ces lettres relatent la même expérience heureuse . . . les T-R-C de TEMPLETON leur ont procuré un prompt soulagement. Si vous souffrez de l'un de ces maux, c'est le moment propice de faire l'essai des T-R-C car avec chaque boite que vous achetez chez votre pharmacien vous obtenez un échantillon gratuit du plus récent nouveau produit de Templeton — "Flame Cream Liniment" contre la douleur musculaire. N'attendez plus — procurez-vous des T-R-C dès aujourd'hui!

DU CHIC . . . ET DU CONFORT!

Supp-hose†

bas de KAYSER

Une création de Kayser Square

Vous découvrirez un confort nouveau . . . tout en restant élégante! Le bas tout-nylon Supp-hose assure à la jambe un soutien parfait qui vous rend plus vive et plus alerte. Toutes les femmes, celles qui travaillent, les ménagères et les futures mamans, accomplissent leur tâche avec plus d'entrain grâce au bas Supp-hose. De plus, Supp-hose vous fait économiser de l'argent, car il a été prouvé qu'il est beaucoup plus durable qu'un bas de nylon ordinaire!

4.95 LA PAIRE SEULEMENT

* Brevet canadien No 570201 † Marque déposée

3 corsetières diplômées à votre service.

Madame Jean inc.

Bas — Corseterie
Fine Lingerie

363-A, DES FORGES FR. 5-3563

Votre satisfaction est notre garantie de succès.

Ce qui se dit . . . — ce qu'on doit dire

Tricycle, bicyclette, motocyclette

Pourquoi notre langage populaire utilise-t-il toujours le mot bicycle, pour dire bicyclette? Et, la plupart du temps, on prononce "bicique", ce qui joint la mauvaise prononciation à l'impropriété de terme. Bicycle, c'est un mot français qui désigne une invention ancienne, qui date de 1855, quand fut inventée la pédale, et qui désigne une sorte de vélocipède à deux roues inégales, une grande et une petite. On peut en voir au musée du Château Ramezay, à Montréal. Le bicycle avait remplacé le vélocipède et la draisienne qui étaient des sortes de grandes trottinettes pour adultes. Mais ce que nous utilisons aujourd'hui est une bicyclette et non un bicycle.

Dans ce mot, le préfixe *bi* veut dire deux ce qui fait que l'expression que l'on entend parfois, bicycle à trois roues, est plus qu'une faute, c'est un non-sens: c'est tricycle ou tricyclette qu'il faut dire.

De même, les machines pétaradantes qui troublent souvent notre sommeil et sur lesquelles chevauchent de jeunes gaillards en blouson de cuir, ne devraient jamais se nommer bicycles, à gazoline mais motocyclettes. En France, le langage populaire utilise un diminutif: une moto, qui rend parfaitement l'idée qu'on veut exprimer. Et l'on nomme celui qui la conduit un motard.

Pour une fois, la traduction de l'anglais justifierait l'emploi de motocyclette: "motorcycle" se traduit par: cycle à moteur . . .

Excellents pâtés au jambon faits avec des pommes

Avec la cueillette des pommes en plein cours dans la Province de Québec, vous pourrez bientôt obtenir une grande variété de pommes délicieuses pour croquer et utiliser dans vos recettes.

La McIntosh, la pomme la plus versatile du Québec qui produit un jus d'une qualité et d'une saveur par excellence, est idéale pour la préparation et la cuisson des pâtés au jambon.

Les pâtés au jambon peuvent être secs et peu appétissants. Essayez ceux-ci avec la délicieuse McIntosh du Québec . . . un régal vous attend!

2 tasses de restes de jambon, hachés, ⅓ tasse de miettes de pain, 2 oeufs battus, ¼ c. à thé sel, pincée de poivre, 1 c. à thé moutarde préparée, 5 c. à table gras de jambon ou bacon, 2 McIntosh du Québec, 1 tasse jus de pomme, marque

(Suite à la page 21)

FUTURES MARIEES
NOUS SOMMES A VOTRE SERVICE EN TOUT TEMPS

APPELEZ: FR. 6-6004
(UNE AUTO IRA VOUS CHERCHER)

● ROBES DE MARIEES ● MANTEAUX
● COSTUMES ● ROBES ● CHAPEAUX

Salon Michel

1447 NOTRE-DAME TROIS-RIVIERES

ELLE

LA PLUS FEMININE DES REVUES

Quelle sera la mode de cet hiver? Le numéro actuel de ELLE vous présente un reportage complet et abondamment illustré, sur le "prêt à porter" de la saison prochaine . . . un style particulièrement adapté à notre climat puisqu'il s'inspire de l'ancienne Russie.

L'extraordinaire aventure de deux jeunes infirmières françaises en Sicile vous fera découvrir ce mystérieux pays où Danielo Dolci — le Schweitzer italien — s'acharne à lutter contre la misère, l'ignorance et la Mafia, avec une poigné de jeunes gens venus des quatre coins de l'Europe.

Dans les pages de ELLE vous trouverez aussi:

une méthode simple et économique de retapisser les fauteuils,
des recettes de cuisine,
des conseils de couture,
un fascinant roman . . .
et de nombreux articles sur tous les sujets qui intéressent la femme d'aujourd'hui.

Achetez sans tarder votre numéro de **ELLE.**

En vente chaque semaine dans les comptoirs et kiosques à journaux.

Bourse de Montréal

Morgan & Co. Ltd.

Cours du 6 octobre 1960

Abitibi	800	38	37¾	37½	Gatineau	55	36¼				
Abitibi pf	50	23¾			OL Paper	750	40	39½	40		
Agnico	500	32	31½	32	Hom O A	100	850				
Alumin	1579	28¾	28¼	28⅝	H Smith	525	36¼				
Alum 2 P	450	46¾			Huds Bay	178	44¾	44	44¾		
Amalgam T	4150	25	43		Imp Bank	150	59½				
Asbestos	350	24¾			Imp In A	165	8½				
Atlas St	330	20½			Imp Oil	258	33	32½	33		
Bank Mon	172	53			Imp Tob	940	12½	12¾			
Bang CN	200	51			In Accep	150	40				
Bang PC	3625	38	37⅞		Int Nick	1390	48¾	47½	48		
Bell Tel	2092	46	45⅝		Int Paper	100	86				
Bow C SP	30	47¾			Int Utilit	400	36				
Bow C 4¾p	10	81			Int P L	300	58	57¼			
Brazil	3645	4¾5	470	480	Jamaica	50	26½				
Brantf Pfs	240	17			Labatt	600	29				
Brit Ad Bk Note	5	49			Loeb M	25	8¾				
Brit A Oil	975	28¾	28¼	28¾	MB PR	252	14				
Brit Col 4¾p	25	93½			Mac-Per	2695	8¾	8½	8¾		
Brit Col 5 Pf	15	49			Ma-F 5½p	50	100				
Brit Pow	810	32¼			Mitc R A	100	10¼				
Brit Phone	250	44¼			Molson A	300	21¼				
Brown	100	13¾			Molson B	186	21¾				
Bruck A	100	7¾			Molson Pr	71	41¼	41			
Bruck Pow	700	22	21½		Mtj Loco	105	13½	13½	13¾		
Can Cem	308	25¾			Nat St C	185	11¾				
CanCemP	10	26⅝			Noranda	45	40				
Can Iron	30	16	15¾	16	N S Ligh	290	15¾				
Can Ind 4¼p	200	74¾			Ogilvie	250	44¼	44	44¼		
Can S L	25	39¾			Pac Pet	1200	10¾	10¾	10¾		
Can Vick C	510	53	52¾	53	Page Her	545	23				
Can Brew	751	37½			Penmans	50	30				
Can Ch w	600	210	205		Placer	150	12½				
Can Bronze	100	20¾			Power Cr	102	45	44¾	45		
Can Cy 1¾ p	25	31½			Price Br	600	38	37½			
Can Conv B	10	8½			Prov Trn	275	12½				
Can Fair A	35	9½			Que N G	620	7	6¾			
Can I L	300	14½	14⅜		Que Pow	15	36¾				
Can Oil	400	20¾	20½	20¾	ReitM A	200	14¾				
Can P R	1390	22	21¾	21¾	A v Roe	500	490				
Can Pet Pr	106	8¾			Royal Bnk	85	67				
Can Vinegar	1725	400			Royalite	25	590				
Can M S	370	16			StLawC A	200	11¾				
Canorp A	50	16¾			StLaw Cr	940	16¾	16¾			
Can Jet A	100	18½	18½		stLaw Cr	940	16¾	16¾			
Can Sea	668	28¾	28½		Salada Sh	50	8½				
Can Bridge	550	15¾			Shawin	1178	25¾	25½	25¾		
Can Pound	315	41½	41¼		Shaw 4P	300	41½				
Can Glass	25	70¼	70		Sher-Wil p	2	120				
Can Stores	150	88½			Simpsons	300	27				
Can Tar	360	12¾			Steel Cn	150	65¼	65	65½		
Can Text	150	9	8¾	9	Steinh A	550	18¾				
Can Pont	100	21¼			Tor Bank	12	52½				
Can Pont pr 5	77				Tr Can P	785	19¼	18¾			
Canpdis P	200	6			U Steel	100	6¾				
Canadatlo	450	8¾	8¾	8¾	Wal G W	250	38				
Can Pet P	200	370	360	370	Webb K	5000	300	280			

Bourse Canadienne

Morgan & Co. Ltd.

Cours du 6 octobre 1960

Can C P	3070	45	44¾	45	Merrill	3800	56	55			
Anglo N	2820	6¾	6¾		MidChib	4600	25	22	25		
Antonia	2000	4			Monpre	800	6½				
Atlas T	6000	55	52	55	M R Rice	75	20				
Augustus	2500	27	26	27	N Forma	2500	5				
Aval Tel	100	7¼			N W Am	1500	15				
Baseman	3000	8			NA RM	1000	50	47	50		
Bichasse	100	23			N West I	100	375				
Bornite	500	4			Obaiski	500	10				
Calumet	1000	3			Opemiska	100	375				
C Collier	500	6¾	6½	6⅞	Partridg	4500	7		6		
C Gen Inv	50	28Z			Paudash	1500	13	12½	13		
Con Kod	400	105	100	105	Paul Ber	200	7½				
Conoram	3300	32	27	32	Porcupin	9000	8¼				
Corbec	2000	4			Pw C 1 P	150	43				
Cotelli A	50	41			Que Cob	1000	240				
Crowngallo	1760	208	205		Roby Fos	300	245				
Chib Cp	1000	14			StLaw R	6025	655	640	650		
Chipmn	14000	8			Shop Sav	110	6¾				
De veze	1800	108	105	108	S Dufau	7000	15	17½	18		
Dolsan	1500	6½			Tache	1000	7				
Dyg Eng	50	15½			Tazin	4000	9½	9			
Dom Leas	700	114	113		Tib Exp	1000	6½				
East Sul	200	160			Titan	4500	12				
Falcon	100	32			Tr C Cor	45	29				
Fantan	1500	3			U Asbest	100	275				
Faraci C	300	8			U Pr Pr	800	190				
Fang R	50000	55			Vanguar	3000	18				
Fit Cor	1400	38			Ventures	300	24				
Gurney	75	25			Virginia	1500	8				
Gwinlyn	300	28½			Wesburn	1000	53				

Bourse de Toronto

Fournis par la Presse Canadienne

Cours du 6 octobre 1960

MINES											
Abacus	5000	18	17½		Cdn N W	800	19½				
Abrocate	1900	380	370		CanErin	2700	81				
Agnico	1100	56			Cassiar	350	12¾	12½	12¾		
Akaitcho	500	43			Cayzor	800	20				
Am Rare	1000	7½			Cen Pat	1600	95	90			
Am Nephe	500	41			Cen Por	2000	12½				
Anacon	2100	33	32	33	Chester	8300	39	38	39		
Angl Rur	140	850			C Disco	2525	335	330			
Arn Rouyn	500	16			Con Gill	1800	6½				
Arcad w	5200	4	3½		C Arrow	1000	32				
Arcad	9450	44	40	41	C Halli	13300	46½	45			
Arl C C	1809	152	150		C Marb	26100	67	63	66		
Arlin-R	13500	11½	9		Con MS	2145	18	17¾	18		
Asbestor	1100	292	290	292	C Mogu	19000	81				
Ashkeno	2240	28	26		C Moshe	6800	199	197			
Ashkfiel	1000	10½			Con Neg	1000	14				
Asmat	3700	165	163	165	C North	7500	31	28	30		
Ass Met	1000	10			C Red P	2000	5½	5			
Astra-Duq	5000	12	10½		C Sannor	150	6½	6			
Athelstan	1500	54	51		Cop Cor	1000	17				
Atlascop	89800	19	17		Cop-Man	3500	10	9½			
Aubelle	1600	38	37	38	Coprand	3325	95	93	94		
Aumar	14333	6½	6		Coulee	8300	39	37	39		
Auralorne	900	575	570	575	Cowich	600	22				
Auroul R	7650	23	20	22	Crowpat	1000	9				
Aunsvic	100	200			Cusco	1000	4½				
Auffad	6000	7½			Daering	3500	9½				
Auff Ank	500	138			D'Aragn	6000	20	19½	20		
Aun Hill	6240	8	7½		De Cour	3250	11				
Aunp Ch	1908	540	530	540	Deinite	1376	29				
Aunp C w	200	175			Denison	615	915	905	915		
Aunp RL	200	14¾			Dome	630	23½	23			
Aur Tunga	1800	136	135		Donalda	1200	6				
Aur Dyno	10050	55	53		Duvan	1000	10½				
Aur Malar	1500	36½	36		East Mal	400	140				
Aur N Inc	1928	12	11½		Eas Sul	1450	164	158			
					Elder	800	107				
El Sol	1000	6			Falcon	300	32½	32			
Faraday	500	80			Fwes T	1000	9				
Fatima	4800	31	30	31	Frobishe	4350	10				
Gaitwin	2000	6			Gec Min	1300	17¾	17			
Genex	12500	13½	13		G Scienc	500	68				
Giant Yk	660	11½			Glacier	1000	17				
Granduc	700	130	129	130	Gulch	2000	4½				
Gunnar	3160	730	720		Har Roc	2500	14				
Hasaga	500	7			H of La	1000	7½				
Headway	3500	31	30		Hollinger	145	18¾				
Howey	700	265	255	265	Hoyle	425	400	395			
Hudbay	510	44¾	44	44¾	Hudson	1000	9				
Hug-Pam	1000	9	7¾		Int Moly	5100	6	5½	6		
Int Nick	2135	48¼	48	48¼	Irish C	2750	80	75			
Iron Bay	200	162			Iso	7000	42	41	42		
J Walt	48500	34	33	27	Jacobus	1000	110	106	110		
Jaye Ex	1000	14			Joburke	2000	16½				
Jollet	500	22			Kerr Ad	3910	13¾	13½	13¾		
Kilembe	500	123			Kil C w	2500	3				
Kopan	16875	38	36	38	Labrador	275	17				
Lak Cin	2500	64	63		L Dufau	1800	42	41	42		
Lak Lin	2500	9	7½		L Ono	1500	20	19½			
L Shore	200	425			Lamaque	1000	360	350	360		
Langis	3330	65	64		Latin A	4200	32	31½	32		
Leitch	650	148	145		LL Lac	1200	171	170	171		
Lorado	1000	49			Lynx	1000	7				
Macassa	700	275	266		MacLeod	900	114	113	114		
Madsen	2950	293	292	293	Magnet	78500	12	11	12		
Malartic	1035	72			Marcon	3750	6				
Maritime	800	60			Martin	3600	34½	34	34½		
Maybrun	1000	7¼			McIntyre	325	25½				
McWat	2000	27½	25½		Mentor	1500	16½				
Merrill	5100	57	55		Meta Ur	2500	6½				
Min Corp	170	11¼			Min-Ore	500	5				
M Wrigh	7425	58	56		Murr M	17450	54	52			
Nama Cr	3700	10			Nes Lab	2500	11½	11			
N Alger	2500	4½	4	4½	N Dicke	3306	285	268			
New Hosc	600	47			N Jason	3000	6				
N Kelo	94500	13	11	13	Newlund	1000	11½				
N May	3000	23	21		N Mylam	6100	89	87	88		
N Rouyn	3800	9	8½	9	N Senat	500	3½				
Nick MS	1572	37	36		NorAcme	1000	13				
Noranda	810	46¼	46		Norbeau	1000	47	45	47		
Norpax	1500	7			Norsyne	1000	5½				
N Colda	1750	9o			N Goldc	8500	23	20			
Nor A wt	400	37½			N Rank	2300	46	45			
Norvalie	1000	8½			Nudul	2000	12	11½	12		
Obaska	2500	6½			O'Brien	1100	57				
Ok Raze	3500	11	9½	11	O'Leary	14000	18	16			
Opemisk	3440	575	560	570	Orchan	10200	142	139	140		
Orenada	500	5½			Ormaby	2000	25				
Pamour	5000	74			Pardee	1750	17				
Patin w	1100	15	12		Pato	100	255				
Pc Expl	4000	16½	16	16½	Peerless	7000	11½				
Pic Crow	226	74	70		Placer	200	12¾				
Preston	2400	460			P Air	342400	148	128	140		
Q Ascot	2000	9	8¾		Qu Chib	3325	18½	16	18		
Qu Cop	39600	6	5		Q Metal	3900	65	64	65		
Quemont	100	805			Qunston	1000	13				
Radiore	1200	48	47	48	Rayrock	1443	48½				
Realm	1100	27			Rexspar	800	19½				
Rio Alg	2667	780	765	775	Rix Ath	1600	17	16	17		
Roche	3500	11¾	11	11½	Rockwn	53000	23	19	21		
Ryanr	108600	57	53		San Aht	8462	143	132	142		
Satellite	1000	28			Sherritt	1755	295	290	295		
Siscoe	1025	101	100	101	Starratt	2000	4½				
Steeloy	5000	5	4½	5	Steep R	7280	710	705			
Sturgeon	800	20			Sullivan	1100	132				
Sunburst	3000	20			Teck-H	452	172	171	172		
Temag	200	142			Territor	3000	16				
Thom L	600	52			Tombill	500	57				
UitShaw	11500	13	10½	13	U Asbest	400	385				
Un Keno	600	665	660		Upp Can	1200	108				
Vandoo	1000	4			Ventures	920	24	23¾	24		
Vent debs	20	92	91¾	92	Vespar	3183	37	35			
Violam	4100	118	108	118	Werner	2000	9				
Willroy	3000	102			Wiltsey	21500	12½	11			
Wr Harg	1300	120	118	120	Yale Le	1500	13				
Yellorex	500	7			Yk Bear	2300	101	100	101		
Young H	1500	70			Zenmac	5500	17½				
CURB											
Bulolo	1200	590	560								
PETROLES											
AP Con	14000	46	43	46							
All Rox	31000	21	20								
Aminex	1540	185	183	185							
Am Led	13350	6	5								
Amurex	200	215									
Bail SA	450	530									
Bail S pr	10	175									
B S 5¾ p	50	185									
Banff	600	90									
Britalta	300	207	205								
Calalta	1500	29	28	29							
Cal Ed	450	14¾									
Cal Con	1000	315									
C Oil Ld	900	92									
CS Pete	300	295									
C Chieft	1000	82									
Cdn Dev	9525	290	280	285							
C Ex G	10400	165	158	162							
C Homes	1500	70									
C Husky	1400	325	310								
C Husk w	100	205									
Cen Del	3715	590	575								
C Drago	1000	165									
C McMc	3800	165	160	165							
Dev Pal	2500	46½									
Dynamic	1000	40	38								
Fargo	1300	300	299								
Hom O A	700	850	840	850							
Hom O B	100	850									
H B O G	285	985									
Lon Poin	500	39½									
Medal	5350	180	175	180							
Mill Cit	3500	18	17½	18							
Nat Pete	600	186	182	188							
Northcal	3000	9	8								
NCO wts	100	36½									
Pac Pet	3685	10¾	10	10¼							
PacPete w	60	560									
Palliser	600	35									
Permo p	1200	42	41								
Peruv Oil	500	110									
Petrol	800	63									
Phillips	1000	50									
Place	300	⅞									
Pond O	23700	50	48	50							
Provo G	5500	200	192	189							
Royalite	375	600	595								
Sapphire	500	38									
Sapph deb	10	36									
Secur Fr	500	360									
Sout U	53000	14	12	13½							
Spooner	1500	11½									
Tidal	2000	40	39								
Tran Can	600	44									
Triad O	1500	212	208	210							
Un Oils	6625	120	119	120							
Waburne	2000	54	52	54							
Wstates	428	100									
W Decal	1000	93									
W Lease	500	315									
W Naco	1500	25									
Yan Can	2000	4									
BANQUES											
Montréal	653	53	52¾	53							
Nova-Scot	438	60½	60¼	60½							
Commerc	1229	53¼	52¾	53¼							
Imperial	470	60	59	60							
Royale	1014	67¼	63¾	67							
Tor-Dom	218	53	52¾								
INDUSTRIELLES											
Alumin	3495	28¾	28¼	28½							
Anglo Nf	825	6¾	6¾								
Cd Brew	390	37¾	37⅜	37½							
Dosco	100	11¾									
Simpsons	865	27	26¾	27							
Stedman	310	32½	32¼	32½							
Wainwrig	100	160									
Walkers	1370	35¼	34¾	35½							
Weston B	100	36¼									
Ventes totales				1.834,000							
Les vedettes Industrielles											
Alta Gas	6345	24¼	23½								
Con Gas	4820	14¼	14								
Mas-Fer	3690	8¾	8½	8¾							
Alumin	3495	28¾	28½	28½							
Bell Tel	2842	46	45¾	46							
PETROLES											
Sout U	53000	14	12	13½							
All Rox	31000	21	20								
Pond O	23700	50	48	50							
AP Con	14000	46	43	46							
LI Pet	14000	10									
MINES											
P Air	342400	148	128	140							
Ryanr	105600	57	53								
N Kelo	94500	13	11	12							
Bidcop	89800	19	17								
Magnet	78500	12	11	12							
FONDS MUTUELS											
Presse Canadienne											
All Cdn Com				6.32	6.87						
All Cdn Div				4.87	5.28						
American Growth				7.15	7.79						
Beaubran				27.00	29.41						
Canadian Investmen				8.36	9.11						
Canafund				33.34	35.01						
Champion Mutual				6.15	6.66						
Commonwealth Int				7.42	8.37						
Common Int Lev				P6.00	6.56						
Corporate Investors				8.50	9.26						
Divers Inc series B				3.35	3.75						
Dividend Shares				2.73	3.00						
Dominion Equity				14.00	14.71						
First Oil and Gas				3.41	3.73						
Fond Collectif A				5.07	5.51						
Fond Collectif B				5.48	5.82						
Fond Collectif C				5.00	5.42						
Group Inc				3.25	3.55						
Grouped Inc Accum				4.95	5.41						
Group Selectif A				5.00	5.48						
Growth Oil and Gas				6.11	6.42						
Investors Growth F				5.48	5.97						
Investors Mutual				10.74	11.67						
Keystone				13.52	14.63						
Mutual Accum Fnd				6.90	7.54						
Mutual Income Fnd				4.44	4.85						
North Am Fd of Cn				7.98	8.65						
Radisson				4.19	4.63						
Sav Inv Mut of Can				4.68	5.33						
Superv Amer Fund				6.36	6.42						
Superv Exec 55				36.90							
Superv Exec 56				30.27							
Superv Exec 57				8.18							
Superv Exec 58				8.47	8.53						
Superv Growth Fnd				1.52	1.84						
Superv Income Fnd				3.83	3.87						
Tv Electronic				7.83	8.21						
Timed Investmen F				5.35	5.78						
United Accumulativ				13.65	14.83						

Informations financières et boursières

Bestiaux

MONTREAL (PC) — Les arrivages se sont chiffrés par 1,680 bouvillons, 2,266 veaux, 1,437 porcs et 1,124 agneaux et moutons aux marchés à bestiaux de la métropole cette semaine.

Les prix des bouvillons étaient stables à 50 cents de plus; les veaux étaient fermes; les porcs généralement à $1 de moins, et les truies stables. Les prix des agneaux et des moutons sont demeurés inchangés.

Les arrivages étaient de 546 têtes de moins que la semaine dernière et de 379 têtes de moins que la semaine correspondante l'an dernier.

Bouvillons: bons, $22.75 - 23.25; moyens, $18.25 22.75; communs, $16.25-18.25; quelques-uns aussi bas que $12.75.

Génisses: moyennes, $17.25-19; communes, $12-17.25; quelques-unes aussi bas que $8.

Vaches: bonnes, $16.25-17, et quelques-unes jusqu'à $17.75; moyennes, $15-16; communes, $13.50-15; très communes, $10-13.50; quelques-unes aussi bas que $6.52. Taureaux: bons, $17-18.50; communs et moyens, $15-17; quelques-uns aussi bas que $11.50.

Veaux: de choix et de bonne qualité, $27-30, quelques-uns à $31; communs et moyens de $15-16; quelques-uns aussi bas que $10; veaux d'herbe et de chaudière, $14-15, quelques-uns aussi bas que $11; sujets pour fins d'engraissement $17.

Au marché de l'Ouest, 1,101 porcs et truies ont été offerts; les porcs de catégorie "A" ont trouvé preneurs à $29 et un groupe de 55 a apporté $28.50 et un autre de 47 $29.25; les truies étaient de $17-19.

Au marché de l'Est les arrivages se sont chiffrés par 436 porcs et truies. Un groupe de 58 a rapporté $27, un autre de 20 à $27.50 plus 80 cents la tête et un troisième de 140 à $27.50 plus 80 cents. Les prix des truies étaient de $18-19, et quelques-unes ont rapporté $18 plus 80 cents la tête.

Les prix des agneaux étaient de $19.35, et les communs et moyens de $10-19; les prix des moutons étaient de $4-8 suivant la qualité.

Les denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal, hier, par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros 58-59; A gros 56-57; A moyen 46-47; A poulette 33; B 36; C 21. Arrivages 75.

Beurre: arrivages courants, admissible 92 points 62 3-4; 93 points 63 3-4; de stockage, non-admissible 62; frais de crémerie, enveloppé 63 1-2-65; frais en gros, admissible 92 points 63, 93 points 64; de stockage, non-admissible 62 1-4-1-2.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc 31; coloré 31; en gros, québecois blanc 32; coloré 32.

Pommes de terre: Québec, nouvelles 1.50-1.65 les 75 livres; Québec 1.15-1.25 les 50 livres; N. B. 1.70-1.75 les 75 livres; N.B. 1.20-1.30 les 50 livres; Ile-du-Prince-Edouard 1.-55-1.60 les 50 livres.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — La Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne ont fermé à la hausse hier au milieu d'une activité modérée.

International Paper a été particulièrement en faveur, haussant de 1 1-2 à 86. Dans le compartiment des mines, Aluminium, Hudson Bay et Asbestos ont progressé.

Les affaires ont porté sur 65,400 valeurs industrielles et sur 182,800 actions minières et pétrolières. Des 192 valeurs transigées, 65 ont progressé, 46 ont fléchi et 81 sont demeurées inchangées.

Voici quelles étaient les moyennes à la fermeture: banques 54.53, un gain de 0.01; services publics, inchangés à 140.1; industrielles 262.2, un gain de 1.1; papeteries 412.1, un gain de 0.6, et aurifères 71.03, un recul de 0.23.

Bourse de Toronto

TORONTO (PC) — Le marché a fermé sur une note vigoureuse hier alors que les industrielles ont progressé au milieu d'une faible activité.

Le virement a été de 1,854,000 actions au regard de 2,096,000, mercredi.

Les papeteries et les banques ont été fortement en demande et ont imprimé un mouvement de hausse à l'indice des industrielles.

Les sidérurgiques ont décliné. Voici où en sont les indices: industrielles, 486.25, un gain de 2.31; métaux communs, 149.87, un gain de .11; pétroles de l'Ouest, 83.89, un gain de .40, et aurifères, 87.37, un recul de .45.

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — La hausse du marché s'est accentuée hier. Les pétrolifères étaient mixtes, et, vers la fin de la séance, les sidérurgiques étaient également instables. Par contre, les produits chimiques ont accusés des gains appréciables de même que les automoteurs, les chemins de fer, les avionneries, les produits électriques et un vaste assortiment de titres de premier choix.

La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a hausse de $1.50 à $207.20.

(Suite à la page 21)

Alcan inaugure un laminoir géant au Royaume-Uni

Londres — Le plus gros train de laminage d'aluminium d'Europe vient d'entrer en service. C'est aujourd'hui qu'avait lieu son inauguration aux usines de Rogerstone d'Alcan Industries Limited, dans le Monmouthshire (pays de Galles). M. Nathanael V. Davis, de Montréal, président d'Aluminium Limited, société mère, et le feld-maréchal comte Alexander de Tunis, K.G., président du conseil d'administration d'Alcan Industries Limited, ont porté la parole à cette occasion.

Les administrateurs d'Aluminium Limited, qui pour la première fois depuis 1936 avaient tenu en Angleterre une séance ordinaire du conseil, ont assisté à la cérémonie avec plus de 600 clients, fournisseurs et personnages officiels.

Grâce à un programme d'expansion et de modernisation de ses installations de laminage en continu, dont l'exécution a coûté près de 20 millions de dollars, Alcan Industries a porté leur capacité de 50,000 à 70,000 tonnes par an, augmentant ainsi considérablement leur capacité de laminage à chaud des tôles minces et des plaques. Ces installations permettent maintenant de produire des plaques d'une largeur de 11 pieds, ainsi qu'une plus large gamme de tôles et l'on peut, éventuellement, en porter la capacité à 175,000 tonnes par an. Le nouveau nom d'Alcan Industries Ltd. a été adopté comme un moyen de mieux marquer l'identité et l'unité des nombreuses filiales d'Aluminium Limited établies dans toutes les parties du

(Photo Le Nouvelliste)

MGR GEORGES DUBUC, P.A.V.G., représentait S.E. Mgr Albertus Martin, au récent congrès diocesain des Chevaliers de Champlain, à Nicolet. Notre photo montre quelques-unes des personnalités qui assistaient au banquet inaugural soit, dans l'ordre habituel: M. Philippe Gagné, capitaine de l'Abitation Jean Nicolet; M. Alfred Lamirande, capitaine de l'Abitation Charles-E. Mailhot; Mgr G. Dubuc, M. Raymond Paul, grand intendant du diocèse de Nicolet; M. le chanoine Wilfrid Bergeron, intendant aumônier diocésain; M. Sylvio Charlebois, intendant de l'Abitation Jean Rimbaud, et M. Jean-François Hamel, intendant de Victoriaville.

Dans le diocèse de Nicolet

Les Chevaliers de Champlain proposent une grande mission

Nicolet—Près de cent membres appartenant à différentes Abitations du diocèse de Nicolet se sont réunis, mercredi soir dernier, à Nicolet, pour discuter de problèmes, propres à leur ordre. Ces Chevaliers de Champlain étaient les invités de l'Abitation Jean Nicolet dont le capitaine est M. Philippe Gagné.

C'est le grand intendant du diocèse, M. Raymond Paul de Drummondville, qui a souhaité la bienvenue à tous. Il présenta aux congressistes Mgr Georges Dubuc, P.A., V.G., représentant personnel de Mgr Albertus Martin, l'évêque de Nicolet. Le distingué prélat fit une courte allocution à l'issue d'un banquet.

Le principal orateur fut Me Renaud Chapdelaine, de Nicolet, gouverneur suprême honoraire des Chevaliers de Champlain.

Au cours d'élections qui eurent lieu dans la soirée, le même exécutif fut maintenu dans ses fonctions avec M. Raymond Paul au poste de grand intendant du diocèse de Nicolet.

Les autres intendants élus furent MM. Guy Hamel et Dr Roger Veilleux de Nicolet; Jean-François Hamel et J.-Donat Hamel de Victoriaville et J.-B. Boisclair, de Drummondville.

Résolutions

Quelques résolutions furent présentées par les différentes Abitations. C'est ainsi que l'Abitation de Drummondville proposa l'établissement sur le plan diocésain d'une grande mission dont le cadre et les activités seraient semblables à celle toute récente de la ville de Montréal.

Les délégués proposèrent en outre que le département de l'Instruction publique rende obligatoire un programme d'éducation physique dans les écoles.

L'Abitation de Victoriaville proposa que le congrès national du mouvement soit tenu, l'an prochain, dans les murs de cette ville. En effet, Victoriaville doit fêter en 1961, son centième anniversaire.

Ce groupement proposa aussi que l'on fasse des revendications auprès de qui de droit pour que les salles de cinéma soient interdites aux moins de 16 ans, c'est-à-dire que la loi sur ce point soit intégralement respectée.

L'Abitation de Nicolet pour sa part suggéra que le département de l'Instruction publique instaure des cours de civisme dans les écoles et soit, chaque année, le patron d'une vaste campagne provinciale portant sur le civisme et spécialement dirigée vers les adultes. On proposa en outre que le gouvernement provincial exige un libellé français ou à tout le moins bilingue lorsqu'il accorde le privilège à une compagnie de se former. En un mot, on voudrait que les raisons so-

(Suite à la page 21)

Au conseil de Nicolet

Nicolet — M. Robert Lessard de Lessard Machineries de St-Wenceslas, dans une lettre au conseil de ville de Nicolet, a offert une charrue ajustable pour camion de 4 tonnes pour un montant de $654.90. Cette charrue de type spécial sera achetée quand M. Jean-Luc Lemire, surintendant des travaux à la ville, aura donné son approbation. Seul en effet M. Lemire connait l'usage spécifique de la charrue et le conseil a décidé d'attendre que le surintendant se prononce sur la question.

—o—

Deux lumières de 4,000 lumens seront installées d'ici peu au rond-point de la rue Lasalle selon une résolution votée, hier soir, à la séance régulière du conseil. Ce coin de la ville était plongé dans la noiceur et les onze résidants en avaient fait la représentation au conseil.

—o—

Le conseil de ville de Nicolet siégera en séance spéciale, ce soir, à 8 hres, pour étudier la proposition tripartite concernant les travaux d'hiver. Les autorités se demandent en effet s'il y a avantage à suggérer des travaux d'hiver partant du fait que les autorités fédérales payent 50% de la main-d'oeuvre, le provincial 40% et la municipalité 10%.

—o—

L'Oeuvre des Loisirs de Nicolet, par son président, M. Gérard Dupaul, a demandé au conseil de ville que le montant voté pour les sports d'hiver soit versé à cet organisme puisqu'on se propose d'entretenir cet hiver deux patinoires.

—o—

Deux permis de construction ont été accordés à MM. Arthur Beauchemin et Gilles Provencher pour réparations. Les demandes de M. Henri Valliéres et M. Maurice Proulx seront étudiées.

(Photo Le Nouvelliste par Jacques-G. Savoie)

LE VIEUX pont couvert qui enjambait, sur la route 49, à la sortie de Manseau, la rivière Duchêne a maintenant fait place à un pont plus moderne et partant, plus solide. Long de 55 pieds et large de 36.6 pieds, ce pont de béton a été construit par la firme Napoléon Casaubon Ltée, de St-Edouard, comté de Maskinongé. Il a été ouvert au public le 27 septembre dernier et avait été construit en prévision des travaux présentement exécutés sur la route 49.

Cors Orteils douloureux?
SOULAGEMENT RAPIDE!
Les Zino-pads du Dr Scholl, non seulement soulagent la douleur en un clin d'oeil . . . ils dégagent les cors par un des moyens les plus rapides connus de la science médicale — et empêchent aussi leur formation! Achetez-en une boîte aujourd'hui
Zino-pads du Dr Scholl

Dans Nicolet-Yamaska

Me Pierre Smith président des élections fédérales

Nicolet — Me Pierre Smith, un jeune avocat de Nicolet, vient d'être nommé par M. Nelson Castonguay, directeur général des élections fédérales, officier rapporteur pour le comté de Nicolet-Yamaska. Me Smith, qui pratique le droit à Nicolet, sera donc appelé lors des prochaines élections fédérales, à présider le scrutin dans le district fédéral de Nicolet-Yamaska.

Me Pierre Smith

Cette fonction s'ajoute donc aux nombreuses activités de Me Smith qui remplace à ce poste, Me P. Villeneuve, notaire de Gentilly.

Me Pierre Smith, un Nicolétain depuis toujours, obtint sa licence en droit de l'université Laval de Québec avec la mention "Cum Laude", en 1953, après de brillantes études au séminaire de Nicolet et à l'université québecoise.

Après avoir pratiqué pendant deux années le droit dans un bureau bien en vue de la ville de Québec, et avoir ainsi acquis une solide expérience, Me Smith revint en 1955, s'installer dans sa ville natale.

Depuis lors, ce jeune avocat s'est multiplié dans différents organismes tant locaux que régionaux. C'est ainsi qu'à un moment donné il occupa le poste de président régional du Jeune Commerce.

La Commission scolaire n'a pas encore de président

Deschaillons — Depuis la démission récente de monsieur Lucien Côté, à la Commission scolaire de Deschaillons, démission qui fut suivie de celles de deux autres commissaires, cette corporation scolaire n'a pas de président. Elle est actuellement formée de MM. Marcel Mailhot, Georges Gervais, Jules Chabot, Raymond Corriveau et Adrien Habel.

Le secrétaire de la Commission scolaire est Me Olivier Parent, notaire à Deschaillons depuis cinquante ans.

Exercices du mois du rosaire

DESCHAILLONS (L.C.) — Les plus saines traditions religieuses ont été conservées à Deschaillons, d'une génération à l'autre. La piété des gens est exemplaire et aucune occasion n'est manquée d'exprimer sa foi.

Les citoyens assistent en grand nombre, depuis quelques jours, aux exercices du mois du rosaire qui ont lieu tous les jours, à quatre heures de l'après-midi. A l'occasion du mois du rosaire, une messe est célébrée chaque jour avant les exercices. Le chant est assuré par la chorale du collège sous la direction du R. F. Claudius.

Deschaillons était, à l'origine, le village de la Rivière Duchesne

DESCHAILLONS — C'est le 28 décembre 1891 que la municipalité du village de Deschaillons fut erigée, en vertu du Code municipal. Le village cependant était déjà habité sur son emplacement actuel dès 1674 alors que le chevalier Pierre de Saint-Ours obtenait de Frontenac, le 25 avril, la concession d'un territoire.

Le premier nom de ce village était Rivière Duchesne en raison des arbres qui longeaient la rivière, puis celui de Deschaillons pour commémorer une terre que possédaient les ancêtres du premier possesseur, à Deschaillons, dans le Dauphiné, devenu depuis le département de l'Isère.

Ce sont les seigneurs de Saint-Ours qui ont d'abord exercé leur autocratie sur ce domaine.

Dans une intéressante monographie, publiée en 1934, Félix Lemay donne de bien intéressantes notes sur les origines de la paroisse. On y apprend entre autres choses que le chemin du Roi fut inauguré en 1745, le fleuve St-Laurent servant aux origines de seule voie de communication.

La première église fut commencée en 1751 et on en termina la construction en 1753. Elle était alors située sur le promontoire du cap à l'arbre, nom qui a souvent désigné Deschaillons.

En 1762, selon un recensement, la population de Deschaillons s'établissait à 222 personnes. Elle est aujourd'hui de 1750 environ. Une seconde église était bâtie en 1792. On en termina l'érection le 13 juillet 1794.

Retrospective

L'histoire nous apprend que le premier aqueduc, qui fut l'initiative de M. Victor Charland, était inauguré en 1890, la municipalité en faisait l'acquisition en 1908.

En 1895, une ligne de chemin de fer, construite par la Cie Lotbinière et Mégantic, serpentait le territoire avec toutes les promesses du progrès. Ce système aida à l'accroissement de Deschaillons mais devait cesser au cours du demi-siècle dernier. De nos jours, le chemin de fer ne dessert plus cette municipalité. Devenue propriété du Canadien National, le 1er avril 1920, la ligne se développa pour relier Lévis. En 1931, le gouvernement fédéral pour des motifs d'économie, supprimait le terminus et abrégea la ligne de quelques milles.

Le système téléphonique était instauré en 1903.

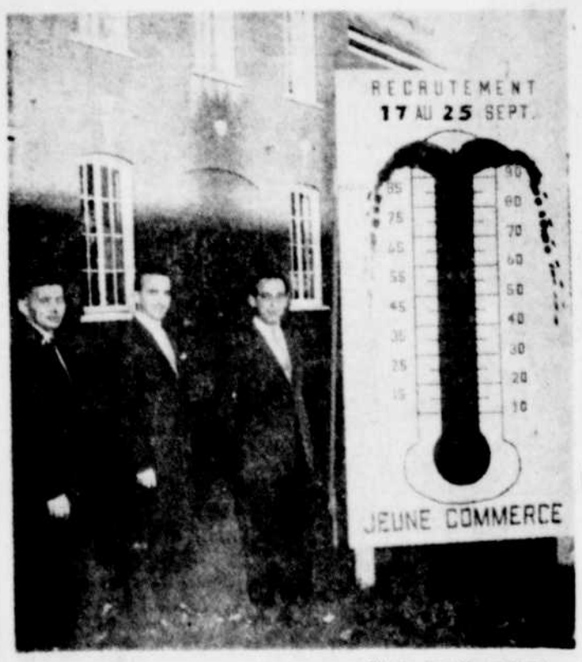
Puis ce fut le développement industriel de l'endroit avec la construction d'un moulin à scie sur la rivière Deschênes; et enfin la prolifération de briqueteries qui se comptaient à la dizaine presque, aux alentours de 1920.

Aujourd'hui, cette industrie demeure presque la seule à Deschaillons qui pourtant offre d'immenses avantages pour des industries nouvelles, tant du côté de l'installation que du côté des communications.

En fait la première briqueterie fut installée vers 1832.

La Montreal Terra Cotta emploie aujourd'hui le plus fort groupe de citoyens de l'endroit en plus d'être une des industries les plus avancées au point de vue de l'automation au Canada.

Il y a aussi l'industrie agricole de Deschaillons qu'il ne faut pas négliger. Ce centre est un des plus prospères du monde rural et le sol de Deschaillons est de l'avis des experts, un des plus avantageux qui soit notamment pour la culture maraîchère.



(Photo Le Nouvelliste)

LA PHOTO QUE NOUS MONTRONS ci-dessus est assez éloquente en elle-même. Elle montre le sort qu'a subi le thermomètre du Jeune Commerce de Nicolet qui devait donner la température de la récente campagne de recrutement de cet organisme. Le mercure a bondi à l'extérieur lorsqu'on a dépassé l'objectif pour atteindre près de 100 membres. La joie manifeste de MM. Lionel Frechette, président; J.-M. Dessurault, vice-président, et Gaston Langlois, directeur, (dans l'ordre habituel), s'explique bien. Une bonne année en perspective.

Nouvel horaire de messes à Champlain

M. l'abbé Paul Rainville, curé de Champlain, vient d'annoncer un nouvel horaire pour les messes. Ainsi, à compter d'aujourd'hui, premier vendredi du mois, une messe aura lieu l'avant-midi à 11 hres pour les écoliers et à 9 hres le soir pour les adultes. Cette dernière messe sera précédée de séances de confessions à la sacristie à compter de 7h.30.

Les exercices du mois du Rosaire auront lieu tous les jours à 4 hres de l'après-midi le dimanche inclusivement. Ils remplaceront les vêpres le jour dominical durant tous le mois d'octobre.

Au calendrier du cinquantenaire

LA TUQUE — Un autre événement important vient d'être inscrit au calendrier des fêtes qui marqueront le cinquantenaire de notre ville, l'an prochain.

Il s'agit du congrès régional des Jeunes Commerces de la Mauricie, qui aura lieu dans notre ville les 28 et 29 mai prochains.

SPECIAL D'AUTOMNE
FAITES PEINTURER VOTRE AUTOMOBILE POUR SEULEMENT $45.
(Tous les modèles)
ESTIMATION GRATUITE
NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPEL INTERURBAINS
GARAGE BECANCOUR Enr.
Bécancour, Tél. 3524

ICI DEMAIN! UNE CONSTELLATION DE MERVEILLES

LA CHEVROLET MERVEILLE DE 1961

Voici la voiture faite sur mesures pour vous, la Chevrolet '61 de dimensions nouvelles. Une voiture qui vous conviendra de tant de façons qu'une fois que vous l'aurez comparée avec les autres, vous conviendrez sans aucun doute qu'aucune autre du même prix ne la vaut.

Nous avons commencé par réduire quelque peu les dimensions extérieures (ce qui vous donne quelques pouces de jeu de plus pour parquer et pour la manoeuvre) mais, à l'intérieur, le confort de la Chevrolet reste le même. Nous avons élargi les ouvertures des portes jusqu'à six pouces, pour vous en rendre l'accès encore plus facile. Et les nouveaux sièges confortables comme des fauteuils sont 14% plus hauts, soit de la hauteur parfaite pour la visibilité comme pour la détente.

Une fois à l'intérieur, vous apprécierez particulièrement la nouvelle spaciosité de la Chevrolet (par exemple, dans les coupés sport, le plafond est plus haut de deux pouces et il y a plus de place pour les jambes, à l'avant comme à l'arrière). Le nouveau coffre à bagages Chevrolet vous plaira aussi énormément, tant par sa profondeur que par son ouverture à la hauteur du pare-chocs, car on y peut charger aisément des objets encombrants qui n'auraient jamais auparavant entré dans un coffre.

Par ailleurs, toute spacieuse et toute élégante que soit cette voiture, elle conserve les qualités d'économie et de robustesse que les acheteurs de Chevrolet attendent d'elle. Voyez donc votre concessionnaire; il vous dira en détail pourquoi la sensationnelle Chevrolet 1961 est aussi pratique et aussi avantageuse.

SEDAN SPORT 4 PORTES IMPALA — l'un des cinq nouveaux modèles Impala, la plus élégante des Chevrolet — aujourd'hui plus belle que jamais. Remarquez combien est pratique la nouvelle ligne du toit, car l'ouverture des portes s'en trouve haussée de près de deux pouces.

STATION WAGON 9 PLACES NOMAD. Chevrolet vous offre six station wagons, remarquables par la largeur de la porte arrière qui mesure maintenant près de cinq pieds. On y trouve aussi un nouveau compartiment dissimulé où l'on peut remiser les articles de valeur.

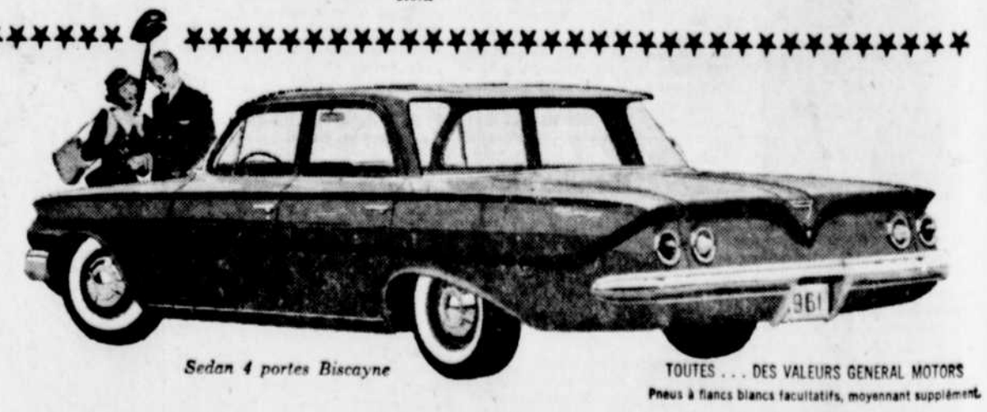
SEDAN 2 PORTES BEL AIR. Sa nouvelle carrosserie Fisher, comme celle de toutes les Chevrolet 1961, offre plus d'espace pour les jambes à l'avant et à l'arrière, où l'on a réduit la hauteur du tunnel de transmission.

PRÉSENTATION DE LA CHEVROLET '61

BISCAYNE 6

La Chevrolet grand format la meilleur marché, qui offre le confort d'une grande voiture au prix d'une petite.

Vous n'avez plus maintenant à sacrifier le style, l'espace et le confort de la suspension pour obtenir une voiture à prix populaire et économique d'utilisation. Les nouvelles Chevrolet Biscayne 1961 — 6 cylindres ou V8 — vous offrent toute la qualité, l'espace et la performance Chevrolet — au même prix que nombre de voitures bien moins avantageuses!



Sedan 4 portes Biscayne

TOUTES . . . DES VALEURS GENERAL MOTORS
Pneus à flancs blancs facultatifs, moyennant supplément.

Voyez les nouvelles Chevrolet et les nouvelles Corvair chez votre concessionnaire autorisé Chevrolet

C-161-BIL

THREE RIVERS CHEVROLET MOTOR SALES LIMITED
CHEVROLET - OLSMOBILE - ENVOY - CORVAIR - CADILLAC - CAMIONS CHEVROLET
755, RUE CHAMPFLOUR TROIS-RIVIERES TEL.: FR. 6-3791

Pour monter à bord des autobus

Les écoliers devront porter sur eux une carte d'identité

LOUISEVILLE — Lors de la dernière réunion de la Commission scolaire, tenue mardi soir, il a été décidé que les enfants qui voyagent dans les autobus scolaires devront désormais être porteurs d'une carte d'identité qui leur sera remise par la Commission.

Il semble que certains abus se seraient produits et que des écoliers qui demeuraient à un demi-mille ou en deçà de distance du centre de ralliement des autobus, soit le Collège de Louiseville, montaient à bord des autobus, retardant le service et congestionnant ces véhicules, au détriment des écoliers qui doivent être transportés.

Assemblée régionale du Jeune Commerce, le 20 novembre

LOUISEVILLE. — La conférence au sommet du Jeune Commerce régional sera tenue, le 20 novembre, à Saint-Stanislas, au Coeur du comté de Champlain.

A cette occasion, l'ouverture de l'assemblée se fera à une heure p.m., il y aura discussions sur les Cercles d'étude et l'intégration des membres.

On a fait remise d'un cadeau-souvenir à M. Roland Bédard, président régional du Jeune Commerce lors de l'assemblée régionale de fin de semaine, à l'occasion de son anniversaire de naissance.

Une serviette lui fut remise par M. Fernand Marion, de Trois-Rivières, vice-président régional du Jeune Commerce durant les agapes de ce mouvement, prouvant par là la reconnaissance de la Jeune Chambre Mauricienne à l'endroit de leur président régional, qui demeure à Shawinigan.

—o—

Des voeux de longue vie lui ont été adressés et M. Jean-Guy Trépanier, secrétaire-régional, a participé à l'hommage au président, une courtoisie de l'exécutif régional.

Vous allez à New York ?
le nouvel hôtel
CHESTERFIELD
130 Ouest, 49e Rue
18 étages . . . 600 chambres
près de Radio-City au
Time Square
de $4.50 seul — $5.50 deux
Plan familial spécial
air climatisé - Télévision -
radio - prix sur demande
Pour dépliant ou réservation, voyez votre agent de voyage ou écrivez directement à l'hôtel

(Photo Studio Côté)

CIMETIERE DESAFFECTE. — La construction d'une nouvelle route entre Saint-Barthélemy et Saint-Gabriel de Brandon nécessite la disparition du vieux cimetière de Saint-Barthélemy. On procède depuis quelque temps, à l'exhumation des corps pour les déposer dans le nouveau cimetière.

Homologation du rôle d'évaluation appliqué pour la taxe scolaire

LOUISEVILLE — La Commission scolaire a homologué les rôles de la paroisse Saint-Antoine de la Rivière-du-Loup, de la ville de Louiseville et d'une partie de Maskinongé, en vue d'une perception uniforme des taxes scolaires.

Le rôle d'évaluation de la paroisse de Louiseville demeure tel quel, alors que celui de la ville de Louiseville a été augmenté de 6 p.c. afin de niveler les montants d'évaluation des autres rôles; enfin, celui de la partie de Maskinongé qui est sous la juridiction de la Commission scolaire locale a été majoré de 50 p.c.

Les montants de l'évaluation des différents intéressés sont les suivants: Paroisse Saint-Antoine de la Rivière-du-Loup: $4,010,330, ville de Louiseville, augmenté de 6 p.c.: $5,012,321, partie de Maskinongé (Petit-Bois, Baie-des-Ouines et Beauséjour), augmenté de 50 p.c.: $303,630.

On sait que chaque municipalité scolaire intéressée avait fait exécuter une évaluation par des personnes qui avaient visité les trois endroits et fait rapport à notre Commission. Cette démarche avait pour but ultime de faire une égalité pour les trois municipalités sur le plan de la perception des dites taxes.

On a fait l'homologation de ces rôles en accord avec l'article 373 du Code scolaire du Québec.

Un affichage public avait été fait durant 30 jours pour se conformer à la loi et les contribuables avaient eu cette période de temps pour venir prendre informations au secrétariat de la Commission scolaire situé sur la rue Sainte-Marie, dans notre ville.

A Saint-Barthélemy

Des travaux de voirie entraînent la disparition du vieux cimetière

Saint-Barthélemy — Une route qui sillonnera les paroisses de St - Barthélemy, St-Edouard et St-Didace jusqu'à St-Gabriel pour faire la jonction à cet endroit avec ce que l'on est convenu d'appeler le "Chemin du Cordon" est présentement en construction à partir de la Montée St-Joachim, à St-Barthélemy.

Actuellement, les travaux de mise en forme s'effectuent sur une distance de deux milles et demi. Il en reste encore un mille et demi à faire pour terminer la mise en forme dans la paroisse de St-Barthélemy.

Le Rang St-Joachim, le Rang des Vingt et Bel-Automne seront traversés par ce chemin qui aura, une fois terminé, quelque 60 pieds de largeur carrossable.

Pour faire cette route, qui depuis quelque trois ans était projetée, il va falloir exproprier une propriété, du terrain et transporter ailleurs ou les reculer de leurs frontières une couple de maisons qui sont situées dans les limites des tracés de la route.

C'est ainsi que la propriété de M. Victor Dupuis qui est à deux étages, avec résidence à l'étage supérieur et un restaurant à l'étage inférieur, disparaîtra après plus de 100 ans d'existence.

Quand aux deux autres maisons, qui sont en haut de la montée St-Joachim, à la gauche de cette route future, on les reculera probablement pour y construire la route suivant les tracés des ingénieurs de la Voirie provinciale.

Ces travaux entraînent la disparition du vieux cimetière qui date de la fondation de la paroisse, il y a plus de 100 ans.

Présentement, des pelles mécaniques et autres équipements s'affairent à l'exhumation des corps et au transport des monuments dans le cimetière neuf qui a été aménagé à ces fins à environ un mille et demi à l'ouest du village. De nombreuses excavations y ont été pratiquées et des amas de terre bouleversée témoignent de l'exhumation des défunts pour les inhumer dans un nouveau cimetière.

Beauté esthétique

Ce cimetière était entouré d'une clôture en fer artistiquement travaillée et une base de ciment qui était très élevée à l'endroit où la Montée St-Joachim commence, faisait ceinture autour du cimetière. Une entrée, toujours en fer, laissait lire aux passants ces mots "Cimetière de St-Barthélemy", en bordure de la Montée.

Chemin de la Croix

Un magnifique Chemin de la Croix ornait l'intérieur du cimetière de l'endroit et le fer ciselé nous montre encore, après quarante ans, les figures des personnages de la Passion du Sauveur. Hautes de plus de 10 pieds, ces "Stations", étaient le rendez-vous des âmes pieuses qui désiraient acquérir une ferveur nouvelle et donner à leurs bien-aimés disparus une note tangible du souvenir, par la prière.

Une croix, aux proportions imposantes, était érigée au centre du cimetière et est aussi appelée à disparaître.

Elle y a déjà passé onze ans

La R. S. Georges-Elisée retournera au Japon

LOUISEVILLE (par Maurice Béland) — Le Japon qui fut la terre de prédilection de saint François-Xavier, est un champ d'apostolat tout choisi pour nos vaillants missionnaires canadiens-français. Nous avons rencontré récemment une religieuse de Louiseville, de la communauté des Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge, Soeur Georges-Elisée (née Lefrançois), dont la famille vit au Village des Gravel, en paroisse, et qui a déjà passé 12 années de sa vie au Japon.

Soeur Georges-Elisée, partait en 1948, à destination d'Aomori, ville de 77,000 habitants, située dans la préfecture du même nom, au nord du pays nippon. Dès son arrivée, elle apprenait les rudiments de la langue japonaise.

A cet endroit, Soeur Georges-Elisée enseigne à des petites filles dont le sens religieux est très développé. La ville d'Aomori est située à quinze heures de train de Tokio, la capitale, qui se trouve dans le sud du Japon.

L'école où Soeur Georges-Elisée enseigne est fréquentée par 975 élèves, (filles de 12 à 19 ans), dont 50 chrétiens baptisés), et des Canadiennes comme des Japonaises y diffusent l'enseignement. Le nombre de familles est peu élevé et ce sont les enfants fréquentant les écoles qui aident nos missionnaires à amener ces familles dans le giron de l'Eglise catholique. On sait que les Pères des Missions Etrangères du Québec font du ministère dans cet endroit.

Trois missions sont en activité dans cette préfecture d'Aomori, l'une à Hirosaki, Maison du noviciat, ouverte en 1954, l'Ecole Maternelle, depuis trois ans déjà, et la troisième, à Ominto, 1957-1958. Fait à noter, lorsque Soeur Georges-Elisée retournera au Japon, le 10 de ce mois, elle deviendra directrice à la mission d'Hirosaki.

Soeur Georges-Elisée sera supérieure à Hirosaki, à son retour au Japon, et nous décrit le costume des élèves des douzes écoles d'Aomori: blouse blanche et jupe bleue, pour l'été et un autre plus chaud, durant la saison froide.

Ces écoles sont plutôt pauvres, les murs intérieurs étant de terre jaune, recouverts de plâtre et papier peint. Les parents sont en très bonnes relations avec les religieuses et leurs costumes ou vêtements sont le Kimono en été, le châle, en hiver.

L'automne est la saison par excellence au Japon. C'est au cours de cette saison que Soeur Georges-Elisée, qui est arrivée au Canada en mars 1960, y retournera. Nous souhaitons à Soeur Georges-Elisée le plus fructueux des apostolats.

Cours de solfège à Louiseville

LOUISEVILLE — M. Arthur Doyon jr, directeur de l'Harmonie de Louiseville, a commencé les cours de solfège, lundi soir, dans les salles de notre corps musical.

On peut cependant continuer à s'inscrire à ces cours tout le long du mois d'octobre en communiquant avec M. Doyon lui-même. Ces cours sont donnés avec l'aide du gouvernement provincial.

(Photo Le Nouvelliste).

LA R. S. GEORGES-ELISEE en compagnie des membres de sa famille. De gauche à droite, son frère, M. Gilbert Lefrançois, chef de police à Louiseville; ses soeurs: Mme Jacques Chevalier et Mme Engelbert Gravel.

ICI DEMAIN ! UNE CONSTELLATION DE MERVEILLES

LA CHEVROLET CORVAIR 1961

Plus d'espace...
Plus de puissance
et plus de vivacité!

La voiture la plus nouvelle au Canada: le STATION WAGON 4 PORTES CORVAIR LAKEWOOD 700. Comme toutes les Corvair, son robuste moteur refroidi par air est placé à l'arrière.

Ce COUPÉ CLUB sportif vous donne près de 12% plus d'espace pour les bagages à l'avant. Son réservoir d'essence vous permet de rouler plus longtemps sans refaire le plein. Disponible dans les séries Corvair 700 et 500.

Et voici le magnifique SEDAN 4 PORTES CORVAIR 700. Les conduites d'air chaud font partie intégrante de sa carrosserie Fisher. Elles assurent une distribution plus uniforme de la chaleur à l'avant et à l'arrière.

Le STATION WAGON SPORT GREENBRIER est maintenant produit en série. Il offre jusqu'à deux fois plus d'espace pour les passagers et les bagages que les station wagons ordinaires. Il est illustré ici équipé d'un troisième siège facultatif moyennant supplément.

Plus d'espace, pour vous et pour vos bagages. Fonctionnement plus sûr. Silhouette plus fluide, plus élégante. Plus de milles au gallon. Station wagons.

La Corvair 1961: une gamme complète des voitures économiques par excellence de Chevrolet.

Dès le début, le sedan et le coupé Corvair coûtent moins cher. Et la Corvair continue ensuite de vous faire économiser de l'argent. Car elle vous donne plus de milles que jamais au gallon . . . elle se réchauffe par temps froid plus vite qu'auparavant pour que vous commenciez plus tôt à économiser . . . et sa nouvelle chaufferette, facultative moyennant supplément, réchauffe toute la voiture uniformément. Et en plus de cette économie supplémentaire, elle offre plus d'espace à l'intérieur pour les passagers et plus d'espace à l'avant pour les bagages (les sedans et coupés ont un coffre à bagages qui est de près de 12% plus vaste).

Et nos nouveaux station wagons? Ils vous enchanteront dès le premier coup d'oeil. Ce sont vraiment des créations sensationnelles pour les voyages en famille. Le station wagon Lakewood peut transporter un chargement de 68 pieds cubes. Le station wagon sport Greenbrier est encore plus sensationnel, car il vous donne jusqu'à 175.5 pieds cubes d'espace pour les passagers et les bagages. *Comparez ça* avec tout autre station wagon au Canada.

Les économiques Corvair sont plus vives qu'auparavant, grâce à leur moteur à l'arrière refroidi par air, d'une cylindrée de 145 pouces cubes. La Corvair garde sa traction supérieure grâce à son moteur à l'arrière, et sa suspension indépendante aux quatre roues lui garde son confort. Dès la première occasion, voyez chez votre concessionnaire Chevrolet la Corvair 1961, à la silhouette plus agréablement profilée que jamais.

Voyez les nouvelles Chevrolet et les nouvelles Corvair chez votre concessionnaire autorisé Chevrolet

C-161-BFR

THREE RIVERS CHEVROLET MOTOR SALES LIMITED

CHEVROLET – OLSMOBILE – ENVOY – CORVAIR – CADILLAC – CAMIONS CHEVROLET

755, RUE CHAMPFLOUR TROIS-RIVIERES TEL.: FR. 6-3791

La causette d'Isidore

Les cultivateurs veulent de la pluie

A moins qu'il ne tombe une bonne quantité de pluie d'ici une semaine ou deux, la majorité des cultivateurs de la région seront dans l'impossibilité de faire leurs labours cet automne. Il leur faudra nécessairement attendre au printemps pour faire ce travail. Le sol est beaucoup trop sec actuellement pour espérer être en mesure de faire un tel travail saisonnier.

Les cultivateurs sont tous d'accord pour affirmer qu'il faudrait plusieurs bonnes averses pour leur permettre de faire leurs guérets cet automne. Naturellement, il ne faut pas non plus que cette pluie tarde trop à venir, car il sera alors trop tard pour faire le travail.

Actuellement, le sol est très sec et fort dur. A moins d'avoir un sol exceptionnel, il est impossible d'y tracer des sillons.

Cet état de choses n'a toutefois rien de bien nouveau. Chaque automne, c'est la même situation que se présente; le sol est trop sec et les cultivateurs réclament de la pluie. Malheureusement, celle-ci arrive toujours un peu tard et plusieurs n'ont pas le temps de finir le travail avant la venue des gelées d'automne.

Cette année, si la pluie vient d'ici quelques jours, il est pratiquement certain que les cultivateurs pourront trouver le temps de faire le labourage avant la fin de la saison. Espérons que leurs désirs seront exaucés.

—o—

M. Wilfrid Baribeau, de Saint-Paulin, qui vient de terminer une miniature de l'église de Saint-Léon, est à tracer les plans pour la construction d'une miniature de l'église de sa paroisse natale.

A demain, ISIDORE

OFFRES D'EMPLOIS AUX INGENIEURS PROFESSIONNELS

(SERVICE CIVIL DU CANADA)

MECANIQUE

INGENIEURS BILINGUES - CHAUFFAGE, VENTILATION et CLIMATISATION, Ottawa, Saskatoon et Quebec, P.Q. Jusqu'à $7,140.

INGENIEUR - DISPOSITION DE TUYAUX et ANALYSE DE LA TENSION, Montréal. Jusqu'à $7,860.

INGENIEUR - DESSIN D'INSTALLATIONS MARINES (devant donner des conseils sur les instruments à pourvoir, les épreuves et le contrôle de la corrosion), Ottawa. Jusqu'à $7,860.

COMMUNICATIONS ET ELECTRONIQUE

TECHNIQUE DU RADAR (a) dessiner les dispositifs de contremesures de radar au sol, apprecier les caractéristiques du dessin du nouvel outillage, Ottawa - jusqu'à $8,700; (b) entretien sur place des systèmes de radar, recommandation des procédés d'entretien, Ottawa - jusqu'à $8,700; (c) construction et entretien d'Aides radio à la navigation aérienne et maritime, Vancouver - jusqu'à $7,140.

INGENIEURS DE CENTRAUX TELEPHONIQUES (surveiller les études ayant trait au dessin d'installation téléphoniques, à leurs devis et à leurs installations), Ottawa. Jusqu'à $8,700.

INGENIEURS EN COMMUNICATIONS (a) surveiller un personnel chargé du dessin de l'outillage des communications, apprécier l'outillage électronique, Ottawa - jusqu'à $9,800; (b) dessin de systèmes, communications par radio au sol et aides radio à la navigation, Ottawa - jusqu'à $9,800; (c) préparer des devis et apprécier les communications par radio au sol, Ottawa - jusqu'à $8,700.

INGENIEURS EN CALCULATRICES ELECTRONIQUES (calculatrices analogiques et numériques, tendant surtout, par le dessin logique et la programmation, à réaliser les applications militaires), Ottawa. Jusqu'à $8,700.

ELECTRICITE

DISTRIBUTION D'ENERGIE ET ECLAIRAGE (préparer des tracés et des épures applicables aux systèmes de distribution d'énergie électrique et aux systèmes d'éclairage intérieur), Ottawa. Jusqu'à $7,140.

CONTROLES ET ECLAIRAGE (mener des études sur l'application des pièces électriques à des milieux contrôlés, devant servir à la préparation, à l'emmagasinage et à la croissance des produits agricoles), Ottawa. Jusqu'à $7,860.

Les ingénieurs à compétence professionnelle sont invités à écrire à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA, aux soins de la Section de sélection pour emplois professionnels et spécialisés, indiquant la spécialisation du postulant, les détails complets sur son instruction et son expérience ainsi que les noms et adresses de personnes qui peuvent être consultées pour références.

Le Nouvelliste à Deschaillons

M. Léon Charland est notre représentant depuis 6 ans

DESCHAILLONS (Par R. S.) — Depuis plus de six ans, déjà, M. Léon Charland est représentant du quotidien Le Nouvelliste à Deschaillons. C'est grâce à l'initiative de ce jeune homme actif si tout le vaste secteur du comté de Lotbinière a pu bénéficier de l'hospitalité de pages de notre journal.

M. Léon Charland

Horloger de profession, M. Charland est présentement à l'emploi de la maison J. R. Robichaud de St-Jean-Deschaillons et ce depuis 1941. M. Charland est en outre, depuis 1946, entrepreneur en pompes funèbres, dirigeant à la suite de son père, les entreprises funéraires Léon Charland. Ancien grand chevalier du conseil 2865 des Chevaliers de Colomb de Deschaillons et ex-président régional des cercles Lacordaire, M. Charland est un homme fort dévoué à toutes les entreprises paroissiales. C'est ainsi qu'il occupe encore le poste de secrétaire de la Ligue du Sacré-Coeur et de directeur du cercle Lacordaire de Deschaillons.

M. Charland appartient à une famille avantageusement connue de Deschaillons et a toujours comme ses ancêtres, d'ailleurs au nombre desquels on compte le poète régionaliste Pamphile Lemay, demeuré dans ce sympathique centre industriel et agricole.

En plus de toujours diriger les journalistes du grand quotidien du Coeur du Québec vers des événements d'importance pour sa région, M. Charland a "couvert" avec compétence les récentes élections provinciales, pour le compte de notre journal et de la station radiophonique CHLN.

C'est encore à ses talents que la direction du Nouvelliste fit appel pour mettre en relief le grand congrès Eucharistique de Ste-Croix-De-Lotbinière, l'an dernier.

M. Charland est donc utile à plus d'un point de vue à notre journal et a toute la compétence voulue pour bien servir les intérêts du Nouvelliste dans Deschaillons et la région.

Projet de rénovation du quai à cette fin

Les expéditions d'amiante seraient bientôt effectuées de Deschaillons

(Photo Le Nouvelliste).

UNE GRANDE EPOQUE de notre histoire artisanale se reflète dans les trésors de l'église de Deschaillons dont quelques-uns sont représentés ci-dessus.

Deschaillons (Par R. Savoie) —Les rumeurs concernant certaines réparations et améliorations apportées au quai actuel de Deschaillons semblent se préciser de plus en plus. Depuis quelque temps en effet, ou chuchotait dans le village que les autorités fédérales voulaient à la demande d'importantes compagnies d'amiante, effectuer des travaux importants au quai actuel.

Or, nous avons pu rencontrer récemment, des personnes qui ont été approchées pour la vente de terrains devant servir à l'amélioration de la côte très abrupte qui conduit depuis la route No 3 jusqu'en bas de la falaise.

Le quai actuel qui est en eaux profondes serait transformé pour permettre l'accostage d'océaniques qui viendraient à Deschaillons prendre des chargements d'amiante en particulier et peut-être aussi de briques ou autres objets manufacturés dans cette région.

Présentement, les camionneurs qui transportent aux Trois-Rivières leurs charges d'amiante, qui est ensuite mise à bord de bateaux, seraient mécontents des taux exigés sur les traversiers. Il semble qu'ils doivent payer quelque chose comme $14 pour pouvoir amener un voyage aux Trois-Rivières. Or ils effectuent plusieurs dizaines de voyages par jour et ils sont considérablement retardés par le système actuel.

Alors on en serait venu à une entente avec les autorités fédérales et ce serait de développer un port à Deschaillons. Il y a quelques années d'ailleurs, Deschaillons connaissait une activité portuaire moyenne.

Il suffirait pour le gouvernement d'agrandir et d'équiper le quai actuel et aussi d'améliorer la pente qui conduit au quai. On a tenté de rejoindre à ce sujet, l'honorable Raymond O'Hurley, ministre fédéral de la Production de la Défense et député du comté de Lotbinière pour avoir ses commentaires, mais ce fut impossible. D'ailleurs les travaux effectués présentement pour l'amélioration de la route qui mène de Deschaillons à Plessisville confirmeraient aussi la rumeur. On prévoit que cette route, qui sera pavée sur quelques sections dès l'an prochain, aurait été améliorée en vue de la circulation qu'elle recevra d'ici quelques années. Les camions venant d'Asbestos ou de Thetford seraient plus près des navires et sauveraient un temps précieux. Et puis, les gens de la rive sud comptent qu'il semble plus facile et plus réalisable d'améliorer un port que de construire un pont. Ils n'ont pas tort.

M. PAUL POTVIN est le maire actuel de Deschaillons. Son terme de premier magistrat expire l'an prochain. M. Potvin est maire de la municipalité du village depuis déjà cinq années. Il est entouré à la table du conseil, de MM. les conseillers Jules Beaudet, G.-Emile Demers, Gérard Potvin, Réal Lemay, Paul Hamel et Osias Bédard. Le secrétaire trésorier de la municipalité est M. Noel Grimard.

M. L'ABBE J.-Roméo Bélanger est, depuis décembre 1955, curé de l'importante paroisse de Deschaillons. Né à Beauport le 6 novembre 1897, le dévoué pasteur de St-Jean-Deschaillons a fait ses études classiques au séminaire Saint-Victor (Beauce) et au seminaire de Québec. Après ses études théologiques au grand seminaire de Québec, il était ordonné prêtre le 17 février 1926, par S. E. Mgr J. Langlois, l'évêque actuel de Valleyfield, alors auxiliaire à Québec. Son ministère s'exerce d'abord comme vicaire à St-Basile (1926-1939), après quoi il était envoyé vicaire à Château-Richer (1939-1942). Il fut alors nommé curé de Ste-Christine-de-Portneuf en 1942 et y demeura jusqu'en 1948. Avant d'occuper la cure de Deschaillons, il avait été cure à l'Ile-aux-Grues (1948-1950); St-Samuel, (1950-1955). M. l'abbé Bélanger est assisté dans son ministère par M. l'abbé Donat Paquette qui fut ordonné à la chapelle universitaire de Québec le 11 juin dernier.

Activités du cercle Lacordaire

par Léon CHARLAND

Deschaillons — C'est au mois de mars 1942, à l'issue d'une retraite paroissiale, prêchée par les Rév. Pères Rédemptoristes, que prennent naissance les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc à Deschaillons. Le 14 mai suivant, soit le jour de l'Ascension, les cercles cihaut mentionnés sont déclarés officiellement fondés.

Pour la circonstance, M. l'abbé Magnan, alors aumônier général, M. le Dr Raoul Poulin, président général, ainsi que plusieurs autres officiers de marque, rehaussent l'éclat de l'assemblée en l'honorant de leur présence.

Peu de temps après, encouragés par M. le chanoine Joseph Paquet, curé, et par M. l'abbé Jean Quiron, aumônier local, les pionniers du mouvement partent à la conquête de

(Suite à la page 21)

A l'église paroissiale de Deschaillons

Des oeuvres inestimables de grands artisans canadiens

DESCHAILLONS (Par Renald Savoie) — Dans l'imposante église de Saint-Jean-Baptiste de Deschaillons, il se trouve des richesses que certes la plus grande partie de la population doit encore aujourd'hui ignorer. L'amateur d'art peut encore trouver, dans cette église construite vers 1870, quelques pièces d'orfèvrerie uniques, dues à ces grands artisans canadiens que furent Laurent Amyot, François Ranvoyzé et François Sasseville. Ces pièces d'argent massif, sont soit une lampe du sanctuaire splendide, faite au poinçon par Amyot, soit des plateaux en argent, des calices, des burettes.

Pour bien apprécier ces oeuvres, il faut certes être connaisseur, mais encore faut-il savoir qui étaient ces maitres artisans canadiens. Gérard Morrisset, l'infatigable chercheur et dépisteur canadien, a fait une étude de françois Ranvoyzé, le premier des orfèvres, vraiment digne de ce nom. Après le traité de Paris, en 1763, François Ranvoyzé, dont Deschaillons possède quelques oeuvres sans doute achetées par le seigneur de Saint-Ours, faisait de l'orfèvrerie un art savoureux par sa sincérité et par la naïveté de ses moyens. Un art délicieusement archaïque aussi, par la capricieuse fantaisie de ses détails. C'est cet art paysan qui résistera en Nouvelle-France tant et aussi longtemps que l'artisanat pourra résister à la grande industrie. François Ranvoyzé est né à Québec en 1739 et y est décédé en 1819. Il fut l'orfèvre canadien le plus talentueux de son époque, même si vers la fin de sa carrière il était un adroit imitateur de Laurent Amyot.

Ce dernier était né à Québec en 1764. Après avoir poursuivi ses études en orfèvrerie à Paris, de 1781 à 1787, il revint au Canada et brisa avec le style Ranvoyzé et les formes en usage au pays. Il fut l'initiateur d'une technique personnelle de travail et se mit à la recherche d'un style bien personnel qui se manifesta avec délicatesse et fantaisie.

(Suite à la page 21)

Contrat accordé à M. Gaston Deshaies

DESCHAILLONS (L.C.) — Le contrat d'entretien des rues du village et d'une partie de la route de Parisville a été accordé à M. Gaston Deshaies, lors de la dernière séance du conseil.

M. Deshaies recevra un montant global de $1,200 pour ce travail.

Bienvenue à tous nos visiteurs.

LEON CHARLAND

Entrepreneur en pompes funèbres
Ambulance : service jour et nuit
Salon mortuaire.

Deschaillons Tél.: 122

Exigez toujours
LA MEILLEURE BRIQUE A CONSTRUCTION

Que vous construisiez ou rénoviez, exigez toujours la meilleure brique à construction, la brique de qualité et à l'épreuve de toutes les intempéries, la

Brique St-Jean Ltée

Roméo Laquerre, prop.
DE FORTIERVILLE — Tél: 23
Spécialités:
Brique, Terra Cotta, tuyaux de drainage, etc.

Bienvenue
A TOUS NOS VISITEURS A LA MUNICIPALITE DE ST-JEAN-DESCHAILLONS

Paul Potvin, maire

ECHEVINS:

Gérard-Emile Demers — Réal Lemay
Gérard Potvin — Onias Bédard
Julien Beaudet — Paul Hamel

Noel Grimard, sec-très.

POUR
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Quincaillerie complète
Peinture "Glidden"
Articles de sport, etc., voyez
GUY POISSON
Nous émettons les permis de chasse et de pêche.
Deschaillons Tél.: 45

Un nom à retenir . . .
Pour tous vos besoins en quincaillerie, matériaux de construction voyez Ulderic Beaudet. Nous sommes vendeurs autorisés des fameuses peintures "Mont Royal".
UULDERIC BEAUDET
Deschaillons
TEL.: 29

Pour des aliments de première qualité et aux meilleurs prix, voyez
NORBERT HOULE
EPICIER - BOUCHER
Magasin affilié à Alliance Trans-Kebec Ltée.
Deschaillons Tél.: 42

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1940
CAISSE POPULAIRE ST-JEAN DESCHAILLONS
Claude St-Onge, gérant.
HEURES DE BUREAU
9 hres a. m. à 4 h. 30 p. m.
Vendredi soir 7 hres à 8 hres.

Pour un voyage agréable et de toute sécurité
PRENEZ LES AUTOBUS
Deshaies Ltée

LEVIS - STE-ANGELE MONTREAL
Depuis 40 ans à votre service
LES
AUTOBUS DESHAIES LTEE
DESCHAILLONS Tél.: 54

FIEZ-VOUS A
DES SPECIALISTES...

Potvin & Fournier se spécialisent dans la création d'ameublement d'école. Chaque meuble, exécuté par ces spécialistes, est une oeuvre moderne et très décorative. Sans obligation de votre part, écrivez-nous, il nous fera plaisir de vous donner des estimations gratuites sur un ameublement d'école. Nos prix sont très raisonnables, comparés à l'exécution et au travail de tels meubles.

Nous fabriquons également des chaises berçantes.

POTVIN & FOURNIER
Spécialistes en menuiserie.
Deschaillons Tél.: 14

Voyageurs de commerce ET vous, qui passez à
DESCHAILLONS

Venez vous reposer ou vous détendre au Manoir Beauséjour de Deschaillons

Les voyageurs de commerce qui parcourrent notre région savent où s'arrêter pour obtenir un gîte confortable et une cuisine excellente l'hospitalité de M. Paul Couture, propriétaire de ce chic Manoir, est des plus cordiales et des plus sympathiques. Notre cuisine est non seulement impeccable, mais nos repas exquis et des mieux goûtés. Cuisine canadienne, française, Bar-B-Q, etc, le tout rehaussé de vins savoureux. Une cuisine pour plaire aux palais et aux gourmets les plus difficiles.

Le Manoir Beauséjour se spécialise également dans les réceptions de noces, banquets, etc. Réservez dès aujourd'hui pour ne pas être déçu.

HOTEL MANOIR BEAUSEJOUR
PAUL COUTURE, PROP.
Deschaillons Tél.: 19

MONTREAL
Terra Cotta Limited

TUILLERIES
LAKESIDE, P.Q.
DESCHAILLONS, P.Q.

VENTE
IMMEUBLE
DOMINION SQUARE
MONTREAL, P.Q.

ENTREPOT; MONTREAL TRANSFER TERMINALS LTD. 1680 WILLIAMS, TEL.: WE. 2-1115

SERVICE DE PICK-UP A MONTREAL
MARTEL TRANSPORT
BENOIT MARTEL, prop.
DESCHAILLONS, P. Q. CTE LOTBINIERE. TEL. BUREAU 69S11 RESIDENCE 53

SERVICE REGULIER ENTRE MONTREAL ET LES LOCALITES SUIVANTES:
Ste-Angèle de Laval, Bécancour, Gentilly, St-Pierre, Deschaillons, Ste-Sophie, Ste-Cécile, Manseau, Lemieux et Ste-Marie de Blandford.

FINA
POUR UN SERVICE COURTOIS ET EXPERT

Fiez-vous à notre expérience. Amenez-nous dès aujourd'hui votre voiture. Nous la vérifierons au complet en vous la préparant pour le dur hiver.

Nous mettons à la disposition de notre clientèle 2 camions pour mieux vous servir. Nous sommes distributeur de la gazoline et huile à chauffage Canadian Petrofina Ltd pour le comté de Lotbinière.

Station de Service Fina
MARCEL CARRIER
DECHAILLONS TEL.: BUREAU: 126 RES.: 140

NOUS VOUS PRESENTONS
LES FAMEUSES
OLDSMOBILE ET CHEVROLET 1961

A l'occasion de ma récente nomination comme dépositaire des produits General Motors du Canada et à titre de gérant de district de cette même compagnie, dont je suis à l'emploi depuis 13 ans, j'ai l'agréable plaisir d'inviter tous les automobilistes de la région à venir me consulter pour tous leurs problèmes techniques ou mécaniques, concernant leur voiture neuve ou usagée. Je les invite donc à profiter des aubaines que je leur offre sur nos modèles 1960 et même sur nos tout nouveaux modèles 1961.

SPECIALITES
Deschaillons Automobiles Enr.
se spécialise dans l'alignement et balancement des roues, dans la mécanique, débossage et peinture.

DESCHAILLONS
AUTOMOBILES Enr.
VENDEUR AUTORISE
CHEVROLET — OLDSMOBILE — CORVAIR
ENVOY — et CAMIONS CHEVROLET.
Deschaillons Tél.: 50

A la demande de l'hon. René Hamel

Une étude coopérative des législations ouvrières des dix provinces sera faite

Par Gérard BOULAY

Au cours d'une entrevue qu'il a accordée aux journalistes en cabinet particulier, le ministre du Travail et des Affaires municipales a révélé qu'à la suite du congrès de l'Association des Administrateurs des lois ouvrières tenu à Victoria (C.B.), il avait demandé à l'un de ses conseillers techniques de préparer une étude comparative des lois ouvrières des dix provinces.

L'hon. René Hamel, député de St-Maurice, a passé la dernière semaine à l'extrémité ouest du Canada, précisément à Victoria, à l'hôtel Empress, où tous les ministres et sous-ministres du Travail du pays, y compris Terre-Neuve, assistés de leurs conseillers techniques, assistaient à des entretiens destinés à clarifier certains amendements apportés aux lois ouvrières, à l'étude des modifications, aux motifs des changements et aux résultats obtenus. Les séances ont porté sur deux sujets principaux: les relations ouvrières et les salaires minimums.

M. Hamel était assisté de MM. Claude Lavery, commissaire des Relations ouvrières et Charles Bélanger, commissaire au Salaire minimum. Ils ont respectivement suivi les séances selon leurs sphères d'action.

Soixante-dix personnes assistaient à la convention. M. Hamel a déclaré que c'était l'une des plus intéressantes conventions auxquelles il ait encore assisté. Le but principal de ces assises, a dit M. Hamel, est de nous permettre d'éviter les écueils lorsque nous nous disposons à amender la législation ouvrière. Ainsi, nous nous proposons, dès la prochaine session, d'apporter certains amendements à notre propre législation dans la province.

Ce qui m'a frappé, a dit M. Hamel, c'est une déclaration à l'effet que la base fondamentale du succès dans la législation ouvrière d'une province, c'est la confiance que doivent inspirer les fonctionnaires chargés de l'application de la loi.

L'hon. René Hamel

M. Hamel a ajouté que le gouvernement fédéral avait délégué un important contingent d'experts, sous la direction du sous-ministre fédéral M. Brown.

Les journalistes étaient exclus des délibérations, mais des communiqués leur étaient remis. Un rapport détaillé des délibérations sera publié sous peu, a dit le ministre du Travail.

M. Hamel a conclu l'entrevue en disant que notre loi de la convention collective et son ex-

(Suite à la page 21)

En réponse à une demande téléphonique, disons que la troupe des Apprentis-Sorciers est une troupe montréalaise et que son théâtre de la Boulangerie est situé sur la rue de Lanaudière à Montréal.

• • •

L'événement mondain de l'année, à Montréal, le Bal de la Symphonie, vient d'avoir lieu. Sous le thème "Escale à Paris", le paquebot Homeric, de la Home Lines avait été transformé en boulevard parisien, par un Trifluvien, M. Henri Beaulac. Le marquis de Montcalm, la duchesse de la Rochefoucauld, le comte d'Arnoud et autres représentants de la noblesse française étaient présents.

• • •

Que dire de cette réflexion d'un commissaire d'écoles, refusant d'attribuer à des professeurs d'école normale les avantages d'un fonds pour spécialisation: "Jamais de la vie, plus on aura de licenciés, plus ça nous coûtera cher..."

• • •

C'est hier en fin d'après-midi, au musée des Beaux-Arts de Montréal, que s'ouvrait la Rétrospective Van Gogh, grâce à la collaboration de l'Ambassade des Pays-Bas. Espérons que l'on y rencontrera beaucoup de gens de par ici, car s'il est une exposition à ne pas manquer, c'est bien celle-là. Mais que doit dire Van Gogh, qui n'a jamais vendu une toile de son vivant, qui a été honni et méprisé par bien des gens, de se voir ainsi "officialisé"?

• • •

Le personnel des chemins de fer du Pacifique Canadien est réputé pour sa courtoisie à l'égard du public voyageur et particulièrement pour les journalistes. Lorsque la chose est possible, le conducteur du train va jusqu'à installer une table pour permettre aux journalistes qui voyagent de faire leur copie.

• • •

Le conférencier invité au déjeuner-causerie du Club Rotary mardi prochain sera un professeur de culture physique, M. Douglas Riley, du Trois-Rivières High School. M. Riley enseignera aux Rotariens comment se tenir en forme. C'est le titre de sa causerie.

A Montréal

Le congrès de la Fédération libérale s'ouvrira demain

Le 6e congrès de la Fédération libérale du Québec s'ouvrira samedi matin, 8 octobre, à l'hôtel Reine Elizabeth où les sessions seront tenues pendant deux jours.

Les problèmes politiques seront discutés dans les divers comités et chacun pourra s'inscrire au comité de son choix, y aura droit de parole et droit de vote.

Toutes les commissions permanentes siégeront, en plus de deux autres comités: celui des résolutions, et celui des relations entre la Fédération libérale du Québec et la Fédération libérale nationale. Voici la liste des présidents et secrétaires des divers comités:

Me François Nobert

Commission politique : président, Me François Nobert, président de la Fédération, qui remplacera Me Jean-Marie Nadeau, décédé accidentellement à la veille du congrès; secrétaire, Me Jérôme Choquette. Les sujets: Le gouvernement et la démocratie; la réforme électorale; le statut juridique de la femme mariée — d'après un exposé de Mlle Alice Frigon et de Me André Lesage, notaire de Hull.

Comité des résolutions: Président, Me Armand Trudelle et Me Georges Pelletier; secrétaire, M. Jean David et M. Sydney Lazarovitz. Ce comité étudiera toutes les résolutions soumises au congrès.

Commission d'organisation des cadres : président, Me Jean-Paul Grégoire et Me Gérard Lévesque; secrétaire, M. Gérard Brady et M. Henri-A. Dutil. Cette commission étudiera les structures du parti libéral le rôle de l'association libérale, a) régionale, b) de comté, c) locale — nos structures et le champ fédéral.

Comité des relations entre la Fédération libérale du Québec et la Fédération libérale nationale : président, M. Gérard Légaré, de Rimouski; secrétaire, Me Stanislas Déry, de St-Jean.

Commission de la constitution : président, Me Jean-Paul Dansereau; secrétaire, Me Jean Bienvenue. Cette commission est appelée à adopter les différentes constitutions des associations libérales régionales, de comtés et locales.

Commission des finances : président, M. Laurent Laporte.

Commission des Néo-canadiens : M. Sam Capozzi; secrétaire, M. Charles Caprarie-Melville.

Toutes ces commissions et ces comités feront rapport à l'assemblée plénière du congrès qui pourra adopter, modifier ou rejeter les dits rapports.

Le Jeune Commerce de Nicolet forme ses différents comités

Nicolet — Le Jeune Commerce de Nicolet tenait, hier soir, sa première assemblée mensuelle régulière sous la présidence de M. Lionel Fréchette. A cette occasion, l'exécutif fit rapport de ses rencontres préliminaires et dévoila aux membres présents la formation de ses différents comités pour l'année en cours.

On sait d'abord que le Dr Roger Veilleux est le gouverneur régional de ce groupement et que Son Honneur le maire Ubald Caron en a accepté la présidence honoraire. Le conseiller juridique est Me Pierre Smith, avocat de Nicolet, et l'aviseur technique est M. André Picard, qui est, en plus, le président ex-officio. Le secrétaire trésorier est M. Réjean Depont et M. Georges Biron en sa qualité de vice-président régional sert d'agent de liaison avec La Fédération provinciale.

Me Jean-Eudes Roy, notaire, qui est vice-président d'études, sera en charge des fêtes du 15ème anniversaire du Jeune Commerce de Nicolet, fêtes qui auront lieu cette année et qui seront l'objet de cérémonies spéciales. M. Jean-Yves Dessurault, vice-président d'action, est aussi en charge du comité des visites industrielles et a annoncé que, cette année, la Chambre Cadette organisera trois visites, le soir de préférence.

M. Gaston Lavertu présidera un club de placement, dans le cadre du mouvement Jeune Commerce, afin d'initier les membres au fonctionnement de compagnies et aussi aux transactions boursières. Le comité des affaires publiques, présidé par M. Gaston Binette, est déjà à l'oeuvre depuis quelque temps et son programme consistera principalement à observer les séances des corporations municipale ou scolaire.

L'art oratoire sera présidé par M. Andre Picard et les soupers-causeries seront dirigés par M. Gaston Langlois. M. René Fleurent sera en charge d'un comité d'agriculture et d'embellissement. M. Réjean Dupont poursuivra la campagne de recrutement en cours et aura en outre charge de la publicité générale du mouvement. Le journal qu'on publiera trois fois cette année sera dirigé par M. Jean-Guy Drouin. M. Germain Bourque a été nommé responsable du comité des sports, M. Jacques Dumoulin, du comité de l'illumination au temps des fêtes; M. Georges Biron organisera la parade du Père Noël; M. Jean-Marie Boisvert, en plus de tenir compte du matériel de l'organisme, dirigera le comité du Téléphone. M. Lucien Houle organisera la Semaine de sécurité routière et les épreuves d'habileté au volant, connues sous le nom de Road E.O. Enfin, M. Roger

(Suite à la page 21)

(Photo Le Nouvelliste).

DES BOURSES D'ETUDES — Tel sera le résultat de la journée de la "peanut", entreprise par les élèves de l'Académie de la Salle. Me Yves Gabias, député provincial de Trois-Rivières, a été le premier souscripteur, hier matin. La journée, pour le grand public, a lieu aujourd'hui. Avec Me Gabias, on reconnait au centre, le secrétaire des finissants de l'Académie et à droite, le président, Jacques Gauthier.

POLYCOLOR

Le véritable Make-up de vos cheveux

La nouvelle sensation en Europe

La crème shampooing colorant Polycolor vous donne trois résultats : des cheveux souples, d'un brillant éclatant et d'une nuance parfaitement belle. Ce traitement de beauté est obtenu avec un seul et même tube.

La crème teinture Polycolor est aussi facile à employer que la crème shampooing colorant Polycolor et rend vos cheveux d'une teinture absolument naturelle, souples, brillants et faciles à coiffer.

Crème Shampooing Colorant : Choix de 18 teintes. Le tube : 1.39

CREME TEINTURE: Choix de 16 teintes.
• Blond (6 teintes) • Noir • Bleu
• Rubis • Blanc • Brun (3 teintes)
• Acajou • Cuivre. Le tube : 1.75

MADAME PIERRETTE BADEUX, spécialiste en soins capillaires sera à notre rayon de parfumerie de mardi à samedi, les 12, 13, 14 et 15 octobre, pour vous prodiguer ses judicieux conseils au sujet de la coloration de vos cheveux.

LA PREUVE DU SAVOIR-FAIRE DE POLYCOLOR : Durant ces trois jours, une coiffeuse donnera une démonstration de produit Polycolor sur des clientes du magasin. Vous verrez la preuve du miracle que pourrait faire Polycolor avec votre chevelure.

Au Rayon des cosmétiques, 1er plancher

J.L. Tortin LTÉE. TROIS-RIVIERES

72 ans de loyaux services

Soyez à la page achetez le nouveau format Super-King 16 onces

Chaque bouteille géante contient 3 verres

49¢ dépôt plus

Chaque carton sert 18 personnes

ECHANGEZ VOS CAPSULES POUR DES "PRIMES"

BREUVAGES ROYAL ENR.

550, 14e rue Grand'Mère LE 8-3063

ROGER CHARBONNEAU Ltée vous présente

LES FAMEUX APPAREILS

FRIGIDAIRE

LESSIVEUSES SECHEUSES -1961-

• Modèles aux lignes ultra-modernes
• Grande facilité d'opération
• Avantages des derniers perfectionnements

NOUS AVONS PRESENTEMENT TOUS LES MODELES EN MAGASIN POUR VOUS EN CONVAINCRE, SUIVEZ LA FOULE CHEZ

DEMONSTRATION GRATUITE SUR DEMANDE

Nous avons la LIGNE COMPLETE DES POELES, REFRIGERATEURS DE MARQUE FRIGIDAIRE AU PLUS BAS PRIX DANS LA REGION

Roger CHARBONNEAU Ltée

LE PLUS GRAND CHOIX DE MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES AU CAP-DE-LA-MADELEINE

331 Notre-Dame Cap-de-la-Madeleine, FR. 4-3852

A la télévision

VENDREDI 7 OCTOBRE 1960

12.00 5P: Truth or consequence
8: The Texan
8: Queen For a Day
12.30 5P: L'espagnol télévisé
7: Actualité Féminine
12.45 Première Edition
1.00 8: About Faces
5P: Bill Hunter
7: Pot-pourri d'été
1.15 5P: For you Madam
1.30 8: Matinee Performance
2.00 5P: Jan Murray
7: Matinée théâtre
8: Day in court
2.30 5P: Loretta Young Theatre
8: The Gale Storm Show
3.00 8: Beat the clock
5P: Young Dr Malone
4: Fémini-thé
6: Feature Film
13: Pour vous, madame.
3.30 5P: From These Roots
7: Ciné-Feuilleton
4: La Jardinière
8: Who Do you Trust
3.45 13: Ciné-Matinée
4.00 5P: Comedy Playhouse
4: Siège réservé
7: Menu à la carte
8: American Bandstand
4.30 5P: Here's Hollywood
7: Caravane
6: Caravane
5.00 5P: Kartoon Karnival
8: Rin Tin Tin
5.30 13-2: Les Boucaniers
4: Capitaine Tombalo
7: Boots & Saddles
8: Early Show
6: Fury
5P: Rin Tin Tin
5.57 2: Nouvelles sportives
6.00 2: Les aventures de Jackie
4: Musique en dinant
5P: News - Weather - Sports
6: Rendez-vous
7: Melody Ranch
13: Camera 13
6.30 5P: Kartoon Carnival
2-4: Téléjournal
6: Metro
7: Nouvelles - Météo Sports
6.40 13: Nouvelles

CKTM-TV 13

VENDREDI 7 OCTOBRE 1960

3.00 Pour vous, Madame . . .
3.45 Ciné-Matinée : Les gosses mènent l'enquête"
5.30 Les Boucaniers
6.00 Camera 13
6.40 Nouvelles
6.50 Camera 13
7.05 Météo
7.08 Sports
7.15 Camera 13
7.45 Pour elle
8.00 Découvertes
8.30 Film
9.00 Cinéma International
10.45 Abat de rigueur
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles Sportives
11.20 Météo
11.25 CBC TV News
11.35 Ciné-Soir:
"La nuit s'achève"
1.00 Fin des Emissions

Le poste de TV le plus populaire au Coeur du Québec

6.45 2: Ce soir
6: CBC TV News - Sports
4: Ciné-Feuilleton
6.50 2: Révélations
13: Camera 13
7.00 2: Histoire à suivre
5P: Zero 1960
6: Tabloid
7: Club du Rythme
4: Nouvelles Sportives Météo
7.05 13: Météo
7.08 13: Sports
7.15 2: Edition Métropolitaine
4: Panorama
13: Camera 13
7.20 8: Tri State News Weather
7.30 6: San Francisco Beat
5P: International Theater
4: Québec appelle
8: Special - Face to face
7: Vie dans nos forêts
2: Ciné-Feuilleton
7.45 2-4-7-13: Pour Elle
8.00 2-4-7-13: Découvertes
6: Red River Jamboree
8.30 2: Une étoile m'a dit
7-13: Film
6: Pour Just Men
4: Chasse au crime
8: The Flintstones
9.00 2-4-7-13: Cinéma International
6: Flying Doctor
8: 77 Sunset Strip

Madelon
"TERRE DAMNEE"
EN COULEURS
"VIVRE UN GRAND AMOUR"

Radio CHLN

AUJOURD'HUI

12.00 Studio-Variétés
12.30 RADIO-JOURNAL P.-A. GOUIN
12.40 Intermède
12.50 RADIO-COMMENTAIRES DOW
1.00 INDISCRETIONS (CHARBONNERIE ST-LAURENT)
1.15 Oasis Musicale
1.55 NOUVELLES
2.00 Fleurs de Paris
2.55 NOUVELLES
3.00 Intimité
3.10 Soins de Beauté
3.20 Décoration intérieure
3.40 HOMMAGE AUX MAMANS (H.-G. Gauthier, Pharmacie HOULE)
3.55 NOUVELLES
4.00 SUCCES A LA CARTE (En direct du Broadway Dining Lounge)
4.55 NOUVELLES PRUNEAU INC.
5.00 L'Auberge du Canton
5.30 Club 550
6.00 Cinéma ce Soir
6.10 RADIO-JOURNAL (THREE RIVERS CHEVROLET)
6.20 RADIO-SPORT CHLN
6.30 PARADE DU CLUB DE COURSES (PARENT & LACHANCE)
6.35 Club 550
6.50 LE JOURNAL AGRICOLE (MOULEES MIRACLE OGILVIE)
7.00 Le Chapelet
7.15 Faire-part
7.20 Club 550
8.00 FANTASIA
8.55 NOUVELLES
9.00 Ici l'on Danse
10.30 RADIO-JOURNAL
10.40 Ici l'on Danse
11.50 Sports en Revue
11.55 RESUME DES NOUVELLES DE LA JOURNEE
12.00 Pensée du Soir
FIN DES EMISSIONS.

DEMAIN

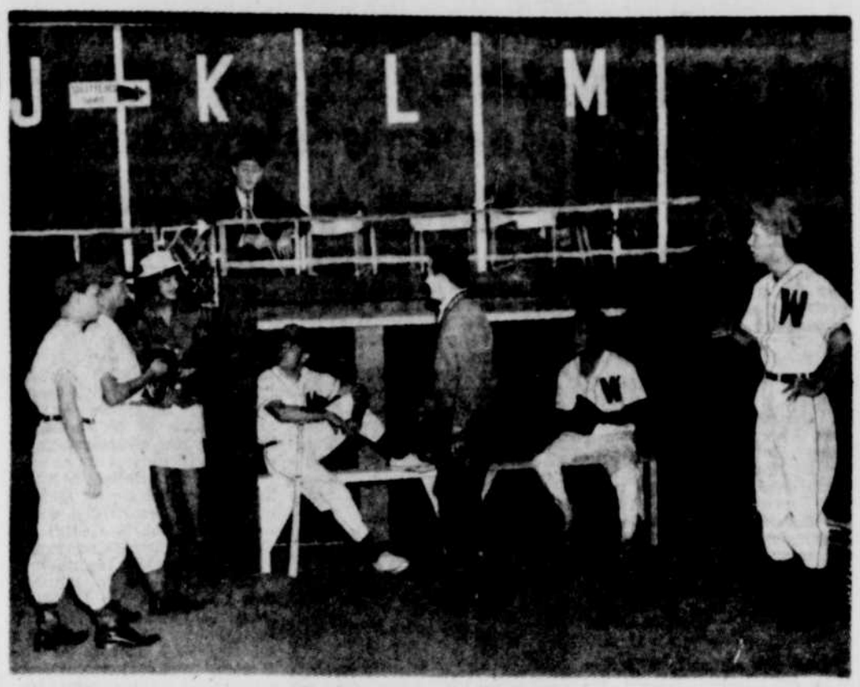
5.50 Ouverture & Intermède
5.55 Messe du Sanctuaire
6.30 La Guerre au Dodo à 55
6.55 NOUVELLES
7.00 La Guerre au Dodo à 55
7.30 METEO & MANCHETTES
7.35 La Guerre au Dodo à 55
8.00 RADIO-JOURNAL FORTIN
8.10 NOUVELLES SPORTIVES HFC
8.15 La Guerre au Dodo à 55
8.55 NOUVELLES A & P
9.00 La Vie en Rose
9.05 Horoscope
9.10 La Vie en Rose
9.55 NOUVELLES
10.00 LA BRIGADE JUVENILE (Directement de l'Auditorium De La Salle)
10.55 NOUVELLES CAILLETTE
11.00 La Vie en Rose
11.55 ACTUALITES DU JOUR (FROMAGE CHAMPLAIN
12.00 Samedi Parade

L'hon. Jean Lesage à la TV demain soir

Le premier ministre de la province de Québec, l'hon. Jean Lesage parlera dans le cadre de l'émission "La Politique Provinciale" sur les ondes du réseau français de télévision de Radio-Canada samedi le 8 octobre, à 7h.45 p. m. L'hon. Lesage soulignera à cette occasion le fait que c'est la première fois au Québec qu'un chef d'Etat rend compte de son mandat aux militants dès son accession au pouvoir.

Cette émission coïncide avec le Congrès de la Fédération Libérale du Québec qui se tient les 8 et 9 octobre à l'hôtel Reine Elisabeth de Montréal.

Le programme "La Politique Provinciale" sera entendu également à la radio, lundi le 10 octobre, à 7h.45 p.m.



UNE SCENE DE "Damnés Yankees" que l'Equipe Lyrique présentera au Centre St-Marc de Shawinigan le 16 octobre et au Cinéma de Paris de Trois-Rivières le 19 octobre. La direction artistique de cette comédie musicale américaine a été confiée à M. Jean-Marie Blanchette.

IL Y A ENVIRON un mois les Libraires canadiens tenaient leur assemblée générale de fondation et élisaient leur premier exécutif. Celui-ci vient de se réunir au Cercle Universitaire de Montréal, en présence de tous ses membres. Tous figurent sur notre photo, à l'exception du vice-président, le R. F. Marcel-Norbert, é.c., de la Librairie du Centre Pédagogique de Québec. On remarque, de gauche à droite, au premier plan: M. Roger Brissette, (Librairie St-Viateur Montréal), secrétaire, M. Lucius-Laliberté, (Librairie Laliberté, Granby), président, et M. Maurice Ayotte (Librairie P.V. Ayotte, Trois-Rivières), trésorier. Au second plan, de gauche à droite, les conseillers: M. Victor Martin (Les Librairies Fides) M. André Dussault (Librairie Dussault) et le R. F. Luc Lacroix, o.p. (Librairie Dominicaine)

(Photo Le Nouvelliste)

L'ASSEMBLEE GENERALE des gardes paroissiales du diocèse a élu dernièrement son exécutif pour 1960-61. On reconnait dans l'ordre habituel le lieutenant Léopold Comtois, secrétaire; les lieutenants colonels Emile Chiasson, commandant; l'abbé Antonio Milot, aumônier; Lucidas Trépanier, président; le capitaine-abbé Lucien Gélinas, aumônier de la garde St-Eugène et le capitaine Benoit Turgeon, trésorier. Font également partie de l'exécutif: les lieutenants-colonels Télesphore Côté et Colbert, respectivement inspecteur et conseiller technique; le capitaine Gérard Mathieu, officier de liaison; le major Joseph Mercier, vice-président; le lieutenant André Charest, secrétaire-archiviste, le capitaine Victor Ricard, assistant-trésorier; le lieutenant André Trahan, publiciste; les majors J.-Paul Lacoursière, Maurice Lemaire, premier et second auditeurs; André Laferté, en charge des retraites fermées et au bureau militaire; le sergent-major Rémi Proulx, commandant, le capitaine Richard Lafleur, adjudant, les sergents-majors Marcel Daviau, ordonnance, Roch Collins, le major Jean-G. Baron, chef de discipline, le lieutenant Philippe Chamberland, chef des drapeaux, le sous-lieutenant Maurice Cloutier, porte-drapeau; le capitaine Benoit Lafontaine, quartier-maitre.

La carrière théâtrale est exigeante mais exaltante

"Si vous hésitez entre la carrière théâtrale et autre chose - n'essayez pas de devenir acteur".

Tel est l'avis donné aux jeunes candidats à la profession théâtrale par M. John Fernald, le directeur et producteur distingué qui depuis 1955 est aussi principal et administrateur de l'Académie royale d'art dramatique de Londres, fondée en 1904.

"Mais si vous ne pouvez pas concevoir l'idée de faire autre chose", continue M. Fernald, "et si vous êtes disposé à faire face à des années de labeur, de sacrifices et de déceptions, allez de l'avant et travaillez pour atteindre votre but".

M. Fernald souligne qu'il est très dur de se faire accepter à l'Académie royale et ensuite d'entrer, et de rester, dans la profession théâtrale.

Des quelque 800 candidats qui se présentent chaque année, seule une proportion de 10% est prise par l'Académie pour son cours de deux ans. Ces dernières années, le niveau d'entrée a été si élevé qu'il y a eu peu d'échecs dans les groupes acceptés, peut-être six dans chaque nouveau groupe.

Hors d'Angleterre, on organise des auditions à New York, au Cap, à Sydney, et dans l'autre Londres, de l'Ontario, au Canada. En ce qui concerne les autres pays, il faut que les candidats viennent à Londres, Angleterre, pour la brève audition qui suit la formule de demande et le droit de 2 guinées.

Certains candidats enthousiastes de contrées reculées ont fait preuve d'une grande ingéniosité et se sont privés de façon considérable pour rassembler l'argent nécessaire pour venir en Angleterre.

L'audition comprend la lecture d'un passage d'un dramaturge classique, généralement Shakespeare, et celle d'un autre passage laissé au choix du candidat. Le jury considère aussi l'apparence générale de ce dernier, sa diction et la personnalité qu'il donne à un rôle.

L'inscription aux cours est de 52 livres 10 shillings par trimestre, payable d'avance. Il y a une concurrence serrée pour les quelques bourses modestes et les subventions d'entretien qui ne sont accordées qu'aux candidats d'un mérite exceptionnel, et généralement dans le besoin. Si on estime que ces bourses accordées ne sont pas méritées, on les retire.

M. Fernald souligne que les

(Suite à la page 21)

Le chargé d'Affaires de l'Espagne blâme Radio-Canada

OTTAWA (PC) — M. Trias de Bes, conseiller et chargé d'Affaires de l'ambassade d'Espagne, a qualifié, hier, de "préconçue et de regrettable" une émission consacrée à son pays qui a été présentée sur le réseau français de télévision de Radio-Canada dimanche dernier.

Le diplomate a affirmé que de toute évidence, l'équipe de l'émission "Premier plan" était allée en Espagne avec l'intention bien arrêtée de faire un reportage contre son pays, ignorant délibérément les aspects constructifs du régime Franco.

Il y a l'Espagne des petits ânes, des vieilles pierres et des pauvres gens, a-t-il dit. Mais il y a aussi celle des gigantesques barrages, des travaux d'irrigation et des universités les plus modernes du monde.

Les bibliothèques fermées lundi

Lundi prochain, jour de l'Action de grâces, les bibliothèques municipales des Trois-Rivières seront toutes les cinq fermées.

L'horaire habituel sera de nouveau en vigueur le mardi suivant. Rappelons que la bibliothèque des jeunes et la filiale St-Maurice sont ouvertes le samedi.

Une "grosse" veillée peut être dure pour l'estomac!

Quelle belle veillée! Et quelles répercussions sur l'estomac, qui vous fait souffrir ensuite d'hyperacidité. C'est alors le moment de prendre des TUMS pour un soulagement *rapide*. Croquez simplement deux de ces pastilles à saveur de menthe—pas besoin d'eau ni de verre. Les TUMS soulagent les aigreurs et l'estomac en ébullition, *immédiatement*... sans laisser d'arrière-goût, ce qui vous permet de dormir! Gardez un rouleau de TUMS à votre portée, jour et nuit. Ils coûtent si peu!

12 TUMS pour l'estomac

RIALTO
JUSQU'A VENDREDI
MAUREEN O'HARA
JEFF CHANDLER
"ASSAUT DU FORT CLARK"
COLOR BY Technicolor
CO-STARRING SUZAN BALL — JOHN McINTIRE
FRANÇAIS
2ième GRANDE VUE
"LEGENDE DE DAMAS"
avec ROCK HUDSON
PIPER LAURIE
1.30 — 6.45 — 8.15

IMPERIAL
— DERNIER JOUR —
LES FEUX DE LA BATAILLE
— En plus —
L'homme à l'imperméable
avec
FERNANDEL

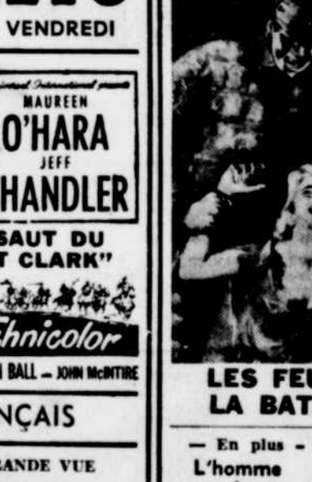
Champlain
THEATRE DES PRIMEURS
"DERNIER SOIR"
Circus of Horrors
2e FILM
Hot Rod Gang
SOIREE : 6.30 — 8 hres

CAPITOL
AUJOURD'HUI JUSQU'A SAMEDI
2 GRANDS FILMS
"That Kind Of Woman"
SOPHIA LOREN
TAB HUNTER
IT'S A SCREAM!
PARAMOUNT PICTURES PRESENTS
CLARK GABLE ★ CARROLL BAKER
LILLI PALMER ★ LEE J. COBB
in the PERLBERG-SEATON production of
"BUT NOT FOR ME"
BARRY COE with THOMAS GOMEZ

CINEMA de PARIS
COMMENÇANT DEMAIN
En hommage à la Magistrature, au Barreau et aux agents de police
Amedeo NAZZARI
Silvana PAMPANINI
Franco INTERLENGHI
LES COUPABLES
PRIMÉ AUX FESTIVALS DE LOCARNO ET DE BERLIN
EGALEMENT A L'AFFICHE
...Si vous croyez que c'est facile d'éduquer les enfants... Venez-y voir!!
Michel SERRAULT
Jean POIRET
Sylva KOSCINA
DARRY COWL
le NAIF aux 40 ENFANTS
AUJOURD'HUI DERNIER JOUR
'Quand sonnera midi' 'La nuit des suspectes'

FILMS
Développement et finition
Service rapide par malle
Economie de 50%
N.B. A ces prix, il faut toujours ajouter 5¢ pour la malle de retour, et la taxe de vente de 2 ou 6%.
Films NOIRS et BLANCS
• Service du jour •
8 POSES 3½ x 3 35¢
12 POSES 3½ x 3½ 60¢
20 POSES 3¼ x 4½ $1.00
Impressions individuelles 5¢
Economie de 20%
Pour films Ektachrome et Anscochrome ou tout autre prix, demandez notre liste de prix. Enveloppes de retour gratuites.
Films en COULEURS KODACOLOR
Roul. de 8 POSES 3½ x 3 $3.56
Roul. de 12 POSES 3½ x 3½ $4.84
Impressions individuelles 32¢
Satisfaction garantie ou argent remis sans discussion
Envoyez vos photos à:
PHOTO POSTE Inc., CASE POSTALE 1153 QUEBEC P.Q.

CHLN
PRESENTE
"SUCCES à la CARTE"
AVEC
LOUIS DUFRESNE
5 5 0
5 5 0



CHLN diffuse chaque jour, du lundi au vendredi, de 4 hres à 4 hres 55 PM, directement du restaurant Broadway, rue Champlain, l'une des émissions les plus populaires de l'heure: SUCCES A LA CARTE. L'animateur Louis Dufresne interroge quelques clients chaque jour, sur le ton mi-sérieux, mi-badin, et il leur remet un joli cadeau-souvenir. De plus, bien entendu . . . il fait tourner à leur intention le succès qu'elles ont choisi . . . d'où le titre "SUCCES A LA CARTE". Venez à ce populaire programme . . . écoutez chaque jour à 4 hres "SUCCES A LA CARTE".

(Téléphoto UPI)

LA CANTATRICE d'opéra Maria Callas, accompagnée d'un des grands armateurs grecs, Aristote Onassis, se rend à un bal à Naples où étaient présents des membres des familles royales de Grèce, de Hollande et de Suisse. L'armateur Onassis, qui est de même nationalité que la célèbre cantatrice, semble avoir une grande admiration pour cette dernière.

M. Joseph Jeffery président de la Chambre de Commerce du pays

Le Capitaine Joseph Jeffery, C.B.E., C.R., de London, Ontario, qui vient d'être élu président de la Chambre de Commerce du Canada, à la 31e assemblée annuelle de cet organisme national, tenue à Calgary, Alberta, les 3, 4 et 5 octobre 1960.

M. Jeffery était auparavant membre du Conseil d'administration de la Chambre canadienne. Il est très connu dans

M. Joseph Jeffery

les milieux d'affaires canadiens et occupe le poste de président du Conseil de la Société The London Life Insurance Company.

Né à London, le 1er septembre 1907, il fit ses études primaires dans sa ville natale. Diplômé de l'école Osgoode Law, il fut admis au Barreau en 1930, et est l'un des associés d'une étude de London, Jeffery and Jeffery. Il s'intéresse activement aux affaires, à l'enseignement, aux oeuvres communautaires, comme en font foi ses nombreuses fonctions.

Entre autres choses, le capitaine Jeffery est membre du Conseil de nombre de sociétés financières, immobilières et industrielles. Il s'est distingué au service de la Marine royale Canadienne, au cours de la dernière guerre. Il y fit fonction de secrétaire et de membre du Conseil naval et termina sa carrière active avec le grade de capitaine. Militant du mouvement Chambre de Commerce, M. Jeffery fut tour à tour président de la Chambre de Commerce de London et de la Chambre de l'Ontario. Il succède à M. Gordon Love, président sortant de charge de la Chambre de Commerce du Canada.

Grand nettoyage au royaume des parcomètres

Depuis deux jours, la cour municipale ne reçoit que des [illegible] de délits de parcomètre et de refus de payer. En effet, quelques citoyens semblaient avoir oublié que les petits papiers qu'un agent glisse sous leur essuie-glace doivent-être promptement retournés à la cité accompagnés du montant correspondant.

Devant un tel état de choses, on a décidé de faire un "grand nettoyage là-dedans". D'ici quinze jours, on s'attend à entendre au moins une cinquantaine de causes du genre. Les amendes varient de $25 à $5, selon le retard.

Un homme averti en vaut deux.

(Photo Le Nouvelliste)

LES MEMBRES DU NOUVEL EXECUTIF du club Laviolette Toastmaster pour la période octobre 1960 à mars 1961. De gauche à droite, première rangée: MM. Frans Brick, vice-président de l'administration, Jean-Marc Poliquin, président, Noel Savoie, gouverneur de district et Bill Huggins, vice-président de l'éducation. Deuxième rangée, dans le même ordre: MM. Louis Fex, trésorier, Fred Jorgensen, sergent d'armes, Dave Thompson, secrétaire. N'apparait pas sur la photo: M. John Korcz, président ex-officio.

(Photo Studio Notre-Dame)

SON EMINENCE LE CARDINAL PAUL-EMILE LEGER, archevêque de Montréal, a profité de sa visite au sanctuaire marial de Notre-Dame-du-Cap, ces jours derniers, pour bénir le nouvel emblème de l'Association des Ambulanciers Catholiques de notre ville. On reconnait sur cette photo, outre le cardinal Léger, S.E. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières, Mgr Joseph-Aldée Desmarais, évêque d'Amos, le secrétaire du cardinal Léger et M. Lucien Bornais, président et fondateur des Ambulanciers Catholiques.

(Photo Le Nouvelliste)

L'OUVERTURE DES cours d'art oratoire du Jeune Commerce du Cap a eu lieu à l'hôtel de ville, cette semaine. De gauche à droite: M. André Bélisle, publiciste, M. Jean-Maurice Desrosiers, trésorier, M. Denis Guérin, président local, M. Marcel Therrien, moniteur des [illegible], ainsi que M. Bernard Bergeron, secrétaire.

Nombreux rapports encore à venir

Plus de $5,000 souscrits à date à la campagne du Prêt d'Honneur

La campagne-éclair organisée par la Société St-Jean-Baptiste en marge de la campagne générale du Prêt d'Honneur qui doit se terminer en fin de semaine a remporté un meilleur succès que l'an dernier. La somme recueillie à date est de $5,101 et l'objectif est de $16,000.

Notons cependant que ce montant de $5,101 n'est que l'argent offert par la population au cours de la campagne-éclair. De ce côté, certaines sections n'ont pas encore fait parvenir au Secrétariat le résultat de leur travail. A ce montant viendra s'ajouter ensuite le montant fourni par les noms spéciaux lesquels comptent beaucoup dans le résultat général.

Voici le détail de la campagne-éclair:

Sections	souscrit
Cathédrale	$400.66
Ste-Cécile	327.93
Notre-Dame	263.00
Ste-Marguerite	195.00
St-Frs-d'Assise	101.78
St-Philippe	fera 3 parties de cartes
St-Sacrement	1050.83
St-Jean-de-Brébeuf	150.94
Ste-Catherine-de-Sienne	200.00
Ste-Madeleine	400.00
Ste-Famille	136.91
St-Lazare	jeudi le 6 oct.
St-Odilon	118.00
St-Eugène	le 9 octobre
Grand'Mère	100.00
Louiseville	270.00
St-Etienne-des-Grès	à faire
Ste-Anne-de-la-Pérade	le 9 oct.
St-Barnabé-Nord	à faire
St-Gérard-des-Laurentides	à faire
St-Adelphe	100.00
Yamachiche	100.00
St-Paulin	à faire
St-Boniface	le 9 octobre
St-Stanislas	le 4 octobre
La Tuque	à faire
St-Charles-Garnier	60.00
Ste-Geneviève-de-Batiscan	28.75
Ste-Jeanne-d'Arc, St-André et St-Sauveur	188.00
St-Narcisse	le 6 octobre
St-Séverin-de-Proulxville	à faire
St-Prosper	à faire
Ste-Thècle	le 6 octobre
St-Alexis-des-Monts	à faire
Christ-Roi	à faire
OBJECTIF:	$16,104.00 5,101.00

Automobiliste blessé dans une collision

Une violente collision, survenue mercredi matin à l'angle des rues Lavérendrye et St-Denis, a considérablement endommagé les deux automobiles impliquées en plus de nécessiter l'hospitalisation d'un des conducteurs, à l'hôpital Ste-Marie, où il est sous observation à la suite de contusions au genou. Il s'agit de M. Paul Gareau, 1822, rue Laviolette. L'autre véhicule était conduit par Mlle Aliette Jaliette de Trois-Rivières.

Les Bulbes de Hollande FONT LA DIFFÉRENCE DANS VOTRE JARDIN

Seuls les *Bulbes de Hollande*, inspectés par le gouvernement, offrent ce merveilleux entretien si facile.

PAS D'ENGRAIS — PAS DE CULTURE
PAS DE SARCLAGE — PAS D'INSECTICIDES
PAS D'ENTRETIEN

Creusez simplement un trou, plantez les Bulbes Hollandais . . . ce n'est pas plus malin que cela!

Plantez des BULBES DE HOLLANDE CET AUTOMNE
vous aurez des fleurs à profusion le printemps prochain
peu dispendieux • en vente partout • se plantent partout

BULBICULTEURS ASSOCIÉS DE HOLLANDE

PLUS D'UN MILLION D'USAGERS reglent leur ZENITH de leur fauteuil
AVEC
SPACE COMMAND
LA TÉLÉCOMMANDE POUR TV

Style Danois Moderne
LE BORNHOLM Modèle F3342
Console attrayante avec fini de couleur noyer. Seulement $499.95*

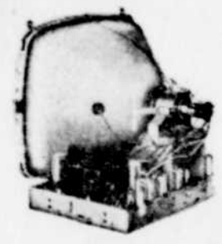
LE TOUT NOUVEAU 23" ZENITH TV
Ne bougez pas de votre fauteuil

APPUYEZ SUR UN BOUTON POUR
La mise en marche ou l'arrêt. Changer les canaux—Ajuster le volume à deux niveaux sonores.
NI FILS! NI CABLES! NI BATTERIES!

LE TOUT NOUVEAU ZENITH 19" EN PORTATIF SVELTE
avec
"SPACE COMMAND"
LE RÉGLAGE À DISTANCE

LE "PATIO MATE" Modèle F2214L
Beau coffret avec fini de couleur Sépia—19" en diagonale avec image rectangulaire de 172 pieds carrés. Poignée pratique sur le dessus—
Seulement $349.95*
Style "Slim Classic"

CHOISISSEZ ZENITH CÉLÈBRE PAR LE
RENDEMENT! INÉGALÉ PAR LA QUALITÉ!
Économisez
SUR LES FRAIS D'ENTRETIEN!
Vous économisez sur les réparations, tout en bénéficiant d'un fonctionnement plus sûr, car tous les circuits du châssis sont soigneusement montés et soudés à la main. Seules des pièces ultra-résistantes sont utilisées pour assurer un long fonctionnement sans défaillance.
PERFECTIONNEMENTS assurant un excellent rendement!
Lampe-écran Sunshine • Syntonisateur à tourelle TARGET • Glace de protection Cinélens • Transformateur universel • Commande mise en marche/arrêt push-pull • Cadran Spotlite.



CHOISISSEZ UNE QUALITÉ UNIVERSELLEMENT RÉPUTÉE
Les nouveaux radios ZENITH entierement à transistors

ROYAL 500 E
Le plus puissant radio de poche de ce format au monde! Jusqu'à 300% plus sensible avec étage RF. Supplémentaire antenne wavemagnet. Syntonisateur vernier de précision. Choix de coloris décorateurs.
Seulement $99.50*

ROYAL 100
Un nain avec la voix d'un géant. Grande puissance à la sortie. Fonctionne avec 3 piles miniatures. Antenne Wavemagnet. Grande sélectivité. Choix de cinq coloris.
Seulement $49.95*

ZENITH La qualité doit y être pour que le nom suit apposé
ZENITH RADIO CORPORATION OF CANADA LTD

ZENITH RADIO CORPORATION OF CANADA LTD., 1470 The Queensway, Toronto 18, Ontario. La Royauté de la télévision, des appareils à haute fidélité stéréophonique, des tourne-disques, radios et appareils acoustiques. *Prix de vente suggéré. Les prix et les caractéristiques sont modifiables sans préavis.

Voyez les modèles de qualité Zenith chez votre vendeur Zenith

ZENITH
VENDEUR T.V. ZENITH
CRETE TELEVISION SPECIALITE
420 — 6e AVENUE
GRAND'MERE
TEL. LE 8-2765

ZENITH
QUINCAILLERIE P.A. Gouin HARDWARE
COIN DES FORGES ET CRAIG, TROIS-RIVIERES, TEL.: FR 6-2591
SHAWINIGAN ET GRAND'MERE, TEL.: LE 7-6444
COIN ST-MAURICE - LAVIOLETTE, TROIS-RIVIERES, TEL.: FR 4-6259

Les Yanks massacrent les Pirates 16-3

Mickey Mantle dirige le "blitzkrieg" des Yanks avec deux coups de circuit

par Jack HAND
de la Presse Associée

PITTSBURBH (PA) — Mickey Mantle a fait compter cinq points avec deux coups de circuit—un par-dessus la clôture du champ centre, à une distance presque incroyable de 460 pieds—et les Yankees de New-York ont littéralement pulvérisé les Pirates de Pittsbrugh au compte de 16-3, hier après-midi, dans la deuxième joute de la série mondialie.

Une foule de 37,308 personnes a vu les Yankees se remettre à chances égales dans la série et les scribes se sont précipités vers les archives afin d'y trouver des points de comparaison pour décrire cette débâcle d'hier. Le 2 octobre 1936, les Yankes écrasèrent les anciens Giants de New-York au compte de 18-4. L'écart de 14 points dans le pointage de la joute de 1936 est un record.

Bob Turley s'est sorti de l'eau bouillante à une couple de reprises dans les premières manches. Il vint bien près de ne pas s'en tirer aux deuxième, quatrième et cinquième manches. En fait, il ne s'est trouvé sorti du bois qu'à la sixième, alors que les champions de la ligue Américaine ont compté sept points. Même s'il a alloué 13 coups sûrs, Turley est demeuré dans la joute jusqu'à la neuvième manche, remportant sa quatrième victoire dans les séries mondiales.

Un bombardement

Turley s'est retiré après un retrait à la neuvième. Le petit Bobby Shantz lui a succédé. Il a forcé Don Hoak a frapper dans un double-jeu et la joute prit ainsi fin.

Ce fut un bombardement en règle. Les deux équipes ont frappé un total de 32 coups sûrs, ce qui abaisse le record de 29 établi par les Cardinals de St-Louis et les Red Sox de Boston le 10 octobre 1946. Ce jour-là, les Cards recueillirent 20 coups sûrs, égalant le record établi par les Giants de New-York contre les Yankees en 1921.

Hier, les Yankees ne sont venus qu'à un seul coup sûr de ce record.

Douze joueurs des Yankees se sont présentés au marbre dans la sixième manche. Fred Green, Clem Labine et George Witt firent face à la musique, perchés au monticule des Pirates. Lorsque le dernier Yankee fut retiré dans cette manche, la foule se moqua de ses favoris en les applaudissant d'une drôle de façon.

Mantle a devancé Duke Snider, des Dodgers de Los Angeles, comme principal aspirant au championnat des cogneurs de circuits dans les séries mondiales. Le record de tous les temps est de 15 et il est détenu par feu Babe Ruth. Avec ses deux d'hier après-midi, Mantle en a maintenant cogné 13.

Coup phénoménal

Mantle, retiré deux fois sur des "strikes" dans la première joute, a également été retiré de cette façon la première fois qu'il s'est présenté au marbre hier après-midi. Il obtint un but sur balles à la troisième manche. Son premier circuit, à 390 pieds du marbre, dans les estrades inférieures de droite, a été cogné à la cinquième manche, alors que Roger Maris se trouvait sur les buts.

Mantle fut de nouveau retiré sur des "strikes" à la sixième. Il a eu l'occasion de venger tous ses échecs à la septième, lorsqu'il a frappé son phénoménal circuit par-dessus la clôture du champ centre, avec deux hommes sur les buts.

Mantle est un frappeur ambidextre. Contre Green à la cinquième et Joe Gibbon à la septième, il a frappé de la droite. Les chroniqueurs de Forbes Feild ont déclaré que c'était la première fois, hier après-midi, qu'un frappeur droitier expédiait la balle par-dessus la clôture du centre à ce point. Dale Long, Duke Snider, Stan Musial, Bill Perry et Dolph Camilli en ont fait autant, mais comme frappeurs gauchers.

Menace de pluie

Pendant quelques heures, hier avant-midi, il sembla bien que cette deuxième joute serait contremandée à cause de la pluie. Il tomba une averse pendant que les deux équipes prenaient leur pratique au bâton avant la partie et on s'empressa de recouvrir le champ intérieur. Malheureusement pour les Pirates, le soleil parut et on enleva la toile.

Après deux manches d'une belle lutte entre Turley et Bob Friend, le perdant, les Yanks comptèrent deux points à la troisième grâce à un but sur balles à Bobby Richardson, un sacrifice, un simple de Tony Kubek et un double de Gil McDougald. Ils augmentèrent cette avance à la quatrième grâce à un simple de Richardson, un lancer échappé par le receveur et un simple de Turley. Le premier circuit de Mantle à la cinquième donna deux autres points à la machine de Casey Stengel.

Vint ensuite le cauchemar de la sixième manche, le circuit de trois points par Mantle à la septième et le dernier point de la joute à la neuvième, à la suite d'un mauvais lancer de Tom Cheney, le sixième lanceur des Pirates.

Chacun des Yankees dans l'alignement du début a frappé au moins une fois en lieu sûr et même deux substituts au champ intérieur—Clete Boyer et Joe Demaestri—ont recueilli chacun un coup sûr. Bobby Shantz, qui vint remplacer Turley à la neuvième, n'a pas eu l'occasion de se présenter au marbre. Kubek et Richardson ont frappé chacun trois coups sûrs et les autres ont été assez bien partagés.

Les records

Mantle a égalé un record en faisant compter cinq points en une joute. Les autres joueurs qui ont accompli cet exploit sont Tony Lazzeri et Bill Dockey, des Yankees, dans la même partie, en 1936 et Ted Kluszewski, des White Sox de Chicago, alors que ces derniers ont blanchi les Dodgers de Los Angeles 11-0 dans la série de l'an dernier.

Les sept points des Yankees dans la sixième manche ne constituent pas un record des séries mondiales. En 1929, les Athletics en avaient compté 10 contre les Cubs de Chicago, à la septième, le jour où Hack Wilson "perdit la balle dans le soleil".

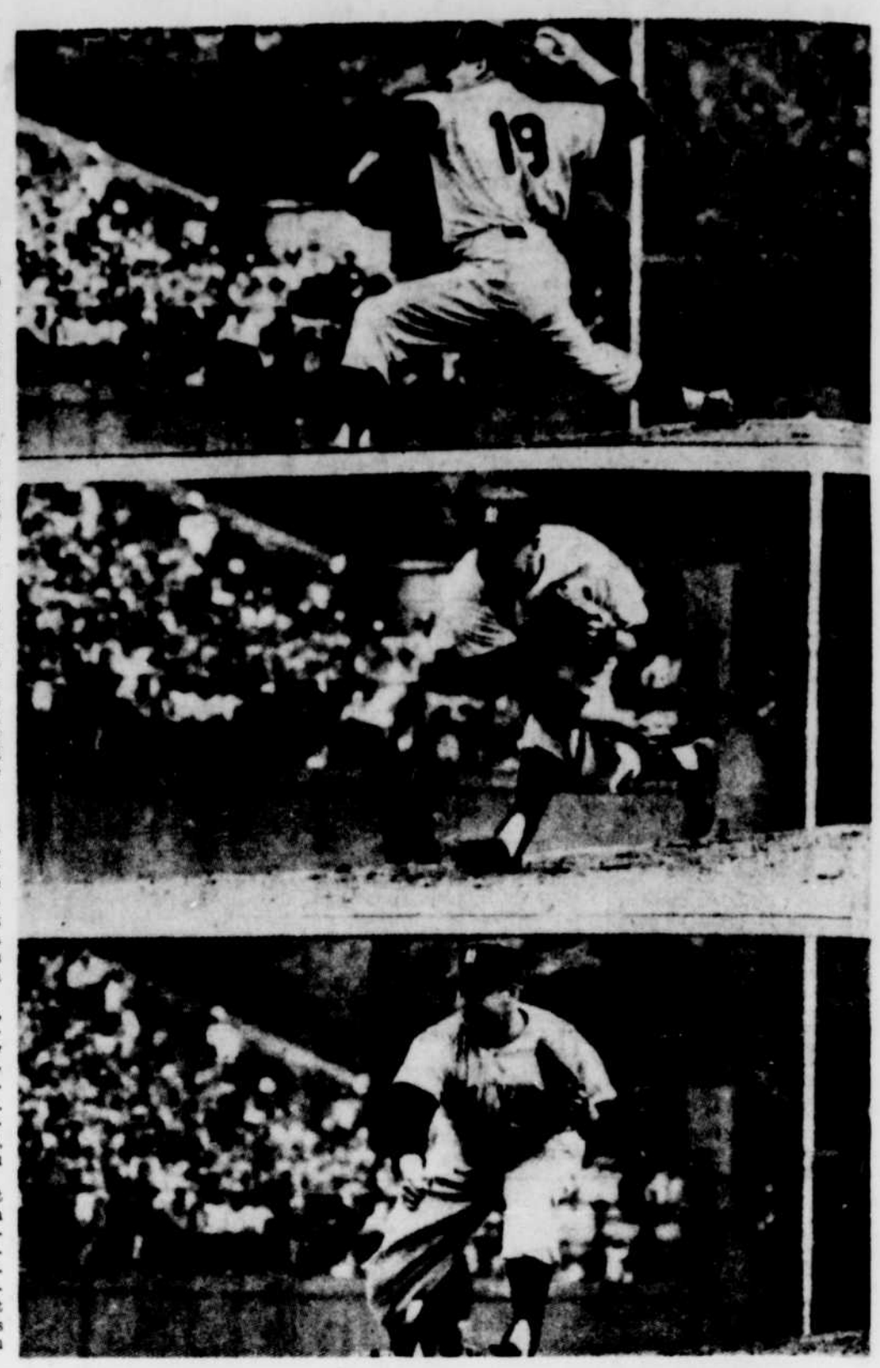
Lorsque les Pirates parvinrent finalement à retirer un troisième Yankee dans cette sixième manche, 12 Yanks s'étaient présentés au bâton et sept d'entre eux avaient frappé en lieu sûr - cinq simples, un double et un triple. Un a été déclaré sauf sur une erreur et un autre a avancé sur un lancer échappé par Smoky Burgess.

Ford vs Mizell

Yogi Berra n'était pas derrière le marbre hier après-midi. Casey Stengel avait tout chambardé son personnel et Yogi se retrouva au champ gauche, Elston Howard le remplaçant comme receveur. Elston y alla d'un triple et d'un simple dans la grosse manche, Richardson d'un double et d'un simple.

Dans la chambre des Yankees, après la partie, Stengel a déclaré le vétéran gaucher Whitey 12-9 Ford lancera demain après-midi, dans la troisième joute qui sera disputée à New York. Il n'y aura pas de partie aujourd'hui. Vinegar Bend 14-8 Mizell, un gaucher également, sera au monticule pour les Pirates.

Casey a déclaré qu'il avait fait commencer la partie d'hier à son equipe offensive, c'était son équipe défensive qui avait commencé la joute, avec les résultats que l'on sait. Avec son arrangement d'hier, il comptait pouvoir obtenir plus de points et il a certainement atteint son objectif.



(Téléphoto UPI)

BOB TURLEY, le gros droitier des Yankees, a lancé une magistrale partie contre les Pirates hier après-midi, se tirant des impasses à plusieurs reprises avec une maîtrise remarquable. On le voit à l'action sur cette séquence de photo.

(Téléphoto UPI)

MICKEY MANTLE, dégouté, lance son bâton après avoir été retiré sur trois prises dans la première manche de la joute d'hier après-midi à Forbes Field. Le numéro 7 des Yanks devait se reprendre de façon magistrale par la suite avec deux formidables coups de circuit qui lui ont permis de s'approcher à seulement deux du record de 15 coups de circuit réussis dans les séries mondiales, record détenu par le fabuleux Babe Ruth.

SOMMAIRE

NEW YORK

	AAB	P	CS	PP	R	A
Kubek ac-cg	6	3	3	1	2	3
McDougald 3b	3	1	2	2	1	0
Demaestris	2	1	1	0	0	0
Maris cd	5	2	1	0	3	0
Mantle ce	4	3	2	5	4	0
Berra cg	4	1	1	2	1	0
Boyer 3b	2	0	1	0	0	0
Skowron 1b	6	1	2	1	11	0
Howard r	5	1	2	1	1	0
Richardson 2b	4	3	3	2	4	6
Turley 1	4	0	1	1	0	2
Shantz 1	0	0	0	0	0	1
Totaux	45	16	19	15	27	12

PITTSBURGH

	AAB	P	CS	PP	R	A
Virdon cc	5	0	0	0	2	0
Groat ac	4	0	0	1	1	0
Gibbson 1	0	0	0	0	1	0
Cheney 1	0	0	0	0	0	1
c-Christopher	0	1	0	0	0	0
Clemente cd	5	0	2	0	1	0
Nelson 1b	5	1	2	0	4	3
Cimoli cg	4	1	2	1	2	0
Burgess r	4	0	2	0	11	1
Hoak 3b	4	0	2	1	0	0
Mazeroski 2b	5	0	1	0	2	2
Friend 1	1	0	0	0	1	1
a-Baker	1	0	0	0	0	0
Green 1	0	0	0	0	0	0
Labine 1	0	0	0	0	0	1
Witt 1	0	0	0	0	0	0
B-Schofield ac	1	0	1	0	2	0
Totaux	39	3	13	2	27	9

A-Retiré sur ballon à la place de Friend à la 4e.
B-Simple pour Witt à la 6e.
C-Frappé par lancer, pour Cheney à la 9e.

New York	022	127	301—16
Pittsburgh	000	100	022— 3

E-Groat, Richardson. DJ-Shantz, Richardson et Skowron. LSB New York 8, Pittsburgh 13. 2-b - Mazeroski, McDougald, Hoak 2, Richardson, Boyer, 3b-Howard. C-Mantle 2. S-Turley.

	ML	CS	P	PM
Friend l	4	6	3	2
x-Green	1	3	4	4
Labine	⅓	3	5	0
Witt	⅓	2	0	0
Gibbon	2	4	3	3
Cheney	1	1	1	1
Turley g	6⅓	12	3	2
Shantz	⅓	0	0	0

x-Fait face à 2 frappeurs à la 6e.
BB - Friend 2, Richardson, Mantle, Green 1, McDougald, Labine 1, Maris, Cheney 1, Mantle, Turley 2, Cimoli, Burgess, Schofield, R - Friend 6, McDougald, Mantle, Skowron 2, Howard 2, Labine 1, Mantle, Gibbson 2 Maris, Turley, Cheney 2 Demaestri, Maris. FPL - par Turely, Christopher. ML - Cheney. LE - Burgess2. A - Stevens A marbre, Jackowski N 1er but, Chylak 1 2e but, Boggess N 3e but, Landes N c-gauche, Honochick A c - droit, T-3:14. A - 37,308.

Murtaugh et les Pirates ont pris le revers en philosophes

PITTSBURGH (PA) — Le gérant Danny Murtaugh, des Pirates de Pittsburgh, prit en philosophe l'humiliante râclée de 16-3 que les Yankees de New York opt infligée à ses hommes hier après-midi, dans la deuxième joute de la série mondiale.

"Si nous devons perdre une partie, je préfère la perdre par une bonne marge", de déclarer Murtaugh. "Cette joute d'aujourd'hui m'a donné l'occasion de faire jouer tous mes jeunes. J'ai également acquis un peu d'expérience dans les séries mondiales, mais j'admettrai que quelques brins de cette expérience furent plutôt amers".

Don Hoak, le fougueux joueur de troisième but des Pirates, qui prend part à la série en dépit d'une douloureuse blessure à l'aine, voyait la défaite à peu près sous le même angle que son gérant:

"Faut pas s'en faire. Nous l'avons perdue cette m . . partie. Moi, je pense comme Danny. Ce n'est pas une raison d'aller nous pendre, tout simplement parce que nous avons perdu par une grosse marge. Il ne faut pas non plus s'en faire avec nos erreurs. Nous en avons commis beaucoup aujourd'hui, mais elles sont moins dures à prendre que celles que vous commettez quand vous perdez par 3-2 ou 2-1. Nous avons appris beaucoup, de choses aujourd'hui, des choses qui nous seront profitables. Et ne vous inquiétez pas à notre sujet. N'allez pas croire pour un seul instant que nous ne gagnerons pas cette série".

Pas d'excuses

Dick Groat, le capitaine des Pirates, a commis une flagrante erreur sur un coup frappé par Tony Kubek à la sixième manche, alors que les Yankees ont compté sept fois.

De dire Groat: "Que voulez-vous que j'y passe? J'ai échappé la balle. Je n'aurais pas dû l'échapper. Ce fut une erreur bête. Je n'ai pas d'excuses. N'oubliez pas cependant une chose. Cette équipe n'a cessé de venir de l'arrière durant toute la saison. Et pourquoi nous en faire? Nous ne trainons pas de l'arrière. Nous avons gagné chacun une joute. A New York, ça ne sera jamais comme aujourd'hui".

Bob Briend, qui a commencé la partie pour les Pirates - et l'a perdue - ne voyait pas les choses sous un même angle. Il était inconsolable.

"J'avais de l'étoffe dans mes lancers, autant que dans n'importe quelle autre circonstance. Mais que voulez-vous? C'est la vie. Si j'ai autant d'étoffe qu'aujourd'hui la prochaine que je lancerai contre les Yankees, nous les battrons. A mon avis, quelques uns des coups sûrs qu'ils ont frappés contre moi cet après-midi ne valaient pas cher".

Question de stratégie

Murtaugh a déclaré qu'il n'aurait pas retiré Friend en faveur d'un frappeur d'urgence, à la quatrième manche, si seulement Mazeroski avait pu tenir le ralliement et y aller avec un coup sûr. Mazeroski a frappé en plein dans le gant de McDougald au troisième but et d'après Murtaugh, c'était une situation commandant un frappeur d'urgence.

Smoky Burgess, le receveur des Pirates, a déclaré que les deux circuits de Mickey Mantle ont été frappés sur des balles rapides. La première fois que Mantle frappa un circuit, la balle fendit le marbre, a déclaré Burgess. La deuxième fois, elle était encore en plein centre du marbre, mais à peu près six pouces plus haut.

Bob Skinner, le joueur de champ gauche, n'a pas joué hier à cause d'une entorse à un pouce. Il s'était blessé la veille, en glissant au troisième but, mais il sera en mesure de revenir au jeu samedi.

La 2e joute manche par manche

PREMIERE MANCHE:

Yankees: Kubek, avec deux prises à son crédit, frappe un simple dans le champ gauche. Sur un jeu de "hit and run", Kubek est retiré au deuxième alors que McDougald rata le lancer. Burgess lançant à Mazeroski. McDougald retiré au bâton. Maris frappe un simple dans la droite. Mantle retiré au bâton. Aucun point, deux coups sûrs, aucune erreur, deux hommes sur les buts.

Pirates: Virdon frappe un long ballon à Berra dans la gauche; Groat est retiré de Richardson à Skowron; Clemente frappe un simple dans la gauche. Nelson retiré de Richardson à Skowron. Aucun point, un coup sûr, aucune erreur, un homme sur les buts.

DEUXIEME MANCHE:

Yankees: Berra retiré de Nelson à Friend qui couvre le premier but; Skowron retiré au bâton; Howard retiré au bâton. Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, personne sur les buts.

Pirates: Cimoli reçoit un but sur balles; Burgess frappe une chandelle à Richardson. Hoak frappe un ballon à Mantle. Cimoli demeurant au premier but; Mazeroski frappe un long double sur la ligne du champ gauche. Cimoli avançant au troisième but; Friend frappe une chandelle à Skowron. Aucun point, un coup sûr, aucune erreur, deux hommes sur les buts.

TROISIEME MANCHE:

Yankees: Richardson reçoit un but sur balles; Turley se sacrifie sur une troisième prise, Friend à Mazeroski. Richardson avançant au deuxième; Kubek frappe un simple au centre pour faire compter Richardson. McDougald frappe un long double sur la ligne du champ gauche pour faire compter Kubek. Murtaugh ne prise pas la décision de l'arbitre Boggess au troisième sur le coup de McDougald et va discuter avec l'officiel. Maris retiré par Nelson sans aide. McDougald avançant au troisième. Mantle passé sur quatre balles. Berra retiré sur un ballon à Virdon. Deux points, deux coups sûrs, aucune erreur, deux hommes sur les buts.

Pirates: Virdon frappe un roulant qui touche Turley avant de continuer à Kubek qui relaya à Skowron pour le retrait. Turley obtint un assist sur le jeu; Groat retiré de Kubek à Skowron; Clemente frappe un roulant sur la ligne du troisième pour un simple; Nelson frappe un ballon à Mantle. Aucun point, un coup sûr, aucune erreur, un homme sur les buts.

QUATRIEME MANCHE:

Yankees: Skowron retiré au bâton. Howard également. Richardson frappe un simple dans le centre, puis avance au deuxième sur une balle passée par Burgess. Turley frappe un simple dans le centre-gauche pour faire compter Richardson. Kubek retiré sur un ballon à Cimoli. Un point, deux coups sûrs, aucune erreur, un homme sur les buts.

Pirates: Cimoli frappe un simple dans la droite. Burgess frappe aussi un simple dans la droite, Cimoli avançant au troisième. Arroyo et Stafford se réchauffent dans l'enclos des Yanks. Hoak frappe un double sur le mur du champ droit pour faire compter Cimoli. Burgess arrêtant au troisième. Stengel va parler à Turley mais le laisse continuer. Mazeroski frappe une flèche à McDougald, les coureurs tenant leur but. Baker frappe pour Friend, une chandelle à Richardson, les coureurs ne pouvant avancer. Virdon retiré de Richardson à Skowron. Un point, trois coups sûrs, aucune erreur, deux hommes sur les buts.

CINQUIEME MANCHE:

Yankees: Le gaucher Fred Green avec un record de 8-4, lance pour les Pirates. McDougald passé sur quatre balles. Maris, avec un compte complet, frappe un roulant à Nelson qui relaie à Groat pour le retrait forcé de McDougald au deuxième mais il est sauf au premier. Mantle frappe un circuit dans les estrades du champ droit, pour faire compter Maris devant lui et porter le compte 5-1. C'était le 12e circuit de Mantle dans une série mondiale, trois de moins que le record de Babe Ruth. Berra retiré de Mazeroski à Nelson. Skowron frappe un ballon à Clemente. Deux points, un coup sûr, aucune erreur, personne sur les buts.

Pirates: Groat frappe un simple dans le centre. Clemente force Groat au deuxième, Kubek à Richardson. Nelson frappe un simple dans le centre-gauche. Clemente arrêtant au deuxième. Arroyo et Stafford recommencent à se réchauffer. Cimoli frappe un ballon à Maris dans le champ centre-droit, Clemente passant au troisième après le retrait, Nelson demeurant au premier. Burgess frappe une chandelle à Skowron. Aucun point, deux coups sûrs, aucune erreur, deux hommes sur les buts.

SIXIEME MANCHE:

Yankees: Howard frappe un triple sur la clôture du champ centre-droit quand Virdon ne put attrapper la balle même en sautant. Richardson frappe un double dans la gauche, pour faire compter Howard et porter le compte 6-1. Murtaugh retire Green et le remplace par Clem Labine. Richardson passe au troisième sur une balle passée. Turley retiré de Labine à Nelson, Richardson demeurant au troisième. Kubek est sauf au premier sur une erreur de Groat. Richardson demeurant au troisième. McDougald frappe un simple dans la gauche, faisant compter Richardson et Kubek arrêtant au deuxième. Les Yankees mènent 7-1. Maris passé sur quatre balles pour remplir les buts. Mantle retire au bâton. Berra frappe un simple dans le centre pour faire compter Kubek et McDougald. Maris passant au troisième. Les Yankees en avant 9-1. Skowron frappe un simple dans le centre-gauche pour faire compter Maris et Berra passe au troisième. Labine est retiré et George Witt le remplace. Howard frappe un simple dans la gauche pour faire compter Berra. Skowron arrêtant au deuxième. Les Yankees mènent 11-1. Richardson frappe un simple dans le centre, pour faire compter Skowron et porter le pointage 12-1. Howard arrête au deuxième. Turley frappe un ballon à Virdon. Sept points, sept coups sûrs, une erreur, deux hommes sur les buts.

Pirates: Boyer joue au troisième but, DeMaestri à l'arrêt-court et Kubek dans le champ gauche. Hoak frappe un double dans le champ gauche. Mazeroski retiré de Turley à Skowron, Hoak demeurant au deuxième. Schofield frappe pour Witt et cogne un simple dans la droite. Hoak demeurant au troisième. Virdon retiré sur une fausse balle à Howard. Groat retiré sur un ballon à Maris. Aucun point, deux coups sûrs, aucune erreur, deux hommes sur les buts.

SEPTIEME MANCHE:

Yankees: L'assistance était de 37,308. Gibbon lance pour les Pirates et Schofield est à l'arrêt-court. Kubek frappe un sim-

(Suite à la page 19)

VOYEZ et ESSAYEZ

la nouvelle et avantageuse BUICK.
Fine d'allure, pleine d'allant.

Vous serez persuadés que 1961
est véritablement l'année de la BUICK

BUICK c'est la voiture la plus désirable qui soit, la voiture la mieux réussie qui ait jamais été mise à la disposition des automobilistes. Très avantageuse et très confortable, Buick se vend que légèrement plus cher que les gros modèles de voitures à prix populaires. Elle est aussi belle . . . aussi nouvelle qu'il se peut.

A votre choix:

LA BUICK **ELECTRA ET ELECTRA 225** . . . La plus luxueuse des Buick

LA BUICK **INVICTA** . . . Encore plus qu'auparavant, la voiture des connaisseurs.

LA BUICK **LESABRE** . . . Très avantageuse à n'importe quel prix, une sensation au prix de la Buick.

Voyez-les et essayez-les dès aujourd'hui

CHEZ SIROIS

GAGNEZ $400. - C'EST FACILE - C'EST PAYANT

Le premier tirage aura lieu samedi le 22 octobre.

Participez à cet intéressant tirage et GAGNEZ $400. Achetez un véhicule neuf chez SIROIS. Chaque $100. d'achat vous donne UNE CHANCE DE GAGNER $400.

Tentez votre chance en participant à L'UN DES TROIS TIRAGES "SIROIS $400." qui auront lieu les

22 OCTOBRE - 5 NOVEMBRE - 19 NOVEMBRE

SI . . . ROIS DE LA ROUTE VOUS VOULEZ ETRE, ACHETEZ CHEZ SIROIS

Sirois AUTOMOBILES

501 ST-MAURICE
TROIS-RIVIERES
FR. 4-3565
Boul. ROYAL BANLIEUE
Ouvert jusqu'à 10 hres tous les soirs
SOIR: FR. 4-3569

Sirois AUTOMOBILES

Mantle aurait préféré ses deux circuits en temps plus opportun

PITTSBURGH (PA) — Mickey Mantle s'est presque excusé d'avoir frappé deux formidables coups de circuit hier après-midi contre les Pirates de Pittsburgh, dans la deuxième joute de la série mondiale.

"J'aurais voulu les garder pour les parties où un coup de circuit peut réellement vous rendre service," de déclarer le sensationnel joueur de champ centre des Yankees. "Qu'avez-vous besoin de coups de circuit dans une partie que vous gagnez 16-2"

Le robuste cogneur des Yankees n'a pas été impressionné outre mesure par le fait que son deuxième coup de circuit a été une sorte de phénomène. La balle a passé par-dessus une clôture de 15 pieds au champ centre, à 436 pieds du marbre, ce qui veut dire qu'elle a dû voyager au moins 460 pieds. C'était la première fois qu'un frappeur droitier accomplissait un tel exploit.

"Il demeure que je frappe mieux de la droite que de la gauche," de déclarer Mickey. "J'espère que j'aurai encore l'occasion de faire face à bien des gauchers", a déclaré le grand voltigeur ambidextre qui a cogné 40 coups de circuit au cours de la saison régulière.

Casey à l'étroit

Casey Stengel, le gérant des Yankees, se sentait à l'étroit dans la chambre des visiteurs à Forbes Field. Il faut dire que les Yankees avaient beaucoup de compagnie dans leurs locaux après leur triomphe d'hier. Casey sortit donc de la chambre et alla tenir sa conférence de presse dans le bureau de Danny Murtaugh, le gérant des Pirates.

"Il m'a semblé que Turley le lanceur des Yankees était fatigué," de déclarer Stengel. "Ce fut une longue journée pour lui et il n'a pas lancé beaucoup de parties de neuf manches cette saison. Son contrôle laissait à désirer."

Bobby Shantz s'est amené en relève à la neuvième manche, après que les Pirates eurent compté deux points et il mit fin à la partie en faisant frapper Don Hoak dans un double-jeu.

Stengel a défendu sa stratégie d'envoyer Yogi Berra au champ gauche et Elston Howard derrière le marbre.

"Je ne crains nullement d'envoyer Berra n'importe où pour commencer une partie," de déclarer le vieux mentor. "J'admets qu'il a l'air gauche, mais il vous couvre beaucoup de terrain. Et nous avons besoin de son coup de bâton".

Mickey Mantle

Un simple de Berra au centre a fait compter deux points à la sixième manche, alors que les Yankees ont croisé le marbre à sept reprises.

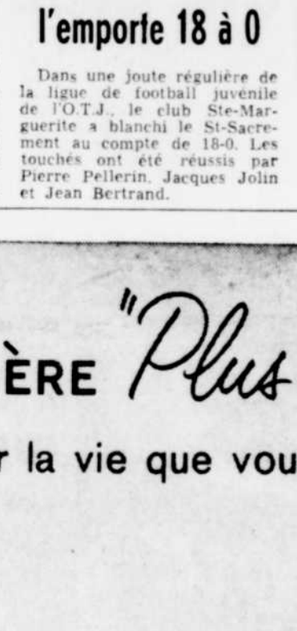
Heureuse décision

Stengel a admis qu'il était venu bien près de remplacer Turley à la quatrième manche, lorsque Gino Cimoli et Smoky Burgess ont frappé chacun un simple et que Don Hoak a fait compter Cimoli avec un double.

"Il est probable," a ajouté Stengel, que j'aurais retiré Turley si Bill Mazeroski avait frappé un coup sûr, faisant compter un point et laissant deux hommes sur les buts."

Mazeroski a frappé en plein dans le gant de Gil McDougald au troisième pour le premier retrait de la manche. Bob Friend céda ensuite sa place à Gene Baker, un frappeur d'urgence qui fut retiré sur un petit ballon à l'arrêt-court. Virdon fut ensuite retiré au deuxième.

Turley accepta les félicitations qui lui étaient offertes de



Bob Turley

gauche et de droite et il fit remarquer avec un sourire malin qu'il avait établi un record personnel pour une joute dans les majeures.

"Je crois que c'est la première fois que je lance presque neuf manches sans retirer un seul frappeur sur des strikes," de dire Bob.

Turley a déclaré que selon lui, son contrôle était meilleur dans les dernières manches qu'au début de la partie.

La série mondiale

par Dick Groat

Capitaine et arrêt-court des Pirates de Pittsburgh

PITTSBURGH — Il n'y aura pas de larmes de versées dans cette histoire. Il est vrai que les Yankees nous ont écrasés 16-3 hier à Forbes Field mais quand on est pour perdre, il n'y a pas d'autre façon de perdre.

C'est préférable ainsi que de se faire renverser 2-1 ou 3-2. Quand vous perdez, c'est mieux de perdre par un gros pointage et c'est ce que nous avons fait hier.

Nous regrettons d'avoir joué cette mauvaise partie devant les partisans de Pittsburgh, mais cette dégelée n'a pas démantibulé l'équipe. Personne s'est caché dans son vestiaire après la joute comme cela aurait été probablement le cas si nous avions perdu par la marge d'un point.

Les Yankees ont joué hier à la hauteur de leur réputation; comme les Pirates ont joué au cours de la première partie. Nous avons commis des erreurs et ils ont rapidement capitalisé sur ces bévues.

Les rapports de nos éclaireurs nous avertissaient de ne pas lancer de balles hautes aux Yankees, mais quelquefois, les lanceurs ne peuvent placer la balle exactement où ils le voudraient. Et c'est ainsi que vous perdez.

Mickey Mantle a cogné deux des flèches les plus dures que j'ai jamais vues. Son premier circuit atterrit dans les estrades du champ droit en direction du champ centre et pour un frappeur droitier, c'est tout un exploit.

Quand il frappa, j'ai su immédiatement que c'était un circuit et la balle a passé la clôture rapidement.

Le deuxième circuit de Mantle fut un chef-d'oeuvre. Celui-là a traversé par-dessus la clôture du champ centre près de la tour des lumières à 436 pieds du marbre et on me dit que pas un seul autre droitier n'a frappé un circuit aussi loin à Forbes Field.

Bill Virdon qui a commencé à courir pour se placer sous la balle, a tenté de le décrire: "La balle a traversé la clôture plus rapidement que n'importe quelle autre balle que j'aie vue. Aussitôt que Mantle eut frappé la balle j'ai su que je ne serais jamais capable de l'attrapper. La balle semblait sortir d'un fusil", de dire Virdon.

Et parlant de longs coups, Elston Howard en a frappé tout un également. Sa balle a frappé le grillage autour de la tour, à 436 pieds du marbre, un autre exploit réussi pour la première fois dans l'histoire de Forbes Field, par un droitier.

Chaque joute a son point tournant et même cette défaite de 16-3 en a eu un. Il s'est produit dans la quatrième manche quand les Yankees menaient 3-0 et que Gino Cimoli et Smokey Burgess frappèrent des simples et que Don Hoak suivit avec un double pour un point.

Nous avions alors des coureurs sur les deuxième et troisième buts et personne de retiré et nous ne traînions de l'arrière que par 3-1. Si la flèche de Bill Mazeroski avait passé et produit un point, Danny Murtaugh aurait probablement permis à Friend de continuer au monticule.

Mais nous avons dû utiliser un frappeur d'urgence et nous n'avons pu compter et les Yankees continuèrent leur marche triomphale.

Mais ce Mantle peut réellement frapper une balle.

(Téléphoto UPI)

BOBBY RICHARDSON, qui a joué une partie de toute beauté pour les Yankees hier après-midi, vient croiser le marbre avec le premier point de la joute, à la suite d'un simple de Tony Kubek. Pas moins de 15 autres Yankees devaient suivre le même chemin que Richardson. On aurait même cru que ce chemin était devenu une route nationale.

(Téléphoto UPI)

LE DOUBLE de Gil McDougald des Yankees sur la ligne du troisième but a soulevé les protestations des Pirates. On voit ici l'arbitre Dusty Boggess entouré par le gérant Danny Murtaugh, le receveur Smoky Burgess et le joueur de troisième but Don Hoak.

Dernier tournoi de golf à Shawinigan

Shawinigan. — Le club de golf de Shawinigan terminera ses activités pour la saison, samedi après-midi, par la présentation d'une compétition, nommée "Mixe Foursome" à laquelle participeront environ 25 équipes. Les premiers départs s'effectueront vers 1h.30, déclare le publiciste du club, M. Jean Many.

A compter de 8 heures, samedi soir, on procédera à la distribution des prix et trophées donnés à l'occasion de différents tournois tenus durant la saison estivale.

Bien que la saison prenne fin officiellement samedi, un responsable sera en fonction au chalet pour recevoir les cotisations des visiteurs qui voudront pratiquer leur sport favori.

SAUT DE LA MORT A MONT-CARMEL

Pour un spectacle sensationnel, rempli d'actions et d'émotions soutenues, le Saut de la Mort en est un. En effet son intrépide sauteur M. Gérard Gilbert battait dernièrement son propre record en exécutant un formidable saut en longueur, atteignant 60 pieds. Les amateurs de cette excitante attraction espèrent revoir à l'oeuvre bientôt ce fameux casse-cou. Quant aux COURSES d'autos de Mont-Carmel, elles deviennent de plus en plus populaires. Dimanche dernier, l'excellent conducteur Roger Doucet avec son stock-car No. 3 a enlevé le trophée O'Keefe à Gaston Charest. Mais celui-ci, un as du volant, s'est vite repris en gagnant les deux autres courses de 10 tours. Dans la classe des courses de promenade, l'étonnant et spectaculaire Bill Lacroix remporta les honneurs avec son fameux No. 121. Ces courses sont vraiment à ne pas manquer. (R).

Plus de sécurité dans un

CHAR COMPACT

Silencieux recouvert *céramique* dont la durée égalera celle du char du premier acheteur.

Moteur d'alliage *d'aluminium* sans trouble après des essais de plus de 2 millions de milles.

Toit amortisseur de bruit recouvert de *fibreglas*.

Elimine les bruits, ne fendillera pas et à l'épreuve du feu.

Nouvelle peinture fini *durable* pénétrant, "longue durée", résistant à la rouille, écalage et éraflures.

le premier compact à la portée de toutes les bourses.

33 modèles, 3 séries, un qui vous conviendra.

Garantie de 12,000 milles ou 12 mois.

Voilà l'assurance et la qualité

offertes par *Rambler*

Voyez *Rambler*

EN MONTRE LE 12 OCT.

Le Ste-Marguerite l'emporte 18 à 0

Dans une joute régulière de la ligue de football juvénile de l'O.T.J., le club Ste-Marguerite a blanchi le St-Sacrement au compte de 18-0. Les touchés ont été réussis par Pierre Pellerin, Jacques Jolin et Jean Bertrand.

Les SPORTS en PANTOUFLES

Qui sera capable ?

Lorsque les experts dissertaient sur les chances des Pirates de Pittsbrugh ou des Yankees de New-York de gagner la série mondiale, un fort groupe de ces pseudo-connaisseurs prétendaient que la balance pencherait en faveur des Pirates à cause de la supériorité de leurs lanceurs.

Les dernières journées ont déjà écoulé deux rencontres et les prémisses de cette classique d'automne favorisent largement les hommes de Casey Stengel. Les statistiques de la saison régulière prouvent en effet que les artilleurs des Pirates ont fait meilleure figure que les lanceurs des champions de la ligue Américaine mais ce critère n'offre guère de valeur durant une courte série.

Mais s'il est vrai que le département des lanceurs de la Nationale est supérieur, pourra-t-il tenir le coup devant la puissance déchaînée des durs cogneurs de l'Américaine.

Les joute d'hier après-midi est très significative et elle a démontré qu'aucun lanceur n'aurait pu résister à la puissante offensive déclanchée par les Yankees. Le pilote des Pirates a eu recours à un noyau de lanceurs de relève et ils ont tous subi le même sort. Qu'aurait fait Vern Law appuyé à l'occasion par Face. Ils auraient sans doute subi le même sort car les Yankees qu'on les aime ou qu'on les déteste sont d'une classe à part dans les grandes occasions. Ce n'est pas une mince sinécure pour un lanceur de faire face en succession à des frappeurs tels Maris, Berra, Mantle et autres qui se sont moqués à volonté des lanceurs des Pirates, hier après-midi, et qui répéteront cet exploit au cours des prochains jours.

Les Yankees ne sont pas invincibles mais l'expérience a prouvé qu'ils triomphaient plus souvent qu'à leur tour. Leur participation à de très nombreuses séries mondiales a contribué à effacer maints records comme ce fut le cas, hier, pour le nombre de coups sûrs.

Ici et là . . .

Eddy Coucin, un vétéran sportif de notre ville, n'a certainement pas digéré voir les Pirates de Pittsburgh perdre leur contrôle comme ils l'ont fait, hier après-midi. Mais M. Cousin s'y connait très bien en perte de contrôle.

La saison de courses sous harnais prendra officiellement fin le 23 octobre à la piste des Trois-Rivières. La popularité des courses sous harnais dans notre ville s'est maintenue comparativement à l'année dernière mais il est probable que la saison sera plus longue, l'an prochain, à cause de la construction du "club house".

Un journal de la Vieille Capitale annonce que trois Trifluviens s'aligneront avec les As Junior de la ligue Junior Provinciale. Il s'agit du cerbère Grenier et des ailiers Descormiers et Lafleur. Les Reds et les Cats ne bâtiront pas un club à coups de dollars mais pourront rivaliser avec leurs rivaux de la Vieille Capitale. C'est facile de dépenser de l'argent lorsqu'il ne nous appartient pas et que l'offre est accompagnée de promesses d'élection. Les Milette, Defonds, Dugré, Rouette et Ferron ont confiance aux talents des athlètes de leur place respective et n'ont pas besoin de faire le tour de la province comme c'est le cas pour les As Junior de Québec qui semblent incapables de bâtir une équipe avec une population de 250,000 habitants. Le drapeau de "Union Jack" flotte très haut à Québec.

Gilles "Ticail" Villemure est encore avec le club Springfield de la ligue Américaine où il doit agir comme substitut de Marcel Paillé.

Claude Héroux.

UNE BIÈRE *"Plus Vive"!*

faite pour la vie que vous aimez vivre

De l'unique moyen de transport qu'il était à l'époque héroïque des pionniers, le canotage est devenu l'un des sports les plus populaires dans le Québec d'aujourd'hui. De même, la bière Molson "Canadian" est de plus en plus le rafraîchissement préféré des gens actifs, parce qu'elle est "*plus vive*" et faite pour la vie qu'ils aiment vivre!

*RECHERCHEZ L'ÉTIQUETTE "BLEU BLANC ROUGE"

La bière MOLSON CANADIAN

Rejoint à New York

Léon Rochefort livre ses impressions de sa première joute avec les Rangers de New York

Par Claude Héroux

Gilles Lavictoire, un humble garcon de table ordinairement peu loquace, s'était permis en avril dernier d'interrompre une conversation de clients qu'il ne prisait guère pour déclarer subrepticement, "Léon Rochefort, jouera dans la ligue Nationale et, pas dans 10 ans, mais dès l'an prochain".

Celui qui s'improvisait ainsi devin avait créé un lourd scepticisme chez un groupe d'une dizaine de sportifs qui ne doutaient pas des aptitudes de l'athlète du Cap mais ne le croyaient pas apte à figurer sous la grande tente avant quelques années, a vu sa prophétie se réaliser à la date qu'il avait mentionnée car Léon Rochefort a fait ses débuts dans la ligue Nationale, mercredi soir, avec les Rangers de New York qui ont triomphé des Bruins de Boston.

Personne ne devrait se scandaliser à la pensée que le

Léon Rochefort

groupe de sportifs ne voyaient pas Rochefort dans la ligue Nationale, cette saison. En effet, le svelte athlète du Cap-de-la-Madeleine, qui nous a livré ses impressions au cours d'un appel téléphonique, hier soir, ne croyait pas qu'il ferait le saut dans le plus grand circuit de hockey au monde, cette saison. Léon qui devient avec Jean-Guy Talbot le deuxième athlète du Cap à évoluer dans la Nationale, affirme avec toute l'humilite qu'on lui connait, que la blessure à Prentice a considérablement aidé sa cause. "Les ailiers droits sont très rares chez nous, de dire Léon, et comme Prentice a été blessé, l'instructeur Al Pike a fait appel à mes services.

Pas de contretemps

"Lorsque je me suis dirigé au camp d'entrainement des Rangers à Kitchener, en compagnie de Gilles Villemure, j'ai été très surpris à mon arrivée de constater que mon nom était inscrit sur la liste des Rangers de New York et non sur celle du Kitchener de la ligue Professionnelle de l'Est. Arrivé à 6 hres du soir, je sautais sur la glace à 7 hres. "Même à ce stage et au cours des jours subséquents, je ne m'attendais pas à faire le saut et comme preuve, j'ai laissé mon automobile à Kitchener. "Cependant de poursuivre Léon, au fur et à mesure que l'entrainement progressait, j'ai constaté que mes chances augmentaient et j'ai redoublé d'ardeur. Léon Rochefort admire beaucoup l'instructeur Alfe Pike qui n'a pas été avare de ses encouragements à l'endroit du Transpontin particulièrement durant la joute contre Boston.

Avec Sullivan

Rochefort qui a ravi le poste à Bob Kagle, un ex-Lions qui a joué avec Rangers l'année dernière, s'est aligné avec le centre Red Sullivan et l'ailier gauche Larry Popein. Léon admet qu'il était nerveux à ses premières apparitions sur la glace mais qu'il s'est vite familiarisé et que Pike l'a employé régulièrement durant les deux premières périodes. "Mais comme le pointage était très corsé dans la strophe finale, d'expliquer Rochefort, et que les Rangers se sont mérité plusieurs punitions, Pike a eu recours à des joueurs plus expérimentés comme il se devait. "J'ai eu l'opportunité de compter mon premier but, lance Rochefort d'une voix teinté de tristesse, lors d'un mise au jeu près des buts du Boston, mais la nervosité m'a fait lancer à côté d'un filet désert".

Ferron et Lincourt

Léon Rochefort est le premier athlète issu des ligues mineures de l'OTJ à faire le saut dans la ligue Nationale. Il est également le premier joueur des Reds Jr à se mériter cet honneur et il déclare qu'il doit beaucoup à Jos Ferron qui l'a guidé pendant trois ans dans le junior B et à Monarch Lincourt qui a été son maitre dans les catégories midget et juvénile. Rochefort qui a eu 21 ans en mai dernier était très heureux de pouvoir s'exprimer en français, hier soir, car son compagnon de chambre Harry Howell ne manie que le gouret et la langue de Shakespare. Léon nous a demandé de ne pas oublier de saluer ses parents et ses amis ainsi que tous les sportifs de la région, particulièrement le prophète Gilles Lavictoire.

Les résultats au Richelieu

PREMIERE COURSE

Trot-C-3 $700.
(7) Owen Lee $12.70—$5.00—$3.80
(3) Essex Boy $15.70—$15.90
(8) Miss Kilroy W. $11.70
Ont aussi couru: Kokoma Queen, Texas Star, March Van, The Marshall, Slicker. Temps: 2.11.

DEUXIEME COURSE

Ambio-C-3 $700.
(3) Widow's Dream $3.50—$3.70—$3.40
(2) Grand Manner $11.90—$7.10
(5) Miss Barbara Jo Ka Rout $3.60
Ont aussi couru: Sir Prince, Prince Val, Meadow Charm, Lockevale Ginny, Pat Johnston C. Temps: 2.10.2. Pari-double: $24.00.

TROISIEME COURSE

Ambio-C-3 $700.
(8) Mighty Abbe $19.40—$6.50—$3.60
(2) Bell Tower $5.70—$2.30
(3) Troublemite $4.40
Ont aussi couru: Kathy Walnut., Miss States Attorney, Brown Texas, Lord Spencer, Worthy Tyson. Temps: 2.12.

QUATRIEME COURSE

Trot-C-3 $800.
(4) Flash Riddell $7.00—$4.20—$3.40
(6) Symphony Boy $15.00—$7.40
(5) Sir Lites $3.60
Ont aussi couru: Gifted Lady, Accomac, Victoria Van, Mr. Super's Boy, Willy Tass. Temps: 2.08.3. Quinella: $62.10.

CINQUIEME COURSE

Ambio-C-1 $1,000.
(1) Some Prince $3.60—$2.90—$2.90
(2) Edna's Counsel $4.40—$3.50
(7) Hay Joe $6.70
Ont aussi couru: Rudy Prince, Mozzele, Hi Acres Averill, Country Lad, Lady Reed. Temps: 2.08.4.

SIXIEME COURSE

Ambio-C-2 $800.
(1) Charming Finge $11.50—$4.30—$3.20
(4) Mr. Mac M. $3.80—$3.30
(3) Norman's Gun $3.20
Ont aussi couru: Tenn Commander, Royal Match, Songster, Smooth Sailing, Guy Elkington. Temps: 2.08.

SEPTIEME COURSE

Trot-C-1 $1,000.
(5) Mr Joe $4.80—$2.80—$2.50
(4) Brenda Lee $2.80—$2.40
(6) Dallas Hanover $3.00
Ont aussi couru: Candy R., Vera Riddell, Golden Lind, Patty Stern, He's A Trophy. Temps: 2.09. Quinella: $7.80.

HUITIEME COURSE

Ambio-C-2 $800.
(3) Rondeau Chief $7.20—$3.80—$2.80
(4) Echo Ridge Eddy $7.00—$3.60
(2) Success Harry $3.50
Ont aussi coru: Art's Rythm, Mabel North, O'Henry Volo, Americas Way, Flying Saucer P. Temps: 2.08.1.

NEUVIEME COURSE

Ambio-A et B-1 $2,200.
(5) Direct Noble $2.80—$2.90—$2.60
(7) So Long's Prince $8.70—$4.30
(3) Tom Tally $4.10
Ont aussi couru: Joey Johnston, Crescendo, Brooke's Honor, Dandy Byrd, Ezra Deen. Temps: 2.04.

DIXIEME COURSE

Ambio-C-3 $700.
(2) Busy Brother $4.10—$3.00—$3.00
(4) Sally Miss $14.00—$8.10
(6) Johnny Dollar $6.50
Ont aussi couru: Lively Maid, Bardel, Sandy Gallon, Waydale, Franks Atom. Exacta: $102.50.

Les inscrits

PREMIERE COURSE

Trot-C-3 $700.
1. Maryland Grace ..... L. Pelletier
2. The Rosecroft ..... P. Radley
3. Blue Hanover ..... M. Waples
4. Runnymede Lee ..... R. Pearson
5. Ardelis Hanover ..... S. Brisson
6. Mr. Creekside ..... P. Robillard
7. Judy's Echo ..... P. Caldwell
8. Chuck Colby ..... C. Watters
Aussi: Guy Brisk ..... P. Sauvé

DEUXIEME COURSE

Ambio-C-2 $800.
1. Bimbo Chief ..... M. Turcotte
2. Phil Butler ..... C. Watters
3. Hollyrood Richard ..... J. Gordon
4. Captain Creed ..... J. Kopas
5. Pershing's First ..... J. Hayes
6. Pretty Polly ..... Dunc. MacTavish
7. Hematite ..... R. Caldwell
8. Janice Johnston ..... M. Dostie

TROISIEME COURSE

Ambio-C-3 $700.
1. Parker Hawk ..... N. Turcotte
2. Irish Lane Lassie ..... F. Church
3. Goose Law ..... G. Dube
4. Virginia Diamond ..... R. Ponton
5. Irish Peter ..... R. Bardier
6. Quick Prime ..... L. Pelletier
7. Johnny Johnston ..... H. Larochelle
8. Power Glide ..... C. St-Jacques
Aussi: Black Velvet ..... Hervé Filion

QUATRIEME COURSE

Trot-C-2 $800.
1. Jester Boy ..... G. Diotte
2. Colby Joe ..... R. Ponton
3. Duchesse I. ..... J. Giguere
4. Private Duty ..... L. Piedalue
5. Grand L. A. ..... J. Gordon
6. Tim's Lad ..... F. Church
7. Cinnamon Jack ..... T. Horton
8. Rose C. Lee ..... Dunc. MacTavish
Aussi: Widow L'Win

CINQUIEME COURSE

Ambio-B-2 $1,400.
1. Doc Johnston ..... M. Dostie
2. Gypsy Rose Chief ..... M. Pusey
3. Hickory Major ..... F. Baise
4. Clear Sweep ..... Hervé Filion
5. Mighty Special ..... Dunc. MacTavish
6. Gunner Axworthy ..... Hervé Filion
7. Linda's Gun ..... W. Habkirk
8. Wicomico Way ..... T. Turcotte Jr.

SIXIEME COURSE

Ambio-C-2 $800.
1. Major's Fairy ..... Hervé Filion
2. Boum Boum Bumpas ..... A. Beaudoin
3. Hokie ..... R. Bardier
4. Meadow Teresa ..... J. Giguere
5. Golden Way ..... R. Bardier
6. Echo Ridge Capp ..... F. Baise
7. Virginia Atom ..... R. Fraser
8. Indirect's Boy ..... M. Turcotte
Aussi: Just Barry ..... R. Turcotte

SEPTIEME COURSE

Trot-C-1 $1,000.
1. Lemac ..... B. Fritz
2. Effective St-Charles ..... J. Zerre
3. Lusty Tom ..... C. St-Jacques
4. Nobleman ..... C. Watters
5. Meadow Flash ..... R. Simser
6. Direct Riddell ..... R. Silliphant
7. Queen Ronald ..... K. Waples
8. Patoka Ed ..... J. Giguere
Aussi: Johnny R.

HUITIEME COURSE

Ambio-C-1 $1,000.
1. Triworthy ..... T. Dennis
2. Joanna H. ..... Hervé Filion
3. Irish Gander ..... F. Paris
4. Miss Madelina ..... R. Poston
5. Betty Hal S. ..... R. Silliphant
6. Raffles ..... K. Waples
7. Jerry Canuck ..... P. Miller
8. Ike C. ..... Dunc. MacTavish
Aussi: Chief's Pride ..... W. Habkirk

NEUVIEME COURSE

Amble-B-1 $1,400.
1. Ben Direct ..... R. Bardier
2. Adios Alex ..... C. St-Jacques
3. Chauncey Hanover ..... L. Bergeron
4. Punch Herbert ..... R. Hughes
5. Mighty Regent ..... Hervé Filion
6. Carolwyn Grattan ..... Bert Madill
7. Priam ..... J. Jodoin
8. City Counsel ..... M. Turcotte

(Suite à la page 19)

Le club Ste-Marguerite en tête de la ligue junior de football

Le club Ste-Marguerite a accompli un exploit peu banal dans la ligue Junior de Football en ne perdant aucune joute dans le circuit Oscar Trépanier, au cours de la saison régulière.

En effet, les jeunes protégés de Walter Babin n'ont pas subi la défaite au cours des cinq joutes qu'ils ont disputées et ils ont compté l'impressionnant total de 157 points. Leurs rivaux n'ont guère été chanceux contre eux en obtenant que 12 points.

Une autre joute aura cependant lieu, samedi après-midi à 4h.30 alors que le Ste-Marguerite ira rendre visite aux Alouettes du Cap au terrain Ste-Madeleine.

Jean Béland du Ste-Marguerite s'achemine vers le championnat des compteurs avec 48 points à son crédit. Il est suivi par trois de ses coéquipiers Michel Hill, Paul Labrecque et Paul Perreault dont les fiches respectives indiquent 36, 29 et 24 points.

	PG	PP	PN	PP	PC	PTS
Ste-Marguerite	5	0	0	157	12	10
St-Sacrement	1	4	1	20	139	3
Cap	1	3	1	19	54	3

COMPTEURS

	Pts
Béland Jean, Ste-Marg.	48
Hill, Michel, Ste-Marg.	36
Labrecque, Paul, Ste-Marg.	29
Perreault, Paul, Ste-Marg.	24
Turcotte, J.-C., Cap Alouettes	13
Grenier, Pierre, Ste-Marg.	6
Goudreault, Jean, Ste-Marg.	6
Girard, Lionel, Ste-Marg.	6
Beaumier, Gerry, Cap Alouettes	6
Clement, Jean, St-Sacrement	6
Labrecque, Luc, St-Sacrement	6
Labrecque, Clément, St-Sacrement	6
Labrecque, Jacques, St-Sacrement	2
Bergeron, Pierre, St-Sacrement	2

Les Canadiens débutent avec un blanc de 5-0 sur Toronto

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont remporté une éclatante victoire de 5-0 hier soir sur les Maple Leafs de Toronto, inaugurant ainsi leur saison 1960-1961 au Forum. Henri Pocket Rocket Richard a dirigé l'attaque du Tricolore réussissant deux buts. LES Canadiens 2 et 2a. 8pt.

Les Canadiens ont semblé une équipe beaucoup plus en forme que les Leafs et ont tiré profit d'une punition de cinq minutes à George Armstrong en comptant deux buts en son absence. Bernard Geoffrion, Marcel Bonin et Bill Hicke ont été les autres compteurs des Canadiens et Dickie Moore a fourni trois assistances.

La défensive des Leafs a laissé grandement à désirer et le gardien de buts Johnny Bower a été mis à l'épreuve 28 fois. Bon nombre de lancers des Canadiens ont été décochés à bout portant. Jacques Plante n'a eu que 21 lancers à bloquer dans les filets des Montréalais.

Les deux équipes ont tour à tour fourni du jeu décousu et les Canadiens ont semblé avoir du mal à transporter le disque de leur ligne bleue à la zone adversaire. Ils avaient toutefois réussi à remédier quelque peu à ce problème dans la dernière période.

Le vétéran Bert Olmstead, Bob Nevin, un jeune et Armstrong sont ceux qui ont été les plus dangereux pour les Leafs.

Armstrong s'est vu imposer sa punition majeure vers la fin de la première période, pour avoir frappé Phil Goyette de son bâton. Il a fallu un point de suture pour refermer une entaille au nez de Goyette.

Punition coûteuse

Geoffrion marqua le seul but de la première période, comptant sur un lancer de 10 pieds à 1:06, après avoir saisi une passe de Bonin qui avait été retenu par Allan Stanley à la défense des Leafs.

Armstrong était encore à purger sa punition lorsque Bonin porta le compte à 2-0 après 15 secondes de la deuxième période. Les Canadiens portèrent leur avance à 3-0 avec le but de Richard à 2:01. Bonin compta sur le retour d'un lancer de Don Marshall, Richard sur une passe de Moore. Ce but de Richard fut le plus beau de la soirée. Il fit sortir Bower de ses filets et glissa le disque derrière lui.

Hicke prit une passe arrière de Moore pour son but et se servit de Béliveau comme écran pour déjouer Bower à 8:30.

Richard marqua son deuxième but à 2:34 de la dernière période, encore sur une passe de Moore, alors que Bower avait la vue obstruée par un de ses propres joueurs de défense.

Une foule de 13,746 personnes a assisté à la joute, la première de la saison pour les deux équipes.

Les Leafs étaient sans les services de Dick Duff, qui n'a pas encore signé son contrat et de Larry Regan. Johnny Wilson, qui ont ignoré l'ordre des Leafs d'aller à Rochester.

ALIGNEMENTS

Toronto — Buts: Powers; défenses: Stanley, Horton, Hillman, Brewer, Baun; avants: Kelly, Nevin, Mahovlich, Keon, Edmundson, Stewart, Olmstead, Harris, Ehman, Pulford, Armstrong.

Montréal — Buts: Plante; défenses: Johnson, Talbot, Langlois, Harvey, Turner; avants: Béliveau, Geoffrion, Bonin, Richard, Hicke, Moore, Goyette, Provost, Marshall, Backstrom.

Arbitre: Frank Udvari; juges de lignes: George Hayes et Shorty Wicks.

SOMMAIRE

Première période

1. Montréal: Geoffrion (Bonin, Béliveau) 1:06

Punitions: Olmstead 2:51, Brewer 6:59, Richard 10:07, Armstrong majeure 19:22.

Deuxième période

2. Montréal: Bonin (Marshall, Johnson) 0:15
3. Montréal: Richard (Moore, Harvey) 2:01
4. Montréal: Hicke (Moore, Béliveau) 8:30

Punitions: Provost 4:32, Talbot 15:54, Mahovlich 19:52.

Troisième période

5. Montréal: Richard (Moore, Hicke) 2:34

Punitions: Talbot 4:13, Brewer 8:17, Harvey 15:24.

ARRETS

Bower	9	8	13—28
Plante	9	8	4—21

Hockey

JEUDI
LIGUE NATIONALE
Toronto 0 Canadiens 5
Chicago 4 Détroit 2
LIGUE AMERICAINE
Cleveland 1 Québec 3
LIGUE DE L'EST
Montréal 2 Hull-Ottawa 7
Kitchener 4 Sault Ste-Marie 2
VENDREDI
LIGUE AMERICAINE
Cleveland à Providence
Buffalo à Rochester
Québec à Springfield

CLASSEMENT
LIGUE NATIONALE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicago	1	0	1	5	3	3
Montréal	1	0	0	5	0	2
New York	1	0	0	2	1	2
Détroit	0	1	1	3	5	1
Boston	0	1	0	1	2	0
Toronto	0	1	0	0	5	0

LIGUE AMERICAINE

Hershey	1	0	0	7	0	2
Buffalo	1	0	0	6	4	2
Cleveland	1	1	0	5	5	2
Québec	1	1	0	5	5	2
Rochester	0	1	0	4	6	0
Providence	0	1	0	0	7	0
Springfield	0	0	0	0	0	0

Une exclusivité à la MERCERIE DE LUXE

Chaud en hiver, très léger au printemps et à l'automne, à l'épreuve de la pluie et de l'humidité ce paletot est ce qu'il y a de plus élégant. De confection 100% laine, en tricot jersey, ce paletot est renforcé de Curon "Permel" à l'epreuve de la pluie et des mites. Un paletot très résistant et infroissable.

Comparez Magicoat avec n'importe quel autre paletot saisonnier et vous serez convaincu de sa valeur exceptionnelle.

Votre magasin de l'élégance exclusive

Mercerie de Luxe
VETEMENTS EXCLUSIFS
21 Fusey Cap Tél.: FR. 6-2744

Dow

AVIS SPECIAL
POUR LES AMATEURS DE FOOTBALL et DE QUILLES

Aussitôt après les parties de la Série Mondiale vous pourrez voir au canal 13 de TV....

SAMEDI – 8 OCT. — le reste de la partie du "Big Four" MONTREAL vs OTTAWA (à Ottawa)

DIMANCHE – 9 OCT. — L'Heure des Quilles

LUNDI – 10 OCT. — le reste de la partie du "Big Four" OTTAWA vs MONTREAL (à Montréal)

DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITES DE LA BIERE

SOYEZ PRETS
SAMEDI
OUVERTURE DE LA
CHASSE au CHEVREUIL

CARABINES NEUVES
Calibre 303 $15.95

CARABINES NEUVES
Calibre 30 - 06 $39.95

MUNITIONS pour 303 "soft point"
SPECIAL $1.49 LA BOITE

EN PLUS NOUS AVONS EN MAGASIN, TOUS LES ARTICLES INDISPENSABLES POUR UNE CHASSE AGREABLE ET FRUCTUEUSE.
• CHAPEAUX • COUTEAUX • BOTTES
• CHEMISES • HABITS DE PLUIE ETC...

Cyrille Labelle & Cie
TROIS-RIVIERES INC.
FERRONNERIE FR.5-9661 HARDWARE
ANGLE DES FORGES ET ROYALE
ETABLIE 1906

Hull, Murphy et Nesterenko ont mené les Hawks à un gain de 4-2

DETROIT (PC) — Ron Murphy, Bobby Hull et Eric Nesterenko ont mis à profit la défensive délabrée de l'adversaire et ont marqué chacun un but hâtif alors que les Black Hawks de Chicago ont défait, hier soir, les Red Wings de Détroit au compte de 4-2 dans la joute d'ouverture de la saison de la ligue Nationale à Détroit.

La deuxième ligne des Hawks a tenu la vedette durant toute la joute et les Wings n'ont été menaçants qu'une seule fois, soit dans la deuxième période, alors qu'un but de Len Haley a réduit l'avance des visiteurs à 3-2.

Le vétéran Ed Litzenberger prit encore une fois la défensive des Wings endormie et recueillit un but facile.

Les Hawks prirent les devants vers le milieu de la première période lorsque Murphy compta au cours d'un jeu de puissance. Hull compta sur un lancer facile à arrêter quelques minutes plus tard et Nesterenko porta le compte à 3-0 avec un but sur un lancer de 20 pieds au début de la deuxième période. En plus de son but, Nesterenko obtint trois assists.

Murphy était au banc des punitions pour avoir accroché lorsque Len Lunde finit par marquer le premier but des Wings. Haley compta le sien quatre minutes plus tard, sur une belle course de sa propre ligne bleue.

Les Wings avaient tourné en rond dans leur propre zone pour au moins deux minutes, incapables de déblayer leur territoire, lorsque Litzenberger marqua un dernier but comme bonne mesure.

Cette victoire des Hawks les place seuls en première place dans le classement de la ligue Nationale, avec trois points, soit un de plus que les Canadiens de Montréal et les Rangers de New York.

ALIGNEMENTS

Chicago — Buts: Hall; défenses: Pilote, Vasko, Evans, St-Laurent, Fleming; avants: M. Balfour, Litzenberger, Murphy, Nesterenko, Sloan, Hay, Wharram, Hull, E. Balfour, Mikita.

Détroit — Buts: Sawchuck; défenses: Geogan, Pronovost, Reaume, Godfrey, Odrowski; avants: Melnyk, Delvecchio, Smith, Ullman, Oliver, Aldcorn, Fonteyne, Glover, Johnson, Haley, MacDonald, Lunde, McKenzie.

Arbitre: Buffey; juges de lignes: Armstrong, Sims.

SOMMAIRE

Première période

1. Chicago: Murphy (Litzenberger, Nesterenko) 9:17
2. Chicago: Hull (Wharram, Mikita) 12:32

Punitions: St-Laurent 3:54, Godfrey 8:15.

Deuxième période

3. Chicago: Nesterenko (Murphy) 1:07
4. Detroit: Lunde (Ullman, Glover) 8:42
5. Détroit: Haley (Oliver) 12:12
6. Chicago: Litzenberger (Nesterenko, Evans) 19:45

Punitions: Murphy 7:10, Reaume 9:40, Nesterenko 9:40.

Troisième période

Aucun but.

Punitions: Pilote 8:07, Murphy 16:00.

ARRETS

Hall	10	6	6—22
Sawchuk	7	9	6—22

La 2e joute manche par . . .

(Suite de la page 16)

ple dans le centre. DeMaestri frappe un simple dans la droite. Kubek arrêtant au deuxième. Maris est retiré au bâton. Mantle frappe un circuit, son deuxième de la joute par-dessus le mur de 15 pieds de hauteur dans le champ centre à 436 pieds du marbre pour faire compter Kubek et DeMaestri devant lui et porter le compte 15-1. Boyer retiré sur une chandelle à Schofield. Skowron frappe un simple dans le centre. Howard force Skowron au deuxième. Mazeroski à Schofield. Trois points, quatre coups sûrs, aucune erreur, un homme sur les buts.

Pirates: Clemente retiré sur un ballon à Mantle dans le centre-droit. Nelson retiré de Richardson à Skowron. Cimoli retiré sur un ballon à Maris. Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, personne sur les buts.

HUITIEME MANCHE:

Yankees: Richardson retiré de Nelson à Gibbon. Turley retiré au bâton. Kubek retiré sur un ballon à Cimoli. Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, personne sur les buts.

Pirates: Burgess passé sur des balles. Mantle effectue un attrappé d'une seule main aux dépens de Hoak loin dans le champ centre-gauche. Burgess demeurant au premier. Schofield passé sur des balles. Arroyo et Stafford se réchauffent. Virdon retiré de Richardson à Skowron. Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur, deux hommes sur les buts.

NEUVIEME MANCHE:

Yankees: Cheeney lance pour les Pirates. DeMaestri retiré au bâton. Maris également. Mantle passé sur quatre balles. Boyer frappe un double dans la gauche. Mantle passant au troisième. Mantle compte sur un mauvais lancer de Cheeney. Boyer allant au troisième. Skowron retiré de Cheeney à Nelson. Un point, un coup sûr, aucune erreur, un homme sur les buts.

Pirates: Christopher frappe pour Cheeney et fut atteint par un lancer. Clemente retiré sur un ballon à Kubek. Christopher demeurant au premier. Nelson frappe un simple dans la droite. Christopher passant au deuxième. Cimoli frappe un simple dans le centre, pour faire compter Christopher. Nelson arrêtant au deuxième. Le coup sûr de Nelson était le 30e de la joute, un nouveau record. L'ancienne marque de 29 établie par les Cardinals contre les Red Sox en 1946. Burgess frappe un simple sur le grillage du champ droit et Nelson compte quand Richardson recevant le retour de Maris, avec Burgess pris au piège entre le premier et le deuxième, fit un mauvais lancer à Skowron en tentant de retirer Burgess. Burgess qui s'était pratiquement rendu au deuxième s'aperçut que Cimoli était encore là et retourna sauf au premier sur l'erreur de Richardson. Nelson compte sur l'erreur et Cimoli passe au troisième. Shantz remplace Turley pour les Yanks. Hoak frappe dans un double-jeu, Shantz à Richardson à Skowron. Deux points, trois coups sûrs, une erreur, un homme sur les buts.

QUILLES

Deux parties seront disputées ce soir au Trois-Rivières Bowling dans la Ligue Commerciale de grosse quilles. Le Pepsi Cola rencontrera la Taverne Grand Central tandis que le J.-A. Mongrain Assurances sera opposé au Club St-Paul. Les joutes débuteront à 9 hres précises.

La semaine dernière, lors de l'ouverture officielle de la ligue, Arthur Lebeau du Pepsi Cola a été le meilleur avec un triple de 561 dont un simple de 202. Maurice Pronovost, du J.-A. Mongrain Assurances a également brillé avec un triple de 533 dont un simple de 196.

—o—

Shawinigan

Chorale St-Marc

Lucien Milette 3, Jean St-Onge 1 Jacques Havard 1, Geo.-Etienne Giroux 3.

Dames

Plus haut simple: Mme Jean St-Onge 135

Plus haut triple: Mme Jean St-Onge 322.

Hommes

Plus haut simple: Marcel Lord 162

Plus haut triple: Joseph Caron 398.

Le club Ste-Cécile contre Ste-Marguerite

La ligue de football de calibre pee-wee sera à nouveau à l'action, ce soir à Ste-Marguerite alors qu'une rencontre sera présentée. A cette occasion, le club de l'endroit recevra la visite du Ste-Cécile.

Les As de Québec disposent des Barons de Cleveland 3-1

QUEBEC. — Les As de Québec ont remporté leur première victoire de la nouvelle saison de la ligue Américaine de hockey jeudi soir alors qu'ils ont disposé des Barons de Cleveland au compte de 3 à 1.

Les Barons qui ont défait les As 4-2 mardi soir, ont de nouveau pris les devants dans la première période grâce à un but d'Aldo Guidolin qui s'échappa sans aide pour déjouer McNeil à 9:52.

Mais par la suite, l'ancien cerbère des Canadiens de Montréal se montra invincible tandis que ses coéquipiers déjouaient Gil Mayer à trois reprises, deux fois dans la deuxième période et une troisième fois dans le dernier engagement.

Norman Corcoran, aidé de Collins et de Leclair, a compté à 3:23 de la deuxième période pour égaliser le pointage puis Georges Bouchard, sur des passes de Hogan et de Collins, placait les As en avant à 16:16. Enfin dans la dernière strophe, Jean-Marie Cossette y allait d'un but de sûreté sur des passes de Mackell et de Bouchard à 13:01.

Gerry McNeil a bloqué 23 lancers dans la cage des As soit le même nombre que son vis-à-vis, Gil Mayer.

La joute a été très rude et l'arbitre Art Skov a décerné pas moins de 18 punitions dont des majeures à Madigan, Corcoran et Glover.

ALIGNEMENTS

Cleveland — Buts: Mayer; défenses: Guidolin, Mantha, Madigan, Mikol, Needham; avants: Hicks, Dineen, Glover, Ferguson, Mazur, Sutherland, Atwell, Gardner, Larkin, Stearns.

Québec — Buts: McNeil; défenses: Bédard, Bouchard, Labrosse, Collins; avants: Corcoran, Leclair, Mackell, Harvey, Hogan, Barlow, O'Brien, Caron, Cossette, Morissette, Labadie.

Arbitre: Art Skov; lignes: Lon Corriveau, Robert Légaré.

SOMMAIRE

Première période

1. Cleveland: Guidolin 9:52

Punitions: Atwell 2:26, Barlow 8:47, Mikol 10:00, Dineen 17:02, Corcoran 19:59.

Deuxième période

2. Québec: Corcoran (Collins, Leclair) 3:23
3. Québec: Bouchard (Hogan, Collins) 16:16

Punitions: Guidolin 4:50, Labrosse 6:25, Hogan 9:43, Mikol 9:43, Glover majeure 17:18.

Troisième période

4. Québec: Cossette (Mackell, Bouchard) 12:01

Punitions: Needham deux mineures 5:52, Harvey 5:52, Labrosse 6:34, Mantha 13:22, Madigan majeure 15:04, Corcoran majeure 15:04, Hicks 16:44.

ARRETS

Mayer	9	6	8—23
McNeil	8	10	5—23

De plus en plus de gens savent se la couler douce

Remarquez, partout dans les hôtels et les tavernes, combien de plus en plus on adopte O'Keefe. Une seule gorgée vous fera comprendre la raison de sa popularité. C'est la bière à son meilleur: douce et rafraîchissante.

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, afin de retenir cette douceur naturelle si agréable au goût.

Comme ces connaisseurs, adoptez O'Keefe et voyez comme il fait bon "se la couler douce".

Buvez O'Keefe... la bière Douce

11-60F

— 28 —

qui croisait le sien: une ombre l'assombrit. Il alla parlementer avec Inès.

Marina pénétra vivement dans la chambre. Elle était si dégoûtée que sa lèvre se relevait malgré elle sur ses dents, dans une grimace écoeurée qu'elle ne pouvait maîtriser.

Au bout d'un instant, la porte s'entrebâilla, puis s'ouvrit silencieusement sur Willy seul. Il traversa la chambre sur la pointe des pieds. Elle le vit se diriger vers la salle de bain. D'où elle était postée, elle pouvait suivre tous ses mouvements.

Il alla au lavabo, fit couler l'eau, s'y trempa la tête complètement. Elle l'entendit souffler, s'ébrouer, puis il revint vers le chevet.

Il avait repris toute son assurance; son ivresse s'était dissipée. Il se pencha vers le lit: le long nez osseux d'Archibald était pincé, son masque ridé, pâle et tiré.

Quand il se retourna, les yeux bleus du jeune homme avaient perdu leur assurance moqueuse.

— Il est heureux que vous vous soyez trouvée là, chuchota-t-il.

— Je n'ai rien fait. Il n'y a rien à faire.

— Je veillerai, dit-il.

Elle se leva sans mot dire, jeta un dernier regard à la forme allongée sur le lit, puis disparut silencieusement dans le couloir.

Il l'avait suivie. Comme elle se dirigeait vers sa chambre, il la retint par la manche.

— Que vous a dit le docteur ?

— Il a parlé à Rose. Il dit que votre oncle se tue à travailler comme il le fait.

— Il y a longtemps que je sais qu'il est perdu.

— Sans doute trouvez-vous que cela ne va pas assez vite, répliqua-t-elle méchamment, que vous le laissiez abréger les jours qui lui restent à vivre ? Cela arrange vos calculs.

Il lui agrippa vivement le poignet.

— Vous n'avez pas le droit de dire ça, fit-il en la menaçant de son regard bleu incisif.

Elle se dégagea avec hauteur.

— Vous ne m'impressionnez pas. Tout ce que vous avez fait jusqu'ici prouve quels sentiments de cupidité vous font agir, vous et les autres. Vraiment je suis .... oh ! je suis ..., dégoûtée !

Elle se tourna à demi vers la chambre d'Archibald:

— Et je le plains, lui ...

Arrivée chez elle, elle appuya sa tête au chambranle et put enfin libérer cette absurde envie de pleurer qui donnait tant de raucité à sa voix. Elle se trouvait stupide de prendre tellement à coeur des choses qui ne l'intéressaient pas directement.

— Oh ! je voudrais partir ..., je voudrais partir d'ici ! exhala-t-elle à voix haute qui sonna bizarrement dans la chambre solitaire.

... La chambre étrangère où souriaient, sur les glaces et sur les murs tapissés de chintz, d'innombrables effigies de cette Alice inconnue dont elle usurpait la place pour abuser un vieillard.

Elle se prépara un bain. Elle aurait voulu se laver l'âme comme elle se lavait le corps; il lui semblait que ses mensonges l'encrassaient irrémédiablement.

Pourtant, l'image qui dominait en elle et revenait la harceler, c'était celle, obsédante et narquoise, déprimante jusqu'à la nausée, de deux formes enlacées, plantées au milieu du hall comme si elles faisaient partie du décor et devaient rester là toute la vie.

La nuque attendrissante de Willy ... les noirs serpents des cheveux d'Inès, et cette main, ce bras qui serrait la taille ployante, tout cela qu'elle aurait pu dessiner tellement ces détails s'étaient gravés sur sa rétine, tandis qu'une impression de détresse, jamais éprouvée, lui soulevait le coeur.

• • •

Quand elle passa devant le bureau de A.T.T., Marina crut entendre la voix du vieil Archibald. A dire le vrai, ce n'était qu'un murmure, mais elle venait de quitter l'infirme, encore presqu'inconscient dans son lit. Il l'avait à peine reconnue et, sous l'oeil impassible d'Inès qui avait pris sa garde de bonne heure, — sans doute pour essayer de faire oublier sa carence de la veille —, Marina s'était éloignée, le coeur étreint de tristesse.

Elle avait donc tout lieu de s'étonner que le bureau d'Archibald Tombinson soit occupé. Impulsivement, elle poussa la porte.

Willy était au téléphone et il donnait des ordres, d'une voix brève qui ressemblait étonnamment, en plus juvénile, à celle de son oncle.

— Oh ! pardon, s'excusa Marina.

— Je vous en prie, entrez, cria-t-il.

Elle s'exécuta.

Willy avait lâché l'appareil. Il inséra une feuille dans la machine à écrire et se mit à taper des signes avec trois doigts.

— Une minute et je suis à vous, dit-il d'un ton cordial.

Marina attendit, plantée au milieu de la pièce. Il se retourna et lui sourit:

— Bonjour, Alice !

— Ne vous fatiguez pas à m'appeler Alice. Nous sommes seuls.

Son ton glacé jurait avec l'aménité du neveu.

— C'est pour ne pas en perdre l'habitude, dit-il.

Il inséra une autre feuille sur le rouleau et ajouta:

— Il y a des habitudes agréables.

— Je vois avec plaisir, déclara-t-elle, que vos libations d'hier n'ont pas laissé de traces sur votre humeur.

— Oh ! vous savez, le whisky et moi nous faisons très bon ménage. J'ai une certaine capacité.

— Ne vous y fiez pas trop, répliqua-t-elle, acerbe. Cette nuit, vous n'étiez pas beau à voir.

Il lâcha sa machine et se mit debout, lui faisant face.

— Vous avez tout de la mégère que râle parce que son mari a fait une fugue, émit-il en riant.

— Je plaindrais la mégère unie à un pareil pantin.

Il rit.

— Trêve de gentillesses. "C'est inouï comme nous avons, vous et moi, des matins glorieux et pleins de verve. De verve caustique.

"Alors, faisons la paix, Alice ?

Elle le regarda traverser la pièce pour venir vers elle. Il était net et correct dans son veston gris clair avec son visage rasé de près et ces effluves de lavande et de tabac blond qui accompagnaient tous ses gestes. Rien, dans ce charmant

(A suivre)

Cette inquiétante Alice...

roman de Claude Maurice

Tennis sur table

Shawinigan — Les parties de tennis sur table présentées mercredi soir dans la ligue Dow se sont toutes deux terminées par des pointages impressionnants. Le restaurant O Carillon a subi une dégelée de 7-2 aux mains de la Pharmacie Lavergne, tandis que le Central Amusement a pulvérisé la Tabagie Therrien par le compte de 8-1.

J. Martel et B. Langevin ont été les vedettes du Central Amusement avec chacun 6 victoires. J. Lebrun, pour sa part en a remporté 5, et subi deux défaites, comparativement à une pour Martel. Bordeleau fut le meilleur des perdants avec 3 gains contre 5 revers.

Pour la Pharmacie Lavergne, le gros canon a été J. Tremblay avec 6 gains et un échec. Gilles Blais et J. Hébert ont gagné chacun 5 parties; le premier a encaissé 3 revers et le second, 4. R. Auger fut le meilleur des perdants avec 5 gains contre 4 défaites.

Les inscrits...

(Suite de la page 18)

DIXIEME COURSE

Amble-C-3 $700.

1.	Flying Easy	C. St-Jarques
2.	Rosa Lee Abbe	R. Ponton
3.	Honor Guard	J. Vachon
4.	Exotic Hanover	T. Miller
5.	Social Grace	D. Talbot
6.	Morgan Lee	J. Charbonneau
7.	Dickory Doc	Bert Madill
8.	Little Majesty Can	L. Bergeron

Aussi: Purdue's Pride — R. Bardier

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Aucune cancellation ne sera acceptée après 5 heures p. m. les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi. Le samedi après 11.30 heures a. m.

2 - Cartes d'affaires

ALCIDE CARON

SI VOUS désirez vendre, acheter une propriété ou un commerce, consultez en toute confiance Alcide Caron, courtier en immeubles, 128, Radisson. — Bur. FR 5-5811 — Rés. FR 4-3774.
2 T 279-3

FRANK SPENARD INC

COURTIER EN immeubles. — Pour achats, ventes de propriétés, commerces, terrains, consultez Paul H. Nobert, Bur. FR 5-4758, Rés. FR 4-5831.
2 T 211-310

CONFIEZ VOTRE PROPRIETE à vendre sans frais à une personne expérimentée, tout en gardant l'opportunité de vendre vous-même. Nous avons plusieurs demandes d'acheteurs intéressés. Communiquez: Mme Y. D. Blanchard, 1048, Ste-Geneviève, FR 4-7188.
2 T 284-287

4- Propriétés à vendre

MAGNIFIQUE

VUE PANORAMIQUE de la ville et de la rivière St-Maurice. Jolie propriété de deux logers de cinq grandes pièces. Très confortable. Située Boulevard St-Louis, rue paisible. Loyer du haut loué $75.00 par mois. Loyer du bas libre à l'acheteur pour le 1er novembre. Prix d'aubaine: $20,500.00. Peut s'acheter avec $5,000 comptant, balance à discuter. — Rod. W. Tapps, FR 4-2348.
4 T 273-302

DISPONIBLE IMMEDIATEMENT, Cap-Madeleine, cottage 1½ étage, bas, 4 pièces, haut à finir. Bain tombeau, chauffage, construction récente, finie plâtre. Prix: $5,900., comptant requis $2,000. Magnifique aubaine. Jean-Paul Faucher, FR 4-7725 — FR 4-9961.
4 T 280-289

DANS ST-JEAN-DE-BREBEUF, près école: 2 logements dont un 7 pièces, revenu $780. annuellement, prix: $6,500. conditions à discuter. Signalez: Maurice Faucher, FR 4-9961 — FR 4-7725.
4 T 279-288

VENDRAIT, coin de rue, face école, église St-Patrick, 5 pièces, 3 chambres, briques et pierres, plâtre, solage coulé, cave aménagée, garage. S'adresser 1850 Nicolas-Perrot. x 4 T 271 JNO

395, ST-LEON, Cap, maison neuve, moderne, pierre-brique, 2 logements 5 pièces, chauffage central. — Un libre à l'acheteur. Conditions faciles. J. Cinq-Mars, FR 6-3372.
4 T 277-286

PAROISSE STE-FAMILLE

COTTAGE MODERNE 9 pièces, comprenant 6 chambres, salon, cuisine, boudoir, 2 salles de bain. Système de chauffage automatique. Très belle location près école, église, autobus. Idéal pour grande famille ou personnes désirant garder chambreurs ou pensionnaires. Pour informations, ou pour visiter, téléphonez à J.-P. Desaulniers, FR 5-6421.
x 4 T 286-287

MAISON 2 LOGEMENTS, 5 pièces chacun, passablement moderne dans quartier résidentiel, prix d'aubaine, conditions acceptées, FR 6-2711. — Aussi terrains paysagés pour camp.
4 T 277-286

DANS STE-MADELEINE : maison cinq pièces plus salle de bain, moderne, entrée 220, cave cimentée, cuves installées, terrain 80 x 1500. — 429, Des Vétérans, Cap, FR 6-2193. 4 T 282-291

A VENDRE — Bungalow 5 pièces plus chambre de bain, système chauffage, fini pierre et brique. Situé Boul. Matton, Banlieue, environ 200 pieds route Nationale, près nouveau développement. S'adresser: 1789, Notre-Dame, Trois-Rivières. 4 T 281-286

BUNGALOW $7600

JOLI BUNGALOW neuf, moderne, 3 chambres à coucher, vivoir, etc. . . — Terrain sec, situé Chemin Des Forges près salle Lemire. — Pour détails et financement, etc., appelez Eugène Bellefeuille, FR 6-3410. 4 T 283-301

CAUSE DEPART : maison neuve, trois chambres à coucher, aubaine pour prompt acheteur, conditions faciles. — S'adresser à Arthur Bourassa, route Lac Caché, Chemin des Forges.
4 T 283-286

DANS NORMANVILLE, Split level, 6 pièces, 2 chambres de bain, garage chauffé à vendre, cause départ. — S'adresser 681, des Mélèzes, FR 5-3522.
4 T 281-290

MAISON BRIQUE 6 logements 5 pièces, revenu annuel $3,120., grand terrain. Comptant requis $5,000. Balance facile. — A vendre terrain rue Lorette, Cap. J. Cinq-Mars, FR 6-3372.
4 T 282-291

DEMANDONS A louer immédiatement: cottage ou loyer de six pièces modernes, dans un district résidentiel de préférence. — Demander M. Nadeau à FR 6-8426. 4 T 283-286

AUBAINE

NORMANVILLE, cottage moderne de 5 pièces, système de chauffage automatique à l'huile, tapis mur à mur. Très belle location sur terrain passage et clôturé. Aubaine à $9,800. Pour plus d'informations, téléphonez à J.-P. Desaulniers, FR 5-6421. 4 T 285-287

RUE ST-PAUL, près St-Maurice: deux logements en brique, cinq pièces, garage, cave cimentée. — Rue Radisson: deux logements, sept pièces en brique, chauffage central. — FR 5-6335.
4 T 285-80

12% NET — Propriété semi-commerciale, centre du Cap, rapportant $2,706. Prix: $18,500. Bonnes conditions. S'adresser: 645 Godbout, T.-Riv.
4 T 285-286

MAISON 2 LOGEMENTS de 5 pièces chacun, en bonne condition. Située dans paroisse St-Odilon. Prix $11,800., conditions à discuter. Pour plus d'informations, téléphonez à J.-P. Desaulniers, FR 5-6421. 4 T 285-287

4 LOGEMENTS

PROPRIETE DE quatre logements à vendre. Extérieur fini brique, système de chauffage. — Situé rue Lajoie, FR 5-1536. 4 T 286-289

$10,000. — RUE ROCHELEAU, Cap, cottage en brique, solage coulé, 5½ pièces, comptant minimum, $3,000. Pas d'agents. Téléphonez: FR 4-4297.
x 4 T 286-287

6 - Propriétés à louer

AU CAP — Maison seule à louer pour 6 mois, 6 appartements chauffés, meublés, plus salle de bain, lessiveuse et sécheuse automatique comprises. Appelez: FR 6-8370. 6 T 285-288

7- Commerces à vendre

UNE CHANCE EXCEPTIONNELLE pour celui qui veut un commerce établie depuis 50 ans, manufacture de portes et chassis à 3 étages, grandeur 75 x 115, peut servir pour fabrication de meubles, machines pour préparer le bois de toutes sortes. En plus un moulin à scie situé au centre d'une ville à 30 milles de Montréal, qui fonctionne par des turbines à l'eau. En plus une maison en brique solide situé à côté de la manufacture avec l'installation à l'eau chaude, 14 appartements bien éclairés. Venez voir pour constater que c'est bien réel. Ecrivez à St-Lin des Laurentides, Boite postale 70, ou téléphonez No. 2, Avila Beaudoin, St-Lin des Laurentides, Co. L'Assomption, Québec.
7 T 281-290

SALON DE COIFFURE avec logement attenant, dans centre des affaires. Revenu net l'an dernier $7,000. Sacrifierons cause départ, peu de comptant. Maurice Faucher, FR 4-9961 — FR 4-7725. 7 T 282-291

"SIDELINE" à temps partiel, environ 8 heures par semaine. Revenu intéressant, toujours en augmentant. Sacrifierais à bon marché. S'adresser à FR 8-3619. 7 T 285-288

11- Magasins à louer

MAGASIN A LOUER, dans centre commercial, pouvant servir magasin pour hommes, femmes ou restaurant. Prix raisonnable. Aussi fixtures à vendre. Ecrire à Casier 7750, Le Nouvelliste.
11 T 285-288

14 - Locaux à louer

LOCAL DE plus de 2,000 pieds, garage attenant, propice pour commerce de gros, salle de démonstration, etc. — Ecrire case postale 756, Trois-Rivières, FR 4-2484. 14 T 282-291

16- Chalets

BANLIEUE, chalet neuf à vendre, entrée 220, eau courante, installation au gaz. Pour informations, appelez: FR 5-5880. 16 T 285-288

DE L'OR CHEZ VOUS ?

Oui, plusieurs articles que vous n'utilisez plus valent leur pesant d'or. D'autres personnes recherchent ces articles. Annoncez-les dans "Les Annonces" Classées" du Nouvelliste

17 - Terrains à vendre

Dernier mois

POUR TERRAINS à $75. 65 x 130. — Aussi terrains à Notre-Dame-de-la-Salette, 70 x 100: $150. — $10 comptant, $5 par mois. — FR 5-8247.
17 T 282-312

$5 COMPTANT — balance 50c par semaine ou plus pour achat de terrain à Mission Ste-Thérèse et aux Vieilles Forges, environ deux milles du futur aéroport, service autobus — Pour appointements, appelez FR. 6-7944. Nous irons vous chercher, sans aucune obligation de votre part. — W.-A. Lainesse, 3074 De Courval, Trois-Rivières.
17 T 284-8

Rue Desjardins

TERRAIN 65 x 112 à vendre. — Pour renseignements s'adresser à 2300 Desjardins, FR 6-2814. 17 T 284-293

SUR LA RUE Houde, près La Terriere: terrain 50 x 100, possession immédiate. S'adresser, avant-midi seulement, à FR 5-5521. 17 T 283-286

SITE ENCHANTEUR

PRIX SPECIAL pour prompt acheteur: 63 terrains 50 x 145, idéal pour chalet et résidence, 20 arpents du Cap, au commencement du rang St-Alexis. — Créda Débonnais, 47A, Fusey, FR 5-5062
17 T 269-292

60 TERRAINS

60 TERRAINS A VENDRE 50 x 145, boisés, cadastrés, dans Rang St-Alexis, près la route de Shawinigan, $10. comptant et $10. par mois. — Téléphonez: FR 5-7045, nous irons vous chercher gratuitement. 17 T 285-294

20-Terres ou fermes à vendre

TERRE A VENDRE, St-Grégoire, 210 arpents, 136 en culture, reste en bois— 18 vaches, 4 taures 2 ans, 5 génisses à vendre avec ou sans roulant, située huit arpents de la route 13-34.
20 T 285-294

FERME A VENDRE. Grandeur 84 arpents, située à 9 milles de Trois-Rivières. Pour renseignements, appelez: FR 4-6577. 20 T 285-288

ACHETERAIS

TERRES A BOIS

ou coupes de bois.
FR 5-7045.
20 T 285-5

23- Logements à louer

LOGEMENT CHAUFFE, cinq pièces, avec ménage, balcon, cour, terrasse, stationnement d'automobile, chassis doubles posés et chassis d'extérieur lavés. — Aussi 5½ pièces, quartier Les Pins. — Appelez FR 5-4758.
23 T 286-295

LOGEMENTS CHAUFFES — 3½ pièces, avec eau chaude, poêle, réfrigérateur. Construction neuve de première classe, très bien située. — Pour couple ou célibataire. — Invitation à les visiter. — Appeler: FR 5-4758.
x 23 T 286-26

LOGEMENT SPACIEUX, quatre pièces très vastes, lit plancher, avec balcon, terrasse, parc, chauffé. Prix: $75. — Centre de la ville, situé deux pas de la rue des Forges, de l'église. Tél. FR 4-8983. 23 T 279-288

$40 PAR MOIS

PRETS POUR 1er octobre, magnifiques logements modernes, système chauffage. Les Forges, territoire de l'aqueduc, FR 5-8247. 23 T 272-302

CINQ PIECES, rue Outremont, Cap, rez de chaussée, avec garage, à $52., non chauffées. Occupation immédiate — Appelez FR 5-4758. 23 T 277-306

COIN 5e AVENUE et Boul. St-Louis, logement à chauffé, 4 pièces (une chambre à coucher) plus solarium et salle de bain. S'adresser: 1591, Boul. St-Louis, FR 5-7604. 23 T 278-287

DANS ST-JEAN-DE-BREBEUF, rue de Courval, près Institut de Technologie: cinq pièces, entrée 220, eau chaude, installation : lessiveuse-sécheuse — "fan", prélart incrusté cuisine, salle de bain, $70. Libre 1er novembre ou désiré. Fournaise fournie. — FR 5-4013.
23 T 281-290

A ST-LOUIS-DE-FRANCE, (rang St-Alexis) : logement presque neuf, 4 pièces, plus salle de bain, (2e), eau chaude, grande cour $25. par mois. — Appelez FR 6-7890. 23 T 278-287

Libre immédiatement

LOGEMENT CHAUFFE, 3½ pièces, toutes commodités — Très bien située boulevard St-Louis. — Appelez FR 5-7282 - FR 6-3615. 23 T 283-286

LOGEMENT A LOUER, paroisse Ste-Madeleine, chauffé, cinq pièces, un bas, près école, église, autobus, entrée 220, fixtures électriques — prélart incrusté cuisine, libre 1er décembre. — FR 6-7512. 23 T 281-290

LOGEMENT A LOUER, 2e étage, situé 192, Hertel, libre 1er novembre, chauffé, cinq pièces, $60 par mois. — S'adresser: 770, Hertel, FR 4-4615 ou FR 6-2817. 23 T 281-290

LOGEMENT A LOUER, deux pièces chauffées, meublées ou non, salle de bain privée, libre 1er novembre. — S'adresser 809, Ste-Catherine. 23 T 281-290

4 pièces chauffées

DEUXIEME ETAGE, entrée 220, place stationnement — coin St-Alphonse - Fusey — Libre 1er novembre. — Appelez FR 5-6083. 23 T 281-290

LOGEMENT 3½ pièces, 2e étage, entrée 220, eau chaude, plancher de bois franc, ménage fait à neuf. S'adresser: 2200, 3e Avenue, Boul. St-Louis, FR 4-2014. 23 T 281-290

LIBRE POUR occupation, logement 4 pièces, 1er plancher: avec cave, système de chauffage automatique et cuve à laver. Dans paroisse St-Odilon, près église, école, autobus. Pour informations, téléphonez à J.-P. Desaulniers, FR 5-6421. 23 T 282-287

2 logements modernes

PROPRES, CHAUFFES, cinq et six pièces, garage si désiré. — S'adresser 1805, boulevard des Forges, FR 4-5696. 23 T 283-292

RUE BERLINGUET, logement neuf à louer, entrée 220, réservoir eau chaude, cave cimentée. Pour informations, appelez: FR 4-8749. 23 T 283-286

3½ PIECES

LOGEMENT NEUF, situé rue St-Philippe. — S'adresser: Mme Desroberts, FR 4-3923. 23 T 283-286

BANLIEUE, BOUL. MATTON: beau grand logement à louer, six grandes pièces modernes, Libre immédiatement. FR 4-3346 - FR 5-7139. 23 T 283-286

LOGEMENT DANS Cap-Madeleine, cinq pièces, près école, église, autobus. — Pour renseignements tél. FR 4-2336. 23 T 283-292

LOGEMENT A LOUER, coin Gingras et St-François-d'Assise, 3½ appartements, $23 par mois, libre 1er novembre. — S'adresser 737, Gingras. 23 T 283-286

DANS STE-MARTHE, bord du fleuve, près des autobus : logement moderne, six pièces, (2e), eau chaude, entrée 220, libre 1er novembre. — S'adresser 150, Ste-Marthe. 23 T 283-286

POUR NOVEMBRE

LOGEMENT A LOUER, 5 pièces, très propre, très chaud. S'adresser: 967, Champfleur. 23 T 283-286

DANS EDIFICE Caisse Populaire Ste-Cécile, au 3e étage : 4½ pièces chauffées à louer pour le 15 octobre, $60 par mois. — Appelez FR 6-8350. 23 T 284-287

A 27 ST-ALPHONSE, Cap : un bas, quatre pièces, eau chaude, entrée 220, planchers bois franc, système chauffage, $50 par mois. — S'adresser 860, Haut-Boc, app. 3, Trois-Rivières, FR 5-4694. 23 T

LIBRE 1er NOVEMBRE

DANS ST-SACREMENT, 4 pièces bien propres, entrée 220, lit étage. Situé 1708, rue Denoue, FR 5-2373. 23 T 283-286

RANG STE-MARGUERITE, Pointe-du-Lac, logement 4 appartements à louer, $15. par mois. Libre immédiatement. Téléphonez: FR 6-2212. 23 T 283-286

LOGEMENT 5 PIECES, (2e), pas de cave, entrée 220, libre 1er novembre, $45. mois. Visible de 6 à 8 p.m. FR 6-3609. 23 T 283-286

SOUS-SOL A LOUER de 4 appartements, semi-chauffé. Coin Cooke et Laviolette. S'adresser à FR 4-8557. 23 T 285-288

4 APPARTEMENTS

LOGEMENT A LOUER. — S'adresser 26, St-Henri, Cap-Madeleine, FR 4-1277. 23 T 283-286

23 - Logements à louer

LOGEMENT 3 appartements, passage, chambre bain. Situé 974, Lavérendrye. Libre maintenant. Tél. jour: FR 6-2969 — après 5 heures: FR 6-2185.
23 T 284-287

$75 PAR MOIS

LOGEMENT CINQ pièces, semi-chauffé, (2e étage), situé 1700, Lajoie. — Pour informations appelez FR 5-1925.
23 T 284-293

DANS ST-SACREMENT, présentement libre, logement 3 pièces plus salle de bain (2e étage), entrée 220, réservoir eau chaude. S'adresser: 1020, Chapleau. 23 T 285-294

A 599 NIVERVILLE, logement 6 pièces, 2e étage, entrée 220, eau chaude, entrée principale dans la cour. Libre le 1er novembre. S'adresser: 587, Nierville, FR 5-5437. 23 T 285-288

Pour 1er décembre

LOGEMENT NEUF cinq pièces, (2e étage), situé dans St-Odilon. — Pour renseignements appelez FR 4-1232.
23 T 285-288

LOGEMENT A LOUER, Cap-Madeleine, situé 100, Beauchemin. Moderne, quatre appartements, 1er plancher, système chauffage, $60 par mois. — Pour informations: FR 4-1844.
23 T 285-294

5 APPARTEMENTS, entrée 220v, eau chaude, $35. par mois. Aussi ménage à vendre, cause départ. Visibles à 1260 St-Maurice, FR 4-6059 de 4 à 6, 7 à 8 p.m. 23 T 286-289

BANLIEUE — Boulevard Mathon: six pièces, (2e), garnies de tuile. C'est neuf, c'est beau, grand, idéal. C'est parfait pour combler vos désirs. — Appelez FR 4-2895. 23 T 286-295

DANS ST-SACREMENT

LOGEMENT CINQ pièces, situé à 1134, Mercier, Trois-Rivières. — Appeler FR 5-2031. 23 T 286-289

LOGEMENT 2 appartements meublés à louer. Situé rue Châteaufort, Ste-Marguerite, FR 5-2762.
23 T 286-288

DANS ST-LAZARE, logement 5 pièces à louer, (2e), près école, église. Pas d'accès à la cave. Libre 1er novembre. S'adresser: 21, Longval, Cap, FR 6-3609. 23 T 286-289

A LOUER, logement de 4 appartements avec chambre de bain. S'adresser à 707, rue St-Roch, téléphone: FR 4-3703. 23 T 286-289

VILLAGE POINTE-DU-LAC, à louer, maison avec système chauffage dans la cave. — Aussi 3 terres à bois à vendre. S'adresser: Noé Dufresne (Village), FR 6-8296. 23 T 286-289

A 2995, Boul. St-Louis

LIBRE 1er NOVEMBRE: logement cinq pièces, (2e étage), entrée 220, $75. par mois. — Appelez FR 4-7004. 23 T 286-289

LOGEMENT A LOUER, 2e étage, cinq pièces, chauffé, entrée 220. — S'adresser 2320, de Avenue, T.-R. 23 T 286-289

LOGEMENT, QUATRE grandes pièces, 1er étage, centre du village de la Pointe-du-Lac, près église et couvent— Trajet facile. — S'adresser sur place: Mme Omer Blais. 23 T 286-295

LOGEMENT TROIS pièces, situé 69, Thibeau, Cap, libre pour fin octobre, 2e étage, entrée 220, réservoir eau chaude, chauffé. — Appelez FR 6-6233. 23 T 286-295

25 - Appartements à louer

APPTS RENOMME

DEUX 1½ pièces meublée. Centre de la ville. Nouveaux et modernes. Poêle avec fourneau. Réfrigérateur. Idéal pour couple. — S'adresser: 1594 Badeaux, app. 20. x 25 T 279-288

UN APPARTEMENT double, réfrigérateur, poêle électrique compris — Aussi chambres meublées, chauffées, éclairées. Références exigées — S'adresser: 1260, Notre-Dame, (3e), appt 1, Trois-Rivières, FR 5-4006. 23 T 262-291

Rue des Forges

APPARTEMENTS meublés, chauffés, éclairés. Information de midi à 5 hres FR 5-5479, après 5 hres, FR 5-6977. 25 T 284-8

AUX VIEILLES FORGES : 3½ pièces chauffées, meublées, poêle, réfrigérateur, entrée 220, fixtures, prélarts, grande galerie. Service autobus. Endroit reposant, $65 par mois. Après cinq heures: FR 4-2277. 25 T 277-306

A VENDRE : motocyclette BSA 125, $75. — Bureau $10. Buffet $12. — Manteaux fourrure $20 et $10. — Costumes $5 et $10. — Vêtement d'enfant, 2760, Marie-Leneuf, FR 4-8487. 25 T 283-286

AU CAP : un appartement, cuisine, chambre, chambre de bain. Meublé, chauffé, éclairé, ménage fait à neuf, prélarts neufs, entrée privée, près magasin Kellder. — FR 5-3615. 25 T 285-288

APPARTEMENT MEUBLE, chauffé, éclairé, entrée privée, $10 par semaine. — A vendre: fournaise huile, poêle Breeze, deux poêles et foyer au gaz, mobilier chambre. — Appeler FR 4-1486. 25 T 286-289

APPARTEMENT CHAUFFE — deux pièces meublées plus salle de bain, (un bas), eau chaude et électricité fournies, 15 par semaine. — S'adresser 989, Ste-Geneviève. 25 T 286-287

AU CENTRE de la ville, pour personnes recommandables, présentement libre : appartement chauffé, chambre, cuisine, salon meublés; eau chaude, entrée privée. — Pour informations appelez FR 5-2666. 25 T 286-287

27- Chambres à louer

2 CHAMBRES à louer pour 2 jeunes filles ou un couple. Usage cuisine. Situées centre Cap-Madeleine. Téléphonez: FR 4-1889. 27 T 278-287

A LA semaine, au mois, avec eau courante ou salle de bain privée, pension si désirée, prix raisonnable. — S'adresser au gérant 119, Des Forges, FR 4-2401. 27 T 278-1

CHAMBRE A LOUER chauffée avec commodités de la maison, pour personne distinguée. — S'adresser 623, Laviolette, app. 2, FR 4-8035. 27 T 278-287

POUR JEUNE FILLE de préférence, belle grande chambre en avant, chez couple sans enfant, usage téléphone, télévision, eau chaude à l'année. 1156, St-François-Xavier, FR 6-7832. 27 T 279-280

CHAMBRE A LOUER (pension si désirée) chez couple sans enfant. Bon chez-soi, autobus à la porte. S'adresser: 2293, Guimond, FR 5-8258. 27 T 284-287

A LOUER, Cap-Madeleine, 2 pièces, chambre et cuisinette, meublées, chauffées, éclairées. — Usage téléphone et frigidaire, dans un foyer de 2 personnes. Informations: FR 6-6290. 27 T 285-288

CHAMBRE A LOUER, pour étudiants ou jeunes filles. S'adresser à 95A St-Edouard, Cap, ou téléphoner à FR 4-5813. 27 T 285-288

GRAND SALON, non meublé, dans maison très confortable, à la Banlieue. Personne pouvant fournir de bonnes références, écrivez au casier 7758, Le Nouvelliste. 27 T 285-288

DEUX GRANDES chambres ensoleillées, pour deux personnes, travaillants ou couple sans enfant. Permis de faire la cuisine. — FR 5-9254. 27 T 285-288

BON CHEZ-SOI

CHAMBRE, TOUTES commodités, centre de la ville. — Pour informations appeler FR 4-3800. 27 T 286

CHAMBRE AVEC entrée privée, poêle à gaz, réfrigérateur, eau chaude. — S'adresser 998, St-François-Xavier, porte à droite, FR 4-9366. 27 T 286-295

CHAMBRE ET PENSION pour hommes, (Sans enfants). S'adresser à: 2634 St-Olivier. 27 T 286-287

2630, ST-PHILIPPE, chambre à louer, bon chez-soi. — Station Wagon "Suburband" 1956, à vendre, très propre et en bonne condition. Téléphonez: FR 4-0193. 27 T 286-289

30- Chambre et pension

Manoir Laviolette

CHAMBRE ET pension ou chambre seule. Excellente cuisine canadienne. Prix modéré. — Pour informations appelez FR 4-3025. 30 T 272-301

Pour 2 messieurs

CHAMBRE ET PENSION, près Ecole Technique. Bon chez soi à 758, Hart. Appelez FR 4-7003. 30 T 283-292

CHAMBRE ET PENSION dans famille sans enfant, bon chez soi. Endroit tranquille. Usage téléphone, télévision, etc. Garage si désiré. S'adresser: 303, St-Laurent, Cap, FR 4-5811. 30 T 286-287

CHAMBRE ET PENSION pour jeune homme distingué seulement. Eau chaude, usage téléphone, bon chez-soi. Centre de la ville. S'adresser: 1841, St-Philippe. 30 T 286-289

31 - Bureaux à louer

Deux bureaux

CENTRE COMMERCIAL — près des Forges, autobus, des bateaux. — S'adresser Le Conrad Godin, 190 Bonaventure, FR 4-8466. x 31 T 277-286

CENTRE COMMERCIAL

BUREAU TROIS pièces chauffées, service de concierge, éclairage compris. Pour plus d'informations, appelez FR. 5-4758. 31 T 267-296

A 1368, NOTRE-DAME, face Bureau Poste: bureau très moderne, trois pièces, comprenant: bureau privé, bureau de secrétaire, salle d'attente, salle toilette avec lavabo. $75 par mois, chauffe. — S'adresser: Léon Barakett, FR 4-9830 - FR 6-8011. 31 T 284-293

34- Prélarts - Tapis

Sablage

de planchers
Posage de prélart et tapis
Tuile de tout genre
GUY ROBERGE
FR 5-6591
x 34 T 257-286

34a- Rembourrage

PAUL MAROIS ENR. — Rembourreur chesterfields, davenports, fauteuils, chaises cuisine, Remodelage, choix tissus. Estimé gratuit. Ouvrage garanti. Seat covers posés par experts. Meubles neufs au prix de la manufacture. 860, St-Roch, FR 5-4200. x 34 T 262-56

AVIS AUX ménageres qui songent à faire réparer leurs matelas. Appelez "Provincial Matelas Enr." — Tél.: FR 5-3888, Guy Ricard, prop., 1163 Chapleau. — Spécialité: matelas à ressorts. x 34A T 283-75

J.-P. FORTIER, 1113 St-Prosper. Spécialité: remodelage de chesterfield fait tel que modèle désiré. Chaises chromées. — Beau choix de tissus des plus nouveaux. — Estimés gratuits. — FR 4-7747. x 34A T 283-75

35 - Meubles neufs

TAPIS VISCOSE $3.95 la verge — 9 x 12, $39.95 — Tapis passage $3.45 — Meubles, poêles, réfrigérateurs — Mobiliers cuisine $59. — O. Paul Meubles, 341 St-Laurent, Cap — FR 4-4880. x 35 T 199-298

DESIRE MEUBLES ENR. SPECIAUX— Devenports $39. — Mobilier cuisine chromé $59. — Mobilier chambre $69. — Fauteuils $39. — T.V. partir de $149. — Mobilier salon, partir de $59. 70 ST-GEORGES CAP, FR. 5-3052. 35 T 263-62

AU RAYON DU MEUBLE

MEUBLES ET appareils électriques : MOFFAT, FRIGIDAIRE, RCA VICTOR, MARCONI, CONNOR, THOR, SKLAR, SERTA, SINGER, SIMMONS. Ouvert le soir.—490, Ste-Marthe, Cap, FR 5-6073. 35 T 279-4

BEAU — BON — PAS CHER
CLEMENT BOISVERT
Voisin de Steinberg
1636, rue Royale

LES AUBAINES DE LA SEMAINE
1o— Réfrigérateur 12 pi. cu. MOFFAT MD-12. Reg. $329, pour $217.50.
2o— Poêles électriques 30" De Luxe, tête illuminée, fourneau avec vitre, complètement automatique. Rég. $319. POUR LA SEMAINE SEULEMENT: $187.50.
3o— Mobiliers de chambre: bureau double, commode, lit ordinaire. Rég. $159. POUR SEULEMENT $84.50; noyer ou naturel. Mobiliers de salon. Rég. $219. POUR LA SEMAINE SEULEMENT: $99. Beaux sets de cuisine de haute qualité, Rég. $159. POUR SEULEMENT $99.

x 35 T 281-287

DISTINCTIFS, au prix de la manufacture, nos spécialistes en ébénisterie réaliseront pour vous, selon vos désirs, meubles de toutes sortes: bahuts, bureaux à sections, bibliothèque, armoires, cabinets de machine à coudre onze modèles différents, coffres cèdre, etc. Maurice Blanchette, 505, des Forges, FR 5-2642. 35 T 283-78

BOIVIN
Meubles
765, St-Maurice
FR 6-6839
Spéciaux fin de semaine
Meubles neufs

STEREOPHONIQUE	partir:	$79
CHESTERFIELD sectionnel	partir:	$99
MOBILIERS DE CHAMBRE	partir:	$89

Meubles usagés

TELEVISION	SPE:	$89
POELE ELECTRIQUE 220v.	SPE:	$59
POELE A GAZ modele '59	SPE:	$79

Dépositaire autorisé des poêles et annexes BELANGER

CONDITIONS DE PAIEMENTS FACILES AUSSI PEU QUE $2 PAR SEMAINE
35 T 285-287

36- Meubles usagés

PIANOS

NOTRE SPECIAL de cette semaine: votre piano vaut $200. en échange sur un piano neuf. — Conditions faciles de paiements. — Nap. Caron et Fils Enr. — Vente, service, échange, location. — 1768-1778, St-Philippe, FR 4-5315
36 T 212-5

FOURNAISES, DACTYLOS, radios, cadres, buffets, tables, chaises, bureaux, commodes, chaises pliantes, lits pliants, matelas, toilettes, balançoires, électroliers, vaisselle. — Magasin de Seconde-Main JULES DEMERS, 293, Hertel, FR 4-5001. 36 T 261-66

A VENDRE: Mobilier de chambre juvénile Roxatone gris comprenant: bureau, garde-robe, table de chevet, bassinette 30 x 54, presque neuf, de marque Harris. Appelez: FR 4-6649. 36 T 283-286

A vendre

MENAGE COMPLET en bonne condition. — S'adresser à 77, Vachon, Cap-Madeleine. 36 T 283-286

POUR LE CHALET

REFRIGERATEURS $69 à $99. — Poêles blancs, bois, charbon, huile, combinés, partir de $35. — Lessiveuses, partir de $25. — Chesterfields 3 mcx, partir de $20. — Fauteuil de salon $10. — Lit continental 36" $39. — Lit sommier, matelas à ressorts 30" $18. — Lit métal, sommier 4' $15. — Matelas à ressorts 4½ $10. — Matelas à ressorts Beautyrest 4½ $40. — Table, 4 chaises en bois $20. — ADAM Limitée, 956, St-Maurice, Trois-Rivières, FR 4-7722
36 T 275-299

37 - Articles de ménage

ST-LOUIS MEUBLES

MOBILIERS SALON sectionnels. Aussi chesterfields. — Lits continentals, matelas — Fauteuils de télévision, etc. — Boite 184, Banlieue, FR 5-2381. 37 T 262-291

Secheuses

SECHEUSES CENTRIFUGES donne linge prêt à repasser 5 minutes. — S'adaptant 110 volts, aucune tuyauterie, pas tiroir à mousse, jaunit jamais linge. — Creda Débonnair, 47A Fusey, Cap, FR 5-5062. — Démontration domicile. 37 T 280-294

ROBERGE & MAGNAN

Spécial : congoléum.
1ère qualité: 0.80 vge — prélart vinyl 0.95 vge; qualité plus pesante: $1.35 — tapis viscose: $3.75.
60, DES FORGES
FR 5-4904
37 T 279-308

A VENDRE: Mobilier salon air-foam nylon — Mobilier cuisine chromé jaune et noir. — Machine à coudre "White" — 2 mobiliers chambre, noyer et autre acajou. — Bassinette 20 x 40. Très bon marché, cause départ. — 3981, Des Erables, FR 4-6649. 37 T 283-286

piano

TRES PROPRE, de marque "Beethoven" à vendre. — Appelez FR 4-9465. 37 T 284-287

POELE ELECTRIQUE Westinghouse 40 pouces, comme neuf à vendre cause déménagement, ainsi que chesterfields avec deux fauteuils, lampes torchère et cendrier, parure de chambre. — FR 6-6054. 37 T 284-287

A VENDRE : poêle à gaz automatique, trois ans d'usage, très bonne condition. Prix: $125. — S'adresser: 135, Vivier, Cap-Madeleine. 37 T 286-288

37 - Articles de ménage

FLEETWOOD 61

TELEVISION DE LUXE, 25 lampes, 4 haut-parleurs, un prix très intéressant. Donnons gros échange, belle ligne de stéréo. Autres télévisions à partir de $65. Terme facile. Les Accessoires Electriques Laviolette, 615 Laviolette. Tel.: FR. 4-5526. 37 T 267-296

CARROSSE DE BEBE. — Aussi chaise haute. — Pour informations: 262, Farmer, T.-R. 37 T 285-286

A VENDRE : fournaise à l'huile, grosseur moyenne, bonne condition, quatre colonnes de galerie en bois de pin, grosseur 8 x 8, huit pieds de long. — Tél. FR 4-1382. 37 T 284-287

FOURNAISE A L'HUILE Ford (pot 10) ayant servie 1 an, $35. Aussi une chaise-lit, $12. Appelez: FR 5-5138. 37 T 285-288

POELE NOIR ET BLANC, très propre avec 2 brûleurs à l'huile A.B.C. Carburateur. Offre raisonnable acceptée. S'adresser: 955, Cinq-Mars. FR 5-8066 37 T 283-286

FAUT VENDRE! Poêles usagés, brûleurs à l'huile, réchauds en très bonne condition. — Poêles électriques quatre ronds avec fourneaux, $15. — Téléviseurs reconditionnées, $100. — Lessiveuses automatiques. — Bonnes conditions. — 66, Des Forges. 37 T 284-293

A VENDRE 25 fournaises et poêles de toute sorte — Box stove — Brûleurs — Lance-flamme — Réfrigérateurs — Lessiveuses — Machine à coudre portatives et autres machines à écrire — Bibliothèques 6 sections — Bureaux — Commodes — Divans-lits — Sommiers — Matelas — Eviers — Lavabos — Radios — Pick-up — Lots de portes et chassis — Très bon marché. — Ludger Magny, seconde-main, 540, rue Des Forges, Tél.: F R4-1762. 37 T 280-5

Pourquoi

Notre prix est si bas sur les MACHINES A COUDRE

"white"

Une légère administration nous permet de vous offrir ces conditions.

M. MAURICE PROVENCHER
155, Gilles, Cap-Madeleine
FR. 5-3816
en arrière de la Tooke
37 T 286

A VENDRE: fournaise à l'huile, de marque Findlay. — Pour informations s'adresser 1084, Ste-Ursule, FR 5-2536 37 T 286-289

TELEVISION, réfrigérateur, radio, machine à coudre, mobilier cuisine chromé, mobilier de chambre, caisse enregistreuse, fournaise, poêle à l'huile, lance-flamme, poêle électrique avec fourneau, pompe à eau électrique, drum à l'huile 250 gallons avec support. Visibles 716 Bureau, FR 5-4372. x 37 T 286-287

A VENDRE: Lits superposés, davenports 2 mcx. — Mobiliers chambre et cuisine — Machines à coudre — Bassinette 27 x 31. — Le tout 1 mois d'usage. — FR 5-3816. 37 T 286-289

MOBILIERS salle à diner et cuisine à vendre. En très bonnes conditions. Aussi stores vénitiens, turquis 7 x 9, beige ton sur ton. Cause départ. FR 6-6265. 37 T 286-289

AUBAINE UNIQUE

GROS POELE électrique de luxe, Moffat, 40 pces, automatique, valeur $450. Sacrifierait $175. Cause déménagement. FR 4-4819. 37 T 286-289

PETITE FOURNAISE "Enterprise", très propre, ayant servie seulement un hiver. Aussi store vénitien pour fenêtre double. S'adresser à 256, Massicotte, Cap. 37 T 286-287

DEUX CHAISES bercantes chromées, recouvertes de cuir vert, très propres et presque neuves, à vendre $10 chacune. — Pour renseignements appelez FR 4-6412. 37 T 286-295

41- Articles de sport

Carabines

303 de l'armée, 10 coups, garanties

Spé: $13.95

Vendons et échangeons carabines et fusils de toutes marques. Prix spéciaux sur munition à la caisse. Ligne complète de vêtements de travail.

DEPOT SURPLUS INC.
462 Des Forges FR 6-3355
41 T 255 JNO

43 - Chaussure - magasins

CHAUSSURES. Lots à écouler. Réduction 10 à 50% d'escompte. Les meilleures marques — Ayez une chaussure neuve au prix d'une réparation. J. A. Gosselin 1392 Hart, Trois-Rivières. x 43 T 269-301

44- Cordonnier

CORD

125 . Autos-Camions à vendre

BLANCHET Automobiles

1560, Badeaux, T.-Riv.
FR 5-7581

- Choix varié de 1953 à 1960
- Valeur, propreté, qualité
- 3 plans faciles d'accommodation
- Achat et refinancement d'automobiles

VOISIN DE L'HOTEL ST-MAURICE
PRES DU MARCHE DES TROIS-RIV.
125 T 285-JNO

VAUXHALL 59

EN EXCELLENTE condition, seulement 23,000 milles, très propre. — S'adresser 413, 2e Rue, Cap, FR 4-9352.
125 T 285-288

METEOR '53

TRES PROPRE, quatre portes. — FR 6-6381, avant cinq hres p.m.
125 T 284-287

A VENDRE: Chrysler Windsor 1958, hard top, automatique, très propre, en parfaite condition. — Pour informations, FR 4-2138.
125 T 284-287

PONTIAC '54 — Pick-up ½ tonne "Mercury", à vendre, ou échanger. Pour informations, s'adresser à 756, Bureau.
125 T 284-287

131- Bicycles - Motocyclettes

Bicycles neufs

USAGES, REGULIERS, de course, etc. Pour garçons et filles. — Armand Gagné, 857, St-Honoré, FR 4-2055.
131 T 232-291

135- Machinerie

UN SPECIAL pour une semaine, en bas du prix coûtant : tracteur neuf John Deere, 430 W. — Aussi vendeur de machinerie demandé. — S'adresser vendeur autorisé John Deere, Lafontaine Service Station, garage, R.P., Boucherville, tél. 79.
135 T 283-286

142 - Animaux de fermes

BONNE VACHE Holstein fraiche vêlée et passée à l'épreuve du sang à vendre. — Informations à M. Achille Boule (fils), Ste-Angele-de-Laval. Téléphone: 147.
142 T 285-288

SHAWINIGAN

Tél.: LE 7-1801

2- Cartes d'affaires

Enseignes sur plaques

(gravées dans le vinylite)
FAITES GRAVER le nom à votre porte pour aussi peu que $1.60. Gravure garantie contre intempéries. Aussi plaques pour professionnels, bureaux, hôpitaux, etc. Vendeur demandé. SHAWINIGAN ENGRAVING (seul manufacturier dans la région), 1643, Frigon, Shawinigan, LE 9-9666. x 2 S 285-287

A. GAUTHIER
huile à chauffage
nouveau propriétaire
R. TESSIER
LE. 9-3952
x 2 S 286-287

4- Propriétés à vendre

Levasseur & Frère Enr.

A SHAWINIGAN-SUD, coin 122e et 8e Avenue, cottage neuf, 5 pièces, pierre brique, système chauffage, Prêt Société Centrale d'Hypothèque. S'adresser: 795, 120e Rue, Shawinigan-Sud ou LE 7-9128.
4 S 274-303

MAISON 3 logements à vendre, comprenant 1 logement de 8 appartements 2 deux logements de 4 appartements chacun, 220, partout. Cause: départ. S'adresser: 2293, rue Boisvert, Shawinigan, LE 9-9255.
4 S 278-287

MAISON A VENDRE: Maison 2 logements, situé à St-Boniface. Aussi poêle bois en très bonne condition plus 50 cordes de bois sec. Cause: déménagement. S'adresser: LE 7-9491 ou LE 6-2188.
4 S 283-286

$13,500

A VENDRE! Bungalow de famille. Terrain cloturé, terrassé, coin 123e Rue et 5e Avenue, Shawinigan-Sud. Grande cuisine, salon, 3 chambres à coucher, grand garage, soubassement partiellement fini avec armoire de cèdre. Rue tranquille près école, église, arrêt autobus, I.G.A., club de golf. Présente hypothèque $8,200. à 5¼%. Minimum comptant $2,000. Propriétaire permute Montréal. — S'adresser: LE 7-8903.
4 S 285-308

COTTAGES NEUFS 5 et 6 pièces, système de chauffage, situés sur la 16e Rue, prend 25 ans à 6%. Aussi retourne à 3%. S'adresser à PERCY O'CONNOR, 2980, 5e Avenue, Shawinigan-Sud. Tél.: LE 7-0852.
x 4 S 286-287

BUNGALOWS: Tavernes avec gros quota aussi, maisons de 3 logements avec conditionneurs neufs, 2 pneus à neige neufs, No. 560-590-13. Aussi prêt d'argent. S'adresser: LE 7-9283.
4 S 286

5- Propriétés à louer

COTTAGE A LOUER 5 appartements plus salle bain complète, situé: 1260, 25e Rue, Shawinigan-Sud 2. Libre 1er novembre. S'adresser: 1260, 125e Rue, Shawinigan-Sud 2.
6 S 281-286

7- Commerces à vendre

A VENDRE! Restaurant avec équipement moderne, très bonne clientèle, occasion exceptionnelle, bien situé. S'adresser: LE 9-9084.
7 S 283-286

17- Terrains à vendre

TERRAIN A VENDRE, dimension 53 x 132, sur la 126e Rue, coin 10e Ave, trottoir et aqueduc passés. Prix: $1,100. S'adresser: LE 6-3170.
17 S 284-287

23- Logements à louer

LE. 7-8221

DEMENAGEMENTS! — Pour vos déménagements appelez: GRENIER EXPRESS, LE 7-8221. Local et longue distance. — Entièrement assuré.
23 S 240-339

LOGEMENT A LOUER, situé paroisse Christ-Roi, 4 appartements plus salle bain complète, réservoir eau chaude, ménage fait à neuf, à bas prix. Libre 1er octobre. S'adresser: LE 7-0063.
23 S 263-286

LOGEMENT A LOUER, neuf, chauffé, trois pièces, plus salle bain complète, 2e étage avec garage, autobus à la porte. — S'adresser: 1585, 5ième Avenue, Shawinigan-Sud.
23 S 283-286

LOGEMENT A LOUER, quatre grands appartements plus salle bain complète, situé 1883, St-Marc, appt 3. — S'adresser: LE 7-6726 ou LE 6-4038.
23 S 283-286

LOGEMENT A LOUER, trois appartements, 3ième étage. Prix: $17 par mois. Prêt à être occupé. — S'adresser: 1462, St-Marc ou LE 6-4983.
23 S 283-286

LOGEMENT A LOUER, 4 appartements plus salle bain complète, près couvent St-Marc, dans un bas, libre immédiatement. S'adresser: 1853, Cloutier, Shawinigan.
23 S 284-287

LOGEMENT A LOUER 5 appartements plus salle bain, libre 1er novembre, situé: 2452, rue Laval. S'adresser: LE 6-2913 ou 1283, St-Joseph, Shawinigan.
23 S 284-286

LOGEMENT 4 appartements plus salle bain complète, 2 chambres, salon, cuisine, très chaud. S'adresser: 2565, rue St-Alexis, Shawinigan, LE 9-9055.
23 S 284-287

LOGEMENT A LOUER 5 appartements plus salle bain, libre 1er novembre. S'adresser: LE 6-2913 ou 1263, St-Joseph Shawinigan.
23 S 283-286

LOGEMENT A LOUER, sept appartements plus salle bain, face de Steinberg's. — S'adresser: 479, Station, LE 6-5428 ou LE 6-5774.
23 S 285-288

LOGEMENT A LOUER, 3 appartements plus salle bain, bien éclairé, très propre, libre immédiatement. S'adresser: 993, Des Hetres.
23 S 285-288

LOGEMENT A LOUER 5 appartements modernes, plus salle bain complète, bas. situé: 2442 Coutu, $40. Libre 1er novembre. Aussi 2 logements 3 appartements, libres immédiatement. Situé: 1793-1795 Ste-Anne. S'adresser: LE 6-4078.
23 S 285-288

LOGEMENT A LOUER, 4 grands appartements, très propre, plus salle bain complète, grande cave cimentée, garage tout fait, par mois. Libre 1er novembre. S'adresser: 1295, Lambert, Shawinigan.
23 S 286-289

23- Logements à louer

LOGEMENT 4 appartements, plus salle de bain, situé dans un bas, 865 rue Levis, libre 1er novembre. Tél.: LE 7-7416.
23 S 286-289

LOGEMENT CHAUFFE à louer 4 appartements plus salle bain complète, 220, 422 Tamarac. Logement chauffé 4 appartements: 955 113e Rue, Shawinigan-Sud. Auto Packard 53 en parfaite condition. S'adresser: LE 6-3040, entre 9 et 6 heures. LE 6-2523, entre 6 et 9 heures.
23 S 286-291

27- Chambres à louer

CHAMBRE A LOUER

PENSION SI DESIREE, maison tranquille. Centre de la ville. S'adresser: 506, 4e Rue, Shawinigan.
27 S 281-286

GRANDE CHAMBRE genre appartement boudoir, ameublement moderne, chauffé — eau chaude, pouvant faire cuisine, entrée privée. Situé rue Station. — S'adresser: 941, Joffre, appt 1. Tél.: LE 7-7992.
27 S 285-293

35- Meubles neufs

W. GELINAS
568, 4e RUE

SECHEUSE A LINGE électrique de marque BEATTY en spécial $149.50. Laveuse BEATTY $115. Set de studio 2 morceaux, très spécial $129.50. Poêle usagé General Electric, 40 pouces. Prix: $49.50.
35 S 279-343

J.-P. MARCOUILLER
3803, GARNIER
SHAWINIGAN-NORD

SPECIAL : Sécheuse et Lessiveuse de marque BEATTY, $264.50. — Poêles usagés de marques connues à très bon prix. — AMEUBLEMENT COMPLET.
35 S 280-309

ROBERT HOULD INC.

AUBAINES TRES SPECIAL sur T.V. R.C.A. VICTOR, $209. avec échange. Sécheuse FRIGIDAIRE spécial: $154. Lessiveuse, spécial: $129, avec pompe. Rendez-vous à 2212, St-Marc ou appelez: LE 6-4087 pour voir notre assortiment de meubles et set de chambre 60-61 à prix spécial.
35 S 275-304

36- Meubles usagés

Gilles Pinel Enr.
659, 4e RUE LE. 6-4296

STOCK DE SECONDE MAIN! Nous achetons, vendons et échangeons de tout: meubles, accessoires électriques, articles de sport, articles de bureau, etc. — Spécial de la semaine: bureau-secrétaire et commode.
x 36 S 283-299

37 - Articles de ménage

A VENDRE: Grosse fournaise "Coleman" servie une saison à ½ prix. S'adresser: LE 7-0176.
37 S 281-284

FOURNAISE A L'HUILE à vendre, peu usagée. S'adresser: LE 6-2755.
37 S 283-286

A VENDRE: Poêle électrique 40 pouces blanc, quatre éléments, réchaud, fourneau, deux tiroirs, bonne condition. — S'adresser: LE 7-0270 après cinq heures.
37 S 283-286

A VENDRE: Réfrigérateur — Tapis — Fauteuils — Draperies — Ecran pour foyer. S'adresser: LE 6-3505.
37 S 284-287

ANNEXE A L'HUILE marque BELANGER. Aussi fournaise à air chaud. S'adresser: 241, 2e Rue, Shawinigan, LE 6-5870.
37 S 284-287

A VENDRE! Poêle blanc remis à neuf avec brûleur à mèches, réservoir, cruches et pied, très propre. Prix: $55. S'adresser: 605, 114e Rue, Shawinigan-Sud, LE 7-8096.
37 S 285-288

A VENDRE: Réservoir à l'huile à chauffage, capacité 160 gallons. Aussi chesterfield usagé pouvant convenir pour chalet et lit de malade d'hôpital brun, presque neuf, ajustable avec matelas et sommier. 10 couples de pigeons voyageurs entraînés. S'adresser: 1415, 14e Avenue, Shawinigan-Sud, LE 7-1045.
37 S 285-288

A VENDRE: Poêle blanc avec deux ronds électriques et brûleur à l'huile à bas prix. — S'adresser: LE 7-8917 ou 1307, 3e Avenue, Shawinigan-Sud.
37 S 285-288

A VENDRE! Radiateur à l'eau chaude de marque MARKOT en très bonne condition. — S'adresser: 1422, St-Marc, Shawinigan.
37 S 285-288

A VENDRE: Poêle General Electric 220, 40 pouces. Aussi Frigidaire "Kelvinator" 19 pieds cubes, en très bonne condition. S'adresser: LE 6-5278.
37 S 285-288

PIANO A VENDRE, garanti de 5 ans, $235. S'adresser: 1545, 15e Ave, Shawinigan-Sud, LE 7-7770.
37 S 286-287

46- Machines à coudre

Pfaff & White

Vendeur autorisé
J.-L. Descoteaux
(ex-Singer)
Nouveau local
892, BOUL. ST-MAURICE
SHAWINIGAN LE. 6-5971

VENTE — SERVICE — REPARATION
EXPERIENCE 35 ANNEES

50 - Radios & Télévisions

ST-AMAND T.V.
521, 4e RUE LE. 7-9468
VENTE-SERVICE
REPARATION

REPARATION — Radio — T.V. — Stéréophonique — Tout appareil électronique — Trois techniciens diplômés à votre service.
x 50 S 286-365

52- Bijoutiers

Bijouterie Bernard

1107, 5e AVENUE
Shawinigan - Sud
LE. 6-4541
VENTE - SERVICE
REPARATION
52 S 281-302

64- Lingerie pour femmes

MANTEAU DE DOS de rat musqué, gr: 14 ans, long, en parfaite condition. S'adresser: LE 7-9278.
64 S 283-286

A VENDRE! Manteau de fourrure en lapin australien, en parfaite condition, valeur $200. Prix: bon marché. S'adresser: 873 Hemlock, Shawinigan.
64 S 286-287

64a- Robes de mariées

ROBE DE MARIEE blanche, longue, gr: 14 ans en organza en dentelle, voile, crinoline et diadème assortis, n'a pas été portée dans Shawinigan. LE 9-4824 ou 2241 44e Rue, Shawinigan-Est.
64A S 286-288

110a - Hommes-femmes demandés.

HOMMES ET FEMMES demandés temps plein ou partiel pouvant se faire $2. et plus de l'heure. S'adresser dans l'avant-midi ou le soir à LE 9-5026.
110A S 286

112 - On demande

ON DEMANDE! Ouvrage de ménage à l'heure. Dans maison privée ou bureau. Aussi pourrait servir comme gardienne du soir. — S'adresser: LE 9-3033.
112 S 283-286

122A - Extermination

EXTERMINATION

25 ANNEES au service du public. Extermination coquerelles, punaises, etc. Travail propre, soigné, garantie. B.B. EXTERMINATION COMPAGNIE SHAWINIGAN. LE 6-3808 ou LE 7-6942.
x 122A S 286

125 . Autos-Camions à vendre

AUTOMOBILE A VENDRE de marque Chevrolet Sedan 4 portes, 1955, air conditionné, radio, en très bonne condition. S'adresser: LE 7-6769 ou 1632, 10e Avenue, Shawinigan-Sud.
125 S 284-287

METEOR BLEU 1958, coach, six cylindres, 24,000 milles, propre, comme neuf. — S'adresser: LE 6-2068.
125 S 285-286

CAMION A L'HUILE de 850 gallons de INTERNATIONAL en bon état, pompe et compteur neuf. S'adresser: L. Pratte, Alexandre Dansereault Co. Ltd Charcoal, 3e Rang, St-Boniface.
125 S 286-289

A VENDRE! Oldsmobile Sedan 52, bas prix. Aussi congélateur AMANA, modèle coffret, très bon ordre. S'adresser: 8592, 18e Ave, Shawinigan-Est, LE 9-3912.
125 S 286-289

CHEVROLET 1955, 4 portes, équipé pour l'hiver, 45,000 milles. Vrai millage, 1,000 milles de garantie. Aussi poêle et mobilier de cuisine à vendre. Tél.: LE 6-3981.
125 S 287

GRAND'MERE

Tél.: LE 6-3347

2- Cartes d'affaires

A. ZDANOWICZ courtier en immeubles, achat, vente de propriétés, terrains, placement d'argent, commerce. S'adresser: 1330, 12e Avenue, Grand'Mère, Tél.: LE 8-9046.
2 G 279-279

4 - Propriétés à vendre

DEUX PROPRIETES coin rue Principale, 2 loyers chaque. Libre à l'acheteur. Bon commerce meublé si désiré. S'adresser: 2025, 6e Avenue, appt 2. Tél.: LE 8-9309.
4 G 283-288

COTTAGE A VENDRE 26 x 38, 6 appartements. Chambres et salon, plancher bois dur. Cuisine et chambre de bain sur tuile. Pour d'autres informations: Tél.: LE 8-5578.
4 G 284-287

COTTAGE neuf pierres et briques, tout confort, garage sous la maison, très beau terrain, 50 x 130. Prix: $11,000. Conditions faciles. Appelez votre courtier en immeubles A. Zdanowicz, 1330 12e Ave, Tél.: LE 8-9046.
4 G 286

6 - Propriétés à louer

COTTAGE A LOUER à St-Georges-de-Champlain, 6 appartements plus salle de bain, entrée 220. Libre immédiatement. Pour informations, tél.: LE 8-5830
6 G 286

7- Commerces à vendre

Commerce
A VENDRE

COMMERCE DE BOIS de chauffage et de charbon avec clientèle. Aubaine pour prompt acheteur. S'adresser à Juneau & Frere, 850 2e Avenue. Tel.: LE 8-2774, soir: LE 8-4104.
7 G 286-291

11- Magasins à louer

A LOUER magasin et entrepôt situé en plein centre commercial au 353, 6e Avenue. S'adresser: André Leduc, 780, 10e Avenue, Grand'Mère ou téléphonez: LE 8-5522.
11 G 282-287

23 - Logements à louer

LOGEMENT DE 3 pièces plus salle de bain complète, entrée 220, eau chaude, situé sur la 8e Rue. Libre immédiatement. Téléphonez: LE 8-5161.
23 G 283-286

LOGEMENT A LOUER $20.00 par mois, frais peinture, situé: 423, 8e Avenue, Grand'Mère. Pour informations, tél.: LE 8-2642.
23 G 283-286

DEUX LOYERS A LOUER immédiatement, un 5 appartements, autre 3 appartements. — Aussi balance de coupons à vendre à bon marché. Tél.: LE 8-4647.
23 G 284-287

LOYER A LOUER, 5 appartements plus salle de bain, entrée 220, eau chaude, garage. Pour informations, tél.: LE 8-5736.
23 G 284-287

LOGEMENT CHAUFFE à louer, 4 appartements plus salle de bain. Libre 1er novembre, situé: 454 4e Rue. S'adresser: 401 4e Avenue ou Tél.: LE 8-4888.
23 G 285-288

LOYER A LOUER 7 appartements plus salle de bain complète, entrée 220, eau chaude. Situé: 800 7e Avenue. Pour informations, Tél.: LE 8-2478.
23 G 285-288

DEUX LOGEMENTS à louer, l'un de 6 appartements, 4 chambres à coucher. L'autre 4 appartements, entrée 220, toutes commodités, situés 15e Rue. S'adresser: 1015, 7e Avenue.
23 G 286-289

LOYER MODERNE chauffé, 4 appartements plus salle de bain complète, entrée 220, eau chaude, situé 817 10e Rue. Pour informations, tél.: LE 8-3010.
23 G 286-289

41- Articles de sport

SPECIAL CETTE SEMAINE: Patins blancs pour fillettes $4.95. Pour femmes $8.95. Pour garçons $7.95. Pour hommes $9.95. Tous ces patins sont de la fameuse marque "BAUER" et garantis de 1ère qualité. TRAHAN CHAUSSURES.
41 G 281-286

UNE GENEREUSE allocation est accordée pour les patins usagés lors d'un achat de patins neufs Patins enfants $4.95, fillettes $6.95, garçons $6.95, hommes $8.95, femmes $8.95, dans les marques BAUER et SAMSON. Nous avons aussi très beau choix de patins de haute qualité. J.-A. LACOMBE, Tél.: LE 8-3581.
41 G 283-292

46 - Machines à coudre

MACHINE A COUDRE portative, bobine ronde avant et reculons, $89.00. Alpha, Singer, Bernina, White et Necchi. Réparation et démonstration. J. René Ricard, 574, 4e Rue, Tél.: LE 8-5468.
46 G 280-310

53- Corsets-Brassières-Gaines

LA BASE DE votre apparence. Un vêtement bien ajusté fait ressortir davantage vos toilettes. Des corsetières expertes vous ajusteront avec perfection. Toutes les grandeurs 24 à 46. TRAHAN TEXTILES.
53 G 283-286

65- Lingerie pour hommes

MAGASIN LU'BEL (manufacture de chemises) 400, 7e Avenue. Tél.: LE 8-3791. GRAND SPECIAL: chemises coton "medium" pour hommes, manches longues, $0.99. Beaux habits de neige et carcoats à des prix et modes de paiements avantageux. Grosses chemises pure laine pour la chasse.
65 G 278-288

85A - Chauffage

FOURNAISES A L'HUILE: pot, neuve, émaillée blanc, $72.50 — Brun, $55.00 — Moderne 35,000 BTU $67.50 — Coleman, moderne avec réservoir 37,500 BTU $87.50, 53,000 BTU $102.00 Usagée $12.00, $20.00, $35.00. — Boston Breeze usagée, $45.00, $50.00. Roy & Frère, Grand'Mère.
85 G 283-286

A VENDRE fournaise à l'huile "Fawcett", suspendue au plancher, 50 milles BTU, automatique, souffleur thermostat, humidificateur, 2 ans d'usure. Parfaite condition. S'adresser: 261, 9e Rue, Tél.: LE 8-5279.
85A G 286

98- Divers

A VENDRE terrain quartier résidentiel, 3e Rue. Manteau long rat musqué 12-14 ans. Manteaux fillettes 3 à 8 ans. Lessiveuse portative électrique. Moteur 1 force. Tél.: LE 8-3061.
98 G 286-289

120- Cours privés

CLASSE PRIVEE — Mamans qui désirez que vos petits fassent leur première année scolaire et être promus pour la 2e, confiez vos enfants à une institutrice diplômée et compétente qui leur enseignera 3 heures par jour dans un local neuf et attrayant. Pour informations, tél.: LE 8-3106.
120 G 286-289

125 . Autos-Camions à vendre

A VENDRE Fiat Multipla 1958 "autobus". Millage 17,000 milles, en très bon état. Bonnes conditions. Pour informations, tél.: LE 8-5620.
125 G 284-289

POUR UNE SEMAINE

O-Bargain

USE CAR
1560, 6e AVENUE
Tél.: 8-5117

CHEVROLET 56, Sedan, $1,070. — Buick Special 56, trans. rég., $1,250. — Oldsmobile 56, automatique ? — Ford Sedan 56, $975. — Ford Fairlane 55 ? — Dodge 55 automatique, $575. — Dodge 54 Mayfair, $525. — Plymouth 56, automatique, $850. — Plymouth sub. 56, $900. — Tous ces chars en parfaite condition O.K. Pour accommoder nos clients nous possédons une licence L.A.C. Plan Mérite. Nous accordons une escompte de $25.00 si vous apportez cette annonce.
125 G 285-288

125 . Autos-Camions à vendre

A VENDRE : camion Dodge, une tonne, 1957, Metro, Buddy — En très bonne condition — Prix spécial. — Coopérative de La Tuque, LA 3-2747.
125 O 283-292

LOUISEVILLE

Tél.: 8-4032

4- Propriétés à vendre

LAC PRIVE AVEC CAMP

A VENDRE, situé sur domaine de 160 arpents à St-Edouard, Cté Maskinongé. Ecrire à 623, Gounod, Montréal.
4 L 283-286

PROPRIETE 4 logements, chacun 220, eau chaude, grand terrain, garage, située rue Notre-Dame Nord, près Associated Textiles. Appelez: CA 8-2939, l'avant-midi et soir après 6 heures.
4 L 284-287

7- Commerces à vendre

Restaurant Lunch Bar

A VENDRE. Très bonnes conditions, cause de maladie. S'adresser: 65 St-Laurent, Louiseville, Tél.: CA 8-9003.
7 L 284-287

RIVE SUD

7 - Commerces à vendre

A VENDRE: machinerie complète de boucherie: trancheuse, moulin à viande, scie électrique, "steak maker", balances, congélateurs. — S'adresser: Odilon Sinclair, 50, St-Jean-Baptiste, Nicolet, tél. 66.
7 R 286-289

Nouveau numéro Tel: 529

pour tous les clients, nouveaux et anciens qui désirent une livraison rapide du combustible de qualité ... l'huile à chauffage

Esso Imperial
Tel: 529
Nicolet

85 R 283-287

AVIS

AVIS

CANADA
DISTRICT DE LA
PROVINCE DE QUEBEC
LOI DE 1949 SUR LA FAILLITE
No : 1561-A

LOI DE 1949 SUR LA FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE
LA PROPOSITION DE :

ARMAND LIZOTTE, fer ornemental, domicilié à 1975, rue Georges, Shawinigan, Comté St-Maurice, District des Trois-Rivières,

Débiteur,

&

ROSAIRE DROLET, syndic licencié, Shawinigan, District des Trois-Rivières,

Syndic.

AVIS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Avis est par les présentes donné que Armand Lizotte, domicilié à 1975, rue Georges, Shawinigan, a fait une proposition le 3ième jour d'octobre 1960 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20ième jour d'octobre 1960, à 5 heures de l'après-midi, sous la présidence du Séquestre-officiel, Me Maurice Bourbeau, au bureau du syndic Rosaire Drolet, à 666, 4e rue, Shawinigan.

Daté à Shawinigan, ce 5ième jour d'octobre 1960.

ROSAIRE DROLET, A.F.A.,
SYNDIC.
666, 4e rue,
Shawinigan, P.Q.

INVITATION
à
Soumissionner

Soumissions pour des sous-contrats pour la construction du hangar no 9 aux Trois-Rivières, seront reçues par le soussigné jusqu'à midi le 13 octobre.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CAMBRIAN
Construction Ltée
6555, Côte des Neiges,
Montréal, Qué.

Téléphone RE 1-6839
T 286-288

AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que la soussignée a accepté sous bénéfice d'inventaire de la succession de Gérard Charland de son vivant, marchand et manufacturier de Manseau, comté Nicolet.

Manseau, ce 28 septembre 1960.

DAME THERESE HOGUE CHARLAND

Des oeuvres . . .

(Suite de la page 12)

L'une des plus belles réussites de Amyot fut aussi la découverte du jeune François Sasseville, qui était né à Québec en 1797. Celui-ci, après avoir été élève de Amyot, ouvrit sa propre boutique en 1839. Il était ni marchand ni importateur, mais un artisan selon la conception même de ce terme. M. Morrisset le décrit dans un de ses livres comme un artiste qui "renouvelle notre orfèvrerie avec un esprit d'invention, une sensibilité, une technique qui tiennent du prodige".

C'est donc pour le visiteur de Deschaillons, toute une époque de notre belle histoire artisanale qui apparaît face à ces trésors inestimables de l'église paroissiale.

Il semble que l'on se doit déparli, il y a quelques années, de quelques pièces signées par ces grands artisans. C'est malheureux. Il faudrait bien conserver et toujours ce qui reste au moins d'un passé qui respectait comme il se doit notre art paysan.

Activités du . . .

(Suite de la page 12)

nouveaux membres. Novembre 1942. Avec le concours de M. Roger Allyson, de regrettée mémoire, a lieu une initiation assez imposante de membres groupant les paroisses de Gentilly, de St-Pierre les Becquets, de Fortierville et de Deschaillons. Juillet 1943. Congrès régional tenu à Deschaillons, congrès qui remporte un grand succès.

La propagande se continue si bien qu'en juillet 1943, le cercle de Gentilly est fondé, en juillet 1944, celui de Fortierville, en septembre de la même année, celui de St-Pierre les Becquets, en janvier 1945, celui de Lotbinière, enfin en août 1948, celui de St-Edouard. A l'occasion d'une grande semaine antialcoolique régionale, les cercles de Ste-Françoise-Romaine, de Parisville et de Ste-Emilie sont également fondés.

Les cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de Deschaillons continuent toujours à être très actifs grâce au dévouement apostolique et inlassable de leurs chefs et de leurs membres.

Le cercle actuel, dont le président est M. Norbert Houle, compte près de 150 membres et c'est M. l'abbé Donat Paquette, vicaire qui en est l'aumônier dévoué.

Température

MONTREAL (PC) — Prévisions officielles de la Météorologie nationale.

Régions des Laurentides, du St-Maurice, du lac St-Jean et de Bale Comeau: nuageux avec périodes ensoleillées et averses au cours de l'après-midi; frais; vents de l'ouest de 20 milles. Minimum et maximum à Ste-Agathe, La Tuque et Chicoutimi 30 et 42, Rivière-du-Loup 35 et 45.

Au Conseil . . .

(Suite de la page 3)

s'est plaint de l'égout qui se déverse dans le St-Maurice non loin du club. Les échevins ont envisagé la possibilité de refaire cet égout, mais il faudrait le refaire en même temps que l'égout de la rue Rochefort. Finalement, on s'est demandé s'il n'y aurait pas moyen de faire la sortie de l'égout immédiatement en prévoyant les travaux de la rue Rochefort. Le maire a également fait mention que l'huile provenant de la Reynolds serait dirigée vers un autre collecteur.

—o—

Le comité des Affaires municipales du Jeune Commerce de la cité du Cap-de-la-Madeleine a fait parvenir un message de remerciements au conseil pour une copie du code municipal.

—o—

A l'unanimité, les membres du conseil ont voté une résolution de sympathies à l'endroit de la famille Langlois à la suite du décès de Mme J.-Edouard Langlois, soeur de feu l'honorable Maurice L.-Duplessis. Elle avait été proposée par l'échevin Armand Lemire.

—o—

Le greffier a fait part aux membres du conseil d'une invitation pour assister à la présentation des produits Ford.

—o—

Le maire J.-Réal Desrosiers a fait part aux membres du conseil qu'il avait reçu une invitation du maire Mongrain pour assister à une rencontre des maires de la région concernant le pont sur le fleuve St-Laurent.

—o—

Sur proposition des échevins Jacques Lachapelle et Rodrigue Lepage, le conseil a accepté de baptiser les rues Yonge et Fafard. On se souvient que lundi, l'échevin Lepage s'était objecté. Personne n'a donné d'explications au sujet de ce volte-face.

—o—

Le conseil tentera de faire quelque chose pour faire disparaître la poussière sur la rue Latreille. Un échevin a même suggéré de louer l'arrosoir de Trois-Rivières. Toutefois, il semble bien que l'on s'en tiendra à l'huile.

Le parti de . . .

(Suite de la première page)

partait du point de vue que les hommes sont des humains et que les administrateurs publics assument en général une tâche excessivement lourde, "on ne trouvera rien d'étonnant que certaines faiblesses humaines se produisent à la faveur de l'accomplissement de cette lourde tâche."

Il n'y a rien de surprenant que des erreurs humaines s'y trouvent, de poursuivre M. Prévost, quand on sait si bien que pour s'acquitter de cette tâche, il faut toujours travailler contre l'horloge en vue d'expédier le plus de travail possible et que dans ces conditions, il faut également chaque jour, prendre plus d'une centaine de décisions.

"Seul celui qui ne fait rien croit ne commettre aucune erreur, mais alors sa vie en est une", de conclure M. Prévost.

Une étude . . .

(Suite de la page 13)

tension juridique étaient exclusives à notre province. Il a dit également que l'atmosphère des délibérations avait été cordiale et optimiste et que dans un avenir prochain le Conseil supérieur du Travail serait appelé à entreprendre sérieusement l'étude du nouveau Code du Travail.

NOTICES SOCIALES

Avis de décès

BLANCHETTE — A Trois-Rivières, le 5 octobre 1960 est décédé à l'âge de 22 ans, M. Normand Blanchette fils de M. Simon Blanchette et de feu Médora Leclerc demeurant à la Banlieue.

Lui survivent, outre son père, sa belle-mère Mme Simon Blanchette née Delphrose Raymond. Ses frères: Claude, Serge, Michel. Sa soeur: Lise. Ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu le 8 courant. Le convoi funèbre partira des Salons funéraires Rousseau & Frère, 445 Des Volontaires à 10 hres pour se rendre à l'église paroissiale de Ste-Catherine de Sienne où le service funèbre sera chanté à 10h.30 et de là au cimetière St-Michel, lieu de la sépulture.

PLOURDE — A St-Etienne des Grès, le 6 octobre 1960, à l'âge de 26 ans et 8 mois est survenu le décès de Mme Bernard Plourde née Colette Guimond, demeurant à St-Etienne des Grès.

Lui survivent, outre son époux: deux fillettes, France et Suzanne.

Les funérailles auront lieu le 8 courant. Le convoi funèbre partira des salons Maurice Houle à St-Boniface à 8h.45 pour se rendre à l'église paroissiale de St-Etienne des Grès où le service funèbre sera chanté à neuf heures et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture.

Remerciements

M. Joseph Dubois et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Mme Joseph Dubois, soit par des offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux visites ou assistance aux funérailles.

Informations . . .

(Suite de la page 9)

Standard Oil New Jersey a été le stock le plus actif, haussant de 1-2 à 40 3-4 sur un déplacement de 32,600 actions. Le virement a été de 2,510,000 actions.

Les prix ont également progressé à la Bourse Américaine. Le marché des valeurs canadiennes a fait bonne contenance.

Les céréales

WINNIPEG (PC) — L'intérêt suscité par l'avoine sur les marchés d'exportation a été le point saillant de la séance d'hier à la Bourse des grains de Winnipeg.

Les prix des grains de provende étaient fermes au milieu d'une activité modérée.

Le seigle a fait bonne contenance tandis que le lin présentait une allure irrégulière.

Le dollar

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a haussé hier de 3-16 à une prime de $1.02 3-16 au regard de $1.02 21-64, jeudi dernier.

La livre sterling était cotée à $2.81 1-32, en progrès de 1-16.

Le juge . . .

(Suite de la page 6)

recevra son jugement sur l'accusation de facultés affaiblies au volant d'un véhicule-moteur.

Une accusation semblable pesait contre un autre automobiliste, et il a reconnu sa culpabilité. S.H. le juge Comeau l'a condamné à payer une amende de $50, les frais de la cause ou à un mois de prison. De plus, son permis lui fut retiré pour une période de 4 mois.

Les Chevaliers . . .

(Suite de la page 10)

ciales des compagnies aient sinon un titre exclusivement français au moins une correspondance française.

M. Philippe Gagné suggéra de son côté que les Chevaliers de Champlain fondent un journal national de leur groupement afin de tenir chaque Abitation au courant des activités du mouvement.

Le Jeune . . .

(Suite de la page 13)

Rousseau, président du comité des divertissements, a déjà prévu, possiblement pour le 4 novembre, un premier événement.

Avec ces cadres, le Jeune Commerce se lance déjà en activités et stimulée par son président actuel, il semble que l'on connaitra une autre saison des plus fructueuses.

L'Eclairage . . .

(Suite de la page 8)

au beau milieu d'une table, elle aura probablement de la difficulté avec ses éclairages car il est préférable que les lampes soient placées au bout de la table.

Quant aux abat-jour, ils ne doivent pas être trop sombres.

S'il faut qu'ils soient foncés pour se marier au reste de la pièce, il faut voir alors à ce qu'ils soient doublés de blanc.

Pour la télévision

Quand on regarde la télévision, il faut laisser les lumières allumées. La pièce toute entière doit être illuminée afin que la clarté de l'écran de TV ne produise pas un contraste trop grand, ce qui cause des maux de tête et fatigue la vue.

Quoique les experts s'accordent à dire qu'il n'est pas mauvais de lire au lit, ils soulignent l'importance d'un bon éclairage. Si le lecteur utilise une lampe de table, le bas de l'abat-jour devrait être à 20 pouces au-dessus du matelas, pour ce qui est des appliqués, ils devraient être fixés au mur à 30 pouces au-dessus du matelas.

Un moyen assez simple de calculer les hauteurs quand on utilise une lampe de table pour lire, c'est de voir à ce que le bas de l'abat-jour soit à la hauteur des yeux.

Voulez-vous . . .

(Suite de la page 8)

pour remplir une tasse. Combiner le Sucaryl, le sel et la fécule de maïs; incorporer graduellement au jus. Faire cuire en agitant constamment jusqu'à ce que le mélange épaississe. Retirer du feu; ajouter les cerises et l'essence; refroidir. Trancher les bananes; les placer au fond de la croûte de tarte; ajouter l'épais mélange de cerises. Faire refroidir avant de servir. Pour 6 personnes. Chaque portion contient 238 calories; en contiendrait 367 avec sucre.

Excellents . . .

(Suite de la page 8)

Mont-Rouge de préférence. Zest râpé et jus de ½ citron. 2 c. à table cassonade.

Mélangez jambon, miettes de pain, oeufs, moutarde, poivre et sel. Formez en six pâtés plats, la grandeur d'une tranche de pomme. Tranchez les pommes non pelées en 6 tranches épaisses. Saupoudrez un cô

C'est dans votre intérêt...
Mesdames, Mesdemoiselles
Visitez notre
département des

FOURRURES

72 IÈME ANNIVERSAIRE

MARCHÉ AUX PUCES EATON

EN COLLABORATION AVEC LES ANNONCEURS DE CKTR

Le marché aux puces sera cet après-midi à la confection pour hommes.

...ET CONSIDEREZ LES AUBAINES!

EXEMPLE No. 1.

UN LUXUEUX MANTEAU DE

LOUTRE

→ à gros rabais

A l'occasion de notre formidable Vente-Anniversaire, Mesdames, vous pourrez vous procurer le manteau de grand luxe dont vous rêvez depuis si longtemps à un prix vraiment très abordable. En belle loutre canadienne de première qualité, souple et confortable, ces manteaux sont de style très nouveaux, et très seyants qui vous raviront. Rendez-vous les voir dès maintenant.

VERITABLE VALEUR DE $995.

PRIX A LA PORTEE DE VOTRE BUDGET **$697.**

GRANDES FACILITES D'ACHAT...

(PAIEMENTS FACILES)

C'EST LE TEMPS DE LES PORTER... AVEC BEAUCOUP D'ELEGANCE

Voyez notre choix!

ETOLES

DE VISON

Magnifiques étoles de vison canadien saphir, pastel ou sauvage. Vous en trouverez une à votre choix, parmi les plus petites à environ trois peaux de largeur, jusqu'aux plus enveloppantes et plus longues qui ont de six à huit peaux de fourrure du plus beau vison canadien. Une autre magnifique opportunité de notre Vente-Anniversaire.

$147. et plus...

Confections pour hommes — 1er plancher

A compter de 2h:30 p.m.

LE DEPARTEMENT POUR HOMMES VOUS OFFRE CE GRAND SPECIAL!

Pratiques, jolies et confortables

VESTES DE SUEDE

POUR MESSIEURS

Les vestes de suède toujours si appréciées pour les mi-saison sont en grande primeur à notre vente-anniveraire. Vous en apprécierez le confort pour vos parties de chasse et de pêche. Longue fermeture-éclair à l'avant, 3 poches dont l'une avec fermeture-éclair. Nouveau stock! Brun ou vert seulement. Différentes grandeurs.

Se vend habituellement jusqu'à $17.95

TRES BON BARGAIN! **$12.77**

GRATIS: 6 VERRES DE LUXE

UN MANTEAU CHAUD ET ELEGANT A PRIX-BUDGET.

MOUTON RASE

... GARNI D'UN LARGE COLLET DE VISON LUTETIA

Très élégant et pourtant très jeune, un manteau de mouton rasé est un vêtement à la fois très pratique et d'apparence luxueuse. Très chaud, il vous assure d'un confort sans pareille. Il vous sera aussi d'une longue durée. Nous vous en offrons agrémentés d'un large collet de riche vison Lutetia, et à des prix presque incroyables. Pour souligner une fois de plus notre formidable Vente-Anniversaire. Une autre occasion à ne pas manquer, c'est l'temps!

Valeur véritable de $295.

PRIX SPECIAL DE VENTE! **$227.**

DEBARRAS A GROS RABAIS!

UN FORT JOLI GROUPE DE

POUPEES

AUX MODELES LES PLUS VARIES.

UNE LIQUIDATION RADICALE FAISANT PLACE AU NOUVEAU STOCK.

Valeurs dans le lot jus. $7.95

$2.97

(Jouets — 2e étage)

J.L. Tortin LTÉE. TROIS-RIVIERES

(92 ANS ET LOYAUX SERVICES)

SUPERBES MACHINES à COUDRE

"WHITE"

MODELE 765

TETE SEMI-AUTOMATIQUE

... à ZIG-ZAG

Nous vous offrons en très-spécial, cette fameuse machine à coudre semi-automatique "White", avec beau meuble console. Avec cette magnifique machine à zig-zag, vous pouvez faire un lot de travaux sans accessoires puisqu'elle coud avant et reculons, fait les boutonnières, pose les boutons, fait les bords de robes, elle brode et reprise, etc. Une occasion extraordinaire!

- 20 ans de garantie sur ces machines
- 1 an de garantie sur le moteur
- 1 an de service assuré

→ GROSSE VEDETTE ANNIVERSAIRE

HATEZ-VOUS!

-AUCUN COMPTANT EXIGE
-FORTIN SE FINANCE

Valeur rég. de $229.95

$147.

(Le meuble cabinet inclus)

AUTRES MODELES AU CHOIX: $47. à $217.

(Centre de couture — 2ème étage)